

Caso Carter estremece al Gobierno de EE.UU.

WASHINGTON, JULIO 26 (AP).— En el último vuelo de un avión escudado, se está investigando una denuncia según la cual el secretario de Justicia de la nación, Benjamin Civiletti, le aconsejó al Presidente Jimmy Carter que si su herido Billy Carter se inscribía como agente del gobierno libio, podría perder el caso de la justicia.

Después de que Civiletti revelara su conferencia con el Presidente, durante la cual dio su consejo, la División de Investigaciones Internas del Departamento de Justicia iniciaba un análisis del caso para establecer si se había interferido de alguna manera el proceso de indagación del caso de Billy Carter.

En el Departamento se informó que Michael Shaheen, jefe de la Oficina de Responsabilidades Personales,

estaría a cargo de la investigación de una posible violación de la ley por parte de Civiletti.

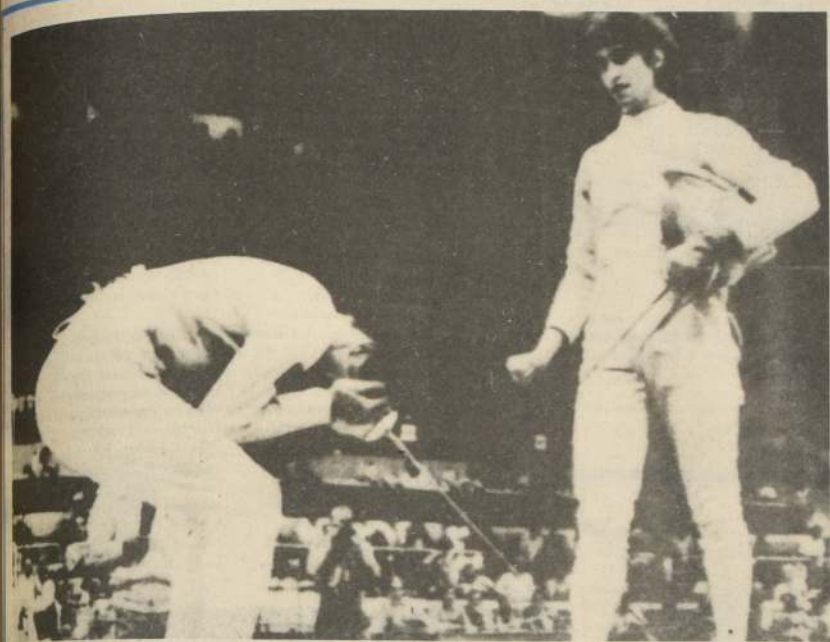
Una fuente departamental dijo que la conversación mantenida el 17 de junio por el Presidente Carter y Civiletti, en la oficina presidencial de la Casa Blanca, era "en el mejor de los casos una estupidez y en el peor de los casos una obstrucción de la justicia".

"No se puede admitir que el Secre-

tario de Justicia ande por ahí hablando con gente relacionada con personas sometidas a una investigación", dijo la fuente.

El senador Robert Dole, republicano de Kansas, miembro de una comisión del Senado designada para investigar el episodio Billy Carter-Libia, dijo que la revelación sobre la actitud

(Pasa a la Pág. 16A)



ACCIDENTE. — La primera lesión seria ocurrida en una competencia olímpica de esgrima sufrió el soviético Lapitsky al ser atravesado por un florete quebrado, del competidor polaco Robak en un choque casual de ambos deportistas.

Victorias soviéticas con ayuda

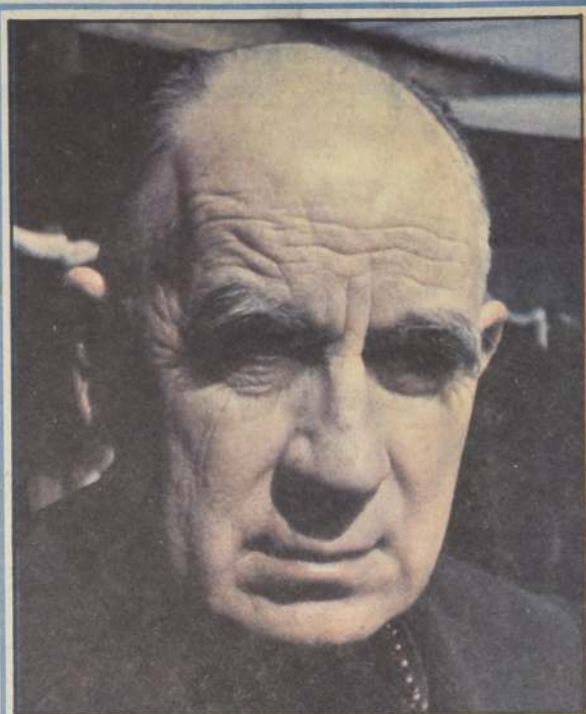
MOSCU, JULIO 26 (AP).— Una lluvia de medallas para los soviéticos y un mar de protestas de deportistas y entrenadores caracterizan en parte estos polémicos Juegos Olímpicos de Moscú, disminuidos por un boicot encabezado por Estados Unidos como protesta por la masiva intervención militar soviética en Afghanistan.

Ante la ausencia de los fuertes atletas norteamericanos, alemanes occidentales, japoneses, canadienses y de otra treintena de países que adhirió al boicot, además de otros tantos que no participaron por diversos motivos, los dueños de casa se alzan con la mayoría de las preseas —no sin fuerte competencia con alemanes orientales—, pero también muchos dolores de cabeza.

En los últimos tres días de competencias se han sucedido las protestas y polémicas en torno a distintas pruebas ganadas por deportistas soviéticos.

El clavista mexicano Carlos Girón ganó el miércoles la medalla de plata en la final del trampolín de tres metros con 892,14 puntos, detrás del soviético Alexander Portnov con

(Pasa a la Pág. 16A)



HABLA EL CARDENAL:

El Papa, la política, el terrorismo, las tomas. Entrevista exclusiva para "La Nación"

(Información Página 15A)

Más barro que fútbol en el empate de las colonias

Un ardoroso y reñido empate a 0 gol ofrecieron los equipos de Unión Española y Audax Italiano en esta versión 1980 del ya tradicional clásico de las colonias. Un partido que, pese a jugarse en una cancha en mal estado, contó con fútbol suficiente para entusiasmar a los miles de hinchas de esta jornada sabatina en Santa Laura.

En la primera etapa Unión se llevó una no muy agradable sorpresa, ya que salió dispuesta a repetir la goleada de la fecha anterior, cuando arrasó con Lota, pero en esta ocasión se encontró con un cuadro muy bien plantado y con absoluta convicción en sus posibilidades futbolísticas. Porque este Audax de Hernán "Clavito" Godoy dista mucho de esa aporreada oncenca que dirigía Néstor Isella.

Unión vio frenada su goleadora ambición por una defensa rudamente eficaz y un mediocampo donde destacó el trabajo de Gamboa, para ali-

mentar las buenas llegadas del puntero derecho Patricio Delgado. Sin embargo, los hispanos reflejando el buen momento por el que atraviesan fueron imponiéndose a fuerza del despliegue afortunado de Luis Rojas, Urrizola y Carvallo, quienes superando el mal estado del terreno fueron adueñándose del balón, para establecer un claro dominio territorial. Situación que estuvo a punto de graficarse en el marcador en el minuto 18 mediante un potente disparo de Rubens Nicola, que salió escasamente desviado, con un Laino ya vencido. Luego en el minuto 26 Carvallo cedió en gran forma para Cerendero en un tiro libre y el central "rojo" casi abrió la cuenta con un furibundo derecha-zo.

Este dominio hispano tuvo su momento culminante con una estúpida llegada de Horacio Simaldone, cuyo lanzamiento fue atrapado en última instancia por el meta Laino, de

gran actuación en esta primera etapa. Luego la presión del cuadro "Rojo" se diluyó y apareció la pujanza itálica para arrimarse cada vez con mayores posibilidades hacia el arco defendido por Ronald Yávar. A los 35 minutos un oportuno manotazo del gólero hispano le roba el gol a la cabeza del brasileño Batista, minutos más tarde otro cabezazo del eje delantero fue desviado por González, cuando las gargantas itálicas coreaban el tanto.

La recuperación de Audax en la última parte del primer tiempo opacó el inicial despliegue de Unión y fue evidente que ambos cuadros marcharon al descanso satisfechos con el justiciero marcador igualado a 0 gol.

Desde el primer instante de la segunda fracción ambas escuadras desahucaron sin ambages su intención de no permitir una repartición de puntos. Y se trenzaron en una brega intensa y vehemente por abrir el marcador. Una lucha para la cual Unión

contaba con las mejores armas porque es indudable que el fútbol de Simaldone, Pinto y Carvallo fue superior a lo que pudieran ofrecer Gamboa, Salinas o Batista.

Y si el trámite de esta etapa fue más bien equilibrado se debió sin lugar a dudas al esfuerzo sostenido, al sacrificio sin pausa de toda la oncenca itálica. Y el duelo se hizo interesante. Ya en el minuto 55 Simaldone pagó tributo a su precipitación y elevó su disparo cuando Laino estaba caído, luego de despejar de puño un centro de Rubens Nicola.

Cuando algunos hombres de Audax acusaban el intenso trajín, Godoy vio llegar el momento del relevo. A los 15 ingresó Luis Godoy por el puntero Díaz y a los 18 Lorca por el central Zamorano. Cambios que apuntalaron la convicción luchadora de Audax y en ningún caso implicaron

(Pasa a la Pág. 16A)



FUERZA. — Horacio Simaldone derrocha energía en una jugada frente a Carlos Valenzuela. Ambos jugadores fueron importantes en el empate de Audax y Unión Española, ayer en Santa Laura.

Mil damnificados en el norte

Más de mil personas correspondientes a 197 hogares resultaron damnificados debido al sorpresivo y fuerte temporal de viento, lluvia y nieve que azotó a la III y IV Región en los dos últimos días, fenómeno no registrado en la zona desde hace 80 años. Serviciados de emergencia de las distintas localidades del Norte Chico debieron atender a los pobladores que quedaban sin hogar, producto del anegamiento causado por las aguas caídas.

El fenómeno climático, inusitado en estas regiones, causó mayores daños en Valdivia y Copiapó. Coquimbo, La Serena, El Salvador, Chañaral, Los Loros y Tal Tal también se vieron afectados por el temporal.

En la comunidad de Los Loros, de la comuna de Tierra Amarilla, en la III Región, 19 adultos y 30 menores quedaron con sus casas totalmente anegadas, muchas de las cuales perdieron su techumbre de barro, no resistentes a una lluvia de la envergadura que se dejó caer el viernes.

El Liceo A número Uno de Chañaral debió atender a los 21 adultos y 39 menores que debieron abandonar sus hogares en esa localidad, luego que las aguas acumuladas en ellas hacían imposible que las personas permanecieran en su interior.

(Pasa a la Pág. 16A)



A pesar de que el esquivo sol invernal se negaba ayer a caer sobre la capital, una gran cantidad de personas, principalmente núcleos familiares, aprovecharon la mañana para hacer footing y, a la vez, compartir... recorriendo atléticamente las calles santiaguinas.

Siete Días

GOBIERNO

- El Presidente Pinochet y altas autoridades nacionales recibieron durante la semana a una delegación del Consejo Supremo Consultivo Nacional de Indonesia, una especie de Consejo de Estado. Es el primer contacto directo entre las dos naciones más allá de los lazos diplomáticos.
- Dos años en el cargo cumplió el jueves último el Comandante en Jefe de la FACH e integrante de la Junta de Gobierno, General Fernando Matthei.
- El jueves recibió sus despachos de general de Brigada Aérea el Subsecretario del Interior Enrique Montero. También fue distinguido con el rango protocolar de Viceministro con el que seguirá sirviendo su cargo.
- El general Humberto Gordon Rubio reemplazó el miércoles al general Odilner Mena en la dirección de la Central Nacional de Informaciones. Mena renunció a su cargo por causas personales.
- El Ministro José Piñera participó en la reunión del Comité Permanente del Organismo Iberoamericano de Seguridad Social. Se celebró en Brasilia.



Ministro de la Vivienda general (R) Jaime Estrada, quien recientemente anunció el plan gubernativo de aumentar el número de casas para la población.

ECONOMIA

- "Chile es un país de desarrollo intermedio" informó el BID a sus usuarios. Lo recomendó como tierra de inversiones.
- El miércoles el Banco Central informó que en el primer semestre del año se exportaron mercaderías por algo más de 5 mil millones de dólares. Representa un incremento de un 38 por ciento respecto de lo exportado en el primer semestre del año pasado.
- CONAF notificó el martes que sólo en maderas, Chile exportó en los tres primeros meses del año 121 millones de dólares.
- En Lusaka (Zambia) se reunió el Comité de Países Exportadores de Cobre. Chile logró unanimidad para su proyecto de rechazo de la ley norteamericana sobre explotación de los fondos marinos.
- DIRINCO describió los márgenes de comercialización de la venta de autos populares midiendo los precios de venta con los que tienen los autos que han pagado costo-seguro-flete, aduanas-puertos. El margen varía entre 41 y 120 por ciento.
- Ocho buques traerán, en las próximas seis semanas, 8.035 autos japoneses. El desembarco se hará en Valparaíso. En el primer semestre se importaron 16 mil.

AMERICA

- Se consolidó el pronunciamiento militar de Bolivia. El Gobierno de Luis García Meza informó el viernes que controlaba totalmente la situación interna y que era reconocido como Presidente de la nación. Una circular de Cancillería informó a los gobiernos que tienen misiones diplomáticas en La Paz que la Presidenta Gueiler entregó el Mando Supremo a la Junta de Comandantes Generales de las Fuerzas Armadas. Rechazó altivamente la intrusión política de los asociados en el Pacto Andino en la vida interior boliviana.
- Nicaragua celebró en la semana el primer aniversario del derrocamiento del Presidente Somoza. Las dos principales visitas fueron Fidel Castro y Yasser Arafat. Arafat dio a entender que la Organización de Liberación Palestina entrenó guerrilleros para Nicaragua y El Salvador.
- 47 mil trabajadores de las industrias del cine norteamericano están en huelga desde el lunes pasado. Principal afectada es la televisión que consume sus productos.
- Comenzó en EE.UU. la inscripción militar para un eventual llamado a las armas. La medida es impopular porque hace seis años que no se aplicaba.



La feliz pareja. Borg y su señora, la tenista rumana Mariana Simionescu.

CRONICA

- Por sentencia en causa sobre devolución de predios ocupados, la Corte Suprema fijó el lunes el alcance del "Recurso de Protección" puesto en vigencia por el actual Gobierno.
- Se celebró la Semana Magallánica, centro promocional de la vida de la XII Región.
- 34 son los procesos que por defraudación al Fisco en cobros ilegales de devoluciones IVA se dedujeron en cinco ciudades. La defraudación alcanza a 910 millones de pesos, 757 de los cuales corresponden a investigaciones judiciales y el resto a pesquisas policiales.
- El martes se informó de la detención de uno de los líderes del MIR, José Miguel Benados. Es contacto financiero de la organización terrorista y aportantes europeos y norteamericanos; no participó en el asesinato del coronel Roger Vergara.
- El Gobierno puso especial interés en ayudar a echar las bases para soluciones habitacionales de algunas familias que ocuparon ilegalmente terrenos de SERVIU destinados a campos deportivos en la población

La Bandera (paradero 28 de Santa Rosa). El Ministro de Vivienda trabajó especialmente con personeros poblacionales.

DEPORTE

- El miércoles ganó la Selección Nacional de Fútbol a Cruzeiro de Belo Horizonte. El mismo día se informó de la seguridad de cuatro partidos en el plan de preparación del plantel, tres de ellos con selecciones nacionales sudamericanas. El mismo día, DIGEDER entregó la excelente iluminación del Estadio Nacional.
- En el fútbol profesional encabezaban las posiciones Cobreloa y Universidad de Chile, con 23 puntos y la cierran Green Cross y Wanderers con 8 y 7; y Nublense con San Luis, con 21 puntos y San Felipe, en el otro extremo, con sólo 8.
- Los Juegos Olímpicos de Moscú mostraron, en la semana, records importantes en natación y en atletismo. Hay nuevas marcas mundiales que sobrepasan hasta las marcas olímpicas de Montreal 76. La Olimpiada se desarrolla dentro de un severo marco policial y un bloqueo implacable a los periodistas occidentales.



Maxin Brown, una de las tantas estrellas internacionales que vinieron esta semana a nuestro país para actuar en programas de televisión.

INTERNACIONAL

- El jueves se casaron en Rumania Bjorn Borg, rey mundial del tenis y su novia de hace cuatro años Mariana Simionescu. Por lo espectacular, fue "la boda del año".
- Irán hizo noticia cada día de la semana: ejecución de 25 oficiales de las Fuerzas Armadas por participación en un frustrado complot contra Khomeini; agrias críticas de éste contra Bani Sadr y los ministros de su Gobierno; explosión de bombas en el centro de Teherán con 6 muertos y 100 heridos; lucha política entre los musulmanes fundamentalistas para designar un Primer Ministro y comenzar a normalizar la administración pública, abandonada hace casi un año y medio.
- ETA, organización guerrillera de los vascos de España, robó 8 toneladas de dinamita, 24 mil metros de mechas, 95 kilos de amoníaco, 50 kilos de pólvora desde un polvorín en Santander. ETA anunció el martes un plan terrorista destinado a alejar el turismo y atacar al Gobierno Central de Madrid en puntos claves de su financiamiento.
- En Rotterdam (Holanda), el petrolero liberiano "Energy Concentration" se partió en dos por mala maniobra de descarga, cuando tenía a bordo 146 mil toneladas de crudo. Sólo 10 toneladas cayeron al mar. El resto se bombeó en diez operaciones simultáneas.
- Inglaterra decidió suspender el embargo en las ventas de material bélico a Chile. La decisión del Gobierno Conservador la comunicó el Secretario de Relaciones Internacionales a la Cámara de los Comunes el jueves.
- Murió, en la madrugada del jueves, el actor inglés Peter Sellers.



Parece que se rompió la armonía entre egipcios e israelíes con motivo del anuncio de estos últimos de hacer de Jerusalén su capital oficial. En la foto, Menahem Begin y el Presidente Anwar Sadat.

Sobrevivió sólo 11 horas al más dañino de los muchos ataques cardíacos que sufría desde hace 16 años.

- La Asamblea General de la ONU está en sesión de emergencia para considerar el Caso Palestino y lograr que Israel devuelva los territorios árabes ocupados militarmente en la Guerra de los Seis Días de junio del 67.

ESPECTACULOS

- El lunes, el bolero se apoderó de las pantallas de TV Nacional, ya que el programa "El Gran Baile" estuvo dedicado a ese romántico ritmo. Entre las figuras que se presentaron en el espacio estuvieron Lucho Gatica, Armando Manzanero, Leo Marini, Raúl Videla y Marco Aurelio. Fue un melancólico recuerdo de los años en que este ritmo era el rey de las pistas de baile.
- El martes se ofreció la segunda versión del programa "Aplauso", que desde Viña del Mar anima César Antonio Santis. Las figuras estelares fueron la cantante de color Maxin Brown y Leroy Gómez ex solista del grupo "Santa Esmeralda". En la competencia musical fue elegida como semifinalista la canción "Basta Ya", de Reinaldo Tomás Martínez, con la interpretación de Cristóbal.
- Carlos Villagrán, conocido en Chile por su personaje de "El Quico", no llegó a Chile, donde debía presentarse en el programa "Vamos a Ver" y en dos funciones en el Teatro Caupolicán. Según se explicó, su representante

te en nuestro país, luego de contrar compromisos con TV Nacional, desistió por el interior de Argentina, que giró no supo que era esperado en nuestro país.

REGIONES

- LUNES 21.- Los comerciantes callejeros de la Feria Libre de calle Caupolicán, en Concepción, se han negado a trasladarse al nuevo terminal agropecuario que construye una empresa privada en el sector de Lorenzo Arenas, por cuanto encuentran muy caro el arriendo. Una pilastra les cuesta de cuatro a seis mil pesos mensuales en la nueva feria, suma que encuentran fuera de su alcance comercial.
- MARTES 22.- A los 83 años de edad dejó de existir en Valparaíso víctima de una bronconeumonía, el R.P. Santiago Urenda Trigo, quien fuera profesor del General Augusto Pinochet cuando éste estudió humanidades en el Colegio de los Sagrados Corazones. El Jefe del Estado asistió a la misa en memoria de su maestro, que fue oficiada por el Obispo Mons. Emilio Tagle Cavarrias en la catedral portena.
- MIERCOLES 23.- La caída de un poste con cables de alta tensión sobre la línea telefónica, provocó un incendio de grandes proporciones en el complejo administrativo de la Sociedad de Productos Químicos de Chile, en sus oficinas contiguas al puerto de Tocopilla. El inmueble fue reducido a cenizas, perdiéndose además toda la documentación contable y del personal de la empresa. Sin embargo, no fueron afectados ni la producción ni el transporte de la

EL TIEMPO

Cubierto, con precipitaciones, variando a nubosidad parcial, anuncia el tiempo para hoy en el Área Metropolitana la Oficina Meteorológica de Chile.

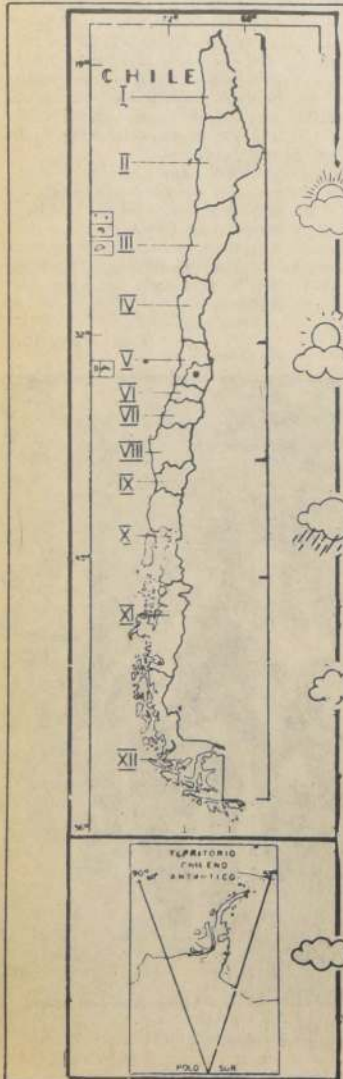
El pronóstico para el resto del territorio es el siguiente:

- ARICA-ANTOFAGASTA. Costa cubierto, variando a parcial. Interior, despejado.
- CHANARAL-VALPARAISO. Cubierto, con precipitaciones, variando a nublado.
- VALPARAISO-CONCEPCION. Cubierto con precipitaciones, variando a nublado con chubascos.
- CONCEPCION-BALMACEDA. Cubierto a nublado con chubascos.
- BALMACEDA-PUERTO WILLIAMS. Nubosidad parcial.
- PENINSULA ANTARTICA. Cubierto.
- ISLA DE PASCUA. Nubosidad parcial.
- CORDILLERA CENTRAL. Cubierto con precipitaciones.



TEMPERATURAS EXTREMAS

La temperatura mínima de ayer fue de 7°, a las 6.30 horas, y la máxima alcanzó a 12,8°, a las 14 horas. Para hoy se estiman temperaturas probables de 6° y 13°.



mundo gráfico



La revolución iraní comandada por el Ayatolla Khomeini debió enfrentar un complot contra su gobierno, preparado por los altos oficiales del ejército. Una vez deshecho y arrestadas más de mil personas se procedió a fusilar a los implicados. En la foto 5 de los 20 militares ajusticiados (Radiofoto UPI).



El reciente decreto firmado por el presidente Carter llamando a inscribirse al ejército a los jóvenes de 18 años ha causado una ola de protesta en la juventud, quienes temen un nuevo Vietnam o cualquier enfrentamiento bélico de su país (Radiofoto UPI).



En serio peligro se encuentra la carrera presidencial del Presidente Jimmy Carter debido a los enredos de espionaje con el gobierno libio en que se ha visto envuelto su alocado hermano Billy, a quien parece no importar mucho la situación y no ha negado las versiones que lo acusan. (Radiofoto UPI).



A una semana y media del golpe militar boliviano, el país andino enfrenta la condena de la OEA y el Grupo Andino, el aislamiento internacional y serios problemas internos, que el nuevo Presidente General Luis García Meza, intenta solucionar con la junta militar que lo acompaña. (Radiofoto AP).



El matrimonio del año constituyó el celebrado en un monasterio en Bucarest, entre el rey del tenis Bjorn Borg, 26, y su novia rumana de hace cuatro años, la tenista Marianne Simionescu. En la foto aparecen a la salida del civil bajo un arco de raquetas de tenis. (Radiofoto AP).



El estallido del volcán Santa Elena, en Estados Unidos, por tercera vez no tuvo consecuencias fatales, aunque la preocupación se centra en lo ecológico por las densas nubes de cenizas que se esparcen por los condados adyacentes. En la foto, las nubes cerca de Portland en el Estado de Washington (Radiofoto AP).



La exposición montada en Nueva York de las más importantes obras de Picasso no sólo ha constituido el evento artístico del presente año sino también, ha servido para la promoción de estrellas del cine que lo visitan. En la foto Burt Reynolds y Mary Taylor Moore (Radiofoto AP).

México y Brasil estudian su dependencia con EE.UU.

MANAUS, BRASIL, Julio 26 (AP).— El Presidente mexicano, José López Portillo, llegará aquí mañana para una visita de cuatro días a Brasil, donde sostendrá conversaciones políticas y económicas con su colega Joao Figueiredo, en momentos en que los dos países redefinen sus relaciones internacionales y reducen su dependencia de Estados Unidos.

Funcionarios de los dos países dicen que la visita constituye un paso importante en los esfuerzos de ambos por desarrollar y ampliar su acción económica y política a nivel global.

El canciller brasileño, Ramiro Sa-

raiva Guerreiro, expresó que México y Brasil tienen interés en promover "esfuerzos para el establecimiento de un nuevo orden económico internacional, que nos permita superar las limitaciones que la situación económica actual impone al desarrollo de nuestros países".

Ambos países tienen interés en dejar en claro su independencia frente a los Estados Unidos, que es el principal socio comercial de los dos. Brasil sigue una línea de "pragmatismo responsable" en su política exterior y es así que el gobierno militar ha fortalecido las relaciones comerciales con los países comunistas, especialmente con la Unión Soviética. Brasil rehusó secundar el boicot olímpico auspiciado por el Presidente norteamericano Jimmy Carter.

México ha manifestado interés en diversificar sus contactos con los países del tercer mundo y señaló que el viaje de López Portillo aquí debe interpretarse como parte de una serie de visitas dirigidas a desarrollar contactos más amplios en el orden político y económico.

Una fuente mexicana dijo en Brasilia que en lo que se refiere a las exportaciones de petróleo, México mantiene su compromiso de vender 700.000 barriles diarios a los Estados Unidos, "pero a medida que aumenta nuestra capacidad exportadora, tenemos también interés en ayudar a nuestros vecinos menos desarrollados", agregó.

La cuestión de las ventas de petróleo será uno de los temas importantes que serán abordados durante las conversaciones que López Portillo sostendrá en Brasilia.

Los diplomáticos mexicanos dicen que el presidente desea aumentar las ventas de crudo al Brasil, que son actualmente de 20.000 barriles diarios, pero los funcionarios advirtieron que un acuerdo de ese tipo sólo surgirá cuando se resuelva lo que México considera el proteccionismo brasileño, que dificulta las ventas de productos mexicanos en este país.

El Embajador mexicano en Brasil, Francisco Cuevas Cancino, afirma que algunos funcionarios brasileños

están empeñados en desalentar la importación de ciertos productos mexicanos.

Una fuente mexicana dijo, empero, que el asunto podría ser resuelto, y dio a entender que una de las bases para un posible acuerdo podría ser la duplicación de las ventas de petróleo al Brasil. Este país depende dramáticamente del petróleo importado.

El comercio bilateral mexicano-brasileño aumentó un 65% el año pasado con relación a 1978, para ascender a 565 millones de dólares.

Aparte del petróleo, México quiere vender a Brasil más fertilizantes, cobre y zinc. Brasil vendería más hierro y productos de acero, carbón y granos.

Los dos presidentes discutirán también cuestiones internacionales generales, como el llamado diálogo Norte-Sur, el desarme y otros temas.

Durante su estadía en la capital, López Portillo recibirá el título de doctor honoris causa de la Universidad de Brasilia. De la capital irá a Sao Paulo, donde se reunirá con industriales y empresarios privados.



El Presidente de México, José López Portillo, es recibido por su colega de Costa Rica, Rodrigo Carazo. (Radiofoto UPI).

Soviéticos alertas por complot

MOSCU, Julio 26 (UPI).— Las autoridades soviéticas afirman que cerraron el aeropuerto de Moscú durante la ceremonia de apertura de los Juegos porque se enteraron de un complot para atacar a un avión que iba a aterrizar, dijeron hoy fuentes de las líneas aéreas.

El aeropuerto Sheremetyevo fue cerrado el sábado durante las tres horas que duró la ceremonia de apertura de las olimpiadas en el Estadio Lenin, lo que hizo que a por lo menos ocho aerolíneas de Europa y Japón cancelaran o desviaran sus vuelos.

Al comienzo las autoridades del aeropuerto dijeron que el cierre se debió a "problemas técnicos". Sin embargo, se permitió que la línea soviética Aeroflot y la alemana oriental Interflug continuaran sus operaciones.

En una reunión con representantes de líneas extranjeras, funcionarios de Aeroflot dijeron posteriormente que las autoridades soviéticas tenían información de que estaba en proceso un complot para atacar una "aerolínea capitalista" que no fue identificada, según afirmaron las fuentes.

Los miembros de Aeroflot dijeron que la decisión de cerrar el aeropuerto se basó en consideraciones de seguridad nacional y por tal razón la medida no podía ser discutida en detalle, de acuerdo con los informantes.

No hubo explicación de quién podría ser capaz de atacar un avión sobre el espacio aéreo soviético, o las razones para que fuese planeada tal acción, dijeron los informantes.

Fuentes de las aerolíneas dijeron hoy que creían que el real motivo para el cierre del aeropuerto fue prevenir ninguna perturbación de la ceremonia por los aviones. A la apertura asistió el Presidente Leonid Brezhnev.

"No hay modo de que podamos ir más profundo en esto porque ellos pueden aducir que se trata de la seguridad nacional", declaró un vocero de British Airways.

Por otra parte, autoridades de las aerolíneas en Moscú señalaron que una nación justificadamente puede cerrar sus instalaciones para el tráfico aéreo si estima que su seguridad nacional está amenazada.

"Quizás esa es la manera de decir que deseaban completa seguridad durante los juegos", dijo uno de los informantes.

Agencia Reuter en huelga

LONDRES.- 26 Julio (DPA).- Periodistas de la agencia británica de noticias "Reuter" iniciaron hoy, en la Central de Londres, la primera huelga en 119 años de historia de la empresa periodística.

La huelga que se inició anoche comenzó cuando la dirección de la agencia mandó a casa a cinco redactores y tres auxiliares técnicos, que se negaron a trabajar material enviado desde los Estados Unidos.

En los Estados Unidos, los empleados de Reuter se unieron también a la huelga. Un representante de los empleados aclaró que "durante diez meses se perdió el tiempo tratando de llegar a un acuerdo sobre un nuevo contrato de tres años que contemple mejoras salariales y laborales".

Delante de la Central de Reuter, en la Fleet Street de Londres, se apostaron anoche piquetes de huelga del sindicato de periodistas NUJ, así como de la organización de empleados NATSOPA. La NUJ pidió a los corresponsales de Reuter que informaran sobre los Juegos Olímpicos de Moscú se unan a la huelga.

Entretanto, se supo que la mayoría de los miembros de la oficina olímpica de la Agencia Reuter iniciaron una huelga ilimitada. El jefe de la oficina Ron Cooper anunció que los huelguistas eran "por lo menos doce". Algunos miembros de la redacción cumplen una especie de servicio de emergencia.

La Central de Reuter anunció que

había ordenado el retorno inmediato de doce periodistas deportivos que anoche se declararon en huelga en Moscú.

GRAFICOS ITALIANOS

ROMA, Julio 26 (DPA).— Mañana no circulará ningún periódico en Italia debido a la huelga general de los gráficos, que hoy paralizó las editoriales italianas, siendo la tercera en los últimos 15 días.

La huelga también afectó a las agencias de noticias, porque el personal técnico se unió a los gráficos.

En los últimos días los sindicatos gráficos italianos realizaron huelgas en diversas regiones protestando por los despidos que se efectúan para saquear las editoriales italianas.

Choques armados en Beirut

BEIRUT, Jul. 26 (LATIN REUTER).— Se produjeron choques armados cuando la procesión funeraria que acompaña los restos de Riad Taha, el asesinado Presidente de la Asociación de la prensa Libanesa, atravesaba hoy la histórica ciudad de Baalbeck, informaron fuentes de seguridad.

Indicaron que los choques se produjeron entre sostenedores del movi-

miento musulmán Shiita Amal y los baathistas pro-iraquíes.

El cortejo se dirigía a la cercana Hermel, la población natal de Taha, uno 145 kilómetros al Este de Beirut.

El destacado periodista y su chofer fueron asesinados por pistoleros desconocidos el miércoles, el asesinato fue condenado rotundamente por la mayor parte del país.

Miles de personas se reunieron en las cercanías de Baalbeck para esperar la llegada del cortejo desde Beirut.

No hubo indicación inmediata de bajas como consecuencia de los choques armados.

Baalbeck está aislada de las zonas vecinas, quedaron cortadas las líneas telefónicas y hubo un corte de energía.

Bajo una constante amenaza trabaja la prensa en El Salvador

SAN SALVADOR, Julio 26 (ANSA).— Ninguna garantía cubre a los periodistas salvadoreños y corresponsales extranjeros que reportan los sucesos sangrientos en ese convulsionado país centroamericano.

Periodistas extranjeros de agencias

noticiosas internacionales, de radio y televisión europea, son constantemente amenazados y ya se han registrado asesinatos que, al parecer, han quedado impunes.

La Asociación de Corresponsales Extranjeros en El Salvador denunció una serie de atentados por parte de ciertos grupos para-militares y de facciones subversivas de filiación marxista-leninista.

Periodistas locales y de distintas nacionalidades han sido nombrados en sendas listas de "ajusticiamientos". Hasta el momento han sido cruelmente asesinados dos cronistas de un diario local izquierdista, mientras continúa desaparecido un corresponsal de una radioemisora norteamericana.

En los últimos días, varios corresponsales extranjeros, incluido el de

ANSA, han sido amenazados de muerte, pero sin haberse consumado el acto criminal, que en El Salvador se llama comúnmente "ajusticiamiento".

Los periodistas trabajan prácticamente en medio de un ambiente de terror y persecución, que se agudiza con la discreta vigilancia personal y la virtual interferencia de las conversaciones telefónicas.

Corresponsales extranjeros hicieron llegar al Gobierno salvadoreño un pedido formal de garantías para el libre ejercicio de la profesión periodística.

No obstante las seguridades del Gobierno de que se proporcionarían todas las facilidades a los periodistas, éstos han sufrido una serie de atentados, que fueron calificados como "serios" por los propios afectados.

CITIBANK N.A.

RESOLUCION N° 98
Santiago, 24 Julio 1980

VISTOS

1° Que Citibank N.A., fue autorizado para establecer agencia en Chile por Resolución de esta Superintendencia N° 28, de 15 de diciembre de 1975.
2° Que el referido Banco ha acordado elevar el capital de su agencia en Chile en el equivalente en moneda nacional de tres millones seiscientos mil dólares, según la declaración efectuada por su Agente en Chile, debidamente autorizada por acuerdo del Directorio de la Casa Matriz, protocolizado el 22 de julio de 1980, en la Notaría de Santiago de don Alfredo Astaburuaga.
3° Que Citibank N.A. ha celebrado un contrato con el Estado de Chile por el que ha de regirse la inversión extranjera de que se trata, que consta de la escritura pública de 21 de julio de 1980 ante el mismo notario Sr. Astaburuaga.

RESUELVO:

1° Apruébase el aumento de capital de la agencia en Chile de Citibank N.A. de \$ 32.400.000 a \$ 176.700.000, según lo establecido en los documentos citados en el considerando segundo.
2° Cualquier cantidad adicional que resulte de la liquidación de las divisas internadas, se destinará a aumentar el fondo de reserva legal.
3° El entero del aumento de capital deberá hacerse en el plazo máximo de veinte días contado desde esta fecha.
Cúmplase con la ley de timbres y estampillas en lo que fuere procedente y con lo dispuesto en el artículo 47 del Reglamento de Sociedades Anónimas.

LUIS MORAND VALDIVIESO
JEFE DEPTO. JURIDICO
Superintendencia de Bancos e
Instituciones Financieras.

MIGUEL IBAÑEZ BARCELO
Superintendente de Bancos e
Instituciones Financieras

Futuro educativo verá reunión de ministros

BOGOTÁ, Julio 26 (LATIN).— Los ministros de educación de 26 países americanos iniciarán mañana aquí el estudio del futuro educativo, científico y cultural del continente así como el problema planteado por el incumplimiento de los Estados Unidos al financiamiento de los proyectos educativos del área.

Los ministros, agrupados en el Consejo Interamericano de Educación, Ciencia y Cultura (CIECC), deliberarán durante cinco días y celebrarán además reuniones privadas para tratar problemas de financiación de proyectos educativos en el continente.

La reunión será instalada por el Ministro de Educación de Colombia, Guillermo Angulo Gómez, en representación del presidente Julio César Turbay Ayala a las 18.00 horas locales (23.00 GMT).

El secretario adjunto de la Organización de Estados Americanos (OEA), Valerie Theodore McComie, fue invitado a participar en la reunión y arribó a Bogotá en la noche del viernes.

El CIECC dijo que el sábado había confirmado su asistencia a la reunión continental, los Ministros de Educación de Argentina, Barbados, Brasil, Chile, Costa Rica, México, Nicaragua, Venezuela, Uruguay y Colombia.

Los demás países americanos estarán representados por viceministros y jefes de delegación.

Uno de los puntos que tratarán los ministros americanos será el del incumplimiento de los Estados Unidos al financiamiento de los programas educativos en el continente.

Desalojan embajada ocupada por rurales

SAN SALVADOR, Julio 26, (LATIN).— La Embajada de Costa Rica en esta capital fue desalojada hoy por los 219 campesinos —138 niños entre ellos— que se mantuvieron en su interior durante dos semanas en busca de refugio, se informó oficialmente.

Los campesinos dejaron la Embajada para abordar dos autobuses en los que fueron conducidos este medio-

dia al antiguo Aeropuerto de Ilopango, nueve kilómetros al Oriente, donde abordaron un avión de las líneas aéreas de Costa Rica (LACSA) que los deberá llevar a San José.

Según se informó, la evacuación de los refugiados fue concretada luego de una mediación del arzobispo de San Salvador, Monseñor Arturo Rivas y damas con dirigentes de las Ligas Populares 28 de Febrero (LP-28), que accedieron a que los campesinos recibieran asilo en Costa Rica.

Un centenar de campesinos ocuparon la Embajada el 11 de julio pasado custodiados por elementos armados de las LP-28, que huyeron luego de un tiroteo donde murió el guardia de la sede diplomática. Una semana después otro grupo de campesinos penetró a la Embajada pacíficamente y sin incidentes.

El despegue del avión conduciendo a los refugiados a Costa Rica está programado para esta tarde, según informaron las autoridades del aeropuerto.

RADIO
Universidad
DE CONCEPCION

tiene un programa para Ud...

NOTICIAS:

Servicios Horarios

"Panorama Informativo"-síntesis de la actualidad
7.15-13.15 y 21.00 hrs.

"Panorama Cultural"

AM-OC-12.55 hrs.- FM Stereo 16.00 hrs.

Crónicas-9.25 y 22.30 hrs.

"Esto es Deporte", Lunes a Viernes: 13.45 hrs,

Informe Meteorológico

7.30-13.30 y 21.15 hrs.

Ideas, comentarios de educación, economía, cultura, etc., diariamente
Editorial. Lunes a Sábado.

"28" horas diarias a su servicio.

Radio Universidad de Concepción
CC 68 Onda Larga - CE 613 Onda Corta
XQC-3 FM Stereo 95,1

delicatessen shop
PAVOS ASADOS
EMPANADAS
COCKTAILS
PASTELERIA FINA
CORY Avda. COLON 5069
Reparto a domicilio Fono: 267901

Jefe policial favorito a premier iraní

TEHERAN, Jul. 26 (LATIN REUTER).— El Presidente Abolhasan propuso hoy como nuevo Primer Ministro de Irán al Vicepresidente del Interior Mostafa Mir-Salim en una carta dirigida a la Majlis (Parlamento), dijo un vocero presidencial.

La Majlis, que deberá considerar la designación, la debatirá mañana, dijo el portavoz, Mousavi Garamardi. Desde la jefatura de un gabinete provincial.

La noticia de la propuesta siguió a una reunión de dos horas efectuada esta semana entre el presidente y Mir-Salim, quien es también jefe de policía.

Mir Salim, de 33 años de edad, se graduó de ingeniero en Francia. Está afiliado al Partido Republicano Islámico (PRI) dominado por el clero musulmán.

La designación de hoy sigue a semanas de disputas entre Bani-Sadr y el PRI, en cuyo transcurso se han batido numerosos nombres de candidatos.

La elección de Mir-Salim parece ser una solución de avenencia. Se le considera un fundamentalista islámico menos duro que el candidato preferido, Jaleddin Farsi.

En su misiva a la Majlis, de la cual se hizo eco la agencia oficial de noticia

PARS Bani-Sadr dijo que propone a Mir-Salim para unir y movilizar al país y sacarlo de la crisis derivada de la dominación de las potencias extranjeras durante el régimen anterior.

FUERZA POLICIAL

TEHERAN Jul. 26 (LATIN REUTER).— Mostafa Mir Salim, el ingeniero mecánico que estudió en Francia, que fue propuesto hoy para ocupar el cargo de Primer Ministro de Irán, ha ido elevándose con rapidez a los círculos prominentes desde la revolución en enero de 1979.

Como Vicepresidente del Interior, Mir-Salim, de 33 años ha tenido la difícil tarea de encabezar la desmoralizada fuerza policial del país, que ha perdido mucho de su autoridad al serle otorgada esta a los guardias revolucionarios militantes.

Descrito como un musulmán y un revolucionario, en la breve biografía dada a conocer por la Agencia Oficial de Noticias PARS, Mir-Salim es un figura líder en el Partido Republicano Islámico (PRI) que controla el Majlis (Parlamento).

Durante las negociaciones en el ámbito interno, precedentes al anuncio de la nominación por el Presidente Abolhasan Bani-Sadr, no pareció sin embargo que Mir-Salim fuera la primera selección para el cargo de Primer Ministro.

Figuras de mayor peso político en el partido clerical, tales como el ex-

candidato presidencial Jaleddin Farsi y el ministro de Educación Mohammad Ali Raja'i, fueron inaceptables para Bani-Sadr, dijeron fuentes informadas.

"Mir Salim es un hombre de la línea dura pero sin el apoyo del PRI como Farsi y Raja'i, quizás por eso el presidente se siente más seguro con él", dijo una fuente.

La mayor tarea emprendida hasta el presente por el nuevo Primer Ministro ha sido la supervisión de las elecciones parlamentarias hace unos meses. Los críticos han cuestionado su supuesto gran éxito, destacando las 40 bancas que aún permanecen vacantes debido a la suspensión de los comicios en regiones con problemas y las alegaciones de fraude.

Como está formado actualmente, el Majlis es rotundamente pro-PRI y si

Amir Salim consigue formar un gabinete, será aprobado por el Majlis.

Mostafa Mir-Salim se educó en universidades francesas, se especializó en la industria y estuvo trabajando en la industria de ese país antes de aceptar un puesto de enseñanza en la política de Teheran. Está casado y tiene dos hijos.

TEHERAN, 26 Jul. (DPA).— por orden de un tribunal revolucionario iraní fueron ejecutadas cuatro personas en la ciudad iraní de Meshed, informó hoy Radio Teheran.

La radioemisoras comentó que uno de los ejecutados era el jefe local del ex-servicio secreto iraní "SAVAK" acusado de torturar y asesinar a presos políticos durante el régimen del derrocado Sha Reza Pahlavi. A los otros tres se les condenó por robo a mano armada y violación de mujeres.

Protección para ballenas

BRIGHTON, Inglaterra, Julio 26 (AP).— La Comisión Internacional de la Caza de la Ballena (CIB) elaboró un complicado sistema de cuotas de transición para proteger a la amenazada especie cachalote y el delegado de los Estados Unidos, Richard Franks, dijo que era mejor que la actual, que prevé la caza indiscriminada.

Pero Franks hizo notar que los Estados Unidos continuarán tratando de lograr una total prohibición de la caza del cachalote. Los conservacionistas y el comité específico de la CIB dijeron que los mamíferos se hallaban en peligro de extinción a causa de la caza indiscriminada de importantes países balleneros, pero Japón y la Unión Soviética discreparon.

El cachalote es actualmente el mayor de los animales dentados y constituye la última especie numerosa de grandes ballenas.

La CIB, de 24 naciones, reunida aquí en sesión plenaria de seis días, por estrecho margen no pudo llegar a imponer una prohibición de tres años de la caza del cachalote en el hemisferio sur y en el Océano Índico al norte del Ecuador y en el Atlántico y Pacífico Norte.

La prohibición fue propuesta por el Comité Técnico de la CIB. Pero Canadá, que no es una nación ballenera importante, se unió a los cinco grandes balleneros —Japón, la Unión Soviética, Chile, Islandia y Corea del Sur— en la votación en contra de la prohibición.

SIN MAYORIA

Hubo cuatro abstenciones y los partidarios de la prohibición reunieron

14 votos. Les faltó un voto para conseguir la mayoría de dos tercios que necesitaban para imponer su posición.

Según el acuerdo logrado ayer en la CIB, será prohibida la caza de ballenas en el Pacífico noroccidental mientras que en el Hemisferio Sur se limitará el año próximo la caza a 300 ejemplares anuales.

Se otorgó a Japón una cuota de transacción de 890 cachalotes para la temporada de 1981 en la parte occidental del Pacífico Norte, mientras que para este año tiene previsto cazar 1.350.

Otras medidas conservacionistas aprobadas ayer, incluyen:

—Prohibición de la caza de la orca por los barcos Factoría en la Antártica a partir del año próximo. Esto fue acordado por unanimidad.

—Una prohibición del uso de arpónes fríos para la caza comercial de ballenas de más de 10 metros de largo. Esta prohibición empezará a regir en la temporada 1980-81 en las aguas costeras y en la de 1981-82 para el caso de los barcos Factoría que operan en aguas profundas. El arpón frío, que no lleva explosivo en la punta, causó en las ballenas una agonía que puede durar de 90 segundos a 52 minutos. Hubo 17 votos y 3 en contra con 4 abstenciones. Votaron en contra la Unión Soviética, Japón y Corea del Sur.

—Disminución del número de ejemplares de otras especies a cazar en seis sectores del Hemisferio Sur.

La vocera del grupo de Conservación de los Espacios Verdes, Rosemary Murray, dijo que las medidas adoptadas: "Aunque no son las mejores que podíamos esperar representan un comienzo".



Un policía del Estado de Tennessee, en Estados Unidos, apoya su arma contra un manifestante negro en busca de pistolas durante los disturbios raciales producidos por la libertad de miembros del Ku Klux Klan. (Radiofoto UPI).

Fines energéticos de argentinos son pacíficos

BUENOS AIRES, Julio 26 (ANSA).— La definida política argentina en materia de energía nuclear le ha dado a este país una cierta preeminencia dentro del movimiento de países no alineados, y un mayor peso para actuar en sus deliberaciones, según consideró el Presidente de la Comisión Nacional de Energía Atómica (CNEA).

El Vicealmirante Carlos Castro Madero, destacó que en la reunión del grupo coordinador para la Cooperación Nuclear con fines Pacíficos de los no alineados, recientemente realizada en Buenos Aires, la política nuclear argentina había sido bien valorada y el grupo había aprobado todas las ponencias presentadas por este país.

Respecto de la cooperación con Brasil, Castro Madero indicó que se había eliminado del argumento de que ambos estaban embarcados en una tercera rivalidad.

"Hay emulación y eso es bueno, pero ahora se han abierto uno al otro

con gran espíritu de colaboración, y apuntan a la suficiencia y a lograr el poder de decisión precisamente ante el mismo proveedor —Alemania—, inclusive para obtener mejores ofertas", añadió.

Cuando se le preguntó cuando la Argentina haría detonar una bomba nuclear, el Presidente de la CNEA, reiteró que "los fines de nuestro país son pacíficos".

HABLA GOLPISTA

BUENOS AIRES, Julio 26 (UPI).— El General retirado Luciano Menéndez, hizo conocer hoy su propio "Programa Político", advirtiendo que "las fuerzas armadas no pueden tener partido", porque "son de la nación y como tales no pueden tomar la parte de ninguna de las partes de la nación".

Menéndez, que en septiembre último protagonizó un alzamiento contra el Comando en Jefe del Ejército, el

cual fue rápidamente sofocado, señaló que "deben convivir con todos los partidos democráticos, que en una auténtica democracia se turnarán en el poder cívico, a cuyo servicio estarán las fuerzas armadas".

El ex militar hizo estas declaraciones en un artículo que publica el matutino "La Nación", titulado "lo que el proceso de reorganización nacional debe resolver".

REAPARICION POLITICA

BUENOS AIRES, Julio 26 (ANSA).— Dirigentes del peronismo mostraron sorpresa y tendieron a minimizar la importancia de las versiones sobre la "reaparición política" del ex "hombre fuerte del peronismo", José López Rega.

López Rega, secretario privado del fallecido presidente Juan Domingo Perón, durante su exilio, ocupó el Ministerio de Bienestar Social entre 1973 y 1975, año en que abandonó el

país bajo una lluvia de críticas de la oposición y de la gran mayoría de sectores del mismo peronismo.

Ayer, el semanario especializado "El Economista" dijo que "según fuentes seguras", López Rega —cuyo paradero se desconoce desde 1976— se prepararía "a producir un hecho político".

CONFIRMAN SUICIDIOS

BUENOS AIRES, 26 (AP).— El Director Nacional del Servicio Penitenciario Federal, coronel Antonio Dotti, confirmó oficialmente que en los últimos nueve meses, cuatro guerrilleros del Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP) se suicidaron en tres cárceles distintas del país.

Pero sostuvo que cuando "esos delincuentes fueron instruidos por las organizaciones a las que pertenecían fueron también mentalizados para suicidarse en caso de perder, así que no hay que asombrarse de que en la cárcel se suicide un tipo".

CENTRO DE PODER

BUENOS AIRES, 26 (ANSA).— El viaje del Presidente Jorge Videla al Brasil el próximo 19 de agosto servirá para reforzar el ya visible estrechamiento de las relaciones brasileño-argentinas que según la opinión de un alto jefe naval argentino "servirán para forjar un apreciable centro de poder", dijeron aquí fuentes diplomáticas.

Ayer, coincidentemente, Brasil y la Argentina se abstuvieron en la votación de la OEA que condenó el golpe boliviano, en Washington, mientras en Buenos Aires, el jefe de la Armada argentina, almirante Armando Lambruschini, exaltó las relaciones de la Argentina con Brasil que podrán establecer "un apreciable centro de poder al servicio de una concepción de la vida basada en los permanentes valores del espíritu".

PROHIBEN ENCICLOPEDIA

BUENOS AIRES, 26 (ANSA).— El gobierno militar argentino prohibió el uso escolar de la enciclopedia "Universitas" (Gran Enciclopedia del Saber) de Salvat editores, de España, por considerar que incurre en la apología del marxismo.

La medida fue adoptada por el Ministerio de Educación y Cultura, Juan Rafael Llerena Amadeo, que en los considerandos de su resolución estimó que la enciclopedia analizaba "uno de los períodos más importantes como es el del proceso de industrialización más importante de la historia moderna, bajo la metodología inspirada en el materialismo dialéctico".

Líderes árabes contra desafío de Israel

RABAT, Julio 26 (AP).— El Rey Hassan II de Marruecos instó hoy al Presidente egipcio Anwar El Sadat a reaccionar con "la mayor firmeza" frente a las medidas israelíes dirigidas a fortalecer el control judío de Jerusalén.

Hassan, que encabeza un comité de líderes árabes que se ocupa de la cuestión de Jerusalén, instó a El Sadat a "poner fin al desafío israelí".

La exhortación, hecha "en nombre de la sangre árabe derramada en el campo de batalla", se produce a raíz de la aprobación preliminar de un proyecto de ley por el parlamento israelí que declara que el sector árabe de Jerusalén es parte integral del Estado judío.

El llamado fue propicio, asimismo por los planes del Primer Ministro israelí Menahem Begin de trasladar su oficina al sector de población árabe de Jerusalén como un símbolo de su determinación de mantener unida la ciudad bajo el Gobierno israelí.

Hassan, monarca de tendencia pro-occidental, respalda firmemente tras bambalinas las iniciativas de paz de El Sadat hacia Israel.

El soberano dijo a El Sadat que si emprende una iniciativa con respecto a Jerusalén, su acción podría sacarle del aislamiento diplomático a que ha sido sometido por el resto del mundo árabe debido a la firma de la paz con Israel.

Hassan escribió que la ruptura surgida en el mundo árabe en torno a la política de Egipto "es penosa para todos los musulmanes y los árabes y no redundará en interés de Egipto, de la causa sagrada de los palestinos, de la liberación del sagrado Jerusalén ni del resto de los territorios árabes ocupados".

CONTROVERSIAS

TEL AVIV, ISRAEL, Julio 26 (AP).— En medio de un continuado torbellino de controversia acerca del carácter de la ciudad de Jerusalén, circulaban rumores aquí que el Presidente egipcio Anwar El Sadat retiraría a su Embajador en Israel, si el Primer Ministro Menahem Begin llegara a trasladar su despacho al sector árabe de la Ciudad Santa.

Radio Israel y el periódico Hebreo "Yediot Aharonot" atribuyeron a una fuente occidental haber dicho que El Sadat llamaría a su embajador Saad Murada, el día que Begin habilite sus oficinas en el sector oriental de Jerusalén.

Funcionarios del Gobierno habían indicado que el Primer Ministro trasladaría su despacho a un nuevo edificio gubernamental en el lapso de pocas semanas, a través de la frontera previa a la guerra de los seis días, de 1967.

Al preguntársele al embajador Murada respecto a la versión, respondió: "No tengo información oficial sobre esto". El embajador egipcio asumió su cargo en esta ciudad en febrero último, cuando Israel y Egipto intercambiaron embajadores como parte de la normalización de sus relaciones, según el tratado de paz establecido.

TRASLADAN EMBAJADA

CARACAS, 26 (ANSA).— Venezuela decidió trasladar su embajada en Israel, de Jerusalén a Tel Aviv, a fin de evitar que la ubicación física de esa sede diplomática pueda interpretarse como un respaldo a las iniciativas recientes de modificar unilateralmente, por parte de Israel, la situación jurídica de Jerusalén.

Lo señaló aquí un comunicado de la cancillería, el que destaca que el Gobierno de Venezuela ha seguido con suma preocupación e interés los acontecimientos relacionados con el problema de Medio Oriente, y reiteradamente ha expresado la esperanza de que resuelvan los diferentes aspectos de esa cuestión.

HOLOCAUSTO

PARIS, Julio 26 (AP).— Entre el 15 y el 18 de junio de 1981 tendrá lugar en Israel una reunión de sobrevivientes judíos del holocausto nazi, a la que concurrirán alrededor de 20.000 personas, anunció una organización judía francesa.

La Federación Sefaradi Francesa dijo que el encuentro se efectuará bajo el auspicio del Primer Ministro israelí Menahem Begin. Entre los invitados de honor se contarán sobrevivientes del holocausto tales como el escritor norteamericano Elie Wiesel y la Presidenta del Parlamento Europeo, la francesa Simone Weil.

China crea cargo de presidente

TOKIO, Julio 26 (AP).— El Primer Viceprimer Ministro Deng Xiaoping será nombrado Jefe de Estado de China —cargo que fuera abolido hace cinco años— durante una sesión del Congreso Nacional Popular a realizarse el mes próximo, informó hoy un periódico japonés.

El periódico independiente "Yomiuri Shimbun", de circulación masiva, al citar lo que calificó de fuentes "muy" fidedignas, también dice que Hua Guofeng abandonaría su cargo de Primer Ministro, pero continuaría ejerciendo el de presidente del Partido Comunista.

Hua, de 59 años, sería reemplazado por el actual Viceprimer Ministro Zhao Ziyang, dice el periódico. Zhao, de 61 años, es un protegido de Deng, de 76, quien desde que asumiera co-

mo Viceprimer Ministro en enero pasado, se ocupa de los asuntos de estado cotidianos.

Si la versión es correcta, la actual constitución de China tendrá que ser modificada ya que el cargo de Jefe de Estado fue abolido en el Congreso Nacional Popular vigente en 1975.

En esa época Liu Shao Ki se desempeñaba como Jefe de Estado, siendo destituido durante la purga de la revolución cultural de la década del 60, pero su nombre fue rehabilitado luego de fallecido.

Es buena idea restablecer el cargo y otorgárselo a Deng, dicen los chinos y observadores diplomáticos, porque sería incorrecto que Zhao tuviera un cargo estatal más elevado que Deng.

Se prevé que el Congreso sesionará a fines de agosto.

ESTADOS FINANCIEROS.

SOCIEDAD: FRIGORIFICO MORRO CHICO S.A.C.

CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° de ENERO y el 31 de DICIEMBRE de 1979.

AUTORIZADO POR DECRETO N° 3464 de 21 de DICIEMBRE de 1965.

CAPITAL AUTORIZADO Y PAGADO POR DECRETO N° 3464 de 21 de DICIEMBRE de 1965.

DOMICILIO LEGAL: CARRETERA PANAMERICANA (NORTE) N° 2091. SANTIAGO. TELEFONO 371905.

NOMINA DEL DIRECTORIO: PRESIDENTE: VANIA VODANOVIC PISTELLI.

DIRECTOR GERENTE: BLASSENKO SIMUNOVIC SIMUNOVIC.

DIRECTORES: NICOLAS SIMUNOVIC SAFUNAR, BORIS KIMUNOVIC VODANOVIC y NICOLAS SIMUNOVIC VODANOVIC.

Activo Circulante	\$ 949	Ingresos de Explotación	\$ ---
Activo Fijo	(3)	Gastos de Administración	(59)
Capital de Trabajo	946	Resultado Operacional	(59)
Activo Fijo	7	Ingresos fuera de Explotación	20
Patrimonio neto	\$ 953	Egresos fuera de Explotación	(1)
		Corrección Monetaria (Menos)	(187)
		Pérdida Neta	\$ 227

Blasenko Simunovic Simunovic
Gerente General.

Roberto Robinson-García
Contador.

COLEGIO DE CONTADORES
MÉD. N.º 1.666
LIBERTAD N.º 6.745
Roberto Robinson G.

EL MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO A LOS POBLADORES DE CAMPAMENTOS Y A LA OPINION PUBLICA EN GENERAL

Es de conocimiento del país el manejo que se está haciendo para sembrar inquietudes entre las familias de poblaciones marginales y provocar situaciones de hecho que alteran el orden público y atropellan la propiedad privada.

No es función de nuestro Ministerio calibrar el origen ni distinguir las intenciones que puedan haber detrás de dicho manejo. Sin embargo, no deja de ser sintomático el hecho de que se busque violentar a los pobladores justo en los momentos en que el Gobierno acaba de anunciar uno de sus más importantes logros en materia habitacional: la congelación del déficit habitacional y el comienzo de la absorción paulatina del mismo.

Es legítima la preocupación de los pobladores, como la de cualquier chileno, respecto al techo en que vive. La presente publicación busca contestar las interrogantes más significativas en torno al problema de la marginalidad habitacional y despejar dudas respecto a las medidas que el Gobierno ha estimado pertinente para enfrentarlas. Sabemos que hay desinformación y tergiversación de nuestra política habitacional, lo que por cierto hace cundir la desorientación y la desesperanza en los ciudadanos más desvalidos.

En el contacto cotidiano de este Ministerio con los pobladores, se ven aflorar preocupaciones que procedemos a explicitar y contestar a continuación:

1.— ¿Cómo es posible que en este Gobierno se haya generado una situación habitacional como la que vivimos tantos pobladores?

Esta situación de marginalidad no se ha generado durante el actual Gobierno. Se ha ido produciendo a través de los años, durante el presente siglo, y es una desgracia que afectó a todos los Gobiernos, incluido éste, hasta 1979. Tanto es así que hacia 1973 aproximadamente una de cada tres familias vivía en condiciones de extrema marginalidad, en campamentos, operaciones sitio, operaciones tiza, conventillos, chozas, etc., que sumaban sobre 600.000 familias.

Durante 1980 el déficit habitacional se congela. A partir de 1981 el déficit comenzará a desaparecer paulatinamente, todo ello como producto de la política habitacional aplicada por el Supremo Gobierno.

2.— Si el Gobierno reconoce el déficit, ¿por qué no construye de inmediato, por ejemplo, 300.000 nuevas casas?

Está contemplado en la política habitacional vigente no sólo la construcción de 300.000 casas sino todas aquellas necesarias para albergar a la población del país, en forma digna, higiénica y segura.

Sin embargo, no puede hacerse todo eso de inmediato. La lógica más elemental indica que tan tremendo déficit acumulado en largos años, tiene que ser absorbido paulatinamente. El Gobierno vela por el país como un todo y debe preocuparse, paralelamente, por decenas de necesidades, tales como: vivienda, trabajo, previsión, salud, educación, y otras de similar relevancia.

Una aplicación masiva y súbita de recursos en el Sector Vivienda iría en desmedro de la estabilidad social y económica de un país que se está recuperando del colapso más grande de su historia. El Gobierno no está dispuesto a caer en un error de esta magnitud.

3.— Pero creemos, a pesar de todo, que es obligación del Gobierno darnos casa.

Profundo error. Esa creencia proviene del estatismo paternalista que se predicó y prevaleció en Chile. Desgraciadamente aún subsiste.

El Gobierno no tiene obligación de dar casa. Su verdadera obligación es crear un clima propicio para dinamizar la economía de modo tal que permita absorber la cesantía y convertir a todos los chilenos en ciudadanos dignos que puedan satisfacer por sí mismos sus necesidades. Entre otras la de vivienda.

Sin embargo, el Gobierno sabe que la vivienda no es un bien que se halle, por el momento, al alcance de todos los chilenos. A fin de paliar las diferencias que ello tiene a producir, y teniendo presente la necesidad de techo que cada hogar experimenta, el Estado asume un papel subsidiario. Ello significa que quien no puede adquirir por sí mismo el total de una vivienda, es ayudado por el Estado en la medida de sus recursos a través de un subsidio habitacional.

4.— Pero los subsidios son sólo 10.000 anuales y a este paso el problema habitacional demoraría unos 70 años en solucionarse.

En realidad, con sólo 10.000 subsidios anuales no se terminaría nunca de absorber el déficit, por cuanto las nuevas necesidades de vivienda — sólo por el aumento vegetativo de la población — prácticamente cuadruplican dicha cifra.

Es necesario poner atención sobre el siguiente dato: El Ministerio de Vivienda y Urbanismo construirá este año más de 36.000 viviendas, todas ellas subsidiadas. El monto del subsidio alcanza hasta el 75% del valor de la vivienda, terreno y urbanización incluidos.

Cuando el Sector Vivienda habla de 10.000 subsidios habitacionales se está refiriendo a una línea de acción a través de la cual se otorga esa cantidad de subsidios. Pero no es la única línea de acción. Existen otras que asimismo traducen la ayuda del Estado, como son la entrega de viviendas sociales, viviendas básicas y viviendas para postulantes, que suman adicionalmente sobre 26.000 en 1980. El total supera, como ya lo hemos expresado, las 36.000 viviendas.

5.— Pensamos que el Subsidio Habitacional es para gente que tiene dinero. No para los estratos de más bajos recursos, como nosotros.

El Sistema de Subsidio Habitacional es una ayuda del Estado para los sectores modestos, que sufren el problema habitacional y tienen tanto derecho a su propio hogar como aquellos que viven la extrema pobreza. Para estos últimos el Gobierno ha incrementado notablemente las líneas de viviendas sociales y básicas.

6.— Pero estas viviendas básicas son muy chicas y obligan a tener a nuestros hijos en camarotes (conclusión Mesa Redonda Comisión Vivienda Área Metropolitana).

Es verdad que la casa es pequeña. Sin embargo, es sólida, perfectamente urbanizada, higiénica y concebida para ser fácilmente ampliada por el interesado.

Esta ayuda del Estado corresponde al esfuerzo que hacen todos los chilenos, a través de sus impuestos, para que los pobladores de la extrema pobreza puedan habitar una vivienda ciertamente pequeña pero digna. Ahora bien, si un poblador rechaza una vivienda básica, el Gobierno entiende que esa persona puede, con su propio esfuerzo, obtener una casa mejor.

7.— ¿Por qué siempre se nos cobra la casa a los pobladores marginales, no obstante nuestra pobreza?

La verdad es que nunca se cobra el total de la casa. Apenas se cobra el 25% del valor de la vivienda y pagadero a 12 años plazo. La parte mayoritaria del costo, el 75%, es asumido por el Estado y otorgado como un subsidio. Por lo demás, tratándose de viviendas básicas o sociales, a través de las cuales se erradican los campamentos, el poblador no requiere tener ahorro previo ninguno.

Es muy importante el compromiso del poblador de pagar siquiera el 25% del costo de la vivienda, pues de otro modo, sería un regalo del Estado que atentaría contra su natural orgullo y dignidad. Además por cada 3 pobladores que pagan este saldo de su vivienda hay uno más que puede recibir también la suya.

8.— Pero si no pagamos la casa, nos la quitan.

En efecto, si no se pagan los dividendos pactados se inicia una acción judicial que puede terminar con la pérdida de la vivienda y del subsidio que entraña.

El Sector Vivienda sustenta este principio en defensa de las posibilidades de quienes aguardan su turno para obtener un beneficio habitacional similar.

9.— ¿Y por qué no nos dan terrenos con una vivienda de emergencia, lo que es muy barato y permitiría muchas soluciones a tantos allegados?

No se ha optado por esta solución debido a que significa generar otros campamentos exactamente iguales a los que hoy son testimonio de la extrema pobreza y de los cuales miles de familias pugnan por salir.

El Gobierno entregará sólo viviendas terminadas y no permitirá más operaciones sitio porque no es dispensador de miseria sino que ofrece soluciones que, aunque modestas, son dignas. Aspiramos a hacer de Chile un país de propietarios y no de proletarios. El primer grave problema habitacional que está abordando este Gobierno, es erradicar los campamentos que son producto de operaciones de índole demagógica gestadas en el pasado.

10.— ¿Es la política habitacional fríamente economicista en lugar de serlo social, como debería ser?

No, nuestra política habitacional no es economicista. Está inserta en un modelo de desarrollo socio-económico. Encierra una lógica que tiende a la justicia social verdadera. Al responsabilizar al beneficiario de la ayuda estatal con el pago de una mínima parte de su vivienda, amplía la capacidad presupuestaria y es posible multiplicar la cadena de beneficiados. Si se aceptara, por el contrario, a quienes nada declaran poder pagar, se estaría dejando de lado a muchos que con su propio esfuerzo pueden contribuir a generar recursos para nuevas viviendas. En otras palabras, la política habitacional permite solucionar en un menor plazo el problema de la vivienda.

Está bien claro, por ende, que este modelo es muy diferente a los enfoques directamente socio-políticos que conocimos en el pasado. Entonces la construcción de viviendas era fluctuante y obedecía a impactos sobre la opinión pública que se juzgaba interesante producir.

11.— Hemos sido informados de que no se están erradicando campamentos y que sólo se traslada a la gente de uno a otro para dar la impresión de que se están construyendo viviendas.

Es falso, de falsedad absoluta. Para medidas efectivas y demagógicas no sería necesario sustentar la actual política habitacional.

El Ministerio de la Vivienda y Urbanismo invita a quien tenga un dato concreto en este sentido a denunciarlo.

12.— Es una aberración vivir en campamentos

El Ministerio concuerda plenamente con tal afirmación. Y precisamente por ello no cederá ante ninguna presión en orden a crear nuevos campamentos. Puede exhibirse como orgullo que ningún campamento existente ha nacido bajo el actual Gobierno.

13.— La usurpación de terrenos no puede ser considerada delito cuando el poblador se safa de su condición de allegado.

Esta es una idea muy singular. Significa introducir un elemento de caos y atropello a los derechos de otras personas. Es contrario a todo el ordenamiento jurídico.

El Ministerio estima que el poblador chileno tiene una profunda sabiduría que le permite discernir qué es delito y qué no lo es, aunque no sea experimentado en asuntos legales. Es esa sabiduría la que lo debe guiar y hacerlo rechazar tan peregrina idea.

En este sentido, el Gobierno tiene un criterio claro y enérgico, según el cual:

a) No aceptará por ningún motivo tomas de terrenos.

b) Quien lo haga se expone a las consecuencias de terminadas claramente en la legislación vigente. Desde luego y de acuerdo con el D.S. N° 105 de 1980, pierde definitivamente el derecho a recibir una vivienda total o parcialmente concedida por el Estado.

c) Hace un llamado a los pobladores invitándolos a no escuchar ideas tendientes a buscar como vía de solución la toma de terrenos. Llama por el contrario a tener fe y esperanza, como la tuvieron otros que hoy día pueden gozar de una vivienda definitiva y digna obtenida durante el transcurso de estos 7 años.

d) No hace promesa ninguna de pronta solución por que ello sería engañar a sus conciudadanos.

14.— Se están construyendo puros caracoles, edificios de estacionamientos y discotecas.

Es efectivo que se construyen caracoles, estacionamientos y muchas otras edificaciones. En hora buena que se construyan esas y muchas más. Es una muestra de progreso del país y una enorme fuente de trabajo para el sector de la construcción. Sin embargo, todo eso lo realiza, exclusivamente, el sector privado.

Para que Ud. se forme una idea de cómo se distribuye el presupuesto del Sector Vivienda y Urbanismo, he aquí las cifras correspondientes al año 1980:

Item	Porcentaje
1.— Construcción de viviendas (postulantes, sociales y básicas)	58,4
2.— Subsidios Habitacionales Directos	23,2
3.— Pavimentación Urbana	6,5
4.— Equipamiento Comunitario	2,5
5.— Saneamiento Poblaciones	3,3
6.— Adquisición Terrenos (para planes habitacionales)	4,8
7.— Varios	1,3

La producción total de viviendas del Sector, a la que se destina el 81,6%, permitirá entregar, durante 1980, más de 36.000 viviendas.

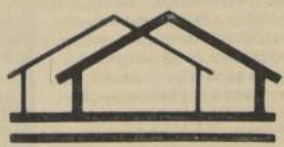
15.— Pero se dice que el Sector Público no construye nada. Que únicamente construye el Sector Privado.

Ello es efectivo. El Ministerio de Vivienda y Urbanismo ha creado sistemas, como el denominado "Llave en Mano", mediante el cual adquiere, del sector privado, las viviendas que asigna a los pobladores. Esto ha permitido ganar muchísimo en eficiencia respecto de los sistemas tradicionales que encomendaba las obras a "contratistas". Sólo se trata de un cambio de modalidad, pero en definitiva la participación creciente del Sector Vivienda se refleja en el siguiente cuadro de viviendas que ha terminado en los últimos 5 años:

1976	— 15.351 viviendas
1977	— 17.823 viviendas
1978	— 18.395 viviendas
1979	— 23.186 viviendas
1980	— 36.597 viviendas

De acuerdo a estas cifras, en los 4 últimos años el Gobierno ha llegado a duplicar la construcción de nuevas viviendas definitivas, lo que es expresión del congelamiento del déficit habitacional crónico.

En próximas publicaciones el Gobierno dará respuestas a otras interrogantes en torno a estas materias.



Ministerio de
Vivienda
y Urbanismo

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917Luciano Vázquez Muruaga
Sebastiano Bertolone
María Folli
Manuel José GamonalDirector y representante legal
Subdirector
Gerente
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Nuevas viviendas

La aplicación, durante más de 30 años, de un sistema económico que dio como resultado un 21 por ciento de la población viviendo en situación de extrema pobreza, un fuerte déficit habitacional, desnutrición infantil grave, alta mortalidad en la población de cero a cinco años, y otras realidades socioeconómicas que no es necesario reflejar en las estadísticas para saber de ellas, viene a demostrar que el camino del desarrollo adoptado luego de la gran depresión de los años 30, fue erróneo. Y lo más grave es haber persistido en el error, a sabiendas que sólo traía como efectos todas estas y otras taras sociales para los más pobres de la población del país.

Luego de un tiempo de tratar de avanzar por el camino equivocado, el problema hacía explosión bajo variadas formas, entre ellas destacaban por su espectacularidad, las tomas de terrenos.

La institución del "allegado" es propia de los países subdesarrollados, que carecen de la capacidad productiva de viviendas que responde a las necesidades de demanda de la creciente población. Constituye por sí misma una aberración social que denigra a la persona y menoscaba los cimientos de la familia, apreciaciones sobre las cuales no cabe duda alguna a ningún sector que analice el problema. Pero la escasez de viviendas hacía necesario recurrir a este expediente, por ser el mal menor.

Ninguna política económica aplicada en Chile antes de septiembre de 1973 pudo solucionar el problema habitacional. Sólo ahora, y de acuerdo a cifras proporcionadas por organismos privados, será posible cubrir las necesidades anuales de casas derivadas del crecimiento poblacional. Por lo que fue muy extemporánea la "toma" de hace algunos días, en circunstancias de que ya está expedido el camino para eliminar el tradicional déficit de viviendas.

Todos los sectores de opinión han debido reconocer que el problema se arrastra desde hace muchos años, y que ahora se ha hecho un esfuerzo financiero especial para erradicarlo del país. Al mismo tiempo que se ha razonado sobre lo impropio de las acciones violentas, cuando se está precisamente dando solución a la carencia habitacional.

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, ha dispuesto, adicionalmente, destinar otros 20 millones de dólares para la construcción de nuevas viviendas sociales, que son aquellas que se entregan sin costo para el poblador; se levantarán otras 4 mil casas para quienes carecen de los mínimos recursos para aspirar a ellas. Paralelamente, el Gobierno está sancionando títulos de dominio de terrenos ocupados en anteriores administraciones, con lo cual otras 40 mil familias en este año verán solucionado su problema habitacional.

Sin promesas demagógicas, con pleno respeto a la persona humana y a la ley, se está dando una real y efectiva solución a una situación que se multiplica por millones en el resto del mundo.

Desarrollo literario

Los frutos de la estabilidad política y económica también empiezan a cosecharse en el campo de la literatura y de la industria editorial.

El libro es un producto que si no tiene una rápida rotación, se va depreciando rápidamente. El esfuerzo financiero a que obliga la lentitud con que se vende un producto como éste, puede ser soportado sólo en un clima de estabilidad económica, y un ritmo de inflación como el sostenido en los años pasados no era propicio para su desarrollo.

Por otra parte, la generación de escritores que hacia 1973-74 tenía entre 25 y 35 años de edad, hoy presenta una madurez creativa que le permite entregar obras de interés para los editores, sumándolas en un buen nivel a la de nuestros autores consagrados.

Estos dos factores parecen fundamentales al esbozar un panorama para el futuro sobre las letras nacionales.

En la reunión de escritores realizada en la Universidad de Chile, Sede Arica, se analizaron y buscaron soluciones para problemas tales como la falta de hábitos de lectura y consiguiente deterioro del lenguaje que es posible constatar en nuestra juventud; la falta de identidad de nuestra literatura; las limitaciones que impone la autocensura; creación literaria y cultura, etc. Cual más, cual menos, todos estos temas habían sido tratados en diversas oportunidades y a distintos niveles. Lo que sí diferencia estos debates de los anteriores, es el espíritu con que se realizan.

Por una vez, los escritores no se reunieron para contarse sus penas, sino para tratar de buscar soluciones realistas a sus inquietudes y comprobar cuánto han avanzado en este sentido. Y si bien estuvieron muy conscientes de cuanto queda por hacer tanto en favor de los creadores literarios como de la industria editorial, escritores y editores se mostraron optimistas al analizar el futuro de las letras nacionales.

Poco a poco, la cantidad de nuevos libros que se incorporan al mercado crece nuevamente, como asimismo el número de nuevos escritores, quienes se destacan especialmente por su calidad.

Chile y sus glorias navales

POR MARIO MATUTE BRAVO
(Reproducido de El Universal de Caracas)

El aniversario del Combate Naval de Iquique es el Día de las Glorias Navales y, por lo mismo, la festividad de la Armada de ese hermoso país sureño. Pocas marinas en el mundo tienen, como la chilena, el privilegio de contar entre sus efemérides a un combate que constituye uno de los momentos cumbres del coraje humano. La serena decisión de no rendirse, el acierto de las medidas tomadas por los dos pequeños buques chilenos en el curso de la acción, la desigualdad numérica y de potencial de combate y el glorioso final de la tragedia, sorprendieron en su tiempo a los observadores y causaron desde entonces la admiración de los marinos de muchos países. La Armada chilena efectúa con el combate de Iquique un singular aporte no sólo a sus propias glorias sino a las de la marina universal.

A los chilenos de hoy les sorprende también el heroísmo casi inverosímil de Arturo Prat y de sus compañeros. A veces vale la pena preguntarse de dónde surgió ese coraje titánico, de

dónde brotó esa voluntad indomable, cómo floreció la decisión de morir en torno a la bandera. Cuando a los chilenos les falta la paciencia y la energía para sobrellevar tiempos difíciles; cuando la voz de las críticas favorece el desánimo o cuando las faltas de solidaridad y las pruebas de egoísmo debilitan la marcha de ese laborioso país, es necesario volver a pensar en las glorias de Iquique y recoger el secreto de esa acción preciosa. ¿En qué consiste en definitiva el patrimonio heroico?

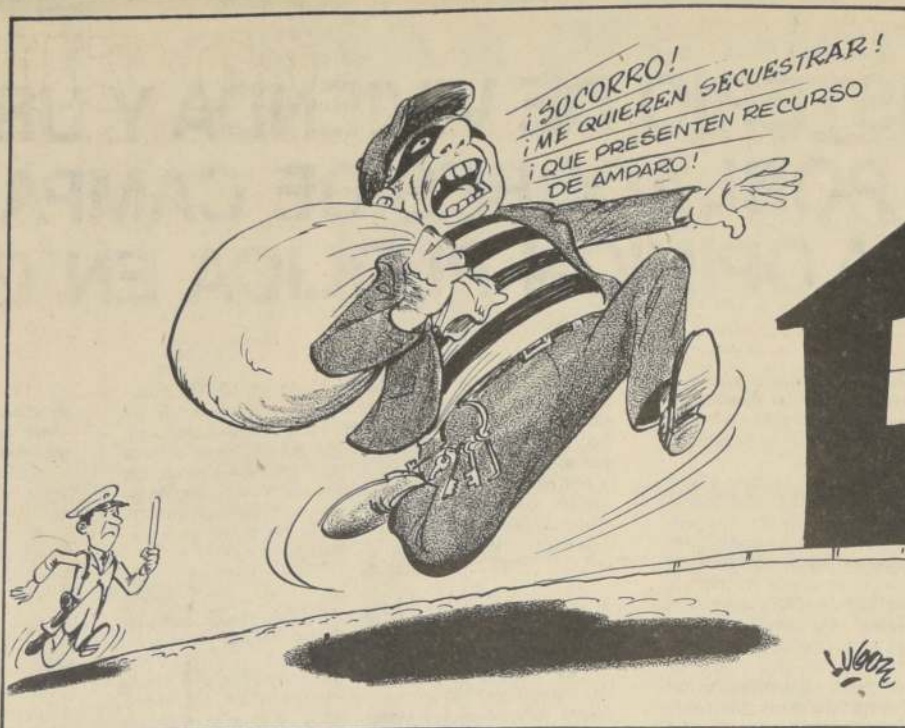
Las glorias de Iquique fueron posibles porque alimentadas por fuerzas espirituales profundas, porque sus protagonistas tenían un sentido moral de la existencia y porque veían la bandera patria como un símbolo de la felicidad y del bien superiores de los chilenos. El patriotismo heroico puede ser patrimonio de algunos seres de excepción. Pero ellos surgen como el fruto de valores y reservas morales que pertenecen a muchos hombres y mujeres; al pueblo mismo. Los que no

van al combate, a causa de su edad, su salud o sexo, pero con lágrimas y plegarias o con humildes trabajos cooperan a la victoria, son los héroes anónimos que luchan detrás de cada combate glorioso y detrás de cada victoria. Así ha ocurrido en los grandes momentos de Chile.

En los actuales tiempos de escepticismo y de materialismo, la Armada de ese noble pueblo sureño exhibe ante Chile y ante el mundo la gloria pura de Iquique. Sus marinos observan celosamente sus tradiciones de hombría, de caballería, de patriotismo y de cristianismo. Como ellos, sus demás hermanos de armas también alimentan un sentido moral de la existencia, una convicción de que la vida no es para el dinero ni es para el placer, sino para servir a la patria y para servir a través de ella, a los semejantes, honrando a los que se fueron para siempre protegiendo y ayudando a los que habitan esa diligente e hidalga tierra y abriendo los caminos de los que vendrán.

El patriotismo nace de un sentido moral y espiritual de la vida. Sin ese sentido, el egoísmo y la violencia se apoderan de las sociedades. Las ideologías, como sustitutos mentirosos de la moral, hacen presa de las naciones, destruyen sus fundamentos y debilitan su vigor. Sólo el patriotismo generoso que tuvo Prat y en sus compañeros el ejemplo más sublime, es capaz de resistir las fuerzas subversivas de las ideologías y las fuerzas anarquizantes del egoísmo y del odio.

Al conmemorar el combate de Iquique y las Glorias Navales de Chile, ese trabajador y perseverante país siente que el coraje chileno del 21 de mayo de 1879 puede repetirse hoy, en la paz a condición de que un sentido moral y espiritual de la existencia reanime a los escépticos y supere los egoísmos. Sólo así la victoria de Chile contra el marxismo totalitario vendrá a adquirir todas sus ejemplares magnitudes.



Quien tiene oro no lo vende

POR VALTER GAP

LONDRES.— La reducción del ritmo de producción del oro en el mundo es un hecho. Según el presidente del grupo Consolidated Gold Fields, la producción del metal amarillo en 1980 disminuirá en el cuarenta por ciento respecto a 1979. El informe anual de la firma mencionada afirma que la oferta de oro en el mundo no comunista podría bajar bruscamente del nivel correspondiente a 1979, que totalizó 1.765 toneladas. El principal experto de la "Gold Fields", David Potts, autor del informe, cree que la oferta podría reducirse en el año en curso a 1.100 toneladas. En gran parte a consecuencia de la cesación en mayo último del programa cuatrimestral de ventas del FMI (Fondo Monetario Internacional) y del hecho de que es poco probable que el Tesoro estadounidense reanude este año sus ventas.

Otro factor que afecta el probable nivel de la oferta es el soviético. Se considera generalmente que las ventas de oro de la U.R.S.S. tengan simplemente como objetivo obtener divisas extranjeras, de manera que las entregas rusas de oro por este concepto deberían disminuir en 1980 al disminuir el precio del lingote; se añade que las ventas soviéticas en los años recientes han excedido la producción, y por ende los "stocks" han resultado reducidos. David Potts cree probable que estos "stocks" hayan caído hasta el que las autoridades de Moscú consideran el nivel mínimo aceptable.

No obstante estas indicaciones de menor oferta, y en consecuencia de precios potencialmente menos elevados, Potts no ha formulado precisas previsiones acerca de la futura tendencia de las cotizaciones. El ha destacado que aproximadamente algo así como cien mil toneladas de oro han sido extraídas desde que por primera vez se pensó que valía la pena hacerlo. De esta cantidad, se puede calcular con seguridad que sólo treinta mil toneladas integran las reservas oficiales. Obviamente la diferencia, o sea setenta mil toneladas, no puede encontrarse toda en poder de los privados, pero Potts considera que, aunque será imposible precisar la canti-

dad, hay bastante oro en poder de los privados como para repercutir significativamente sobre el mercado. Y este oro podría constituir un importante factor de incertidumbre en un mercado muy influido por la idea que la gente se forma de las futuras tasas de inflación, de los niveles de actividad económica y de los riesgos políticos. Nadie —siempre según Potts— puede decir con seguridad a cuál precio tiene que llegar la cotización del oro antes de que las ventas del metal en poder de los privados alcancen un nivel considerable. Pero de todos modos él considera que 850 dólares por onza podrían determinar una notable sacudida. No es previsible el monto de las ventas que en este caso se producirían, pero, como quiera que sea, atrazarían por tal vez cuatro años el alza del oro hasta los mil dólares por onza que Potts considera una meta inevitable.

Por su parte, Robert Bognon, experto de minas auríferas en el Banco Louis-Dreyfus, considera que el oro fluctuará entre 650 y 700 dólares por onza desde ahora hasta finales del año en curso; las ventas de los países comunistas deberían reducirse de las 229 toneladas de 1979 a sólo 150 toneladas, y la producción sudafricana permanecerá aproximadamente a los niveles de 1979 (setecientas toneladas), que son muy inferiores a los récords productivos alcanzados en el pasado (aproximadamente mil toneladas en 1970). La merma de la producción sudafricana es atribuida a la opción de explotar las zonas de extracción menos productivas, pero ahora remuneradoras gracias a los aumentos de precios, y conservar por más tiempo las zonas de mayor rendimiento.

El hecho político más importante para el oro en el segundo trimestre de 1980 han sido los desórdenes en Sudafrica el 16 de junio, sobre todo porque han recordado al mercado las incertidumbres de esta área, en la cual en 1979 ha sido producido el 57 por ciento del metal comercializado en el mundo. Más importantes, sin embargo, en dicho trimestre han sido los factores petrolíferos, ya en ocasión de

CARTAS

Modales en el fútbol

Señor Director:

La nueva iluminación del Estadio Nacional constituye un orgullo para nuestro país. Se ha anunciado que se instalará también un marcador electrónico, con lo cual nuestro "primer coliseo deportivo", como lo llaman los relatores o comentaristas de fútbol, será uno de los más modernos del mundo, al menos en cuanto a estos adelantos técnicos.

Creo, señor Director, que ahora que se ve con más claridad que en el día cuando se juega de noche con todas las luces encendidas, los clubes deberían preocuparse de que los jugadores actuaran con mejores modales ante la presencia del público en el Estadio.

Lo digo por lo mal educados que suelen ser, al escupir, limpiarse las narices, etc, además de otras manifestaciones que ya lindan con bajezas impropias de personas decentes.

Hay que entender, y así lo hago, que los jugadores de fútbol provienen en su gran mayoría de estratos sociales a los que les ha sido difícil completar su enseñanza escolar y por lo tanto puede resultar una exageración pedirles buenos modales cuando están siendo vistos por el público y sobre todo con tanta luz. Y ahora que se anuncia la transmisión de partidos por televisión, con mayor razón habría que preocuparse de esto.

Los gladiadores en la arena clara que olvidaban todo lo que al hombre lo hace digno y luchaban por su vida. No es lo mismo jugar fútbol, aun cuando haya algunos jugadores que adopten personalidades curiosas expresadas en largas melenas y otras excentricidades.

Una pequeña preocupación de los directivos de los clubes, daría mayor brillo al espectáculo deportivo, de suyo agradable y de masivo interés.

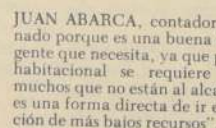
Atte. María Gloria Navarra S.
San Miguel

5 Respuestas al tema de hoy

¿Qué le parece la medida del Gobierno de destinar nuevos fondos para la construcción de viviendas sociales?



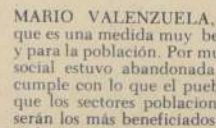
LUCIA VARAS, jubilada: "Obviamente es una medida muy beneficiosa, sobre todo para los sectores más necesitados que viven con el terrible problema de no tener una casa digna. Soy voluntaria de ancianos y día a día veo el problema que tiene esta gente por no tener una vivienda".



JUAN ABARCA, contador: "Lo encuentro atinado porque es una buena forma de ayudar a la gente que necesita, ya que para optar al subsidio habitacional se requiere de ahorros y hay muchos que no están al alcance de eso. Creo que es una forma directa de ir en ayuda de la población de más bajos recursos".



OSVALDO ROJAS, taxista: "Creo que es una excelente medida ya que todo lo que sea construir es progreso para el país. Mucha gente podrá llegar a tener una vivienda y al mismo tiempo se crearán más fuentes de trabajo. Todo irá en beneficio de la población con menos recursos".



MARIO VALENZUELA, vendedor: "Pienso que es una medida muy beneficiosa para el país, y para la población. Por muchos años la cuestión social estuvo abandonada y ahora por fin se cumple con lo que el pueblo desea tener. Creo que los sectores poblacionales más necesitados serán los más beneficiados con esta medida del Gobierno".



ZUNILDA DIAZ, dueña de casa: "La medida es magnífica porque la escasez de viviendas es mucha; entonces es una buena obra sobre todo para la gente que realmente lo necesita. Hay personas que por tener muchos hijos nadie le quiere arrendar y con esta medida del Gobierno se les abre la posibilidad de tener algo propio".

documentos

El explosivo y violento país vasco

□ (Stephen Aris, "The New York Times Magazine")
Derechos exclusivos para "La Nación"

San Sebastián, Chile
Domingo 27-1980

muerto Francisco Franco, los cinco años, las "provincias vascas" del país vasco, asolado por la violencia, parecían acercarse a su independencia política. Los años que siguieron, sin embargo, han traído pobreza, inseguridad y a esta tierra, fieramente independiente, debido al terrorismo de grupos de ultraderecha y de grupos nacionalistas.

En mayo de 1977, un tranquilo y joven miembro de una adinerada familia vasca, fue maniatado y, con los vendados, sacado de su casa en el norte de España. Hubo muchas negociaciones, pero la familia de Ybarra no quiso rescatar a su hijo. Siete días después del secuestro, lo encontraron muerto en un cerro cercano, con un tiro en la cabeza.

Los captores de Ybarra eran miembros del ETA (Euzkadi Ta Askarnien, Patria Vasca y Libertad), un grupo separatista que en los últimos años ha alimentado una campaña constante de asesinato y violencia en nombre de la independencia vasca.

La muerte del Generalísimo Franco en 1975 y la política flexible del nuevo gobierno contribuyeron a aumentar las expectativas de libertad para los vascos, lo cual la organización se hizo más violenta que nunca.

Los Ybarra son una de las familias más poderosas y más antiguas del país vasco. Son miembros de la élite que se conoce allí como la "oligarquía", un clan muy cerrado, con muchas vinculaciones familiares, de media docena de familias que

cumplidas en su mayoría. Los miembros del ETA que estaban en prisión han sido liberados y amnistiados; ya no se sanciona a los vascos por hablar en su lengua nativa, y la bandera vasca, la "Ikurrina", roja, verde y blanca, flamea libremente. Lo más importante es que, después de las elecciones efectuadas en marzo,

bas en el aeropuerto internacional de Madrid y en las dos principales estaciones ferroviarias de la ciudad estremecieron a España. Los artefactos estallaron un domingo de julio en la tarde, con los recintos llenos de viajeros. Aún cuando el ETA asegurara que dio advertencias previas, ni el aeropuerto ni las estaciones habían sido despeja-

"Quizás la muerte del Generalísimo Franco y la política más flexible del nuevo gobierno contribuyeron a aumentar las expectativas de libertad para los vascos, con lo cual la organización ETA se hizo más violenta".

los vascos tienen ahora un parlamento local. El moderado Partido Nacionalista Vasco ganó 25 de las 60 bancas, los dos partidos de izquierda, vinculados al ETA, obtuvieron 17, y los socialistas, 9. Las 9 bancas restantes fueron ganadas por tres partidos menores.

Por primera vez en 44 años los vascos tienen sistemas propios de justicia, impuestos y educación. También tienen su propia policía. Ahora pueden tener esperanzas de que la severa "Policía Armada", de uniforme gris, y conocida como "los grises" o la "Gristapo", abandonará sus cuarteles y será reemplazada enteramente por un cuerpo local.

Sin embargo, los terroristas del ETA siguen luchando. El resultado es que el país vasco está convertido en uno de los rincones de Europa más

das. Cinco personas murieron y más de cien resultaron heridas —algunas perdieron manos y pies— en las explosiones.

Más de cien personas fueron muertas a consecuencias de la violencia política en 1979, y en lo que va corrido de este año ya han muerto cerca de cuarenta.

Los vascos son un pueblo peculiar. "tomamos la vida en serio", dicen. "Los españoles sólo se toman a sí mismos en serio". Prefieren una dignidad y un sentido del honor obsesivos a las maneras elegantes y elaboradas de los Castellanos. Tradicionalmente, los vascos han sido pescadores y agricultores. Actualmente, sus actividades son las mismas: cultivan maíz, remolacha, uvas y manzanas, aún cuando muchos son ahora también mineros.

Más altos y de pelo más claro que la mayoría de los españoles, a los vascos les gusta pensar que son de raza aparte, idea que es alimentada por la historia y la geografía. Además, tienen una reputación de tozudez, que ellos no desmienten. Un antiguo chiste vasco dice: "Si el Día del Juicio le dijeran a los vascos que todos van a ir al cielo, habría huelga".

Sus orígenes se pierden en el pasado remoto. Nadie sabe con exactitud cuándo ni de dónde vinieron. Los científicos creen que los vascos (alrededor del siete por ciento de la población de España) descienden de pastores que emigraron del Asia Menor aproximadamente en el año 2 mil A.C. durante la Edad del Bronce, estableciéndose en los estrechos valles verdes y las montañas cubiertas de coníferas del noroeste de España. Las provincias vascas son Vizcaya, Guipúzcoa, Alava y Navarra, aunque, la pertenencia de Navarra al país ha sido materia de continua controversia.

Aún hoy, los vascos conservan un aura de gran antigüedad. Su viejo lenguaje, el Euskera, hablado por cerca del 22 por ciento de los 2 y medio millones de vascos, es único en Europa occidental: sólo él no pertene-

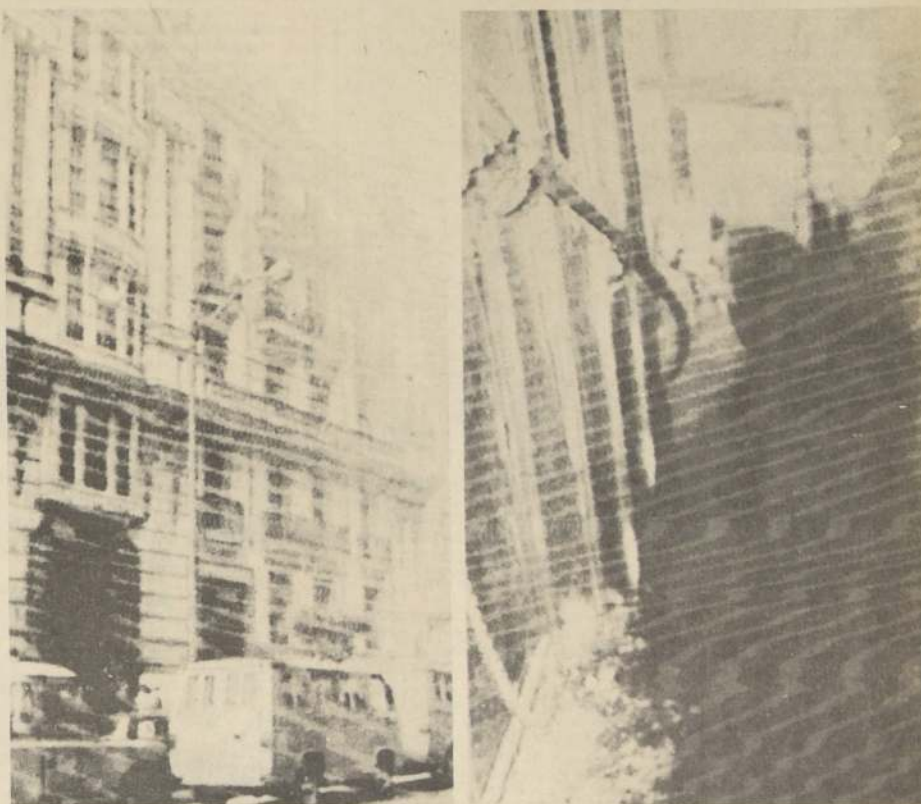
"Sus orígenes se pierden en el pasado. Nadie sabe con exactitud cuándo ni de dónde vinieron. Los científicos creen que los vascos descienden de pastores que emigraron del Asia Menor dos mil años antes de Cristo, durante la Edad del Bronce".

ce a la familia del Indoeuropeo. Más una colección de dialectos regionales que un idioma, el Euskera es notable por su gramática y su vocabulario arcaico. Todavía incluye, por ejemplo, gran número de palabras que designan herramientas para cortar piedra.

Los vascos están orgullosos de su lengua, pero lo están más de su tradición de libertad política, que según ellos es la más antigua de Europa. Desde la Edad Media, los vascos se han gobernado a sí mismos, con asambleas locales que representaban al pueblo y se reunían en torno al roble sagrado de Guernica cada dos años, para sostener consejos con los ancianos.

"Los 'milis' se encargan de desarrollar una campaña irrestricta de violencia y asesinato, destinada a provocar una intervención militar, desestabilizando con ella al estado español".

Todo eso, sin embargo, no es más que un recuerdo lejano. Por más de un siglo, los vascos han sido, tal como ellos lo ven, un pueblo sometido. En 1866, perdieron sus "fueros" —sus antiguas leyes y privilegios— por haber luchado en el bando perdedor en las Guerras Carlistas, que enfrentaron a la España católica y a los libertadores anti-clericales de Madrid. Aún cuando los fueros fueron brevemente



Una bomba explosiva convenientemente colocada en el edificio de la Gobernación de Bilbao por violentistas de "Patria Vasca", y Libertad provocó un incendio de grandes proporciones.

reestablecidos por el Gobierno Republicano en 1936, la victoria de Franco introdujo el período más oscuro de la historia vasca.

Los vascos estuvieron entre los más decididos opositores del Generalísimo. El episodio central de la guerra fue el bombardeo de la indefensa ciudad de Guernica, punto focal del nacimiento vasco. Un episodio aún vívidamente recordado, inspiró el famoso cuadro de Picasso, e introdujo un nuevo estilo de guerra. El nombre "Guernica" se convirtió en sinónimo

"Más de cien personas fueron muertas a consecuencia de la violencia política en 1979, y en lo que va corrido de este año ya han muerto cerca de cuarenta".

de bombardeo a mansalva y sus horrores consecuentes.

Así como los vascos nunca han olvidado Guernica, Franco nunca perdonó a los vascos. "Las provincias traidoras", los llamaba. El 19 de junio

con alquitrán y cubiertos de inscripciones nacionalistas. Las calles están llenas de afiches y consignas como "Gora ETA" (Arriba el ETA), "Policías Asesinos" y "¡Fuera, fuera!".

Aún entre los vascos modernos ha crecido el sentimiento de que la fibra social del país vasco está siendo desgarrada. La clase media, preocupada por su bienestar económico, si es que no por su seguridad, está emigrando. Muchas de las mansiones frente al estuario del río Nervión en Las Arenas, suburbio acomodado de Bilbao, están

vacías y clausuradas. La Cámara de Comercio, decidida a enfrentar la situación, dice que el éxodo no es significativo: sólo se han ido 85 empresas en los últimos tres o cuatro años. Pero los signos de deterioro son claros.

Gran parte del mal —baja inversión y alta cesantía— tiene que ver con la estructura anticuada de la industria vasca, fuertemente dependiente de plantas acereras y astilleros que precisan urgente modernización. El Gobierno español, que reaccionó con extraordinaria lentitud antes las alzas del petróleo en 1973-74, también es culpable en cierta medida. Pero nadie puede negar que el terrorismo vino a agravar la situación. Se rumorea que no menos de 800 empresas están al borde de la quiebra.

tabilizando con ella al estado español. Nadie sabe con seguridad cuán fuertes son.

Los propios militantes de la organización admiten que el apoyo de que gozan ha disminuido después de Franco. Como principales oponentes del Caudillo, los miembros del ETA podían contar con el apoyo inmediato de la mayoría de los vascos. Pero ahora, con el advenimiento de la democracia parlamentaria y la promesa de un grado sustancial de autonomía, la situación no está tan clara.

Sin embargo, al exigir el fin de la "ocupación militar" del país vasco y una distribución más equitativa de la riqueza en la región, el ETA ha tocado un punto sensible y ha obtenido respuesta, especialmente entre los jóvenes. "El ETA no es como el Baader-Meinhof en Alemania, ni como las Brigadas Rojas en Italia", dice Antonio Oyerzabal, un ex-gobernador civil de la provincia de Guipúzcoa. "Tienen mucha raigambre popular".

En las décadas del 50 y el 60, cuando España crecía más rápido que cualquier otro país de Europa Occidental, fueron la industria y los capitales vascos los principales impulsores de la expansión. Las grandes firmas transnacionales, atraídas por Franco y sus consejeros, también contribuyeron. El país vasco se hizo tierra fértil para empresas como Westinghouse, Firestone y General Electric, que llegaron en busca de mano de obra barata y ganancias fáciles.

Con ellas vinieron los inmigrantes: trabajadores agrícolas de Andalucía y Extremadura, las regiones más pobres de España, ubicadas al oeste y al sur,

"Desde la Edad Media los vascos se han gobernado a sí mismos, con asambleas locales que representaban al pueblo y se reunían en torno al roble sagrado de Guernica cada dos años para sostener consejos con los ancianos".

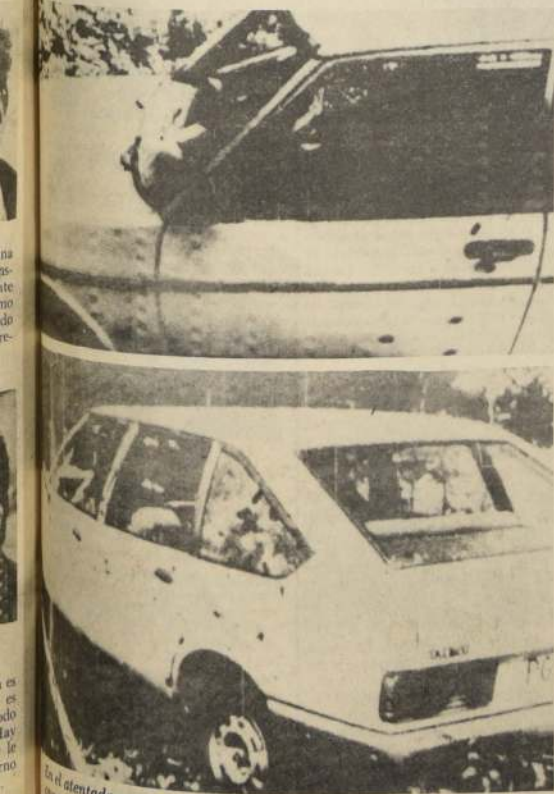
Estos hechos importan poco a los obcecados miembros del ETA, que luchan por la independencia total del país vasco español y por su posterior unificación con las tres provincias francesas del otro lado de los Pirineos—Labourd (Lapurdi, en vasco), Bas—Navarre (Benavare) y Soule (Zuberoa).

Aún cuando el nombre "ETA" es una conveniente etiqueta periodística, que cubre todas las formas de actividad violenta separatista, en realidad la organización está seriamente dividida. En el mundo aislado y estrecho del terrorismo las rivalidades y los celos crecen como maleza. Pero la principal amenaza física no viene de los ideólogos marxista-leninistas de la llamada político-militar del ETA (los poli-milis), sino de los cuadros de ofensiva del ETA militar, los "milis".

Los "milis" se encargan de desarrollar una campaña irrestricta de violencia y asesinato, destinada a provocar una intervención militar, deses-

cuyos habitantes se desplazaron al norte en busca de trabajo. Llegaron tantos —más de 600 mil entre 1950 y 1965— que más de la cuarta parte de la población actual está constituida por nacidos fuera del país vasco. Los inmigrantes pueden no haber sido defensores naturales de la causa del nacionalismo vasco, pero han reforzado la voz de la protesta izquierdista.

"Ulsterización" es una mala palabra muy usada por los políticos vascos. Hasta ahora, la comparación —con la dividida Irlanda del Norte— no ha sido exacta. Pero podría llegar a serlo. Quizás llegue el día en que los vascos pierdan su unidad frente a su enemigo común y comiencen a luchar entre ellos: los inmigrantes contra los naturales, los modernos contra los extremistas. Lo que ha sostenido a los vascos hasta ahora es el sentido de un objetivo y una entidades comunes. Pero lo que asusta a sus dirigentes es la visión del país vasco dividido en fracciones internas.



En el atentado que muestra esta fotografía murieron dos policías que patrullaban San Sebastián. Los terroristas vascos no trepidan en disparar aun cuando haya mucho público presente...

empresas



Una nueva tecnología desarrollada en la planta central de QUIMICAS HOECHST de Alemania, llega Chile para satisfacer las necesidades agropecuarias vitales.

Hoechst: avance químico permanente

La escasez de materias primas y energía, la alarmante explosión demográfica y el hambre, los males de la civilización y la enfermedad, pero también el afán por mejorar constantemente el nivel de vida, son problemas a cuya solución contribuye en gran medida la industria química mundial.

QUIMICAS HOECHST, de Chile, empresa con más de un cuarto de siglo de vida en la investigación y asistencia técnica a sus usuarios, se ha ido transformando en uno de los pilares fundamentales para el desarrollo agropecuario de Chile, y de acuerdo a las investigaciones realizadas en los últimos años, su concurrencia al mercado nacional ha ido provocando beneficiosos resultados en todos los sectores que actúa.

Su investigación se centra en los sectores fármacos, productos fitosanitarios y técnicas de comunicación. Sin embargo, se preocupan cada vez más en atender los problemas energéticos, materias primas y medio ambiente. Alrededor del treinta por ciento de la demanda de electricidad de Hoechst AG, se utiliza en las obtenciones de cloro y sosa cáustica por medio de la electrolisis. El cambio de ánodos de grafito a ánodos de titanio ha permitido un ahorro de casi un 6%.

Para los próximos años se espera reducir un 10% el consumo de energía mediante nuevas técnicas.

La dedicación de la empresa para proteger las plantas útiles contra las malas hierbas, las enfermedades y los parásitos y preservar las cosechas de la destrucción es tarea de la protección fitosanitaria. Por ejemplo, en el caso del cultivo del arroz, HOECHST ha aplicado una nueva sustancia (Hoe 30374), cuya eficacia contra las gramíneas germinadas se impone en dosis relativamente bajas. Los resultados anuales obtenidos en los campos de ensayos son francamente alentadores.

Por otra parte y luego de largos años de investigación, la empresa ha obtenido los análisis de toxicológicos del nuevo edulcorante. Esto permite ofrecer al mercado una sustancia que, siendo más dulce que la sacarosa, y sin aportar calorías, solución a un grave problema a los diabéticos y personas obesas.

En el campo de la genotécnica, la empresa abre nuevos horizontes con las investigaciones que realiza desde algún tiempo en los trabajos de investigación genética. Así como ha logrado modificar de tal forma cuatro cepas de colibacterias que éstas producen en fases previas de insulina. De este modo se han logrado cumplir ciertas premisas esenciales que permiten pensar en una confianza a mediano plazo para disponer de una nueva base para la obtención de insulina humana. La genotécnica que se investiga en HOECHST permitirá a los pueblos obtener también bacterias modificadas genéticamente de otras sustancias activas, como el interferón humano.

PROTECCION DEL MEDIO-AMBIENTE Y ALIMENTACION

La protección del medio no es un tópico para Hoechst, sino una realidad diaria. Esto cuenta con la investigación, el desarrollo y la producción.

La cantidad de productos de desecho —en menor grado la toxicidad— ha planteado nuevos problemas a la sociedad industrial. A su solución contribuye desde hace muchos años la empresa química. En los últimos lustros, se ha recargado menos la atmósfera y el agua en las proximidades de las instalaciones fabriles. No obstante, haberse duplicado la producción en este rubro.

Asegurar el alimento de una población en permanente crecimiento es uno de las tareas más complejas de gobiernos y empresas. Se le ha situado como uno de los problemas de mayor importancia de la Humanidad. En este caso, la empresa se ha centrado en sus disciplinas de mayor desarrollo que es la protección fitosanitaria.

Los nuevos productos desarrollados hasta la fecha por HOECHST y acreditados en 1979, han dado excelentes resultados en el cultivo de cereales en Europa Occidental y Central, Canadá y USA, donde se ha impuesto diferentes productos altamente rentables.

Otra tarea es la conservación de los alimentos. El producto Panosorb evita la formación de moho en el pan. Para el enbaldado higiénico de alimentos, las láminas desempeñan una función vital. Los nuevos

desarrollos deben ofrecer ventajas para el transformador y el consumidor. La lámina de polipropileno cumple estas premisas.

En el aspecto salud, la firma ha desarrollado una nueva vacuna contra la meningitis, enfermedad que no podría ser tratada eficazmente antes del descubrimiento de la sulfonamidas y antibióticos. Siempre que la enfermedad no pueda evitarse mediante medidas preventivas, es necesario diagnosticar lo antes posible. Asimismo se han implementado para el reconocimiento de la hepatitis y la rubéola. Los investigadores de Hoechst han desarrollado un nuevo antibiótico para el tratamiento de las infecciones. Es eficaz contra un amplio espectro de agentes a los que pertenecen los llamados agentes problema tan temidos en las clínicas.

Otra propiedad importante del nuevo preparado es su excelente tolerancia.

Para los stress y otros tipos de problemas de sicopatías, la firma ha creado el Alival, conquistando un lugar preponderante en los medicamentos antidepresivos. El campo especial está en los trastornos psicómicos. Ambos medicamentos han sido preparados con considerables posibilidades de rendimiento tanto para el cliente como el terapeuta clínico.

EL CAMPO TEXTIL

HOECHST ha alcanzado un gran auge en los rubros textiles con su producto Trevira. Este tipo de telas se produce hace 25 años, no obstante se continúan los trabajos de investigación en nuevos tipos de telas. Un nuevo ejemplo de combinación de algodón y trevira es el terciopelo por urdimbre. Esta tela de vestir tiene nuevas propiedades de peso, color, inarrugable y especialmente sólido y lavable hasta los 40° C. Los métodos modernos de estampación y tinte hacen posible el dibujo y color deseado.

Los expertos aprecian el amplio surtido de colorantes para las telas. En la tintura, especialmente en la masa hilatura de fibras acrílicas, se ha desarrollado un nuevo surtido de colorantes. Este nuevo producto ofrece ventajas muy decisivas.

Otro campo textil que ocupa la actividad es el lavado en seco de textiles. En este terreno se han obtenido éxitos considerables con el agente de lavado especial exento de disolventes.

CIENCIA ALEMANA EN CAMPOS CHILENOS

Química HOECHST tiene en Chile un departamento que, sin lugar a dudas, se ofrece como una alternativa de primera línea para todos los agricultores chilenos. Se trata del Departamento Agrícola, dirigido por el ingeniero agrónomo y además etnólogo, José Manuel Cerda Larraín, secundado por su colega Víctor Manuel Ramírez González, jefe de la Sección Técnica, quienes prestan asesoría por intermedio de sus representantes en provincias a todos aquellos agricultores que requieren de consejos y nuevas técnicas en sembrados, cosechas, desinfecciones, etc.

La labor del Departamento se desarrolla desde La Serena hasta Osorno, y cada vez es más necesario asesorar a los agricultores ya que las nuevas técnicas que llegan al país, requieren de un permanente contacto con los técnicos y asegurar así un exitoso resultado. Ya la mentalidad de los agricultores sobre la asistencia técnica ha ido cambiando y la urgencia de asesorarlos es cada vez mayor. No existen hoy los hombres de campo que se fían en sus propias experiencias, se han dado cuenta que los científicos y las técnicas solamente los pueden ayudar y mejorar su trabajo", señala José Manuel Cerda.

El objetivo fundamental de la asistencia técnica se sitúa en la desinfección de las plantaciones con el objeto de lograr una mejor cosecha. Y en este campo, el agricultor ganadero y frutícola es el más exigente en cuanto al asesoramiento.

La función que cumple QUIMICA HOECHST en los campos chilenos ha sido fundamental para el mejoramiento de las cosechas. Toda la tecnología aplicada en las siembras ha dado resultado que enorgullece a la firma y, más aún, es un desafío permanente para la empresa ya que los requerimientos de nuevas y mejores asesorías los obligarán a situarse en un mercado competitivo de insospechadas proyecciones.

La tecnología y precisión alemanas en porcelanas de calidad: Thomas

Considerada una costumbre de muy buena cuna en Europa es utilizar en las grandes ocasiones una excelente vajilla. Si se comen ostras, caviar o pavo, no se está que se sirva en una vajilla de loza. Tiene que ser de porcelana.

Esta tradición se remonta desde el siglo XVII, y siempre ha sido bien vista por los visitantes a cualquiera casa o empresa alemana, muy especialmente. En Chile, no es habitual, pero desde algunos años, el invitado a comer ya se está fijando en las tazas, vasos, platos y cuchillería en que se le sirven los mejores platos de la mesa, ya sea tradicional o internacional.

La porcelana —especie de loza muy fina, transparente, clara y lustrosa, inventada en China e imitada en Europa— ha llegado a nuestro país en el año 69, por intermedio de una de las firmas más prestigiosas y adelantadas tecnológicamente que se conocen: Rosenthal de Alemania.

Volviendo a la porcelana, es preciso señalar que es una sustancia cerámica que reviste características muy especiales, entre las que se encuentran su blancura, impermeabilidad, plasticidad, translucidez, homogeneidad, dureza (por lo que no resulta rayable por el acero) y resistencia a altas temperaturas de calor y a todos los reactivos. Su vitrificación es tan intensa, que al ser ligeramente golpeada por un objeto metálico emite un especial sonido musical: sus roturas ofrecen, además, un característico aspecto conicoide, de grano fino y brillante.

DESDE LA CHINA MILENARIA

La porcelana es un invento chino (yao) que legendaria mente se sitúa antes de Jesucristo. En realidad se fabricaba en China.



Mario González, gerente de Administración y Finanzas de Porcelanas Thomas, exhibe una pieza china y una alemana, idénticas en calidad y color.

ya hacia el siglo VI de nuestra era. De aquel país se extendió a Corea (s. VII), y quizás ya desde el siglo XIII al Japón. Estas son las porcelanas del extremo Oriente cuya historia conoce una sucesión de estilos diferentes propios. Su expansión a Europa constituye un interesante capítulo de la historia de la cultura artística. Las Cruzadas, el comercio árabe (a través del Golfo Pérsico), viajes de Marco Polo en el siglo XIII contribuyeron a que llegara en escasisima cantidad a los países europeos. A fines del siglo XV ya se intentó fabricar en Venecia, y después de otras experiencias se obtuvo imitativamente, y de modo efímero, por iniciativa del Gran Duque de Toscana, en los alrededores de Florencia (1575).

Los portugueses y holandeses la importaron en abundancia entre los siglos XVI y XVII, y así fue creciendo el interés por esta sustancia cerámica, de fórmula ignorada. Se la imitó con acierto en Ruán (1673) por el ceramista L. Poterat, dando origen a la ya conocida PORCELANA de pasta tierna, menos dura, y casi tan resistente como la auténtica, basada en una mezcla alcaína o fritte, de arena o cuarzo, salitre, sal marina, sosa, alumbre y polvo de alabastro, a la que se aplicaba después un barniz adecuado, según procedimientos de obtención complicados y costosos. Para simplificarlos, se ideó en Inglaterra una pasta que contenía estearita, y otra en que intervenía fosfato de cal (Porcelana calcárea o fosfática).

La expansión de la Porcelana dura tuvo principalmente lugar por los países germánicos a mediados del siglo XVIII: manufacturas de Höchst (1750), Berlín (1752) y en 1763 fue adquirida por el rey de Prusia. Posteriormente fue produciéndose una expansión hacia Inglaterra, Francia, España e Italia. Desde mediados del siglo XIX, intervienen en la fórmula de la Porcelana nuevos ingredientes que han hecho de esta maravilla de las vajillas una fama universal.

EN CHILE, CON TECNOLOGIA ALEMANA

Desde hace diez años ya, existe en Chile una industria que amalgamando la tecnología alemana y el trabajo nacional, ha logrado producir una de las mejores porcelanas de Latinoamérica. Esta empresa chilena ha ocupado en el mercado nacional y extranjero las mejores plazas y los productos de mejor calidad, incluso reconocido por los mismos alemanes que, en esta materia, son expertos.

Ubicada en pleno corazón del barrio industrial de Cerrillos, Porcelanas Thomas, una de las mejores en su género, entrega mensualmente al usuario nacional y extranjero, las mejores piezas del mercado. Con una industria que ocupa casi los diez mil metros cuadrados; casi trescientos obreros y empleados; y con una producción de trescientos mil productos mensuales, los ingenieros y técnicos chilenos logran, luego de rigurosos entrenamientos y especializa-



Humberto Zimmer Reuter, presidente de la tecnología alemana se ha puesto, una vez más, al desarrollo de la industria chilena, de lo cual estamos más que orgullosos.

ciones, mantener una producción con personal altamente capacitado.

Porcelanas Thomas es una empresa que se podría denominar mixta por la fusión de dos colosos en el rubro en el mundo: Alemania e Italia.

Produciendo bajo licencias alemanas y propias, los técnicos chilenos entregan al mercado tres líneas de vajillas: superlujo, clásica y funcional. La primera línea de productos viene de una gestación bastante más antigua que la empresa misma. Al terminar la Segunda Guerra Mundial, los mejores porcelanistas de Alemania entendieron que tanta obra de arte y técnicas de años no podía permanecer estancada. Así fue como uno de los mejores ceramistas decidió reunir a los artistas más connotados de la época, entre ellos Björn Winblad, pintor y artista de fama mundial; Salvador Dalí, y maestros de la Bauhaus alemana, para crear, simplemente los mejores diseños y decorados para cerámica. Así nace la línea super lujo que luego daría la vuelta al mundo por su belleza y calidad de realización.

La línea funcional es en Chile la de Thomas, que también tiene fama mundial. En estos momentos se ha hecho cargo oficialmente de la línea Pompadour, directamente de Alemania, por ser este país el de mayor y mejor producción ceramista.

TECNOLOGIA Y ARTE

Recorrer las dependencias de la fábrica central de Porcelanas Thomas es ir al encuentro de la tecnología alemana y el arte que le imprimen las manos chilenas.

Los moldes que finalmente serán quienes den la forma definitiva de las piezas, son de yeso importado y cada molde puede ser usado máximo cien veces. Luego son destruidos y desechados. Igual riesgo se nota en las piezas que, por cualquier razón, tiene deficiencias en su molde inicial. "La cerámica no olvida", señala el gerente de Finanzas, Mario González. Una vez que el molde ha sido puesto y la pieza en blanco y crudo tiene alguna deformación, aunque se vuelva a su lugar y ésta se repare, una vez entrada al horno vuelve a aparecer su defecto. Una reacción de la química y el calor, muy extraña y atractiva.

Las pastas, las piezas mejor dicho, se calcinan a una temperatura de 800° a 1.000° con lo que se contrae un sexto de su volumen inicial y se torna porosa. El vidriado o incorporación del barniz, y la fusión con éste de colorantes, se efectúa en una nueva cocción, a temperaturas que oscilan entre los 1.300° y 1.500° Celsius.

En los hornos a gas Porcelanas Thomas capta casi un 1,5% de la producción de Gasco, mediante casetas de arcilla refractaria, se evita que los objetos entren en contacto directo con las llamas. El guarnecido, que consiste en pegar a los objetos los apéndices o adornos necesarios, se hace mediante pasta más fluida o barbotin. La coloración se obtiene impregnando la pasta con algunos óxidos metálicos antes de su calcinación, o pintando con otros colorantes minerales sobre el barniz, en la misma cocción en que se funde o en otra adicional.

Al respecto se distinguen los colores de gran fuego y los de mufla, de paleta más extensa y que se asimilan a más baja temperatura. El dorado se obtiene por una solución de cloruro de oro que se precipita por medio de sulfato de protóxido de hierro.

Así, las piezas ya van tomando color, forma y un aspecto que, además de agradar en cualquiera mesa, demuestran un trabajo en que la tecnología y el arte se unen para entregar al mercado las mejores y más variadas piezas cerámicas que son, en definitiva Porcelanas Thomas, una empresa alemana con técnicos chilenos y un mercado internacional de proporciones.

VOLVIENDO A LA CUNA

Con gran orgullo, los ejecutivos de Thomas señalan que sus producciones de porcelanas ya están volviendo a Alemania y pueden competir sin dificultad con las mejores producciones del país germano. Casi ciento cincuenta mil piezas viajan mensualmente a Alemania. No todo se va al extranjero, muchas piezas quedan para el consumo nacional y de esto pueden dar fe miles de familias que han encontrado en las porcelanas Thomas productos de excelente calidad y hermoso diseño.

Anualmente, los técnicos más especializados de la empresa viajan a Alemania para poder capacitarse profundamente en las nuevas técnicas y novedades que los ceramistas germanos han realizado en los últimos meses de cada año. Así, la tecnología más adelantada vuelve a Chile para ofrecer a los usuarios productos de calidad y precios tan convenientes como los mejores del mercado internacional.

LAN Chile: En la ruta del despegue



La adquisición de dos aviones Boeing 737-Advanced, con los cuales operará la ruta nacional, además de Montevideo, Buenos Aires y La Paz, anunció el Presidente de LAN CHILE, Carlos Lathrop, al cumplir dos años en el cargo.

El birreactor, diseñado especialmente para distancias cortas, posee una capacidad de 130 asientos y es característico por su gran economía de combustible.

El máximo ejecutivo de LAN informó que las mencionadas aeronaves llegarán a Chile en Noviembre del presente año. Ellas permitirán ofrecer más frecuencias y mejor servicio a tarifas bajas entre Santiago, Puerto Montt y Punta Arenas por el Sur y Arica-Iquique por el Norte. Internacionalmente también permitirán a LAN aumentar considerablemente y a horario adecuado para el pasajero, su operación a Buenos Aires, para lo cual ya existe un convenio con Aerolíneas Argentinas.

La iniciativa de renovar la actual flota de LAN en forma parcial corresponde a la segunda etapa de un plan de tres fases que está implementando la línea aérea nacional. La primera fue estandarizarla a sólo Boeing 707 y la tercera implica la inclusión de aviones de fuselaje ancho o largo alcance, ya sea en arriendo-leasing o compra.

En cuanto a rutas, Lathrop enfatizó que se encuentran tanto nacional como internacionalmente consolidadas, y que el interés de la empresa no es agregar nuevos destinos, sino incrementar sus frecuencias a los que opera actualmente.

DEL SUBSIDIO AL AUTOFINANCIAMIENTO

Con una deuda de arrastre del orden de los 43 millones de dólares; flotas, rutas, y personal inadecuados, LAN era hasta dos años una empresa monopólica, subsidiada y deficitaria. Tras un drástico plan de racionalización integral, pudo lograr en 1979 un superávit operacional de más de dos millones de dólares.

Gracias a una política con énfasis en el servicio al pasajero, ha aumentado de un 54 por ciento en el cumplimiento del itine-

rio, a sobre el 80 por ciento, cifra muy mayor que el standard internacional. Asimismo, ha incrementado su participación en los mercados que opera, con un aumento de más de un 60%, en las ventas, con lo cual se ha convertido en una empresa autofinanciada, competitiva y eficiente.

OTROS PROYECTOS Y METAS CUMPLIDAS

También al mejorar el producto y la imagen, con nueva pintura en los aviones, uniformes del personal, oficinas y mostradores en el aeropuerto; la computarización de todo su sistema de reservas y una guía de planificación de la empresa que permitiera canalizar efectivamente los esfuerzos. Lathrop espera que 1980 LAN tendrá un superávit operacional mayor al obtenido en 1979. La negociación colectiva con los cuatro sindicatos de la empresa, de muestra, además, que la situación laboral se encuentra afianzada.

Luego de llegar a un acuerdo con la Cal Oil para la entrega de 250 mil galones mensuales de combustible en Miami, a precio de contrato. LAN podrá ahorrar más de 420 mil dólares anuales, además, de la constante preocupación de los departamentos de operaciones e ingeniería y mantenimiento para que, a través de ciertos procedimientos, logran reducir al máximo el gasto de combustible, problema crónico de todas las líneas aéreas.

Entre los proyectos de la empresa se encuentra la determinación de su posible pertenencia a IATA, en cuanto a la fijación de tarifas, dado que con la política de "cielos abiertos" que impera en Chile, y la política económica del gobierno, no se justifican su asociación, según Lathrop.

La venta del edificio de calle Bandera y la consolidación del mantenimiento en Pudahuel, para no tener dualidad de funciones con Cerrillos, son otros de los planes del Presidente de LAN que, luego de dos años a la cabeza de esta empresa del Estado, espera verla pronto desburocratizada como resultado de un posible traspaso a CORFO.

Reunión anual de agentes generales de Braniff



Con motivo de una reunión anual de Agentes Generales de Braniff Internacional para el año 1980, la cual fue efectuada a bordo del crucero Santa Mercedes, de Delta Line, entre Callao y Manta, Ecuador, se hizo entrega del Premio Anual al agente que obtuviese el más alto porcentaje de aumento de ventas en el año 1979. En esta ocasión fue denominado FERNANDO TORO IRARRAZABAL, Agente General de Braniff en OSORNO por haber alcanzado un 227% de aumento en sus ventas totales con respecto al año 1978.

En la fotografía aparece la Directora de Ventas de Braniff, Sr. Barbara Urzúa, haciendo entrega del Premio al Sr. Fernando Toro, acompañados de Florencia Lazcano, representante de ventas de la Compañía, y Carlos Cauquelin, Agente General de Braniff Int. en Iquique.



La señorita Carmen Gloria Lopetegui, funcionaria del Banco O'Higgins, fue la ganadora del Concurso Literario Internacional 1980, organizado por el Bank of California, San Francisco USA., y en el cual participó personal de la actividad bancaria de los diferentes países de América Latina.

La Dirección y Administración del Banco O'Higgins, por intermedio de su Gerente Administrativo, señor Aníbal Rodríguez Correa, le exteriorizó su reconocimiento por tan destacada distinción, y le hizo entrega de un significativo premio.

Homenaje a ingeniero Gustavo Lira Manso



El Colegio de Ingenieros, en solemne ceremonia, el Miércoles 16 del presente, inauguró en la sede de la Orden, la Galería de Ingenieros Distinguidos, iniciando con la fotografía del Ingeniero Civil, Gustavo Lira Manso.

En esta oportunidad se rindió un homenaje póstumo a tan preclaro profesional, como reconocimiento y recuerdo al ingeniero profesor, decano y rector de la Universidad de Chile, maestro de la enseñanza de la ingeniería y eminente servidor público. Los discursos estuvieron a cargo del presidente del Colegio de Ingenieros, Manuel Pinochet Sepúlveda, y del ingeniero Carlos Mori Gana, quien fuera alumno del homenajeado y su discípulo como profesor y decano de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas.

En la foto junto al retrato del Ing. Gustavo Lira Manso, Justicia Acuña, primera mujer ingeniero de Chile, ingeniero Rosario Jaques alumna del homenajeado e ingeniero Carlos Mori Gana.

Chile
Domingo 27-7-1980

Juicio al sistema notarial chileno

Por Adriana Mujica

Se constituyó una iniciativa polémica aunque no así para los interesados. En los últimos meses, muchos proyectos no alcanzaron a ver la luz pública e incluso uno de ellos, la idea de reformar el sistema notarial, no ha sido descartada. El proyecto más reciente, se afirma que es el más ambicioso, espera actualmente ser sometido a un estudio legislativo.

MANUEL ALMARZA, NOTARIO

Cada uno de los proyectos presentados apunta a diversos aspectos, pero sin embargo, ningún notario puede oponerse a la actualización del sistema dado el alto volumen de trabajo que la mayoría de los notarios termina en su oficina notarial. Con respecto a algunos de los procedimientos notariales no marchan a su ritmo de vida actual.

El notario Manuel Almarza fue caído al pronunciarse a favor de la actualización de los registros notariales, que se pensó sustituir en su tiempo por agilizarse el sistema, pero la absoluta fe de indelebilidad, el sello, no así lo que se pretendió, que el abogado en su oficina hiciera las copias que le correspondían. Esto constituiría un hecho grave a su juicio dado el número de copias que se otorgaban por cada una de las copias, otorgando por consiguiente a cualquier abogado las copias de los notarios o "custodios de la fe pública".

NUEVAS PLAZAS
La ampliación de 20 plazas notariales en Santiago en el plazo de un año no ha producido el descongestionamiento pensado por el legislador. De hecho, las notarías antiguas tienen un público habitual y, considerándose uno de los factores que sobreviven al igual que la mayoría de los notarios recientes.

Con respecto a las atribuciones propias de los notarios, explica que la ley del Colegio de Abogados especifica las escrituras que deben ser redactadas por estos profesionales, para ser inscritas en los registros notariales. Sin embargo, concede la existencia de notarios notariales injustificados y la posibilidad de modificación de algunos aspectos del sistema, sin entrar en mayores detalles, señalando que en 1945 se hablaba de innovaciones como los que se han intentado en los nuevos proyectos.

COBRO EXCESIVO

Contrario al arancel vigente que considera exiguo, es partidario de la libertad de precios en las notarías de modo que opere el sistema de libre competencia. No se justifica el cobro excesivo en las notarías, considerando el esquema económico actual, señala.

EDUARDO QUEZADA, NOTARIO

"Una reforma notarial que se inspire en un robustecimiento de la fe pública, y que dé al notario todas las atribuciones necesarias para cumplir cabalmente las obligaciones propias de su oficio, es bastante realista. El notario debe en ella ser sometido a la potestad disciplinaria de los tribunales de justicia, los que deben tomar todas las medidas necesarias para que esta vigilancia sea efectiva".

NUEVAS PLAZAS

Eduardo Quezada se manifestó partidario de aumentar aún más el número de plazas para notarios. En las localidades debe existir un número de notarios suficientes para atender las necesidades de contratación de los habitantes, señaló. No sólo debe considerarse el número de habitantes, sino que también la actividad comercial realizada, ya que en algunas zonas con muchos habitantes no se necesitan pocos notarios.

En todas partes existiera el número ideal de notarios, afirmó, el régimen de libre competencia, de existir pocos o uno, se requeriría la existencia de arancel. La reforma tendería a eliminar los notarios notariales innecesarios, a lo que manifestó su plena conformidad. En el desconocimiento en el ejercicio del derecho notarial, lo que motiva las injusticias, sin embargo, se decanta de la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile ha

programado para el próximo año el establecimiento de una cátedra de tal naturaleza.

ALVARO BIANCHI, NOTARIO

Se manifestó contrario a la libertad de precios y a la eliminación de los archivos notariales manuscritos, aduciendo para esto último razones de mejor control de eventuales adulteraciones. Asimismo, se manifestó partidario de la eliminación de trámites innecesarios como los certificados de supervivencia, estado civil y asignaciones familiares que a la fecha requieren de autorización notarial, señalando que incluso la supresión del "papeleo" podría incidir en un menor costo, especialmente en el caso de las escrituras. Generalmente se cree que todos los ingresos van a las notarías lo que ha contribuido a incrementar las críticas al sistema, señaló, pero nunca se considera el pago de impuestos y otros que merman considerablemente las ganancias.

Señaló que no deben aumentarse

las plazas notariales, dado que hace menos de un año se ampliaron en un 50% sólo en Santiago.

VICTOR MANUEL CORREA, NOTARIO

Fue el único de los notarios entrevistados que declinó pronunciarse con respecto a los precios de los servicios notariales, enfatizando en su carácter de funcionario judicial, sometido a la jurisdicción de las Cortes de Apelaciones y la Corte Suprema.

Se manifestó plenamente partidario de la agilización de los trámites notariales, enfatizando que la demora de estos no puede atribuirse a las notarías. Concretamente, propone la microfilmación de escrituras de modo de descongestionar el abarrotado archivo judicial. Sin embargo, no acepta la eliminación de los archivos notariales manuscritos.

Señaló que el número de notarios era actualmente el suficiente, cuya situación no siempre es tan esperable como se cree.

DEMETRIO GUTIERREZ, NOTARIO

Considerando el sistema notarial vigente como respetable, al estar formado por "funcionarios dignos de confianza para todas las sociedades", no mostró mayor interés por una reforma del sistema, considerándola otra de innumerables proyectos presentados.

Deplora el aumento de las plazas notariales de 22 a 50 en Santiago, señalando que ha fomentado una competencia injustificada en el gremio. Sin embargo, se muestra plenamente conforme con el sistema de aranceles actualmente vigente, señalando que constituiría un riesgo dejar el valor de las prestaciones notariales con libertad de precio.

Estima que actualmente no existen trámites notariales innecesarios. Su proposición concreta tiende solamente a que el trabajo notarial de todas las reparticiones públicas sea repartido equitativamente entre todos los notarios.



Cierto consenso en la agilización de trámites, no así en las plazas para notarios.

El amor controlado, base de la planificación familiar

Los resultados obtenidos a través de 25 años de investigación y aplicación del método de la ovulación para la regulación natural del control de la natalidad, dio a conocer el doctor australiano John Billings, en conferencia de prensa ofrecida durante el mediodía de ayer.

El investigador, acompañado de su esposa y colaboradora, la doctora Evelyn Billings, permanecerá en nuestro país hasta el 31 de mes en curso. Durante su visita tomará contacto con los facultativos del hospital de la Universidad Católica que aplican en Chile, desde el año 1974, el método Billings.

El sistema de planificación familiar se está empleando en más de 100 países y, dentro de los métodos naturales, se considera como reemplazante de los sistemas tradicionales llamados del ritmo y de la temperatura. Al igual que estos últimos, tiene el respaldo de la Iglesia Católica para ser usado por sus fieles.

El método Billings es el único que

puede ser empleado por las mujeres durante el periodo post-parto. A juicio de su creador, es compatible con cualquier actividad que se realice y facilita a la mujer para reconocer con exactitud el estado diario de su fertilidad e infertilidad, a través de la observación de los cambios de la mucosidad endocervical.

Para poder realizar este autodiagnóstico, las madres potenciales deben concurrir a los centros de información y aplicación del sistema. Allí son instruidas por monitoras acerca de la técnica que se basa, exclusivamente, en la observación participante de las interesadas.

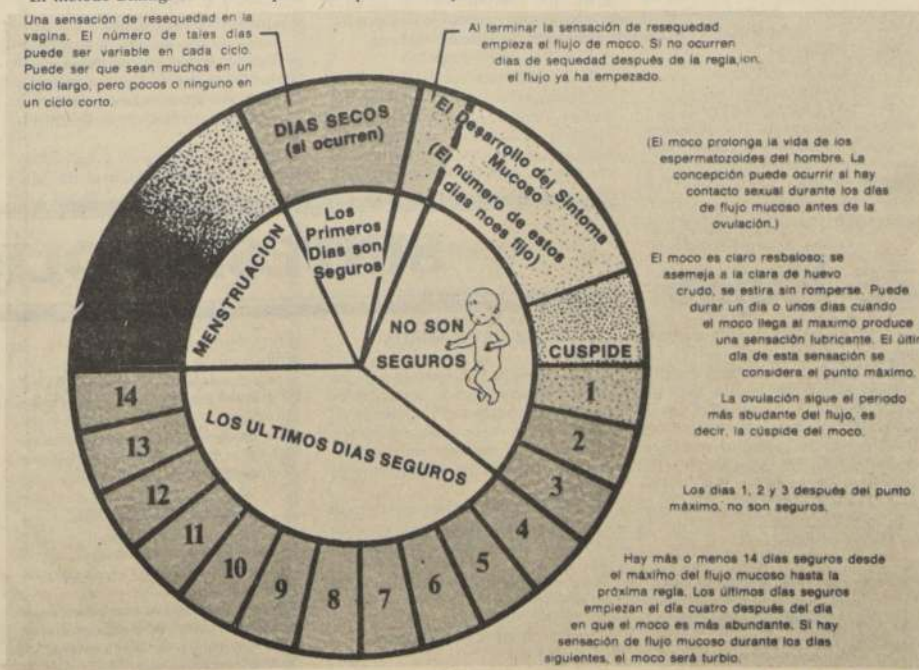
Durante tres meses, aproximadamente, se imparten estos conocimientos. El flujo mucoso es un evento fisiológico normal en las mujeres, a partir del término del ciclo menstrual. La máxima secreción de esta mucosidad y hasta el próximo ciclo existe alrededor de 14 días. Con excepción de los primeros cuatro días

de ese periodo, los otros días están considerados infértiles.

Al respecto, señala el doctor Billings que la situación y la secreción es distinta en cada mujer como también varía con respecto a sus edades. Este hecho ofrece además diferencias en una misma persona con respecto a sus ciclos.

La mucosidad endocervical, a juicio de este investigador, es el síntoma de fertilidad. Al término de la regla se produce en la mujer una sensación de sequedad en la vagina. Este periodo puede durar varios días que se consideran infértiles. Posteriormente se produce la secreción y debe observarse abstinencia sexual.

Respondiendo a la consulta sobre la planificación que debe observarse, el doctor Billings manifestó que de esta forma no sólo la mujer tiene la responsabilidad de la planificación de la familia, sino que esta decisión compete a la pareja y aleja a la madre potencial del peligro de desórdenes hormonales.



Un método natural para planear la familia, sin efectos contrarios a la salud, es digno de confianza, moralmente aceptable y recto. No se requieren medicamentos de ninguna clase.

Síntesis noticiosa

Un estudio para conocer más a fondo los problemas de salud que afectan a los profesores de enseñanza básica, enfatizando en lo psíquico y emocional, realiza el Departamento de Enfermería de la Facultad de Medicina Norte de la Universidad de Chile.

El proyecto, que tiene por objeto construir modelos de intervención, para que estos profesionales puedan enfrentar diferentes situaciones, se realiza en nueve escuelas del área.

El trabajo, que pronto entrará a una etapa de computación, para luego continuar con el análisis e interpretación de los datos, se inició con dos tests de 60 preguntas, que contestaron alrededor de 180 profesores.

JORNADAS MEDICAS

Las Segundas Jornadas de Medicina Interna del Hospital San Juan de Dios, que se inaugurarán mañana con un discurso del profesor Rodolfo Armas Cruz, tienen como objetivo demostrar que esta especialidad está vigente y que constituye un campo del quehacer médico con personalidad muy definida.

Al ciclo, que se prolongará hasta el 18 de agosto, asistirán alrededor de 220 profesionales, médicos y paramédicos del mencionado centro asistencial, y otros 50 especialistas del resto del país.

INVESTIGADORES EXTRANJEROS EN CONGRESO

Con la asistencia de destacados especialistas extranjeros se realizará el Tercer Encuentro de Anatomistas, entre los días 7 y 9 de agosto. Este se efectuará en la Casa Central de la Universidad Católica y tiene como principal objetivo lograr el más amplio intercambio científico entre los investigadores que asistirán.

El gran desarrollo tecnológico que han experimentado los equipos y técnicas de observación para la investigación, hace que se requiera la presencia de estos profesionales, pues marcan el comienzo de una nueva era en el quehacer anatómico, disciplina en la que no hay capítulos cerrados.

PRIMEROS AUXILIOS

Un programa de cursos populares de primeros auxilios, para los cuales las inscripciones permanecerán abiertas hasta el próximo viernes, organizó la Cruz Roja chilena. Estos se impartirán en ocho lugares de las diferentes comunas de Santiago.

JORNADAS DE ADMINISTRACION

El éxito logrado por la política laboral chilena, a sólo meses de su puesta en marcha, ha acaparado la atención de los extranjeros, demostrado en el interés por asistir a las Terceras Jornadas de Administración, organizadas por IAP, que se inaugurarán el próximo miércoles.

Siete países latinoamericanos estarán presentes en este encuentro en el que se analizarán nuestro plan laboral y la negociación colectiva entre otros temas.

CAPACITACION

Dos mil personas del Plan del Empleo Mínimo serán capacitadas en diversas materias, según un convenio que firmarán mañana siete orga-

nismos con la Intendencia Metropolitana.

Algunas de las materias que abarcan los cursos, que se desarrollarán entre agosto y diciembre, son modas, peluquería, jardinería, mecánica y electricidad.

SEMINARIO DE AGRONOMIA

Con una charla que dictará el Ministro de Agricultura, Alfonso Márquez de la Plata, se inauguran mañana las XXXI Jornadas Agronómicas, ciclo que permitirá el intercambio entre investigadores y la difusión de sus trabajos.

Tres mesas redondas se realizarán en este encuentro. Entre ellas destaca "el intercambio comercial agrícola entre Chile y el mundo", en la que se presentarán las perspectivas de importación y exportación de productos hacia y desde Chile en los años venideros.

RAZON DE FE

Veinticinco cristianos darán públicamente razón de su fe en un acto que se realizará en la Biblioteca Nacional el martes a las 19 horas. Entre ellos destacan el profesor, ensayista y ex Director de Bibliotecas, Archivos y Museos, Roque Esteban Scarpa; la historiadora y periodista, Lucía Santa Cruz; el abogado, jurista y miembro del Consejo de Estado, Julio Philippi y el compositor, ingeniero agrónomo y Premio Nacional de Arte, Alfonso Letelier.

NUEVA DIRECTIVA PARA PERIODISTAS

Con una nueva directiva cuenta el Consejo Metropolitano del Colegio de Periodistas. Esta está integrada por Blanca Tejos como presidenta, Daniel Galleguillos, vicepresidente y Manuel Carrasco, secretario general.

Las designaciones se realizaron durante una reunión que fue presidida por el interventor del Consejo Nacional, José Fernández. La nueva presidenta señaló que su gestión estará orientada a lograr la unidad del gremio y a la defensa de la libertad de información y expresión.

CONSULTIVO

Ciento treinta delegados del Área Metropolitana y de diferentes ciudades del país tomaron parte en el Consultivo que inició ayer en esta ciudad la Asociación Nacional de Dueños de Taxis y cuyas deliberaciones culminarán hoy domingo con la elección de la nueva mesa directiva.

A partir de esta fecha el gremio pasa a denominarse Federación Nacional de Dueños de y Empresarios de Taxis y a ella se integrarán las organizaciones afines que se han constituido de acuerdo a las recientes disposiciones gubernamentales.

En el acto de hoy, luego de ser interpretada la canción nacional, el presidente actual, Alberto Carrillo, al rendir cuenta de su labor de dos años en el cargo, pasó revista a la situación de esta actividad. Dijo, entre otras cosas, que "los taxis han dejado de caminar de rodillas para ponerse de pie y reclamar lo que en justicia ha venido reiteradamente solicitando a todos los niveles del gobierno para superar sus agobiantes problemas".

Excelentes relaciones entre Chile y Ecuador

La condecoración "Bernardo O'Higgins" en el grado de Comendador recibió el ex Cónsul de Ecuador en Santiago, Manuel Granizo Romero, de parte del Embajador de Chile en ese país, Leonidas Irrazábal Barros.

La ceremonia se llevó a cabo en la residencia de nuestra representación en Quito y fue otorgada en nombre del Gobierno chileno por la gestión desarrollada durante cuatro años por el diplomático en Santiago.

En la oportunidad el Embajador Irrazábal puso de relieve la gestión desarrollada por Granizo en nuestro país, donde se desempeñó desde 1976 hasta febrero del presente año, cumpliendo una extraordinaria labor.

"Manuel Granizo, indicó el Jefe de Misión en el acto de condecoración, se ganó desde un comienzo el cariño y el aprecio de los chilenos, colaborando intensamente en la unión de nuestros pueblos".

Asimismo, elogió las cualidades personales, profesionales y humanas del homenajeado y reiteró el reconocimiento del Gobierno de Chile a su importante gestión diplomática.

Al agradecer la condecoración, Granizo Romero se refirió a las múltiples atenciones que recibió a su paso por Chile y destacó el excelente estado de las relaciones bilaterales.

Al acto concurrieron los Ministros de Educación y Cultura y de Relaciones Exteriores subrogante de esa nación, Galo García y Mario Alemán, respectivamente; el ex Presidente de

la República de Ecuador, Galo Plaza Lasso, embajadores de países amigos, los ex Jefes de Misión en Chile, Alfredo Correa y Luis Ponce Henríquez y los miembros de la representación chilena en Quito.

BOLIVIA

A Chile no le corresponde reconocer al nuevo Gobierno boliviano, por cuanto no existen relaciones diplomáticas entre ambos países.

Así lo aclararon ayer fuentes gubernamentales, luego de ser consultadas sobre las declaraciones del nuevo Mandatario de ese país, general Luis García Meza. Según éste, y según lo manifestó a la prensa, esta acción correspondía a los chilenos.

Bolivia, y por una decisión unilateral, rompió relaciones diplomáticas con nuestro país, hace poco más de dos años, el 17 de marzo de 1978, fecha en que llamó a su Embajador, retirándolo de nuestro país.

Por otra parte, también causaron extrañeza las declaraciones de este personero boliviano y de otros miembros de la Junta de Gobierno, que señalaron que se revisarían las condiciones para reanudar las relaciones diplomáticas con nuestro país; especialmente cuando hace solamente algunos días, el general García Meza manifestó que Bolivia iniciaría una ofensiva "para recuperar los territorios usurpados por Chile durante la Guerra del Pacífico".

Dos sospechosos en crimen de la demente

Dos piezas claves tiene en sus manos la Brigada de Homicidios, para aclarar el brutal asesinato y violación de que fuera objeto el miércoles 23 en la noche, la joven de 27 años Norma Edilia Andrade Plaza, encontrada en un sitio erizado de la población José María Caro.

El crimen ha conmovido a todo ese sector, que, por intermedio de las Juntas de Vecinos, resolvió ayer sábado solicitar oficialmente a las prefecturas de Carabineros e Investigaciones, la mayor celeridad en capturar a los criminales violadores.

Norma Edilia era enferma mental y habitaba una modesta vivienda en el pasaje Tres Norte 1788, en compañía de su padre y su único hijo Vicente, quien hoy la llora desconsoladamente. A pesar de su condición era una muchacha servicial y trabajadora y el vecindario le guardaba gran aprecio.

En la fecha de consumarse el atroz crimen, se encontraba habitando sola la vivienda por cuanto su padre está hospitalizado desde hace dos semanas a causa de una grave enfermedad. Ayer sus restos estaban siendo velados en la pieza principal del inmueble ante la congoja de familiares y amigos.

PISTAS

La primera actividad emprendida por la policía ha sido reconstruir los últimos pasos dados por la infortunada muchacha. De acuerdo a un acu-

cioso empadronamiento, su pista se pierde alrededor de las 21.30 horas del miércoles en el sector de Avenida Cerrillos, próximo a unos juegos que hay allí y que están a menos de 200 metros del sitio donde fue encontrado su cuerpo.

Este empadronamiento permitió detener a dos sujetos que aparecen como los principales sospechosos: un cargador de la Vega de aproximadamente 60 años e identificado únicamente como "don Guillermo" y con quien Norma Edilia tenía amores desde hace más de un año.

El segundo sospechoso es el "Aleman" Abarca, nombre de batalla de uno de los tantos jefes de pandilla que asolan ese humilde sector, conocido popularmente como una de las zonas "bravas" de Santiago.

Este sujeto había tenido hace menos de una semana un incidente con Norma Edilia, debido a que ésta se había negado a facilitar una guitarra, que utilizaba para profesar su fe evangélica. El "Aleman", en un arranque de furia prometió vengarse y con piedras rompió los vidrios del frontis de la vivienda de la víctima. El sujeto tiene su domicilio en la misma población (Azteca con 5 Norte) y está actualmente detenido.

CINTURON

No obstante, la clave de este intrincado episodio puede estar en un cinturón que fue encontrado en la mano de Norma Edilia, cuando su cuerpo

fue hallado semidesnudo en el sitio. Según se ha podido establecer, es de propiedad del tal "don Guillermo", quien en una oportunidad había hablado con el padre de la víctima para casarse con ella.

Sin embargo, tal proposición no prosperó ante la negativa del progenitor que consideró que era demasiada la diferencia de edad, pese a que la muchacha era deficiente mental. No se descarta que en un arranque de celos, por cuanto continuaron manteniendo relaciones, "don Guillermo" haya resuelto eliminarla. Sobre todo porque Norma Edilia era bastante extrovertida y generalmente conversaba con muchachos más acaudalados, a su edad, cosa que públicamente al anciano cargador le desagradaba, según había manifestado en anteriores oportunidades.

Entretanto, su hermano David Andrade Plaza, al igual que los restantes miembros de la familia, solamente "aspiramos a que se nos haga justicia. Porque mi hermana pese a su condición era una buena muchacha y no lo digo yo sino los pastores evangélicos..."

De la misma manera, desmintió rotundamente que fuera aficionada a fumar la hierba, por nuestra fe no fumamos ni bebemos, mal iba a hacerlo con marihuana. Al extremo que en cierta oportunidad, les lanzó agua caliente a un grupo de muchachos que fumaban sobre el medidor de agua de la casa", acotó el hermano de la víctima.



El hijo de la infortunada Norma Edilia, de tan solo 8 años, y quien queda completamente huérfano, pide justicia para su madre.



Su cuñada Nelly, el hermano de la víctima, David Andrade y el hijo de ésta, Vicente, están seguros que los responsables son del sector y piden a la policía que aceleren las pesquisas.

¿Quién controla a los ratones?

MARIA ALVAREZ
SECRETARIA DE LA
BASILICA DE LA MERCED

Pese a la cercanía, la Basílica de La Merced no se ha visto afectada en nin-

MARIA GONZALEZ
VENDEDORA DE UNA
REPARADORA
DE CALZADO

Al trabajar con productos químicos, que podrían ser atractivos para los ratones, se valen de un mamífero gatuno que da cuenta eficaz de los roedores en la noche.

JUAN MILLAPE
CARZON DEL CASINO
AMERICANO

Al parecer, todo el sector se ha acostumbrado a la presencia de ratones. En la esquina que enfrenta el edificio que será demolido, el garzón del Casino Americano reconoce, tranquilamente en presencia de un asistente cliente, que cada tres meses se desratiza el edificio del local. Sin embargo, afirmó no tener más información acerca de si los comercios se ven afectados.

en construcción. Concuera en que el dueño del local no ha emprendido ninguna acción paliativa, aunque está contenta debido a que hace aproximadamente una semana que los ratones se "aburrieron" de realizar incursiones en el taller, probablemente no atraídos por las piedras y joyas en venta.

El problema se presentó principalmente en el entresuelo, para los dos locales más antiguos. En este caso, las trampas y el veneno aparentemente dieron buen resultado, terminando en parte con los destrozos al local.

Plaga céntrica hace retornar al más antiguo remedio: los gatos

nes se "aburrieron" de realizar incursiones en el taller, probablemente no atraídos por las piedras y joyas en venta.

El problema se presentó principalmente en el entresuelo, para los dos locales más antiguos. En este caso, las trampas y el veneno aparentemente dieron buen resultado, terminando en parte con los destrozos al local.

gón momento por la presencia de ratones. Tal vez, como lo atribuye la secretaria María Álvarez, los 14 gatos callejeros vecindarios en el lugar son el mejor remedio. Lo mismo opina el cuidador Carlos Ramírez, del edificio en construcción al que se atribuyó en parte la invasión ratonil. El cuidador sólo ve una colonia gatuna en los alrededores.

Resuelta estafa por 3 millones

Una estafa por un monto aproximado a los tres y medio millones de pesos perpetró un individuo que, mediante engaños logró que colaborara en sus acciones delictuales una mujer que trabaja en el Plan de Empleo Mínimo en la comuna de La Florida.

Victor Gonzalo Valdivia Vicencio de 49 años, mediante contactos que tenía en el Banco Español Chile, pudo obtener con documentos falsos la apertura de una cuenta corriente a nombre de Perla del Carmen Ortega

Ferrer, 39 años. La mujer, desconociendo por completo las intenciones del sujeto, firmó la totalidad de los cheques en blanco. Con ellos Valdivia compró mil pares de zapatos a distintos industriales del calzado, pagó sus deudas, compró máquinas de flipper y pagó su alojamiento en hoteles de la capital, entregando los documentos a fecha.

Las mercaderías las vendió posteriormente en la Feria Persa. Fue descubierto en sus estafas cuando los comerciantes, al ir a cobrar los cheques

al Banco, vieron que la cuenta estaba cerrada y que la dirección comercial entregada por el individuo, no existía.

Su captura fue fácil, dada la completa ficha policial que registraba Investigaciones por su modo de operar, además de contar con cinco condenas de aprehensión en su contra, por giro doloso de cheques del Decimoseptimo Juzgado del Crimen. La participación de la mujer fue totalmente aclarada gracias a la confesión del estafador.

Temporal impidió búsqueda

A pesar de que la policía aún no determina la veracidad del S.O.S. encontrado en el interior de una botella de cerveza cerca de San Antonio, las autoridades marítimas de Valparaíso prometieron ayer a las viudas de los 19 pescadores desaparecidos el 10 de abril, que continuarán con la búsqueda, siempre y cuando mejoren las condiciones climáticas en la zona.

El grupo de mujeres de los pescadores desaparecidos durante el temporal en San Antonio, hace casi tres meses, viajaron ayer a Valparaíso a entrevistarse con el Gobernador Marítimo de ese puerto, pero debieron retornar a

sus hogares sin ningún resultado, ya que el temporal de viento y lluvia impidió cualquier salida al mar. Las mujeres y niños que llegaron ayer a esa ciudad obtuvieron dos promesas por parte de la autoridad: Ser recibidos cada vez que se presentaran en la Gobernación y la continuidad de la búsqueda de los pescadores.

Todas las operaciones de rastreo se realizarán sin perjuicio de las investigaciones que se efectúen en torno al mensaje encontrado, labor que está a cargo de Investigaciones de San Antonio.

Hasta el momento no se ha podido dar un completo crédito al mensaje

encontrado, ya que las condiciones del tiempo transcurrido desde la tragedia hacen casi imposible que alguno de los 16 pescadores perdidos se haya podido mantener con vida. Tres cadáveres ya fueron devueltos por el mar y se estima que el resto llegó a otras playas, en esta época desértica.

Pero la insistencia de las familias de los hombres de mar ha mantenido en vigencia el hecho. Incluso las viudas, madres y hermanas de los desaparecidos formaron una agrupación con una directiva permanente, la que lucha para que el caso no se olvide y por el sostenimiento económico de las 19 familias.



Matrimonio felino: la solución eficaz para los ratones, según los empleados de una reparadora de calzado.

Robaron taxi y asaltaron a transeúntes

Otro asalto a taxista fue denunciado a la policía en la madrugada de ayer, cuando se presentó en el Cuartel de Investigaciones José Pascual Bastías señalando que dos pasajeros a los que había tomado varias horas antes en Avenida Américo Vespucio esquina Santa Julia, lo habían amenazado con armas de fuego y le habían robado 900 pesos en dinero efectivo.

Con la denuncia presentada por el taxista se aclararon también varios robos de los que habían sido objeto transeúntes en el sector Oriente de la capital. Estas personas habían denunciado que dos individuos que se movilizaban en un taxi Opala, patente MHA-12 de Talagante, los detenían haciéndolos pasar por efectivos de Investigaciones y les robaban cualquier objeto de valor que encontraban entre sus ropas o carteras. El vehículo utilizado en estos hechos resultó ser el mismo taxi propiedad de José Santis Bastías.

Con la versión entregada por el taxista y los transeúntes afectados quedó completamente aclarada la situación.

En la esquina ya mencionada los delincuentes abordaron el vehículo solicitando a su conductor que los transportara hasta el paradero 14 de Vicuña Mackenna. Al llegar a ese punto, se subió un tercer individuo y los tres procedieron a amenazar a Santis con un revólver y pistolas ordenándole que descendiera. El taxista fue maniatado, amordazado y encerrado en el portamaletas del automóvil, desde donde pudo notar que los desconocidos conducían el taxi por distintos sectores, doblando en calles y a gran velocidad. También pudo escuchar cuando los antisociales robaban a los transeúntes.

Alrededor de las dos de la madrugada la bencina se terminó y los delincuentes huyeron del lugar dejando abandonado el taxi con su conductor en el interior. Este último pudo salir del portamaletas, ayudado por dos muchachos, comprobando que se encontraba en la calle Santa Raquel, próxima a calle Trinidad. A los pocos minutos ya se encontraba en el Cuartel de Investigaciones estampando la denuncia correspondiente. La policía inició las diligencias correspondientes, ayudados por descripciones que entregó Santis, con el fin de capturar a los culpables del hecho, que dejó a varias personas afectadas.

ISABEL BETTINI
VENDEDORA DE
"PONCHO LINDO"

Denunció la existencia, bastante antigua, de una voraz plaga de ratones, probablemente originada por la existencia de un insalubre restaurant en una cuadra donde sólo quedan dos locales en funcionamiento, en edificios a punto de ser derrumbados.

El local se ha visto afectado por serios destrozos en las mercaderías, ocasionados por las incursiones ratoniles nocturnas, que han llegado hasta destruir el papel mural y ciertas instalaciones. Intentamos que la clientela no note los destrozos de los artículos, señaló, pero ni siquiera contamos con el recurso de colocar veneno ya que el dueño no autoriza su compra, preocupado únicamente de cobrar y no de las condiciones sanitarias de sus empleados.

LUCIA AGUAYO
VENDEDORA DEL
"TALLER DE ARTE"

El otro local que subsiste en la antiquísima edificación ubicada en Mac Iver y Merced, también se ha visto seriamente afectado. La vendedora atribuye el problema a las excavaciones realizadas en el vecino edificio

Aclarado baleo en Las Rejas

Luego de una espectacular persecución por calles y avenidas de la población Las Rejas, efectivos de Investigaciones lograron detener a dos delincuentes que huían en un automóvil Austin-Mini robado. Por varias horas los antisociales fueron perseguidos por los policías. En su loco afán por huir se estrellaron contra las rejas del antejardín del inmueble signado con el número 1010 de avenida Las Rejas, propiedad de Juan Javier Aliaga, donde los funcionarios policiales debieron hacer uso de sus armas de fuego de modo de advertencia.

Los hechos se registraron en la madrugada del jueves, cuando los detectives se encontraban tras los pasos de los asaltantes, quienes habían sustraído el mencionado vehículo, patente HC-254 de Providencia, mientras se encontraba estacionado

frente a la casa de su dueño, Ramón Silva Barahona, en calle Molina frente al número 429. La denuncia había sido estampada por el afectado por lo que los policías se encontraban efectuando las diligencias para detener a los ladrones y recuperar el automóvil.

Pero los delincuentes, mientras eran buscados por la policía, transitaban por distintas calles de Santiago ubicando vehículos estacionados, los que transportaban hasta un lugar desierto, los desmantelaban, sustrayendo radios, tacómetros y otros instrumentos.

Luis Alberto García Hundley y Eduardo Cirilo Mendoza Vázquez, ambos de 25 años de edad y con un nutrido prontuario policial, además de una acusación contra el segundo de ellos por quebrantamiento de condena, habían cometido el mismo delito contra otros cinco automóviles, por lo

que también estaban siendo afanosamente buscados.

Una vez que los detectives identificaron la patente del Austin-Mini robado comenzó la persecución por la población Las Rejas, lo que terminó con el choque del vehículo contra una reja de antejardín. A pesar de estar totalmente acorralados, los delincuentes intentaron continuar su fuga a pie, siendo rápidamente interceptados unas cuerdas hacia el sur.

El cómplice de la pareja de antisociales, Jorge Hernán Vázquez Vázquez, está plenamente identificado, pero pudo darse a la fuga.

Con la detención de los dos sujetos se lograron aclarar robos por un monto aproximado al millón de pesos. El caso fue puesto a disposición del Decimosexto Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía de Santiago.

GUAGUA ASFIXIADA

Sólo el protocolo de autopsia podrá esclarecer las causas de la muerte de una guagua de un mes y medio de vida, quien fue encontrada muerta por su madre la mañana del viernes, cuando despertó para atender a la criatura.

El hecho causó consternación en el barrio Nuevo Amanecer en la comuna de La Granja, ya que la madre de la criatura vivía pendiente del bienestar de su pequeño hijo, en la manzana 34 del sitio 12.

DETIENEN A MATONES

La Segunda Comisaría Judicial Pedro Aguirre Cerda detuvo a Luis Alfredo Vidal Yáñez, Pedro Pablo Muñoz Ossa y a Luis Benito Castillo Salas, por ser los autores de lesiones

contra diversos transeúntes en la vía pública.

Según establece el parte policial, los detenidos, luego de ingerir bebidas alcohólicas, golpeaban con pies y puños a cualquier peatón que encontraban en la calle, causándole lesiones de consideración a los afectados.

ELECTROCUTADOS

Dos personas murieron electrocutadas en Copiapó y Coronel, en circunstancias diversas.

Juan Hilarejo Díaz efectuaba reparaciones en un cable de alta tensión en el kilómetro 24 de la carretera 35, cuando recibió una descarga de corriente que le provocó una muerte instantánea.

A las 22 horas del viernes, en Coronel, en el sector de Schwager, el menor Carlos Mauricio Saavedra Mu-

ñoz, de 10 años, piso un cable del alumbrado público caído por efecto del viento. El menor recibió lesiones graves y falleció mientras era atendido en el Hospital local.

SUICIDIO

Un menor presuntamente se quitó la vida mediante la ingestión de insecticida, en su domicilio en Curicó.

A las 0,30 horas de ayer, Arturo Carrasco Díaz, se presentó a carabineros del sector de Los Niles y dio cuenta que en su domicilio, en el fundo El Peñón, había fallecido su hijo Patricio Carrasco Hernández, de 14 años, por haber ingerido una fuerte cantidad de insecticida.

El menor se encontraba sobre su cama y no presentaba lesiones visibles

culturales

Pablo Vidor en galería Bucci

Pablo Vidor nació en Budapest (Hungría) el 24 de julio de 1892. Descendiente de una familia de médicos y científicos, empezó sus estudios a

temprana edad.

Termina sus estudios de Bachillerato en la Escuela de Comercio de su ciudad natal; hasta el año 1912 traba-

ja como oficinista, pero en sus horas libres da inclinación a sus condiciones artísticas.

Sus estudios quedaron interrumpidos al estallar la Primera Guerra Mundial en 1914. Fue herido en el frente y condecorado con la Cruz de Guerra. En 1918 es desmovilizado con el grado de Teniente.

Hizo sus estudios de pintor en Budapest, Viena y Munich. En 1919 se establece en Berlín hasta 1924 en casa de su hermano Emerico, gran concertista en piano, recorriendo a la vez otros países en Europa. Estudia paralelamente Historia del Arte y los idiomas, alemán, francés e inglés.

Viaja a Chile en 1924, nacionalizándose en 1931. En 1928 estuvo contratado como profesor en la Academia de Bellas Artes junto al pintor ruso Boris Grigoriev. En 1930 es nombrado Director del Museo de Bellas Artes hasta mediados de 1933.

Paralelamente a su profesión pictó-

rica escribe sus estudios, histórico-culturales, saliendo a la publicación en 1949 su primera obra "Doce Capítulos del Génesis", también escribe su "Historia del Arte Precolombino", y "Arte y Cultura de la Cuenca del Mediterráneo", ambas obras aún inéditas.

La vasta obra pictórica del pintor Pablo Vidor ha sido expuesta en diversas oportunidades a lo largo del país. En el extranjero ha expuesto en Budapest, Berlín, Lima, Bogotá, Nueva York, San Francisco y Toledo en U.S.A. Obtuvo premios en los Salones Oficiales, Segunda Medalla Premio de Honor de la Sociedad Nacional de Bellas Artes en 1960, Premio de Honor de la Universidad de Valparaíso, en 1967, Medalla de Oro en el Salón Oficial de Sava, Valparaíso.

Su obra literaria apareció por años en diversos diarios, revistas y publicaciones diversas. Hoy, a los 88 años de edad nos sorprende a menudo con sus periódicas exposiciones.



Autoretrato del maestro, hace cuarenta años. Una pintura plenamente vigente.



La historia y su tiempo

1810.— FRANCISCO ANTONIO GARCÍA CARRASCO.— 1742-1813.— Español, nacido en Ceuta (Marruecos Español). Ingeniero militar, alcanzó el grado de brigadier. Fue nombrado gobernador interino de Chile el 22 de abril de 1808, y en propiedad el 21 de febrero de 1809. Debía enfrentarse con graves acusaciones que pesaban contra él, siendo la principal el asesinato de la tripulación de la fragata inglesa Escorpio. Su consejero y amigo, Martínez de Rozas, viendo la mala situación por la que atravesaban, decidió regresar a Concepción a principios de 1809. El gobernador García Carrasco tuvo a la vez dificultades con el vicario capitular de Santiago, José Santiago Rodríguez Zorrilla, y el Cabildo Eclesiástico. Los incidentes de tipo leguleyo se sucedieron. García Carrasco sostuvo una actitud represiva contra todo aquel que osaba hablar de la posibilidad de triunfo de los franceses en España. Se inició una pugna entre el Cabildo y el gobernador, siendo la causa la elección de alcalde. Los ánimos se tornaban más adversos al gobernador y la revolución se avecinaba. Intentó reprimir este estado de cosas llegando a encarcelar a personas distinguidas. Los disturbios de todo orden fueron alcanzando grandes proporciones. El 11 de julio la muchedumbre invadió el Cabildo pidiendo al gobernador cuenta de sus actos en referencia a la orden de embarque de Antonio de Ovalle, de José Antonio Rojas y de Bernardo Vera y Pintado, adversarios del gobierno, desterrados al Callao. El ejército no acudió a sofocar el motín. Se obligó al gobernador a revocar la orden de embarque, pero la fragata Miantinoma, al mando de Manuel Bulnes, ya llevaba 40 horas de navegación. El 14, en casa de Antonio de Hermida, y el 15, en casa de Juan Agustín Alcalde Bascuñán, se proyectó dar un golpe el día 17, para apoderarse del poder. Antes de darlo se llegó a un acuerdo y se pidió la renuncia a García Carrasco. Este aceptó

el 16 de julio de 1810, designándose como sucesor al Conde de la Conquista, Mateo de Toro y Zambrano. Posteriormente, García Carrasco fue aprehendido por causa del "motín de Figueroa". Llegó al Callao el 27 de agosto de 1811, donde se enteró que la Regencia lo había relevado del cargo de gobernador tras el escándalo de la fragata Escorpio, el 24 de febrero de 1810.

Puede decirse que a partir de la renuncia de García Carrasco —16 de julio de 1810—, comenzó a desarrollarse la Primera Junta de Gobierno de Chile y que se hizo realidad el 18 de septiembre de 1810.

1865.— En el gobierno de don José Joaquín Pérez se promulgó la ley de libertad de culto e implícitamente el derecho a abrir escuelas y otorgar la educación de acuerdo a los principios que involucran las diversas religiones, derecho que no existía.

1888.— Fallece en Santiago don Aurelio Lastarria, ingeniero a quien se debe la construcción del puente sobre el Malleco, la obra más atrevida en el lado del Pacífico por ser el de mayor altura con un largo total de 343 metros y una altura de 102 metros.



Don Mateo de Toro y Zambrano

Una hojeada al libro

(Guía para el lector)

Eduardo Anguita
VENUS EN EL
PUDRIDERO (poema)

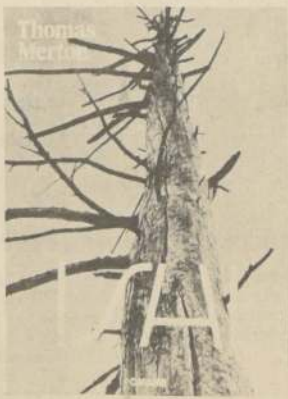


Esta edición de "Venus en el pudridero" se terminó de imprimir en febrero en los talleres de la Editorial Universitaria. La edición consta de mil ciento veinte ejemplares, de los cuales cien, especiales, numerados de 1 a 100, firmados por el autor.

Venus en el pudridero es una meditación completa sobre el Amor y la Muerte, Belleza y posesión, Hombre y verbo, instante y despojo. Estrofas y secuencias se entrelazan en variadas y antagónicas dialécticas, componiendo un texto de reflexión poética y filosófica a la vez que una discusión conceptual y emocional sostenida con un tenso ímpetu lírico.

El sentimiento del amor conlleva para el poeta que lo canta la posibili-

dad de instaurarlo como el núcleo que irradie toda su gama de conflictos y excesos ontológicos hacia una infinitud de interrogantes. Así ocurre en este poema de Eduardo Anguita, donde el Amor describe sus figuras metafísicas íntimamente trabadas con la esencia de aquellos otros temas colindantes: Tiempo, Palabra, Belleza.



THOMAS MERTON
"ISHI"

hombre y su necesidad de buscar nuevos caminos de conocimiento y entendimiento.

Con una inteligencia multifacética, que le permitió adentrarse en los ámbitos de distintas disciplinas como: la religión, la filosofía, el arte y, finalmente, el Zen, Merton ha sabido mostrar las distintas realidades que el hombre vive.

De este modo, en "ISHI" ha penetrado profundamente en la cultura primitiva de los nativos de América, pero con una perspectiva de comprensión y veraz identificación con la problemática de estos pueblos, que supera cualquier acercamiento meramente intelectual.

"ISHI" es un libro hermoso y solidario con la realidad indígena americana. Es, además, un testimonio que acrecienta su fuerza, por el valor que le otorga el saber que su autor ya no podrá entregar otro.

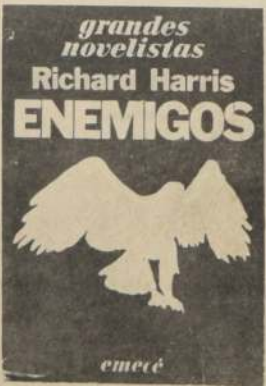
RICHARD HARRIS
"ENEMIGOS"

Buenos Aires, Emecé editores, 1980. Págs. 310

"ENEMIGOS" es un libro cuya temática se va abriendo en base a la imprevisión y circunstancialidad de los acontecimientos que afectan al personaje.

El periodista, John Flood, encuentra al despertar el cadáver de una mujer a su lado. Esta situación le significa abandonar su vida habitual para huir, tratando de evitar ser culpado de un crimen del que es inocente. Esta nueva circunstancia le hace descubrir un hecho cuya trascendencia es imprevisible.

De este modo, encontramos en la narración a un personaje cuyo acontecer es determinado a un ámbito errático y tenso, donde toda dimensión de lo probable se deshace.



"ENEMIGOS" es un libro lleno de intriga y suspense, centrado en el mundo de la política internacional, al que su autor ha sabido sacar partido.



Recital en el Metropolitano

La soprano Ilse Simpfendorfer, junto al pianista René Reyes, ofrecerán un recital de canto, en el que interpretarán obras de Mozart, Brahms, Wolf, Strauss, Guastavino y Joaquín Nin. Se presentan hoy a las 12 horas, en la Casa de la Cultura del Parque Metropolitano de Santiago.

Ilse Simpfendorfer, actuó en 1977 como solista en la obra Fantasia Coral de Beethoven, en el Municipal de Santiago. En 1978, participó en la obra "Las Walkirias" de Wagner, bajo la dirección del Maestro Michelangelo Veltri.

Este año nos permite apreciar sus méritos en la temporada de Opera del

Teatro Municipal de Santiago del Mar, integrado el elenco de do de representar "Rigoletto" de Verdi.

René Reyes es profesor del Departamento de Música de la Universidad de Chile y de la Facultad de Ciencias Musicales de la Universidad de Chile. Como pianista ha ofrecido recitales en Chile, Sudamérica y Europa y se ha desempeñado como acompañador de las Orquestas Filarmónicas de Santiago.

La entrada a la Casa de la Cultura es gratuita y ésta se encuentra ubicada a 50 metros de la estación del Teleférico.



Señal de invitación o rechazo, para muchos angustioso, siempre perturbadora, la escultura de Mario Irarrázabal, segundo premio del concurso del Centenario, recibe a los visitantes al Museo

Esculturas en Bellas Artes

Recién inaugurada, la exposición de esculturas con que el Museo Nacional de Bellas Artes festeja su centenario, es producto de un concurso, el que fuera ganado por Samuel Román, Premio Nacional de Arte.

La muestra es bastante representativa de la escultura chilena actual, visión que se amplía aún más gracias a

un conjunto de obras, presentadas con motivo de un certamen ubicado en las salas adyacentes.

También es posible conocer, junto de pinturas que participan en este rubro, en el concurso del Centenario, el que fuera ganado por el gran maestro.

ta su espíritu y en su letra reafir-
ma una postura que yo, y todo el
movimiento chileno hemos venido sus-
tentando coherentemente en los regi-
strados y períodos más diversos de
nuestra historia reciente. El Pastor es
el punto para la unidad y necesita liber-
tad para evangelizar lo político como
lo espiritual, desde un Evangelio sin parti-
dismo ni ideologizaciones. No le in-
teresa un liderazgo político, econó-

— Por supuesto que sí. Las invitaciones correspondientes están extendi-

—La inquietud de la Iglesia chilena por los derechos humanos la ha lleva-

do a expresar pronunciamientos claros que inciden, muchas veces, en la política contingente. Se ha criticado falta de imparcialidad en tales expresiones, ya que el terrorismo izquierdista no aparecería condenado con la misma energía con que se ha criticado actuaciones de organismos de seguridad, registradas muchas de ellas poco

después del 11 de septiembre, cuando el país vivía una fuerte convulsión. ¿Cuál es su opinión?

— Si hay algo en lo que creemos haber sido tajantes e inequívocos, es en la condenación de la violencia inferida a cualquier persona humana, por quienquiera que sea y cualesquiera sean las finalidades invocadas. La vi-

Sus trabajos se inspiran plenamente en las orientaciones dadas por Pablo VI en "Humanae Vitae" y ratificadas por Juan Pablo II. Nunca puede darse oposición o contradicción entre lo que es auténticamente ciencia y la fe. La ciencia tendrá que encontrar métodos cada vez más eficaces para ejercer una paternidad responsable, sin entrar en conflicto con las normas del Magisterio eclesial. Los trabajos de Dr. Billings representan una contribución substancial al logro de ese objetivo.

Caso Carter...

(Viene de primera página)

de Civiletti era "un acontecimiento asombroso".

Dole pidió que Civiletti compareciera ante la Comisión del Senado tan pronto como fuera posible "para dar una versión completa no sólo de su reunión con el Presidente Carter sino del manejo entero de la cuestión Billy Carter".

Después de negar constantemente durante dos semanas, haber tenido contacto alguno con la Casa Blanca en torno a la cuestión de la investigación de la situación de Billy Carter en relación con la cláusula de investigación de agentes extranjeros, Civiletti abruptamente modificó su actitud ayer.

En una declaración y en una conferencia de prensa admitió que hacía el fin de una reunión rutinaria el 17 de junio, le dijo al Presidente que su hermano Billy Carter había obrado "como un tonto" al no registrarse como agente libio.

Agregó que cuando Carter le preguntó qué le hubiera pasado a Billy si se hubiese registrado, él le dijo al Presidente: "Tradicionalmente en tales casos no hay juicio".

OTRO MAS

HOUSTON (TEXAS), Julio 26 (UPI).— Un sobrino del Presidente Jimmy Carter fue arrestado por conducir un automóvil en estado de intoxicación y poseer una cierta cantidad de marihuana en su poder.

Robert Michael Stapleton, de 21 años, el hijo menor de la conocida predicadora evangelista Ruth Carter Stapleton, hermana del Presidente

Carter, fue encarcelado ayer y se le fijó una fianza de 400 dólares por cada una de las acusaciones.

Desde su retiro campestre de las cercanías de Denton, en el Estado de Texas, la señora Stapleton dijo que su hijo, que vive en Houston, la había llamado desde la cárcel para informarle que había sido detenido por conducir un automóvil sin tener licencia. La señora dijo que su hijo no tiene automóvil.

Robert Stapleton fue detenido por cruzar una intersección con luz roja y luego los oficiales que hicieron la detención encontraron ocho gramos de marihuana en la guantera del coche. Stapleton se negó a someterse a una prueba destinada a establecer si había ingerido cantidad alguna de alcohol.

Stapleton declaró que no sabía que había marihuana en el compartimento del coche que usaba en una gestión vinculada a una compañía de bienes raíces para la cual trabaja.

Victorias...

(Viene de primera página)

905,02. En uno de sus últimos saltos Portnov falló e inmediatamente pidió a los jueces que le permitieran repetirlo aduciendo que los espectadores le habían hecho perder la concentración. Los jueces se lo otorgaron inmediatamente, pese al descontento de los mexicanos.

—El ex campeón olímpico de la marcha de 20 kilómetros, el mexicano Daniel Bautista, fue descalificado de esa prueba casi sobre la línea de llegada, cuando estaba por conquistar lo que parecía una segura medalla de oro, supuestamente por correr.

Ambos hechos fueron duramente censurados por atletas, funcionarios y periodistas mexicanos. Según se informó, en la capital de México se reforzó la seguridad en torno a la Embajada soviética después que los diarios mexicanos acusaron a los jueces soviéticos de "robar sistemáticamente" a los atletas mexicanos.

—Comaneci perdió el jueves la me-

dalla de oro de la final general de gimnasia a manos de la soviética Yelena Davydova en una de las decisiones más discutidas en la historia de la gimnasia olímpica. Los jueces tardaron más de media hora en otorgar a la rumana el puntaje que decidía su colocación final.

El director técnico rumano, Beia Karolyi, acusó a la directora alemana oriental de la Federación de Gimnasia de haber ordenado disminuir el puntaje de Comaneci en la prueba final para permitir un triunfo soviético. El diario del Partido Comunista, rumano, Scinteia, respaldó a Karolyi y denunció en un titular que "le robaron su medalla de oro".

—Ayer, en la final del ejercicio sobre el piso de la gimnasia femenina, se anunció en principio que Kim obtenía la medalla de oro y Comaneci la de plata. Finalmente, después de nuevas idas y vueltas, se anunció que ambas igualaban el primer puesto y que el error se debió a un problema técnico en la computadora que anuncia los resultados.

—En la final del salto triple de ayer, un juez soviético anuló el mejor salto del australiano Ian Campbell, calculado en más de 17,50 metros, que le aseguraba la medalla de oro, presun-

tamente por tocar la línea. El soviético Jaak Uudmae ganó la final con 17,35.

"Me robaron la victoria", denunció Campbell. "El técnico británico de salto triple (Gordon Adams) me dijo que tenía todo filmado y que revelaba que no toqué la línea. Dijo que fue un salto perfecto. Tenemos la evidencia filmada, ¿pero qué puede hacerse?"

En el terreno extradeportivo también se han sucedido las controversias y hechos polémicos:

—Un vocero de la Embajada norteamericana admitió, en los primeros días de los juegos, tener conocimiento de que por lo menos un integrante de la delegación afgana se apersonó a periodistas occidentales con el aparente propósito de conocer la posibilidad de desertar a las embajadas de Estados Unidos o Gran Bretaña en Moscú. Un vocero oficial de la delegación lo desmintió.

—Vladimir Popov, vicepresidente del comité organizador olímpico, amenazó pedir al Comité Olímpico Internacional (COI) que retire la acreditación a los periodistas que "difamen al país sede" de los juegos y que publiquen informaciones en detrimento "del honor de la Unión Soviética".

Más barro...

(Viene de primera página)

un repliegue. Por su parte Aravena decidió el ingreso de Newmann por Urrizola para intentar una variante

ofensiva ya que Rubens Nicola ocupó el centro del ataque y Pinto se retrasó al mediocampo.

Los hombres de refresco aumentaron la intensidad de la lucha. Unión que basa su acceso al gol por la vía de sus punteros, vio cerrado ese camino ante la ineludible marca de los laterales Belmar y Yáñez, quienes fueron implacables con Simaldone y Rubens Nicola.

APUNTES

CANCHA: Estadio Santa Laura. ARBITRO: Juan Silvagno. UNION ESPAÑOLA (0): Yávar, Machuca, Cerenderos, González y Gangas; Rojas, Urrizola (60' Newmann) y Carvallo; Rubens Nicola, Pinto y Simaldone. AUDAX ITALIANO (0): Laino, Belmar, Zamorano, Valenzuela y Yáñez; Salinas, Ramos y Gamboa; Delgado, Batista y Díaz (60' Godoy).

Mil...

(Viene de primera página)

NEVADAS

La nieve afectó al sector de Potreros y El Salvador, la que cae en forma intensa acompañada de vientos de gran velocidad. Este hecho causó gran conmoción ya que no nevaba desde hace cuatro años en esa localidad.

El Cuartel de Bomberos de Huasco debió hacerse cargo de las seis familias que abandonaron sus hogares semidestruidos por la lluvia y el viento. En Freirina 22 familias resultaron damnificadas, con 44 adultos y 76 menores los que fueron evacuados al Centro Comunitario de la localidad.

El mayor número de personas damnificadas en esa zona se registró en Vallenar, donde 104 menores debieron ser sacados desde sus hogares anegados por las aguas, junto a 78 adultos. En la noche de ayer aumentaron los damnificados en Freirina, sumándose a los anteriores 73 adultos y 127 menores.

En La Serena la situación era similar, ciudad donde se registraron varios derrumbes de viviendas de barro y caídas de murallas, por lo que 72 personas quedaron sin hogar. En la localidad de Las Rojas todas las viviendas quedaron anegadas.

En Coquimbo, específicamente en la zona de Tierras Blancas, cuatro familias quedaron sin casa, las que debieron ser evacuadas a casas de vecinos.

CAMINOS OBSTRUIDOS

Además de los derrumbes de murallas, viviendas completas y casas

anegadas, varios caminos de ambas regiones quedaron interrumpidos para el paso de vehículos, especialmente, el camino Internacional Quebrada Puquios que une Copiapó con la localidad argentina de Tinogasta, que resultó obstruido a la altura del kilómetro 40 frente a la Quebrada San Miguel.

El camino entre El Salvador y Potrerillos quedó totalmente intransitable debido a la nieve acumulada. En la zona de Vallenar se encuentran intransitables los caminos Alto del Carmen a Conay a la altura del kilómetro 66. También quedó bloqueado el camino entre Coquimbo y Andacollo a la altura del kilómetro ocho de la cuesta San Antonio. Todas las obstrucciones viales se han producido especialmente por la caída de aludes de tierras reblandecidas por las aguas ya que corresponden a zonas tradicionalmente secas. Este mismo hecho es el que explica el daño provocado en las viviendas, las que están construidas de adobe con techo de barro.

Naval apenas contuvo el ímpetu de Everton

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez).— Pese a que los hinchas navalinos se retiraron indignados del Estadio El Morro ante el empate de su equipo frente a Everton de Viña del Mar, por un tanto, el resultado fue lo más ajustado a la realidad de lo acaecido en los 90 minutos de juego. Desde el inicio del encuentro los visitantes salieron al campo con un claro esquema de marcación individual. Martínez se pegó a Pacheco y Miguel González a Crisosto y Naval perdió ahí su creatividad y su peligrosidad ofensiva.

El primer tiempo fue claramente favorable a Everton de Viña del Mar. Un cuadro que se sintió más cómodo

que los dueños de casa en el piso blanco de El Morro. Su rápido accionar en el mediocampo y los veloces arranques de sus punteros fueron demasiado para el lento cuadro navalino que jamás pudo inquietar a Vallesos.

En la segunda fracción la perfecta marca de Martínez sobre el principal hombre navalino, Pacheco, siguió haciendo estragos y hasta la primera media hora de este período los visitantes no solo ganaban por un gol a cero, sino que eran los completos dominadores. La incorporación de Zelada dio el vuelco en las acciones y precisamente de sus pies nació la jugada que equipararía el pleito. Pese a que el encuentro se consideraba de antemano

ganado, Naval de Talcahuano, al final recibió el empate con un suspiro de alivio.

APUNTES

Cancha: Estadio El Morro de Talcahuano. Público: 5.455. Recaudación: \$ 279.175. Socios: N 2.073, E 1. Arbitro: Gastón Castro. NAVAL (1): Vidal; Figueroa, Azócar, Rodríguez y Román; Pacheco, López, Flores, (70' Zelada); Herrera, Crisosto y Espinoza. EVERTON (1) Vallesos; Sorace, González, Castro, Núñez, Rodríguez, Martínez, Acevedo (70' Salgado); Puntarelli (60' Zurita), Paredes y Videla. Goles: 33' Sorace (E) y 74' Herrera (N).

NUESTROS HIJOS

ATENCION

Si desea ver la foto de su hijo publicada en esta sección de su diario "La Nación", envíenos la mejor que tenga a Casilla 81-D, o bien, a calle Agustinas N° 1269. Cada domingo publicaremos "Nuestros Hijos", sección a la que invitamos a participar a todos los lectores, tanto de la capital como de regiones.



Guillermo, Jean Carlo, Pably y Andy se llaman estos cuatro pequeños, que son los "chicos malos" del barrio. Estudian en el Liceo Alberto Hurtado y están en tercero preparatorias.



Espléndidamente celebró su primer año de vida la pequeña Karla Andrea Ureta Zumelzu, quien estuvo celebrándose ayer en compañía de todos sus familiares.



La pequeña Marcela insistió en salir publicada en "La Nación", ya que sólo ayer comenzó a caminar.



Un representante del orden no tiene por qué ser siempre serio y estricto y puede también tomarse sus licencias para sonreírle a la vida. Por lo menos eso es lo que sostiene John Muñoz de 7 años, quien quiere ser carabinero.



La agricultura es la actividad con la que sueña el pequeño Moisés Soto Silva, que con tan sólo ocho años de edad ya piensa tener un campo para sembrarlo.



El folklore es el hobby favorito del pequeño Eduardo Camilo Zúñiga, quien piensa oponerse a la influencia de la música extranjera imperante en los medios de comunicación actuales.



Poder volar y manejar un poderoso avión son los más caros anhelos del pequeño poblador de La Cisterna, Manuel Allende, de sólo 7 años de edad.

Crecimiento del mercado del ahorro

La capacidad de ahorro de los chilenos está creciendo notablemente, según los índices oficiales: los saldos nominales del Banco del Estado, por primera vez en el período enero-junio de 1980, y los antecedentes correspondientes a siete bancos comerciales, así como los saldos nominales de cuentas de ahorro en el todo el país, al 30 de junio último, llegaron a la suma del orden de los 23.000 millones de pesos, correspondiendo alrededor del 10 por ciento de esa cifra a las primeras operaciones de la banca privada.

Los datos correspondientes al Banco del Estado, por su parte, registraron un aumento de un 40 por ciento en relación a diciembre pasado.

La apertura de este mercado, con un instrumento que permite el ahorro de sumas pequeñas a un gran sector de la población de ingresos medios y medios bajos, explica en parte la baja en las ventas industriales y comerciales, según Miguel Bejide, director del Departamento de Estudios de la Sociedad de Fomento Fabril.

A esto se une el término de índices de crecimientos industriales altos, pues "esto es acorde con el modelo económico, de apertura del mercado de capitales", según Bejide, recordando que los incrementos tanto en producción y ventas industriales de los últimos cuatro años, derivaron de la recuperación de los niveles del sector; en cambio ahora la situación ha lle-

gado a niveles normales, con un 18,5 por ciento promedio de capacidad ociosa, porcentaje considerado razonable.

El crecimiento del mercado del ahorro, para otros observadores del mercado, indica que los consumidores no orientan todos sus recursos al consumo, además que las cuentas representan una rentabilidad segura.

Para Gabriel Lagos, ingeniero comercial del Departamento de Marketing del Banco de Concepción, se presume que el aumento de este mercado del ahorro, comparado con la contracción de las ventas industriales y comerciales, se explicaría porque al existir este instrumento en el mercado de capitales, las familias que antes po-

dían disponer de \$ 1.000, \$ 2.000 o más, y no tenían esta alternativa, invertían en letras de bienes de consumo durables, como televisores, refrigeradores o radios, por ejemplo.

Observó el profesional que en todo caso el interés por el ahorro existía, según el millón y medio de cuentas que maneja el Banco del Estado, pero no se habían promocionado con la intensidad actual, tras las disposiciones de la autoridad monetaria, que permitió la incorporación de este instrumento en los bancos comerciales, financieras y bancos de fomento.

A modo de ejemplo, del dinamismo de este mercado, señaló que en las estadísticas del Banco Central, al primer semestre del año en curso, el Ban-

co de Concepción aparecía con saldos nominales por 212 millones de pesos (con poco más de un mes en esta actividad). La cifra al 23 de julio último alcanzaba empero a alrededor de 400 millones de pesos, con un promedio de captaciones de \$ 50.000.000 a la semana. Revisando las cifras estadísticas, la actuación de los seis bancos restantes era más o menos similar.

Señaló Lagos que de las ocho mil cuentas de ahorro abiertas, la seguridad de este instrumento se reflejaba en que el 4% de éstas presentaban inversiones fuertes, superiores incluso a las del 96 por ciento restante. Advirtió sin embargo, que la política de la institución era fomentar el ahorro sistemático de las familias.

Por otro lado, el ejecutivo señaló que efectivamente el ahorro está creciendo, según los indicadores del Banco del Estado que hasta el año pasado tenía la privacidad de este mercado y el de los 7 bancos comerciales que operan en el sistema.

Volviendo a la ecuación aumento del ahorro- baja de las ventas industriales y comerciales- se estima que esta situación es transitoria, por cuanto el propio mercado del ahorro, regulado por la Superintendencia de Bancos y Sociedades Financieras, obliga a las entidades que operan cuentas de ahorro a otorgar créditos en niveles de recursos iguales o superiores a lo captado por colocaciones reajustables en moneda corriente.

El arroz en el mundo

(De Perspectivas Alimentarias de la FAO)

La producción mundial de arroz de 1979 se estima actualmente por la FAO en 373 millones de toneladas, 11 millones menos que la tendencia a largo plazo. El descenso se debió principalmente a que el mal monzón redujo la producción en el Lejano Oriente, aunque aumentó en todas las

demás (Cuadro A. 1). La de los países importadores en 1979 se estima en 159 millones de toneladas, 6% menos que en 1978. La producción de los exportadores fue marginalmente menor y se cifra en 214 millones de toneladas. En general, hay un estrecho equilibrio entre las disponibilidades mundiales para la exportación y las necesidades de importación en 1980.



El monzón redujo la producción de arroz en el Lejano Oriente.

Importadores	Exportadores	Mundial
(millones de tons. de arroz con cascara).		
1977	167,6	202,8
1978	169,3	214,7
1979	158,9	214,1
		370,4
		384,0
		373,0

FUENTE: FAO.

Al disminuir la producción de los países importadores, es probable que las necesidades de importación de arroz en 1980 se mantengan considerables. El déficit de producción de arroz de los principales productores se cubrirá probablemente recurriendo a las reservas que a las importaciones.

Como se estima que la producción de arroz en los países exportadores en 1979 será igual a la gran cosecha de 1978, el total de suministros exportables deberá ser suficiente para satisfacer las necesidades mundiales de importación de arroz previstas en 1980. No obstante, es probable que las disponibilidades exportables de los países en desarrollo sean inferiores a los 7,6 millones de toneladas exportadas en 1979, pero se espera que aumenten los envíos de arroz desarrollados.

Las disponibilidades exportables de los países desarrollados deberán ser considerablemente superiores a los 3,6 millones de toneladas vendidos en 1979, debido sobre todo a la abundancia de suministros de EE.UU., donde han aumentado la producción y las existencias. Se prevé que las exportaciones de arroz de EE.UU. en 1980 superarán con mucho los 2,3 millones de toneladas exportados en 1979.

En general, parece haber un estrecho equilibrio entre las disponibilidades mundiales para la exportación y las necesidades de importación en 1980. El volumen del comercio mundial del arroz se pronostica en 1980 de 11,1 millones de toneladas, frente al de 11,1 millones de 1979.

Tras aumentar durante 1979, los precios del arroz se mantuvieron estables a comienzos de 1980, pero han

vuelto a subir desde finales de febrero. A comienzos de abril el precio del arroz blanco Thai 5% era 417 dólares EE.UU. por toneladas, FOB Bangkok, casi igual al nivel máximo anterior alcanzado en abril-mayo de 1978. A comienzos del verano los precios sufrirán cada vez más la influencia del resultado de las cosechas principales del hemisferio sur y de las cosechas de primavera en varios países del hemisferio norte.

Hasta el momento las perspectivas de las cosechas del hemisferio sur indican un aumento de la producción, mientras que las perspectivas para las cosechas tempranas del hemisferio norte indican una producción media o inferior a la media.

Como consecuencia del descenso de la producción, se pronostica en 1980 que las existencias remanentes mundiales de arroz disminuirán en dos millones de toneladas, a 42 millones. Esta cifra representaría un 17% del consumo. La reducción se deberá principalmente a las cantidades que se prevé se tomarán de las existencias en la India y en varios países importadores tras el descenso de su producción nacional, lo que compensará con creces el probable aumento de las existencias de Indonesia y la República de Corea.

En los países exportadores se prevé que las existencias se mantendrán a un nivel algo inferior al de 1979, registrándose un pequeño aumento en Estados Unidos que quedará compensado con creces por la reducción prevista en Tailandia. En China, como la producción de arroz ha aumentado limitadamente este año, no es probable que aumenten las existencias.

Ferias de España

AGOSTO
XIV Feria Nacional de Muestras de Asturias Instituto 17, GIJÓN (Asturias).

SEPTIEMBRE
1 al 12. XXXIV Feria Internacional de Calzado "FICIA". Apartado 104, ELDA (Alicante).
1 al 21. VIII Feria Nacional de Muestras de Castilla y León. Apartado 10, VALLADOLID.
1 al 14. Feria Internacional del Tejido. Moda Infantil-Juvenil y Complementos "FIMODA-80". Apartado 476, VALENCIA.
1 al 27. IX Feria Nacional de la Biotecnología "SEBIME" Politécnica Industrial Mahón. Apartado 53, MAHÓN (Menorca).
1 al 28. XXVI Feria Agrícola y Nacional Frutera de San Miguel. Apartado 5, (oct). XVIII Salón Internacional de la Iamgen, El Sonido, y la Música "SONIMAG-80". Avda María Cristina, sin número, BARCELONA.

OCTUBRE
1 al 4. Feria Monográfica de Ferretería, Cerrajería, Herramientas, Maquinaria y Tornillería "FERROFORMA-80". Apartado 468, BARCELONA.

9 al 19. XL Feria Oficial y Nacional de Muestras "FONM-80". Apartado 108, ZARAGOZA.
13 al 21. XVII Feria Internacional del Mueble, Apartado 210, VALENCIA.

NOVIEMBRE
1 al 9. XV Feria Española del Atlántico, Apartado 50, LAS PALMAS DE GRAN CANARIA.
3 al 6. Salón Nacional de la Industria y el Comercio del Porcino "INCOPORC-80". Apartado 106, LERIDA.
5 al 9. "IBERFLORA-80". Apartado 13, VALENCIA.
14 al 21. XX Feria de Muestras Monográficas Internacional del Equipo de Oficina y de la Informática "SI-MO". Plaza del Conde del Valle de Suchil 8, MADRID.
15 al 22. XX Salón Nacional del Hogar, Decoración y Gastronomía e Internacional del Equipo Hotelero "HOGAROTEL-80". Avda María Cristina, sin número, BARCELONA.
17 al 23. Feria Internacional de Maquinaria para la Madera. Apartado 476, VALENCIA.

DICIEMBRE
13 al 16. III Salón Internacional de la Industria Conexa del Calzado "FICIA". Apartado 104, ELDA (Alicante).

Ejecutivos...

—Un enroque de personeros se producirá esta semana en ejecutivos del Banco Central. Enrique Tassara, director de Operaciones Internacionales, viajará este lunes a Ginebra para hacerse cargo de la oficina del banco en esa ciudad. Tassara, ingeniero comercial, de 44 años, con post grado en la Universidad de Cornell, Columbia, reemplazará a Camilo Carrasco, ingeniero comercial que estuvo dos años sirviendo el cargo, quien retornará a Chile para ocupar, a su vez, el puesto que deje Tassara. La situación se repite en los segundos, viajando con Tassara, Andrés Vázquez, quien ocupará

el puesto de Italo Traverso, quien regresa con Carrasco.

—Los funcionarios del instituto emisor observan con admiración al joven gerente de estudios del Banco Central, Félix Baccigalupo, de 28 años quien acaba de ser padre de su tercer hijo. Baccigalupo, un ingeniero comercial que no representa su edad, es Master de Chicago y ocupó la Gerencia de Estudios luego de desempeñarse en la Dirección de Política Financiera. En su último cargo reemplaza a Alvaro Saihe, quien dejó la entidad para asumir funciones docentes en la Universidad de Chile.



Noticiario empresarial

SEARS EN CHILE

El empresario chileno Manuel Ibáñez Ojeda, presidente de Gala Ltda., suscribió un convenio con la firma estadounidense Sears Roebuck and Company, "la más grande cadena de grandes tiendas del mundo", para abrir establecimientos comerciales en nuestro país.

Firmaron el documento por parte de la empresa extranjera, John F. Gallagher, vicepresidente ejecutivo para Operaciones Internacionales y Jack Norris, Gerente de Ventas de Exportación de Sears.

La inversión inicial en Chile será de un millón de dólares, para abrir una gran tienda en el Parque Arauco en la comuna de Las Condes.

Sears Roebuck tiene establecimientos comerciales en 65 países con más de 400 mil funcionarios. Sólo en Estados Unidos cuenta con 3.680 locales de venta y un giro superior a los 17 millones de dólares.

Gala Ltda. anunció que en el proyecto se contempla la instalación de tiendas en todo el país, las que no sólo comercializarán productos importados, sino que también de la industria nacional proporcionando el servicio técnico que sea pertinente.

PRODUCCION MEXICANA DE AZUCAR

Un déficit de 360.000 toneladas con respecto a la producción de 1979 registrará la zafra azucarera mexicana este año. Informes de fuentes allegadas a la Comisión Nacional de la Industria Azucarera indican que la zafra llegará este año a los dos millones 520 mil toneladas.

La zafra ya ha concluido, pero oficialmente no fueron dadas a conocer las cifras todavía.

La producción de azúcar en México este año es la más baja desde 1972. Durante la última década el crecimiento de la producción azucarera se había mantenido entre 5,7 y un 6,4 por ciento anual.

EXPORTACIONES COLOMBIANAS

Colombia exportará en el segundo semestre de este año 176.000 toneladas de azúcar. La exportación en los primeros seis meses de 1980 alcanzó a las 144.000 toneladas.

Como país integrante del Convenio Internacional del Azúcar, Colombia tiene asegurada una cuota anual de 280.000 toneladas exportables. Este año la superará en 40.000 toneladas.

La industria azucarera colombiana está localizada en el fértil Departamento del Valle, zona occidental del país, cuya capital es Cali.

MITSUBISHI EN CHINA

La Mitsubishi Motors Corp. exportará 1.500 furgones a China; se trata de la orden de mayor volumen autorizada por el gobierno de Pekín ante la casa automovilística japonesa.

El valor del contrato oscila en los dos mil millones de yens.

La entrega se hará efectiva durante el actual verano del hemisferio.

Los furgones serán utilizados para el transporte de trabajadores rurales y de productos agrícolas en la provincia de Guangdong.

TARIFAS ADUANERAS DE ASEAN

Los ministros económicos de los países miembros de la ASEAN (La Organización Económica del Sudeste Asiático) suscribieron un acuerdo para una reducción general de las tarifas

aduaneras en un 20 por ciento sobre las importaciones cuyo valor total no supere los 45 mil dólares (USA).

En el acuerdo, además, fue incluida otra lista de tarifas preferenciales que comprende 1500 nuevos rubros además de los ya existentes, lo que hace un total de 4325.

El acuerdo entró en vigencia el 22 de julio.

El valor del intercambio total de las mercaderías incluidas en la última lista supera los mil quinientos millones de dólares.

MERCADO ACCIONARIO EUROPEO

La creación de una bolsa de valores europea está convirtiéndose cada vez más en una posibilidad concreta. El debate internacional suscitado por la propuesta avanzada a comienzos de este año por la Banca Nazionale del Lavoro (de Italia), efectivamente demostró una vasta convergencia de opiniones sobre la utilidad de instituir un mercado común de títulos accionarios.

Los únicos puntos que todavía deben profundizarse son el funcionamiento y la dislocación de la bolsa europea y la individualización de la moneda a utilizar en las transacciones.

Lo declaró durante una conferencia de prensa en la Bolsa de Barcelona, el director de la Banca Nazionale del Lavoro, Mario Diana.

DISMINUYEN EXPORTACIONES MALAYSIAS DE ESTAÑO

Las exportaciones globales de estaño malaysiano descendieron en febrero a 5.343 toneladas, de las 6.910 toneladas de enero anterior (5.168 toneladas en febrero del año pasado).

Las importaciones concentradas de estaño crecieron a 741 toneladas a fines de febrero, de las 525 toneladas de fines de enero y 366 toneladas en febrero del año pasado.

INDUSTRIA BRITANICA DEL PLASTICO

La industria británica del plástico prevé entrar en una recesión "media" en breve tiempo, de señalar una neta recuperación en el mercado los próximos tres años.

Lo anunció la Federación de la Industria de Materiales Plásticos de Gran Bretaña, basándose en una encuesta realizada entre 150 empresas del sector.

MOZAMBIQUE: NUEVA MONEDA

Mozambique decidió cambiar su moneda, pero dejando invariada la paridad cambiaria. En efecto, será eliminado el viejo "escudo", una "herencia del colonialismo portugués", y se adoptará la nueva unidad monetaria denominada "metical".

El cambio con respecto al dólar continúa fijado en 35 metical por dólar.

"LUCAS ELECTRICAL": NUEVOS DESPIDOS

La "Lucas Electrical" dispuso otros 2.500 despidos en esta ocasión en su planta de Midland; la "Lucas", principalmente proveedora de la industria automovilística, ha visto fuertemente resentida su producción como consecuencia de la crisis mundial de aquel sector. Desde hace ya varios meses la empresa británica está aplicando un programa de readecuación de los niveles de empleo. (ANSA).



guía del

CONSUMIDOR

HOMEOPATIA ALEMANA "KNOP"

Seg. Dr. S. Hahnemann

FARMACIA Y HOMEOPATIA

EL MAS COMPLETO
SURTIDO
SUS RECETAS SON
DESPACHADAS
AL MINUTO

FARMACIA Y HOMEOPATIA SANTA INES

SANTO DOMINGO 1018
al llegar a Puente
FONO 69361



BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS - FERRETERIA

AZULEJOS OFERTA

CAJA DE 100
UNIDADES
2,25 MTS.
CUADRADOS
\$ 590

BLANCOS- DECORADOS
Y COLORES

INDEPENDENCIA
Nº 293
FONO: 771075

LA FLORIDA

Ofrece hermosas y finas
BATAS DE LEVANTARSE
para Caballeros, Damas
y Juveniles Acolchadas
en seda floreada, en lana de
bonitos colores, desde \$ 790
PARA SALIDA DE BAÑO
batas en toalla de algodón
absorbente desde \$1.390



HAGA UN HERMOSO REGALO
DE UNA BATA A MEDIDA
en todas las tallas,
especiales gorditas y gorditos

LA FLORIDA

COMPAÑIA 1078-TEL. 84332



SUS FIESTAS COMIENZAN EN



Gorros litografiados \$1.c/u
Cornetas \$1.50c/u.
Platos fiestas \$1.50 c/u.
Serpentinas rollo \$3c/u.
Globos fantasía \$2c/u.
Vasos Fiesta \$1.c/u.
Piñatas Colombianas \$160c/u.

LO MAS VARIADOS JUGUETES
NACIONALES E IMPORTADOS
ARTICULOS ESCOLARES
PAQUETERIA

Precios a Comerciantes
**ROSAS 924
Y 980**

FONO 384884
LO MAS GRANDE DE CHILE



**EL COLEGIO
DE INTERPRETES
VIII REGION
OFRECE**

**LA CARRERA
DEL MUNDO
MODERNO**
• ALEMAN
• INGLES
• FRANCES

INFORMES Y MATRICULAS
EN SU UNICA DIRECCION

INTERPRETE

BARROS ARANA 741
GALERIA MARTINEZ OPTO. 35
CONCEPCION

MATRICULAS 2º SEMESTRE ABIERTAS



COMERCIAL KLV LTDA

PRODUCTOS

**GILLETTE
PILAS EVEREADY
AZUCAR
CONDIMENTOS
IMPORTADOS**

atención a
comerciantes

SOLICITE
UN VENDEDOR A:

**BOMBERO ADOLFO
OSSA 1010
OFICINA 1120
TEL. 65319 - STGO.**



¡NUEVO!



JUGUETES

EL MAS AMPLIO SURTIDO
a fricción, a cuerda, Didácticos,
Autos, Motos, Trenes, Muñecas.

SNOOPY

El ídolo
de los niños
desde \$ 90.-

ROLLERSKATES

Norteamericanos,
con zapatillas
desde \$ 2.100
(IVA incluido)

El patín que hace campeones.
MUÑECAS con mecanismo
desde \$ 897.-

MATCH ME, el juego para
grandes y chicos (8 personas)
\$ 1.995.-

FLIPPER electrónico \$ 1.584.-
CRAYOLA, sets completos \$ 72.-

PARA SUS FIESTAS
INFANTILES
tenemos toda la alegría y el color
de su CUMPLEAÑOS.

PRECIOS ESPECIALES
A MAYORISTAS
VISITE

TELIAS TOYS

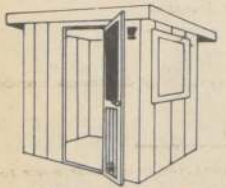
**PROVIDENCIA 2594
LOCAL 313 EDIFICIO
PIRAMIDE DEL SOL**

(Recorte este aviso y exija
10% descto.)

¡AHORA SI! VIVA FELIZ CON

Ferrobone

CONSTRUYE LO MEJOR
CONSTRUYE EN
ACERO 32 MODELOS



Piezas, Bodegas,
Lavaderos, Despensas
Para sus horas
de agrado

PLAYTIME

**CALLAO 2884
FONO 486026
SANTIAGO-CHILE**

MEZCLILLA INDIGO ALPARGATAS COLTEGER AMERICANA

1.50 ANCHO, 14.5 oz
100% ALGODON

VENTAS SOLO
POR MAYOR

**ALCALDE
PEDRO ALARCON 970**

PARADERO 6-G. AVDA.

MARCELLO CAMMILLI B.

RONEO- FOTOCOPIAS
GRABADOS DE
STENCIL ELECTRONICO
COPIAS A MAQUINA



Horario
de Atención
Lunes a Viernes

MAÑANA DE:
8 a 13 Hrs,
TARDE DE:
15 a 19 Hrs,

**BANDERA 236
LOCAL 5 (G. Alessandri)
FONO 85627 - STGO.**

ACEPTAMOS CONVENIOS
A 15 Y 30 DIAS

SERVIPAR LTDA

TODA UNA LINEA
A SU DISPOSICION

parquets

ARREGLOS DE PALMETAS
■ FILETE
■ PULIDO
■ SATINADOS
■ VITRIFICADOS

papeles murales

COLOCACION INMEDIATA
ARREGLOS DE MUROS

pinturas

INTERIORES Y EXTERIORES
■ LATEX
■ OLEOS
■ GRAVILLADO

FLEXIT: Colocacion - Ventas

(Solicite vendedor)

**VICUÑA MACKENNA
92-A FONO: 227347
Hrs. oficina STGO.**



NOVIOS

Oro 18K. desde \$ 2.890 el par
con grabado incluido.
Ilusiones 18 K. desde \$ 1.900

ENTREGA INMEDIATA

Joyería y relojería

Laarsen

desde 1937
AHUMADA 319

Seiko-Citizen-Orient-Casio
Renis desde \$ 1.300



CASA OLIVARI

DEPOSITO DE GENEROS BARATOS

• ESCOCES DE LANA
1,40 ancho \$248. m.
• YERSEY LISO Y JACKAR
1,60 y 1,80 ancho \$268. m.
• VILLELA CASHMILON
1,50 ancho \$185. m.
• FRAZADAS 1 1/2 plaza \$480. c/u.
• TRICOTINA 1,40 ancho \$224. m.
• VILLELA 0,90 ancho \$ 108. m.
• LINO ESTAMPADO "LA UNION"
1,30 ancho \$158. m.
• TOALLA COLOR 0,85x1,50 \$185. c/u.
• LANAS LISA Y ESTAMPADA
a sólo \$128. m.
• GRANITE ESTAMPADO
para mantel 1,60 ancho a \$128. m.

DESCUENTOS PARA COMERCIALES

CATEDRAL 1115 al 1131
Fonos: 84143-67397
INDEPENDENCIA 149
Fono 770287
10 DE JULIO 41 Fono 223393
CHACABUCO 16 Fono 90692

EXCLUSIVO IMPORTADORA

LA ARMENIA

el más grande surtido
en HULES-CORTINAS DE BAÑO
y CUEROS PLASTICOS
HULES AFRADELADOS (Brasil)
LINOLEOS PARA PISOS, MESONES
(Holanda)

CUEROS VINILOS para tapizar,
confección de maletas, carteras,
cinturones (Colombia-Brasil)
PLASTICOS DESDE \$50.-mt.

PRECIOS ESPECIALES A
COMERCIALES E INSTITUCIONES
FABRICANTES DE MUEBLES,
LIVINGS, ETC

LA ARMENIA

**ROSAS 916 (Rincón)
FONO 383900-SANTIAGO**

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS FERRETERIA

SOMOS MAS BARATOS

EJEMPLO:
**W.C., ESTANQUE
BAJADA
COLLERIN
ZOQUETE
\$1.987**

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

**INDEPENDENCIA 293
FONO: 771075**

★ ★ ★ ★ ★ ROPA AMERICANA

(MUY POCO USO)

PARKAS PARA
SKIAR A SOLO
\$ 650
MAS BARATO
IMPOSIBLE

LIRA 3



BOUTIQUE L'Actualite

ROPA PARA
NIÑOS Y NIÑAS

PRECIOS POR
INAUGURACION

PANTALONES
COTELE \$ 360
6-8 \$ 390
12-14 \$ 429
BLU JEANS
TELA INDIGO
IMPORTADO
2-4-6 \$ 299
8-10 \$ 329
12-14 \$ 349
VESTIDOS
IMPORTADO LANA
2-4-6 \$ 339
TERNOS COTELE
IMPORTADO
TALLAS 2 AL 10 \$ 710

**EUROCENTRO 0202
2º SUBTERRANEO**

COMPRA Y VENTA

• BUNGALOWS
• CHAETS
• DEPARTAMENTOS

PROPIEDADES

• AGRICOLAS
• PARCELAS
• FUNDOS

EMILIO EDWARDS GANABILLAS
MADEIRA EDWARDS O
MADEIRA EDWARDS O
MADEIRA EDWARDS O

La Nación Servicios

FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 27 DE JULIO Y EL 2 DE AGOSTO

PRIMER SECTOR: Ismael Valdés Vergara - Santa Lucía - Libertador Bdo. O'Higgins - Teatinos.

GRUPO "B"

DEL INDIO N° 1, Ahumada N° 2, FARRU, Bandera N° 403. SEGUNDO SECTOR: Teatinos - Balmaceda - Libertador Bdo. O'Higgins - Comuna Quinta Normal y Pudahuel.

GRUPO "A"

DIAGONAL, Gonzalo Bulnes N° 2491.

GRUPO "B"

BELGICA, Mapocho N° 6101. MARAMBIO, José Joaquín Pérez N° 4601. CLAUAMAR, San Pablo N° 7203. ROXANA, San Pablo N° 2899. MATUCANA, Matucana N° 830. VALDIVIA, Catedral N° 1990.

TERCER SECTOR: Libertador Bdo. O'Higgins - San Diego - Zanjón de la Aguada - Pobl. Los Nogales - Com. Maipú.

GRUPO "A"

DROPPelman, Buzeta N° 4413.

GRUPO "B"

O'HIGGINS, Ramón Freire N° 2847. DUCAL, Avda. Blanco Encalada N° 2151. CERCABUCCO, Matucana N° 53-A. ENO, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 2802. EL METRO, Las Rejas N° 79.

CUARTO SECTOR: Libertador Bdo. O'Higgins - Franklin - San Diego - Avda. Bustamante.

GRUPO "B"

ABRIARAN, San Francisco N° 1204. ANDRADE FRANKLIN, Franklin N° 899. MARTINO, Portugal N° 698. CONDOR, San Diego N° 19. KREBS SANTA ROSA, Santa Rosa N° 59. BOGOTA, Sierra Bella N° 1698. PINTO SOTO, San Diego N° 1325.

QUINTO SECTOR: Providencia - Vitacura - Apoquindo - Las Condes - Bilbao.

GRUPO "A"

HUBIO, Flandes N° 1030.

GRUPO "B"

CRUZ DEL SUR N° 1, Avda. Apoquindo N° 4517. ROJAS N° 2, Ramón Díaz N° 2. CARMEN, Avda. Pedro de Valdivia N° 12. LOS CASTAÑOS, Avda. Vitacura N° 6975. CLUB DE POLO, Luis Carrera N° 2215-2219. ROZZI, Avda. Salvador N° 702. VESPUCCIO, Avda. Apoquindo N° 7082. LO BARNECHEA, Lo Barnechea N° 138. Las Condes.

Movimiento de trenes

SERVICIO DE TRENES MAPOCHO-PUERTO (Diario)			
Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
10:00	Aut. Expreso	Puerto	17:15
10:05	Aut. Expreso	Puerto	22:03
PUERTO-MAPOCHO (Diario)			
7:30	Aut. Expreso	Mapocho	10:23
14:30	Aut. Expreso	Mapocho	17:25
ESTACION CENTRAL AL SUR			
7:25	Ordinario	Talca	11:22
8:30	Expreso	Talcahuano	19:25
9:00	Aut. Salón	Concepción	16:20
11:15	Automotor	Talca	14:50
14:40	Aut. Salón	Concepción	22:05
15:10	Automotor	Talca	18:20
16:10	Expreso	Chillán	21:25
18:15	Rápido (1)	Puerto Montt	12:45
18:20	Automotor	Curicó	21:17
18:30	Automotor (2)	Talca	22:30
20:15	Automotor	San Fernando	22:13
21:00	Expreso Noct. (3)	Valdivia	13:25
22:00	Expreso Noct.	Talcahuano	8:30
22:00	Super Salón Noct.	Concepción	6:35
DEL SUR A ESTACION CENTRAL			
13:30	Automotor	San Fernando	7:33
21:15	Expreso Nocturno	Talcahuano	8:15
21:40	Expreso Nocturno (4)	Valdivia	9:00
22:00	Super Salón Noct.	Concepción	5:35
7:30	Automotor	Curicó	9:48
7:45	Automotor	Talca	11:01
10:00	Rápido (5)	Puerto Montt	10:20
10:00	Expreso	Chillán	13:25
13:20	Aut. Salón	Concepción	18:40
14:00	Ordinario	Talca	17:51
7:35	Expreso	Talcahuano	19:20
17:00	Automotor	Talca	20:22
18:40	Expreso (6)	Chillán	20:50
18:55	Aut. Salón	Concepción	21:15
19:10	Automotor	Talca	22:25
1) En Osorno hay combinación con la empresa Buses Norte, con destino a San Carlos de Bariloche, República Argentina. Venta de pasajes combinados en Puerto Montt con buses Cruz del Sur a Ancud, Castro y Quellón.			
2) Los sábados y vísperas de festivos prolonga su carrera hasta Chillán, donde llega a las 0.30 horas.			
3) Combinación en Antillhue a Puerto Montt, donde llega a las 19.11 horas.			
4) Toma combinación de Puerto Montt en Antillhue.			
5) Toma combinación de Valdivia en Antillhue.			
6) Circula los domingos, y festivos. Los pasajes pueden ser reservados en Avenida Libertador B. O'Higgins 853. Informaciones en fonos: 30746 y 391818, de 9.00 a 18.00 horas, de lunes a viernes y sábados de 9.00 a 13.00 horas. También en Alameda. Teléfonos: 91682-92157, y en Mapocho; fonos: 60923-89177.			

SERVICIOS DE URGENCIA

AREA ORIENTE			
Atención	Dirección	Fono	
Hospital Salvador (adultos)	Rancagua 750	256441	
Hospital Adultos	Villaseca 25	749406	
Hospital Maternidad	Salvador 203	741147	
Hospital Calvo Mackenna	Antonio Varas 360	41011	
Hospital Urgencia General	Antonio Varas 248	492323	
Hospital Instituto de enfermedades respiratorias	J.M. Infante 553	237132	
Hospital de Trauma	J.M. Infante 717	495091	
Hospital "Pedro A. Cerda"	J.M. Infante 717	495091	
Hospital Urgencia Posta N° 4	José Arrieta 5969	271251	
	Villaseca 25 (Rufoa)	499004	
AREA CENTRAL			
Hospital Pausa Jaraquemada	Santa Rosa 1234	567294	
Hospital Urgencia General	Santa Rosa 1234	567245	
Hospital Urgencia Pediatría	Santa Rosa 1234	567245	
Hospital Urgencia Maternidad	Santa Rosa 1234	567245	
Hospital "Cecilia Olivares"	Jotabeche 594		
Hospital de la U. Católica	Las Catalpas 239		
	Marcoleta 347	32051	

SEXTO SECTOR: Irrazaval - Bilbao - Avda. Bustamante - La Reina - Macul

GRUPO "A"

VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9047. PEÑALOLEN, Río Claro N° 1451.

GRUPO "B"

VALPARAISO, Alejandro Chadwick N° 2159. PLAZA ZANARTU, Avda. Pedro de Valdivia N° 5295. VALU, Avda. Larrain N° 6743. SANTA GEMITA, Avda. Irrazaval N° 2925. ABC N° 4, Avda. Las Carretas N° 2383. BRUX, EL Aguilucho N° 3572. VILLA MACUL, Avda. José P. Alessandri N° 4239. IRARRAZAVAL, Avda. Irrazaval N° 1864. BOLIVAR, Simón Bolívar N° 7349.

SEPTIMO SECTOR: Vicuña Mackenna - Zanjón de la Aguada - Comunas: San Miguel - La Cisterna y La Granja.

GRUPO "A"

ROCA, Avda. Alcalde Carlos Valdovinos N° 2399. MAMIÑA, Mamiña N° 10. AUSTRAL N° 2, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 9501.

GRUPO "B"

ESPAÑA, Santa Rosa N° 7959. LEON PRADO, León Prado N° 894. KENIA, Avda. Central N° 6593. EL BOSQUE, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 12726. OCHAGAVIA, Monja Alferez N° 4797. SAN LUIS, Berlín N° 773. SANTA OLGA, Adolfo Mateo N° 02403. PICTON, Los Copuhues N° 418. Parado 243/2. Vic Mack. SAN JUAN Bautista, Llico N° 303 San Miguel.

OCTAVO SECTOR: Avda. Santa María - Comunas: Renca - Conchalí - Quilicura

GRUPO "A"

MOLINA, Avda. Dgo. Santa María N° 3733.

GRUPO "B"

LORETO, Ldeto N° 33. PROGRESO, Pedro Fontova N° 4099. MAIPO, Avda. Recoleta N° 2211 LISTER, Avda. Fermín Vivaceta N° 4802. SANTA LAURA, Santa Laura N° 1435.

FARMACIAS DE URGENCIA

AHUMADA, Portugal N° 155. AS. Huérfanos N° 896. FARRU-PORTAL, Portal Bulnes N° 495. ABC N° 2, Avda. Independencia N° 1175. SUIZA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052. COVENTRY, Avda. Irrazaval N° 4818. BILBAO ALTO, Tomás Moro N° 1901. GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario N° 999. KREBS-APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario N° 6180. ABC N° 6, Americo Vespucio Sur N° 75. ABC N° 1, Avda. Vitacura N° 3920. REUNIDAS, Avda. Providencia N° 1012. FARRU, Avda. Pedro de Valdivia N° 87. ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902. ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333. ABC N° 9, Avda. Vitacura 6195. Local 73 Las Condes. DIECISIETE Y MEDIO, Avda. V. Mackenna N° 8430, La Florida. FARRU-SAN DIEGO, San Diego N° 2099.

HOTELES

NOMINA DE HOTELES

CATEGORIA DE LUJO INTERNACIONAL. Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, room service, restaurant, bar, lavandería, taxis de turismo, salas de conferencias e intérpretes. Otros posibles servicios: estacionamiento, piscina, salón de belleza, peluquería, tienda, discos.

HOTEL CARRERA (Teatinos 180 Fono 82011).

Single Cat. A: US \$61+30% Cat. B: US \$55+30% Doble Cat. A: US \$65+30% Cat. B: US \$59+30% Triple: US \$75+30%.

HOTEL SHERATON SAN CRISTOBAL (Avda Sta. María 1742. Fono 745000). Single: US \$58+30%. Doble: US \$68+30%.

HOTEL EL CONQUISTADOR (Miguel Cruchaga 920. Fono 396231). Single: US \$40.- Doble: US \$50.

HOTEL TUPAHUE (San Antonio 177 Fono 383810). Single: US\$ 46.- Doble: US \$51.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA (El Manantial 1781. Fono 290575). Single: \$ 1.029,60.- Doble: \$ 1.690,00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE A. Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, room service, restaurant, lavandería, bar, suite matrimonial, suite single, doble y triple. Desayuno, pensión restaurant

Nota: Estos precios no incluyen en el 20% de IVA y 10% de impuesto legal

primera clase (menú fijo). Taxis de turismo aeropuerto-ciudad e intérprete.

HOTEL PANAMERICANO (Teatinos 320 Fono 64992). Single: US \$30.- Doble: US \$35.

HOTEL FORESTA (Av. Subercaseaux 353 Fono 396261). Single: \$ 1.170,00.- Doble: \$ 1.130,00.

HOTEL MONTECARLO (Victoria Subercaseaux 209. Fono 392945). Single: \$858,00.- Doble: \$1.118,00.

CITY HOTEL (Compañía 1063. Fono 69181). Single: \$1.170,00.- Doble: \$1.560,00.- Triple: \$2.210,00.

HOTEL SANTA LUCIA. (Huérfanos 779. Fono 398201). Single: \$ 1.287,00.- Doble: \$ 1.638,00.- Triple: \$ 2.106,00.

HOTEL GRAN PALACE (Huérfanos 1178, piso 10º Fono 711227). Single: US \$ 28,00.- Doble: US \$ 35,00.- Triple: US \$ 40,00.-

HOTEL SANTA MARIA (Av. Sta. María 2050. Fono 230568). Single: \$ 1.950,00.- Doble: \$ 2.293,00.

HOTEL RITZ. Doble A \$ 1.450,00. Doble B \$ 1.250,00. Single A \$ 1.150,00. Single B \$ 990,00. Single: \$ 1.160,00.- Doble: \$ 1.450,00.

APART-HOTEL IRAZU (Noruega 6340. Las Condes. Fono 205941). Single: \$ 1.200,00.- Doble: \$ 1.690,00.

HOTEL LOS ESPAÑOLES (Los Españoles 2539. Fono 254009). Single: \$ 1.311,00.- Doble: \$ 1.656,00.

HOTEL RIVIERA (Miraflores 106. Fono 35988). Single: US \$ 25,33.- Doble: US \$ 31,67.

AREA SUR			
Hospital Barros Lucos Trudeau	Gran Avenida 3204	518235	
Serv. Urgencia Adultos	Gran Avenida 3204	516878	
Serv. Urgencia Maternidad	Gran Avenida 3204	514326	
Hospital Esquel González Cortés	Ramón Subercaseaux 1550	50011	
Serv. Urgencia General	Ramón Subercaseaux 1550	568034	
Hospital San Bernardo	Bernardo O'Higgins 04	591534	
AREA NORTE			
Hospital San José	San José 1053	370011	
Consultorio de Urgencia (Maternidad)	Belisario Prat 1537	779076	
Hospital Roberto del Río	Alberto Zanartu 1085	371011	
Consultorio Urgencia General	Santa María 1186	778033	
Hospital Psiquiátrico (Urgencia)	Avda. La Paz 841	371031	
Asistencia Pública Central	Portugal 125	224422	
Hospital José Joaquín Aguirre	Santos Dumont 999	373031	
Servicio de Urgencia Adultos			
AREA OCCIDENTE			
Hospital San Juan de Dios	Huérfaños 3255	97041	
Serv. Urgencia Adultos	Chacabuco 439	91011	
Serv. Urgencia Infantil	Matucana 464	98967	
Serv. Urgencia Maternidad	Huérfaños 3255	96864	
Hospital Traumatológico	San Martín 771	83271	
Servicio de Urgencia	San Martín 771	83271	
AREA SUR ORIENTE			
Hospital Sotero del Río	Concha y Toro 3459 P. Alto	53011	
Servicio de Urgencia	Concha y Toro 3459	53011	
Adultos, Niños y Maternidad			
AREA NOR OCCIDENTE			
Hospital Félix Bulnes	Leoncio Hernández 2655	731278	
Servicio de Urgencia	Leoncio Hernández 2655	731278	

Servicio de buses



(Horario. Llegada. Salida)

BUSES AL SUR

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3800

Ochenta empresas están al servicio del público con buses hasta Chillán e intermedios y otras directas a esa ciudad para proseguir a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt y ciudades del sur de Argentina. Otras máquinas salen desde este terminal con destino a Llo Lleo, San Antonio y Cartagena, San Sebastián, Las Cruces hasta Algarrobo.

Horario	Empresa	Destino
14.15	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
14.30	Chevalier	Chillán-Concepción
13.00	Via Tur	Chillán-Concepción
15.45	Turismo San León	Chillán-Concepción-Talcahuano
17.00	Tur Bus	Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Varmontt	Los Angeles-Temuco-Valdivia-Osorno-Puerto Varas-Puerto Montt
18.00	Tur Bus	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Cruz del Sur	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Lis Frontera	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.15	Igi Llaima	Osorno-Puerto Varas-Puerto Montt-Ancud-Castro-Chonchi-Quellón
19.00	Pullman Lit	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
19.00	Cruz del Sur	Valdivia-Osorno-Puerto Montt-Castro
19.30	Lis Frontera	Temuco-Valdivia-Osorno
19.30	Cruz del Sur	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
20.00	Bus Norte	Osorno-Puerto Montt-comb. San C. Bariloche
20.00	Longitudinal Sur	Osorno-Valdivia
21.00	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucón
21.00	Igi Llaima	Temuco-San J. de Valdivia
21.00	Flota L.	Temuco-Osorno-Puerto Montt
21.15	Igi Llaima	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Igi Llaima	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Regional Sur	Temuco-Lanco-Panguipulli
21.45	Lis Frontera	Victoria-Lautaro-Temuco
22.00	Via Sur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.00	Flota del Sur	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucón
22.00	Lica-Rayén	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Arauco-Curanilahue-Lebu
22.15	Igi Llaima	Victoria-Lautaro-Temuco
22.15	Ruta 2.000	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.20	Ruta 2.000	Temuco-Villarrica-Pucón
22.30	Regional Sur	Temuco
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Carbo Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Curanilahue-Cañete
22.30	Audi Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
22.30	Via Tur	Colipulli-Victoria-Temuco
22.30	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Lica-Rayén	Concepción-Coronel-Lota-Curanilahue-Cañete
22.30	Ruta 2.000	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucón
22.45	Via Tur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.50	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Igi Llaima	Angol-Los Angeles-Traiguén
23.00	Costa Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Flota del Sur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Galaxia	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Audisur	Chillán-Concepción-Coronel
23.00	Via Tur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Buses Vásquez	Los Angeles-Mulchén
23.00	Lica-Rayén	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Lis Frontera	Chillán-Los Angeles-Mulchén
23.00	Chevalier	Chillán-Concepción
23.00	Tas Choapa	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Lis-Frontera	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.15	Via Tur	Parral-Cauquenes-Pelluhue
23.15	Tas-Choapa	Chillán-Los Angeles
23.15	Buses Vásquez	Los Angeles-Angol
23.20	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Sol Turismo S.León	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Chile-Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Andi Sur	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.30	Buses Vásquez	Chillán-Con

guía del CONSUMIDOR

FABRICA DE ALAMBRES

elco

ALAMBRE:
Galvanizado, Mallas, Púas,
Acero Duro, Normalizado
Recocido, Bobinas para
enfadar, Clavos, Puntas,
Grapas de fierro, Cobre
Bronce, Aluminio

**ALCALDE
PEDRO ALARCON
893**

TEL. 515864



ARGOLLAS PARA NOVIOS EN EL ACTO CASA LAARSEN EN ESTADO 386

Casa LAARSEN ya ha cumplido 43 años manteniendo una tradición y un prestigio muy sólido por ofrecer siempre lo mejor a sus clientes. Sus argollas para novios, de 18 quilates, las tienen desde \$ 2.800, las entregan inmediatamente Y GRABADAS. Finas cadenas de oro de 18 quilates desde \$ 1.750 y el más grande surtido en joyas de alta calidad y relojes de las mejores marcas, Casio desde \$ 1.150, Seiko, Citizen, Orient y Renis, garantizados por Casa LAARSEN. Con la garantía original de su marca.

Se aceptan DINERS, VISA y Fondo Mutuo.

**CASA LAARSEN
EN ESTADO 386**



SISTECOM

SOCIEDAD DE SISTEMAS
DE COMPUTACION

INICIACION DE NUEVOS CURSOS
Y SERVICIOS A EMPRESAS:

CURSO: Perfoverificación IBM
INICIO: 30/7/80 Y 28/8/80
VACANTES: 15 Cupos
DURACION: 2 Meses
(Teoría y Práctica)

CURSO: Digitación en Diskette
IBM 3742
INICIO: 31/7/80
(Diurno y Vespertino)

VACANTES: 15 Cupos
DURACION: 3 Meses
(Teoría y Práctica)

CURSO: Básico Computacional
INICIO: 30/7/80 Y 18/8/80
(Diurno y Vespertino)
VACANTES: 15 Cupos
DURACION: 2 Meses

CURSO: Lenguaje COBOL-ANS
INICIO: 26/8/80
VACANTES: 10 Cupos
DURACION: 4 Meses
(Teoría y Laboratorio)

CURSO: Lenguaje RPG II
INICIO: 26/8/80
VACANTES: 10 Cupos
DURACION: 4 Meses
(Teoría y Laboratorio)

SERVICIOS A EMPRESAS
E INSTITUCIONES:

Entrada de Datos
Asesoría Técnica
Procesamientos
Estudio de Factibilidad

SISTECOM LTDA.
BARROS ARANA 951 OFICINA 314 FONDO: 21897
CONCEPCION



PROPIEDADES ADENCUL

M. TERESA HARRIET NEF
HERMINIA COSTA LARRAIN
corredores de propiedades

- COMPRA-VENTAS
- ARRIENDOS
- ADMINISTRACIONES

ENCOMENDEROS 83
(PROVIDENCIA - TOBALABA)
TELEFONO 465382

COLCHONERIAS

'MARIN'

OFERTAS!

PROPONGA SU
PLAN DE PAGO

Diván Cama
Colchón Espuma \$ 2.180
Almohada Espuma

Modular Cama
Colchón Espuma \$ 2.750
Almohada Espuma

Cuna
Colchón \$ 1.990
Almohada

Camarote Metálico
c/ Colchón - Somieres \$ 5.550
Almohadas

Camarote Madera
c/ Colchón - Somieres \$ 4.850
Almohadas

Sábanas-Frazadas-Coty-Lanas
Algodón-Toallas

Alameda 295-Fono 396217
Providencia 1633-Fono 747385
Monjitas 825, Local 514-Fono 383083
Irrazaval 1673-Fono 746213
San Diego 601-Fono 718971
Mac-Iver 470-Fono 30148
Santa Rosa 3606-Fono 519966
Fca.
María Auxiliadora 981-Fono 512252

ELECTRO SUR LTDA. CONCEPCION

DISFRUTE DEL BUEN
SONIDO

- PIONER
- AXAI
- TECHNICS

LAS MEJORES MARCAS
INTERNACIONALES
A SU ALCANCE EN
"ELECTROSUR"

NUESTRO PERSONAL
ESPECIALIZADO ATENDERÁ
CUALQUIER CONSULTA
QUE UD. SOLICITE

VENGA Y COMPRA EN
ELECTROSUR

LAS MEJORES MARCAS
DE LINEA BLANCA Y
ELECTRODOMESTICOS
TAMBIEN EN "ELECTROSUR"

EN RESUMEN LO MEJOR
DE LAS MARCAS ESTA EN
ELECTROSUR

VISA-DINERS



ENCOMENDEROS ANTIGÜEDADES

Venta de Menaje en general,
Artículos de Regalos,
Nuevos y Antiguos

**TASACIONES
CONSIGNACIONES**

ENCOMENDEROS 83
FONO 465382



COLT 70

EL CENTRO MUSICAL
MAS GRANDE DE CHILE

OFRECE:

Un amplio surtido en
Discos y Cassettes
Una Discotheca entera
a su disposición
Los mejores precios y
la mejor atención en
sus locales de

GALERIA STGO. CENTRO
LOCAL 20 Y 70
AHUMADA 208
HUERFANOS 1052 LOCAL 9
SAN DIEGO 2090
Caracol Franklin

Disas LIBRERIA

Distribuidora de Artículos
de Oficina al por Mayor y Menor
Nacionales e Importados

**FOTOCOPIAS
JUGUETES**



**SERGIO ALVARADO
SANTIBAÑEZ**
PIO NONO 109
FONO 370387



La Pavita

OFRECE
PAVOS ASADOS

enteros y porcionados
para llevar, sandwich
de pavita; pastelería
fina de su propia
fabricación Tortas.

RESTAURANT
SALON DE TE
COCKTAILS

AV P. de VALDIVIA 047

Moris reacciones

¡Con alegría
de vivir
sólo
PARA TI!

- Wrangler
- Robert Lewis
- Michelangelo

TELAS

- Cotelé
- Mezclilla
- Satin
- Pana
- Cotelón
- Y otros más

**LA GRAN OFERTA
JEANS desde \$290**

**SAN DIEGO 408
DISTRIBUIDOR**

Atención especial a comerciantes

Moris reacciones

¡Con alegría
de vivir
sólo
PARA TI!

- Mister Hick'S
- Levi'S
- Barbados

PRENDAS

- Jeans
- Casacas
- Blazer
- Poleras
- Camisas
- Faldas
- Y otros más

PASEO

**AHUMADA 83
EDIF. EURO-CENTRO
3er. piso. LOCAL 313**

Importaciones Exclusividades

Moris reacciones

¡Con alegría
de vivir
sólo
PARA TI!

- Lee
- Korrigan

OFERTAS

Super-Especiales
ABRIGO DE COTELE
Michelangelo a \$1.690

Presente este aviso
y tendrá un descuento
de un 10% en todas
nuestras salas de ventas

PASEO

**AHUMADA 83
EDIF. EURO-CENTRO
3er. piso. LOCAL 305**

Sólo lo mejor de cada marca

REGALOS Y NOVEDADES

CLAUDIA Y MARCO

TIENE PARA UD.

SOBRES Y
CARTERAS
DE GAMUZAS
IMPORTADAS
EN TODOS
LOS COLORES
DE MODA

ADEMAS UNA
GRAN VARIEDAD
EN ARTICULOS
DE REGALOS

PRECIOS
EXCELENTEMENTE
BAJOS

**GALERIA
ALESSANDRI
LOCALES 15-31-Y 32
CONCEPCION**

SOLO TALLAS GRANDES

OFRECE A SU
CLIENTELA TODA
CLASE DE ROPAS

- ABRIGOS
- VESTIDOS
- TRAJES
- 2 PIEZAS
- CHALECOS
- FALDAS
- BLUSAS

ADEMAS
SU LINEA
DE CARTERAS
Y ARTICULOS
DE REGALOS

**BOUTIQUE
LAS VEGAS**

**GALERIA PALET
LOCAL 16-A
CONCEPCION**



La Nación Servicios

Restaurantes



CHINOS

Restaurante Hong Kong: Avenida Macarena 85, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china: pato Pekín, \$150,00; pollo nankín, \$165; merengue nankín, \$85,00.

Restaurante Lung Fung: Agustinas 982, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música. Dientes de Dragón, \$170,00; sopa rullena, \$280,00; postres copa de casa, \$80,00.

FRANCESES

Arlequin: General Holley 2322. Reservar mesas al 743358. Abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin, \$540; corvina Victoria (premio gastronómico), \$470; postres: crepe suzette, \$300,00; castañas con lúcumas, \$270,00.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda 1017 (interior). Horarios: almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Langosta a la mantequilla, \$900,00; tablas de quesos franceses, \$380,00; paté maison, \$400,00. También puede ir solamente a tomar un trago: piña colada, old fashion, daiquiri, y J. P. especial \$250,00.

Le Bistro: José Antonio Soffia 2724. Tabalaba a una cuadra de Providencia, abierto lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas. Ambiente muy francés, música de Edith Piaf, mesas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: rôbalo con salsa blanca y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas, toques de manzanas, café, \$350,00, menú que cambia diariamente. En la comida es posible elegir entre seis entradas, seis platos de fondo, cuatro postres por \$850,00. Tostadas champagne con jamón al whisky \$300,00, jamón de cerdo con salsa de guindas, \$300,00; boeuf bourguignon, \$300,00, steak au poivre, \$450,00; postres: cre-

Restaurante Nan King: Apoquindo 2730, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: filete mongoliano, \$220,00; pollo nankín, \$165; merengue nankín, \$85,00.

Restaurante Yie Kung: Av. La Concepción 62, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapsul de carne, \$150,00; chanco mongoliano, \$200,00. Locos con salsa de ostras, \$260,00; música ambiental china.



ma de lúcumas con castaña, \$90,00. Bric a Brac: Abadía 25 (Av. Las Condes 9183). Abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguila al pilpil, \$550,00; omelette de champignon, \$245,00; filete de ostras, \$500,00; panqueques de centolla, \$570,00; postres: panqueques, frambuesas flambeadas, \$160,00. San Pedro (Helado-Whisky crema-nueces), \$160,00.

La Cascade: Bilbao 1947, abierto de lunes a sábado sólo a la hora de la comida: coq au vin, \$350,00; canard a l'orange, \$350,00; civet de lievre, \$380,00; postre: Mousse de chocolate, \$120,00; parfait de café, \$120,00.

Maistral: Mosquito 485, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, reservar mesa al 30870. Filete relleno Maistral, \$440,00; jamón chaboard, \$340,00; corvina papillote, \$390,00; boeuf bourguignon, \$340,00; strudel de manzana, \$110,00; marrón glacé de lúcumas, \$240,00.

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Coquilles de camarones a la india, \$220,00; sopa de cebollas, \$120,00; filete pie monte, \$390,00; l'ercargot bourguignon, \$220,00; chateaubriand (2 personas), \$890,00; albacora a la mantequilla negra, \$300,00; fresas Romanoff flambeadas al cointreau, \$160,00.

ALEMANES

Innsbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13300). Horario: lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Innsbruck, \$375; ciervo, \$375; rostbraten (filete con tocino), \$375. Pastelería: kuchen, \$55,00; streusel, \$55,00; strudel, \$65,00. Miércoles cena barroca con flauta travesa, clavicín y guitarra. Menú especial, \$550,00. Animación:

cítara, guitarra concierto, acordeón, órgano electrónico.

Praga: Vitacura 3917. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida ambiente europeo; ciervo, \$500; jamón de la casa, \$280; kessler ahumado con chucrut o puré de manzana, \$420; gulash Bohemia, \$380; ternera paprika, \$420; szezely gulash, \$380. Postres: parfait de kirsch, \$160; reservar mesas al fono 286236.



ESPAÑOLES

El Caserio: Av. Manuel Montt 126. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Arroz a la valenciana, \$250; callos a la vizcaína, \$210. Ambiente muy hogareño.

Pinpilinpausha: Matías Cousiño 62. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana, \$120,00; pollo a la vasca, \$150; callos a la madrileña, \$120; escalopa Pinpilinpausha, \$120; loco apanado

pobre, \$140; pavo asado Pinpilinpausha, \$160; postres: cassata, \$60; Flambomba, \$95.

Solar de Sancho Panza: José Domingo Cañas 982, esq. de Salvador. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas \$420,00; lomo riojano, \$290; panqueques sevillanos, \$340. Postres: natillas, \$70; copa Sancho, \$75. Música ambiental.



INTERNACIONAL

Old Yellow Pub: Drugstore de Providencia. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco bourguignon, \$240; filete Stroganoff, \$380; riñón al jerez, \$240, sesos al coñac con champignon a la crema, \$220; postres: marrón glacé, \$160; puré de castañas, \$160. Orquesta todos los días.

Mesón del Arzobispo Bellavista 0601. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café) \$220; conejo al escabeche, \$240; arrozado a la chilena caliente, \$240; panqueques mesón (rellenos con camarones y champignones) \$320; civet de liebre \$280; postres: comote con miel de ulmo, \$100.

Driven Lo Curro: Avda. Santa María 7850, horarios: lunes a sábados de 17.00 horas adelante; domingos de 10 A.M. adelante. Domingos: almuerzo a la americana, \$400, adultos, \$300, niños. Jueves: cena a la americana \$450; servicio de once, manifestaciones; cumpleaños, \$200; que comprende copa de helado torta, galletas, dulces, sandwich de ave con palta, vitamina con frutas, refrescos, té, café o chocolate.

Se puede elegir: filete Lo Curro, \$520; lenguado salsa normanda, \$390; postres: copa Pompadour, \$290. Show: Santiago y Elisa, bailarines estilo Travolta, los días miércoles, jueves, viernes y sábados; orquesta Grupo Indiana.

ITALIANOS



Da Carla: Mac-Iver 577, abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida. Canelones, \$210,00; raviolos, \$210,00; lasaña, \$210,00; ñoquis, \$210,00; torta de merengues, \$310,00.

Due Torri: San Antonio 258, local 9, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y

jamón, \$250,00; ñoquis a la romana, \$250,00; postres: Zingarella, \$90,00; jamón con melón, \$250,00.

San Marcos: Huérfanos 618. Horarios: lunes a sábado, almuerzo. Plato San Marcos (canelone-lasaña-ñoquis), \$250,00; lasaña, \$210,00; tortelón al gratin de ricotta, \$240,00. Postres: budín San Marcos, \$85,00.

PARRILLADAS Y CARNES



La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$520. Para gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Bermudea todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folklórico con Chili Mapu.

HOSTERIA Belvedere: Las Condes 14975. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrilladas para dos personas \$400, pollo al coñac \$280; panqueote, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona \$270, entrecote \$550, para dos personas; filete especial, \$330, lomo corriente, \$200, postres: cassatas, \$70; torta y almendrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo Cañas 1301, abierto: lunes a viernes,

almuerzo y comida, sábado comida. Domingo, almuerzo parrillada \$260, para una persona; lomo, \$260; filete \$300; entrecote, \$370.

El Horcón: Ricardo Lyon 224. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida.

Steak House: Huérfanos 713, subterráneo; horario: lunes a sábado todo el día. Autoservicio.

Parrillada Pudahuel: Cuarta Higuera de Pudahuel (costado pista de aterrizaje Pudahuel). Abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo, Parrilladas \$520, para dos personas.

El Arriero. Restaurante Bar Ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, Chorizos, Filetes, Lomos, Carnes a las Brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisitos. Su trago favorito, Finos Canapés. Teatinos 369. Fono 724718.

PICADAS



El Abuelo: La Hiedra 670. Agustinas entre Mac-Iver y Miraflores.

Panamericano: Carretera Panamericana Sur, Km. 26 San Bernardo.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono: 80112. Arrollado de chanco a la chilena con papas \$220 más 10%.

Pomare: Av. Buñes esq. Alonso Ovalle. Fono: 721796. Parrilladas de chanco a la greda con papas, \$240 más 10%.

Mervilles: Rondizzoni 2984. Fono 93963.

Posada La Pachanga: San Pablo 9149. Fono: 733005. Pollo al coñac, \$620, con papas fritas 4 a 5 personas.

La Choluta: Av. Egaña 347. Fono 266285.

El Chanco con Chaleco: Ramón Freire 99 (ex Pajaritos). Fono 575811.

SAN FELIPE

Rueda del Molino: El Almendral.

El Troyano: El Almendral.

LOS ANDES

Peña Folklorica: San Esteban.

El Rincón: Rinconada.

La Ruca de don Tito: Bucalemu entre Los Andes y San Felipe.

Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES

SALIDAS

LAN CHILE. (719165) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 090 a las 08,15 hrs. a Arica e Iquique.

LADECO. (719592) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 022 a las 15,45 hrs. a Antofagasta y Calama.

Vuelo 071 a las 11,15 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.

LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 095 a las 14,45 hrs. de Arica, Iquique.

LADECO. Vuelo 023 a las 21,05 hrs. de Calama y Antofagasta.

Vuelo 071 a las 11,15 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

VUELOS INTERNACIONALES

SALIDAS

LAN CHILE. Vuelo 129 sale a las 08,15 hrs. a Buenos Aires. Vuelo 140 sale a las 11,30 hrs. a Miami y Nueva York. Vuelo 101 a las 17,30 hrs. a Mendoza.

LADECO. Vuelo 100 a las 09,30 hrs. de San Paulo y Río de Janeiro.

BRITISH. (716266). Vuelo 978 a las 11,30 hrs. a La Paz, Guayaquil, Lima, Miami. Vuelo 921 a las 11,30 hrs. a Buenos Aires. Vuelo 902 a las 11,30 hrs. a La Paz, Guayaquil, Lima, Miami.

BRITISH. (81712) Vuelo 664 a las 11,30 hrs. a Buenos Aires, Río de Janeiro.

AEROPERU. (715035-719000): Vuelo 893 sale a las 14,00 hrs. a B.

Vuelo 604 a las 20,45 hrs. a Lima, Guayaquil y Miami, con conexión a México.

ALITALIA. (83336/7/8): Vuelo LA 129/AZ 573 a las 12,05 hrs. a Roma y Milán, con escalas en B. Aires y Dakar.

AVIANCA. (714105): Vuelo 080 a las 10,55 hrs. a Lima, Bogotá.

SAS. (82736): Vuelo 956 a las 08,40 hrs. a Buenos Aires. Sao Paulo, Río de Janeiro, Lisboa, Copenhague. KLM. (398002): Vuelo 792 a las 08,40 hrs. a B. Aires, Montevideo, Río, Las Palmas, Zurich, Amsterdam.

LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 147 a las 10,50 hrs. de N. York, Miami, Lima. Vuelo 173 a las 13,35 hrs. de Frankfurt, París, Madrid, Río, B. Aires. Vuelo 117 a las 22,45 hrs. de Caracas. Vuelo 128 a las 20,00 hr. de B. Aires. Vuelo 102 a las 20,05 hrs. de Mendoza.

LADECO. Vuelo 101 a las 21,00 hrs. de Río de Janeiro y Sao Paulo.

BRITISH. Vuelo 902 a las 20,35 hrs. de Buenos Aires. Vuelo 921 a las 11,40 horas de Los Angeles, Lima.

BRITISH. Vuelo 663 a las 13,20 hrs. de Londres, Lisboa, Río, Sao Paulo, Buenos Aires.

AVIANCA. Vuelo 080 a las 10,10 hrs. de Buenos Aires. Vuelo 021 a las 17,30 hrs. de Bogotá, Lima.

ALITALIA. Vuelo AZ 572/LA 128 a las 20,00 hrs. de Milán y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

AEROPERU. Vuelo 603 a las 13,15 hrs. de Miami y Lima, con conexión de México. Vuelo 604 a las 19,55 hrs. de Buenos Aires.

SAS. Vuelo 955 a las 20,00 hrs. de Lisboa, Río, Montevideo, Buenos Aires.

MANANA VUELOS NACIONALES

SALIDAS

LAN CHILE. (719165) (Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 131 a las 08,00, a Isla de Pascua 118 a las 08,15 horas, a Iquique y Arica. Vuelo 081 a las 12,30 horas, con destino a Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO. (719592) Aeropuerto Merino Benítez). Vuelos 022 a las 15,45 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 030 a las 8,45 horas a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 064 a las 9,15 horas, a Iquique y Arica.

AERO ANDINA. (710719) Aeropuerto Los Cerrillos). Vuelo 302 a las 08,00 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18,30 horas a Concepción.

LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 119 a las 20,00 horas desde Arica e Iquique. Vuelo 084. A las 21,45 horas, desde Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO. Vuelo 023 a las 21,05 horas desde Calama, Antofagasta Vuelo 031 a las 13,40 horas de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15,00 horas de Arica.

AEROANDINA. Vuelo 303 a las 12,45 horas desde Temuco a Concepción. Vuelo 205 a las 21,15 de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

SALIDAS

LAN-CHILE. Vuelo 131 a las 08,00 hrs. a Isla de Pascua, Papeete, Nandi. Vuelo 118 a las 08,15 hrs. a Iquique, Arica La Paz. Vuelo 150 a las 21,30 hrs. a Lima, Panamá, Miami.

BRITISH. Vuelo 974 a las 18,00 hrs. a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami. Vuelo 978 a las 20,25 hrs. a Lima, Miami, Washington, Nueva York.

AVIANCA. Vuelo 020 a las 09,55 hrs.

a Lima, Bogotá. Vuelo 083 a las 18,25 hrs. a Montevideo.

AEROLINEAS ARG. Vuelo 201 a las 12,00 hrs. a Buenos Aires. Vuelo 291 a las 15,15 hrs. a Mendoza, Córdoba, Buenos Aires.

AIR FRANCE Vuelo 092 a las 15,05 hrs. a Buenos Aires, Río, Dakar, París.

LLOYD. Vuelo 968 a las 13,50 hrs. a La Paz, Cochamba, Santa Cruz.

PARAGUAYA. Vuelo 503 a las 20,20 hrs. a Asunción.

IBERIA. Vuelo 998 a las 15,10 hrs. a Buenos Aires, Río, Dakar, París.

VARIG. Vuelo 921 a las 14,40 hrs. a Buenos Aires, Río.

SWISSAIR. Vuelo 147 a las 16,15 hrs. a Sao Paulo, Río, Dakar, Ginebra y Zurich.

LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 149 a las 10,50 hrs. de Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 119 a las 20,00 hrs. de La Paz, Arica, Iquique.

AEROLINEAS ARG. Vuelo 200 a las 11,00 hrs. de Buenos Aires. Vuelo 290 a las 14,45 hrs. de Mendoza.

BRITISH. Vuelo 978 a las 19,40 hrs. de Buenos Aires.

AIR FRANCE. Vuelo 091 a las 13,15 hrs. de París, Dakar, Río, Sao Paulo, Buenos Aires.

IBERIA. Vuelo 997 a las 13,55 hrs. de Madrid, Las Palmas, Río B. Aires.

ECUATORIANA. Vuelo 071 a las 13,15 hrs. de Miami, Quito, Guayaquil, Lima.

AVIANCA. Vuelo 083 a las 17,40 hrs. de Bogotá, La Paz.

PARAGUAYA. Vuelo a las 19,20 h. de Asunción.

SWISSAIR. Vuelo 146 a las 14,10 hrs. de Zurich, Ginebra, Río, Sao Paulo.

VARIG. Vuelo 920 a las 13,40 hrs. de Río, Buenos Aires.

LLOYD. Vuelo 961 a las 12,50 hrs. de Santa Cruz, La Paz.

DEFUNCIONES

Cementerio General

Comunicamos el sensible fallecimiento de: Jorge O'Hinghton Leiva (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 11:00 por Avda. La Paz	Comunicamos el sensible fallecimiento de: Laura Carrasco Morel (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 10:30 hrs. por Avda. La Paz	Comunicamos el sensible fallecimiento de: Jaime Martínez Espinoza (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 12:00 por Avda. La Paz
Comunicamos el sensible fallecimiento de: Agustina Bruner Cuello (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 11:30 por Avda. La Paz	Comunicamos el sensible fallecimiento de: Teresina Lami Zuchelli (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 12:00 por Avda. La Paz	Comunicamos el sensible fallecimiento de: Agustina Bordart (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 11:00 por Avda. La Paz
Comunicamos el sensible fallecimiento de: Ramón Villagra Pinto (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 12:30 hrs por Avda. La Paz	Comunicamos el sensible fallecimiento de: Juan C. Peñailillo Farias (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 16:00 hrs por Avda. La Paz	Comunicamos el sensible fallecimiento de: Elena Villarroel González (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 11:30 por Avda. La Paz

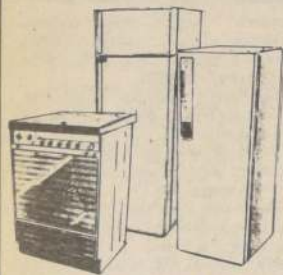
Cementerio Metropolitano

Comunicamos el sensible fallecimiento de: Margarita del Carmen Garrido Garrido (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 15:30 hrs.	Comunicamos el sensible fallecimiento de: Manuel Sánchez Cuerra (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 16:00 hrs.	Comunicamos el sensible fallecimiento de: José Bravo Urza (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 16:00
Comunicamos el sensible fallecimiento de: Graciela Barra Canales (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 15:30	Comunicamos el sensible fallecimiento de: Julio Díaz Morales (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 11:00 hrs.	Comunicamos el sensible fallecimiento de: Margarita Lupe C. (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 15:15 hrs.



guía del

CONSUMIDOR

CASA
SANDYElectrónica
Línea Blanca
Regalos y
MenajesBARROS ARANA 358
CONCEPCION

GATAS NIKE

2 Ton. \$ 1.580
3 Ton. 1.950
5 Ton. 2.370
8 Ton. 2.900
10 Ton. 3.200
15 Ton. 3.998
50 Ton. 23.200SOPLETES
SIEVERTA Parafina De 1/2 litro \$ 2.460 De 1/2 litro 3.340
1 litro 2.680 1 litro 4.600
2 litro 6.980 2 litro 6.995

todos los precios incluyen el IVA

FERRETERIA
EL METRO LTDA.
ALAMEDA 2121
TELS: 721973-726536Benson's
CLOTHESEl traje ejecutivo para
el hombre de acciónWarner's
SASTRERIA Y
CAMISERIA
MORANDE 273

CONFIDENCIAL

STUD-100 es un spray de fácil e inofensiva aplicación para el hombre. STUD-100 spray de "dilación" para hombres, usado en todo el mundo. Aplicado localmente es utilizado para retardar la sensibilidad palpable en el hombre con anterioridad a las relaciones íntimas. STUD-100 es la solución ideal de la pareja.

Pídale en su farmacia como STUD-100 y exija el folleto adjunto con instrucciones. Importado de Inglaterra.

FINOS
PERGAMINOSExclusivos
con marcos biselados de
madera natural

DIPLOMAS

de stock
para entrega inmediata
V. I. P.
de gran jerarquía
cintas terciopelo importadas
sellos en relieve
bronce brillante,
cobre, aluminio dorado

GALVANOS

de categoría superior
con elegantes estuches
placas grabadas caligráficas
terciopelos a elección
marcos maño naturalCREACIONES en
BANDERINESde rango
impresión fotoplanograf

EXHIBICION Y VENTAS

Estudios Veliz

SAN ANTONIO 31 - OF. 406

FONO 395811

WHISKIES
IMPORTADOS

Whisky	Por Doc.
Chivas Regal	\$ 990
Grant's	250
Caballo Blanco	250
Long John	250
Old Smugler	250
Black and White	250
Quin Royal	270
Premium Litro	175
Benmore	175
Champagne	180
Valdivieso Demi Sec.	82
Cinzano	58

COMERCIAL
SAN ALFONSO LTDA.SALVADOR
SANFUENTES 2852
FONO: 95100Atención especial a comerciantes,
Sindicatos e InstitucionesPRIMERO EN
DEPORTES
PARA TODOS LOS
DEPORTESOFRECE: EN EL MES DE LOS
SANTOS

Raquel College desde	\$ 210
Tarro pelotas de Tenis	\$ 198
Balones de fútbol TANGO	\$ 890
Zapatillas del 34 al 38	\$ 230
Buzos Térmicos desde	\$ 790
Bolsos deportivos	\$ 198
Botas de agua del 38 al 44 antes	\$ 690
ahora	\$ 390

Locales de Ventas:

PUENTE 639 - FONO: 84882
APOQUINDO 5813 (EL
FARO) FONO: 487954
VITACURA 6764 (PLAZA
SHOPPING VITACURA)
MODULO F - LOCAL 5 En la
misma Avenida.
APOQUINDO 5869 - LOCAL
126 En el Caracol Vip's...OJO...
COMERCIANTES

- Slip importado... \$ 49
- Pañuelo dama imp... \$ 87
- Toallita imp... \$ 89
- Cuadro streck imp... \$ 179
- Ipaquete... \$ 165
- Camisa polyester... \$ 99
- Beate algodón... \$ 290
- Camiseo dama tela... \$ 185
- Blusón dama... \$ 324
- Falda escocesa... \$ 324

DESPACHOS A
PROVINCIA
CONTRA
REMBOLSOLA BARCELONA
SANTO DOMINGO 1040
frente a la Cía. de GasAGENCIAS DE VIAJES
Res. Sernatur 488 - Clase A

- TOURS TERRESTRES, NACIO-
NALES, NORTE Y SUR DEL
PAIS
- VIAJES A SUDAMERICA, AME-
RICA, EUROPA, ORIENTE Y
TODO EL MUNDO
- GIRAS DE ESTUDIO, CONGRE-
SOS, ETC.
- PASAJES AEREOS, TERRES-
TRES, MARITIMOS, ETC.
- EXCURSIONES REGIONALES
- TURISMO RECEPTIVO

CONSULTE DESCUENTO

MATIAS COUSIÑO 150
Of. 522 - Fono 716165
CHILENUEVA
LINEA EN
PIO ROIZCREDITO
INSTANTANEOGRANDES
NOVEDADESGAMULANES, ABRIGOS, CHAQUETONES
IMPERMEABLES, CHAQUETAS, BLAZER
CASACAS, SECCION CAMISERIA, CALZADOS
PARA DAMAS, LANAS, FRAZADAS, SABAÑAS
TOALLAS, CUBRECAMAS, CASIMIRES INGLESSES
CREDITOS DIRECTOSPio Roiz 4º
piso
ESTADO 91-4º PISODE LA CORBATA AL CALCETIN
VISTA A SUS NIÑOS EN
chiquitin

- JARDINERAS
- VESTIDOS
- JEANS
- PARKAS
- PLUMAS
- CHOMBAS Y PULERAS
- BEATLES, BLUSAS
- CALCETINES MONARCH
- ROPA INTERIOR MOTA
- LINEA COMPLETA EN
ROPA DE GUAGUA
- AMPLIO SURTIDO DE
0 a 12 AÑOS.

OFERTA MUDADOR: \$ 99

AHORRE DINERO ACUERDESE DE NOSOTROS
(5% desc. presentando este aviso)
HUERFANOS 830 - L. 265
GALERIA IMPERIOimportadora
ZABALA

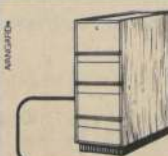
OFERTAS A COMERCIANTES

Slip importado para hombres	\$380 DOC.
Calcetas de Lana para Señora	\$ 360 DOC.
Calcetas Stretch Tamiato Mediano	174 doc.
Ballerina Lana Tarr. 8 a 12 años	490 doc.
Pañuelos Estampados Importados	70 doc.
Panty Americana U.S.A. Su	390 doc.
per Fina	260 doc.
Linternas alumbran en 4 Colores	280 doc.
Destapadores Dobles Importados	180 DOC.
Naipes plastificados desde	38 doc.
Pilas Importadas	280 doc.
Billeteras con llaveros	1.400 doc.
Importados	670 doc.
Corralplumas Automáticos Im-	955 doc.
portados	960 doc.
Juego Black Gamon Importados	995 c.u.
Manicures Completos Japoneses	930 doc.
Termómetros con Portafotos	160 doc.
Calculadora con Reloj y Alarma	590 c.u.
Llaveros Automáticos con Metros	\$360 DOC.
Reloj Pulsera Cuarzo a Piles	260 doc.
Hombre Sra	135 doc.
Calceta tubular	270 doc.
Porta Carnet Importado Fino	\$690 DOC.
Encendedores Importados	
Monos Inflables Importados	
Estuche colegial magnético	

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

PUENTE 622
2º PISOFabiola
IDENTIFICA A LA MUJERPANTY MATERNAL, una delicada crea-
ción para la futura mamá. BALLERINAS
para niñas, en fino encaje y bucle, en
allas de 0-10 años y en 6 tonalidades PANTY
DE LUXE, cristal y velo rui, máxima
transparencia, ahora con algodón sani-
tizado y con banda elástica de lycra, 30
tonalidades para Ud. PANTY Y MEDIAS
VARICES para el descanso de sus piernas
mientras Ud. camina o trabaja, fabrica-
das con la fibra del momento, lycra DU-
PONT.MEDIAS STRETCH para abuelitas,
por su grata calidez, y MEDIAS preho-
madas SUPER NON-RUN, en largos es-
peciales. MEDIAS CON LIGAS tejidas
con lycra y punta cristal; además, FA-
BIOLA TIENE PARA UD. CALCETAS
en lana y encaje. CALCETISIMA bor-
lón, CALCETAS SPRING pantalón. Para
ellos... FABIO, el nuevo calcetín ejecu-
tivo a base de hilo mercenizado. FABIO-
LA, CALIDAD INTERNACIONAL, en
las mejores tiendas del ramo.MUEBLES
DE
OFICINA
TUPAHUE

- ESCRITORIOS
- KARDEX
- SILLONES
- BIBLIOTECAS
- MESAS DE REUNION
- SILLAS DE SECRETARIA
- MESAS DE TELEFONO

Decida hoy su compra
ENTREGA INMEDIATASAN ANTONIO 463
FONO: 396301
PORTUGAL 14
FONO: 221164EXCLUSIVO
IMPORTADORA
COHENSIEMPRE
CON NOVEDADESRoller Skates c/zapatilla USA
Crayola (Crayons, Set de
dibujos) USA
MUÑECAS CON MECANIS-
MOS USA
Juegos electrónicos USA
Match me el juego que
entreteiene a grandes y chicos
(Para 8 personas)
PELOTAS MEXICANAS
SALVER
Muñecas Softina USA
(hermosas y reales)
Organos c/ Micrófonos USA
(Electrónicos)
Flippers USA (Electrónicos)
Juguetes Cuerda-Fricción
JapónLOS FAMOSOS JUGUETES
"SNOOPY" (TV. U.S.A.)
Elegidos cuidadosamente
para los niños de Chile
Precios sólo por Mayor a
Instituciones y ComerciantesVISITENOS
IMPORTADORA
COHEN
ROSAS 920
FONO 383567
SANTIAGOMARVIL
OFERTASVENTAS POR MAYOR
Y MENOR EN
PERFUMERIA
PAQUETERIAARTICULOS
DE REGALOS
LOS MEJORES
PRECIOS
A COMERCIANTESOFERTAS SEMANALES EN:
ARTESANOS 845
FRENTE PERGOLA DE LAS FLORES
ANDRES BELLO 731
LOCAL 21
DISTRIBUIDORA
MARVIL LTDA.
FONO 375779
Reperto a Domicilio a ComerciantesCOMPRO
BOTELLAS
VACIASPOR MAYOR Y MENOR
PAGO EN BILLETES
VERMOUTHES-VINERAS
LICOR-PISCO-BEBIDAS
GARRAGAS-ETC.

VENDO

BOTELLAS
VINERAS LITRO
GARRAFAS EMPAJADASREPARTO DOMICILIO
SIN CARGOSAN CAMILO
660
FONOS:
221226-223770

La Nación Servicios

Estimule el apetito de su hijo

Es común en muchos hogares ver a los niños angustiados porque sus hijos no comen o manifiestan escasa apetencia, aún cuando se les ofrezca comida que les agrade especialmente. La anorexia o falta de apetito es un problema de salud extremadamente común en Pediatría y afecta tanto a los niños cuando se les obliga a comer a través de toda suerte de presiones y castigos.

Se debe tener en cuenta que algunas enfermedades, ya sean gastrointestinales, infecciosas u de otra naturaleza, repercuten en el organismo del niño, provocando una disminución del apetito. En estos casos es el médico quien deberá detectar si hay una enfermedad o no, y si ésta actúa en el niño el principal agente de anorexia.

Pero cuando el niño está enfermo, lo que ataca el problema por otro lado. Primero, se debe comprobar si efectivamente está comiendo poco o si simplemente está comiendo lo que le gusta, y si esta situación repercute en su crecimiento físico, como también si se está alimentando a través de un tipo de alimentos in-

giere, cuales son sus preferencias, etc. Todo esto deberá ser cuidadosamente anotado por la madre, quien podrá confeccionar un cuadro de referencias para que el pediatra evalúe posteriormente el comportamiento alimenticio del niño, si es necesario.

Es frecuente asimismo que esta carencia de apetito del niño en las horas "normales" se vea compensada con la ingestión a deshora, la que iguala en muchas ocasiones la cantidad de nutrientes necesaria a su alimentación diaria. Es muy importante aclarar que el problema de la anorexia corresponde más bien a una mala distribución de las comidas (horarios, etc) que a una ingestión insuficiente.

Por otra parte es un hecho generalizado el que las madres, en su afán por evitar que sus hijos no se nutran adecuadamente, agraven más aún la situación. Es así que, frente al rechazo de los niños a su comida habitual, las madres les ofrecen alimentos "sustitutos" con alto valor proteico como queso, yoghurt, huevo a la copa, etc. Esto conduce a una especie de alimentación por "dieta" la que es muy

engañoso, ya que el niño con mal apetito se acostumbrará a ingerir este tipo de alimentos y a rechazar aquellos que le son necesarios.

Otro de los motivos que inciden en la pérdida del apetito de los niños, es el de ofrecerles siempre una misma comida. Hay madres que por comodidad prefieren prepararles todos los días un plato de sopa-puré con lo que ganan tiempo y evitan posibles problemas digestivos que ellas creen puedan tener sus hijos.

Una madre tiene que considerar al respecto la importancia de variar los ingredientes y la proporción de los alimentos empleados en su preparación. Los mismos ingredientes presentados de manera distinta, mejoran su aceptación. No hay que desdenar, asimismo, el empleo de los alimentos enteros. Conviene educar al niño en sus hábitos culinarios y enseñarle también a apreciar los sabores, formas y colores de cada alimento que ingiere. Así, el niño se acostumbrará desde pequeño a gustar de las comidas.

Otra cosa de gran importancia para fomentar el hábito alimenticio del niño, es suprimir toda intención de premio o amenaza de castigo. Es común el que algunas madres prometan a sus hijos comprarles un helado o llevarlos al teatro, si se comen toda la comida, como también es frecuente ofrecerles una palmada o gritarles si no lo hacen. Todo esto a la larga es pernicioso e inadecuado para el niño y le crea nuevas relaciones de dependencia. Una madre debe entender, finalmente, que los niños tienen también sus propios gustos y apetencias, como cualquier adulto, y que es mediante la comprensión y la variedad que puede inculcárseles el hábito de alimentarse satisfactoriamente en las horas que correspondan.

CONSEJOS GENERALES

Aquí le ofrecemos una lista de medidas que usted puede adoptar para estimular el deseo de comer en sus hijos.

- Ordene y programe debidamente el horario de las alimentaciones, adecuándolas a una pauta de cuatro comidas tradicionales.

- Elimine las comidas, a deshora, a menos que el niño las pida con insistencia. Si desea satisfacer las apetencias de su hijo fuera de horario, dale alimentos ricos en hidratos de carbono, como frutas y vegetales (apio y zanahoria). También puede usarse pan, galletas y queques, tomando la debida precaución en el cuidado y aseo de los dientes de su hijo.

- Rodee a su hijo de un ambiente grato de tranquilidad cuando le dé la comida. Evite mostrar impaciencia o preocupación cuando su niño no desee comer. No le ofrezca recompensa ni amenace con castigarlo. No lo obligue a comer, ya que a la postre eso es muy perjudicial para él. Déjelo que coma solo, sin exigirle una determinada norma de hacerlo.

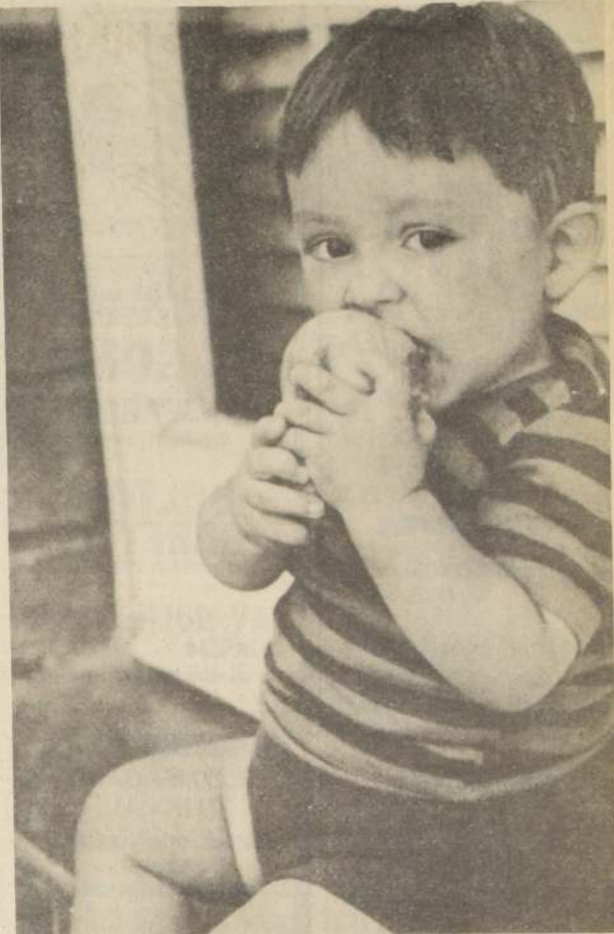
- No se angustie cuando su hijo no ingiera toda la comida. La cantidad de alimento requerida por un preescolar es la mitad de la que necesita un adulto, de manera que aunque su niño coma poco, ya no queda en ayunas y no corre el riesgo de desnutrirse.

- Espere una media hora antes de retirar el plato de su hijo. Si éste comió poco, no le dé alimentos ni bebidas hasta la próxima comida, que puede ser adelantada hasta en una hora. Es importante hacer que el niño respete los horarios establecidos para su alimentación.

- No emplee estimulantes del apetito ya que en el fondo se trata de un problema de conducta, en que el niño reacciona mostrando falta de apetito frente a las imposiciones del medio ambiente.

- No abuse del empleo de las vitaminas en la nutrición de su hijo. Un exceso de vitaminas, puede producir enfermedad.

- Si a pesar de todos estos consejos el niño continúa alimentándose mal, consulte a un pediatra, pero en ningún caso descuide este problema.



Si su hijo tiene deseos de comer a deshora, déle una fruta o una verdura, pero no lo acostumbre demasiado a que ingiera comidas fuera de su horario habitual.



Esta hermosa rubiecita está gozando de su plato sin importarle si lo hace bien o mal. Lo importante es que el hijo se alimente.

AHORRE CON NUESTRA GUIA DE COMPRAS

Tintorerías



La lluvia caída y algunos choferes que hacen saltar el agua acumulada en las charcos mojan y ensucian la ropa de los peatones. Además sabemos que bien vestido bien recibido, por lo tanto recomendamos que envíe a limpiar sus vestimentas y, para ello le entregamos lista de precios de las tintorerías que fueron comprobados por inspectores de la Dirección de Industria y Comercio (DIRINCO).

Chaquetón corriente: \$ 180, en Compañía 1093; \$ 120, en San Diego 945; \$ 160, en San Antonio 528; \$ 170, en Independencia 1042; \$ 160, en Tenderini 34; \$ 160, en Miraflores 266; \$ 160, en Teatinos 225.

Blusas de seda: \$ 100, en Compañía 1093; \$ 60, en San Diego 945; \$ 90, en San Antonio 528; \$ 90, en Independencia 1042; \$ 60, en Tenderini 34.

Faldas corrientes lisas: \$ 100, en Compañía 1093; \$ 60, en San Diego 945; \$ 90, en San Antonio 528; \$ 90, en Independencia 1042; \$ 85, en Tenderini 34; \$ 80, en Miraflores 266.

Faldas tablas: \$ 130, en Compañía 1093; \$ 60, en San Diego 945; \$ 130, en San Antonio 528; \$ 105, en Tenderini 34; \$ 100, en Miraflores 266.

Blazers corrientes: \$ 130, en Compañía 1093; \$ 70, en San Diego 945; \$ 95, en San Antonio 528; \$ 120, en Independencia 1042; \$ 95, en Tenderini 34.

Blazer terciopelo: \$ 260, en Compañía 1093; \$ 90, en San Diego 945; \$ 150, en San Antonio 528; \$ 105, en Tenderini 34.

Chalecos corrientes: \$ 100, en Compañía 1093; \$ 60, en San Diego 945; \$ 90, en San Antonio 528; \$ 90, en Independencia 1042; \$ 75, en Tenderini 34; \$ 60, en Miraflores 266.

Chaleco grueso tipo artesanal: \$ 170, en Compañía 1093; \$ 80, en San Diego 945; \$ 95, en San Antonio 528; \$ 150, en Independencia 1042; \$ 130, en Tenderini 34; \$ 85, en Miraflores 266.

Parkas nylon s/forro, cortaviento: \$ 150, en Compañía 1093; \$ 70, en San Diego 945; \$ 180, en San Antonio 528; \$ 150, en Independencia 1042; \$ 120, en Tenderini 34; \$ 140, en Miraflores 266; \$ 150, en Teatinos 225.

Parkas reversibles cotelé: \$ 270, en Compañía 1093; \$ 90, en San Diego 945; \$ 200, en Independencia 1042; \$ 250, en Tenderini 34; \$ 160, en Miraflores 266.

Parkas reversibles acolchada: \$ 370, en Compañía 1093; \$ 120, en San Diego 945; \$ 290, en San Antonio 528; \$ 200, en Independencia 1042; \$ 250, en Tenderini 34; \$ 180, en Miraflores 266.

Impermeable varones: \$ 350, en Compañía 1093; \$ 160, en San Diego 945; \$ 460, en San Antonio 528; \$ 270, en Tenderini 34; \$ 280, en Miraflores 266.

Vestidos de lana: \$ 150, en Compañía 1093; \$ 100, en San Diego 945; \$ 170, en San Antonio 528; \$ 150, en Independencia 1042; \$ 140, en Tenderini 34; \$ 120, en Miraflores 266; \$ 150, en Teatinos 225.

Vestidos tricotina: \$ 150, en Compañía 1093; \$ 120, en San Diego 945; \$ 170, en San Antonio 528; \$ 150, en Independencia 1042; \$ 140, en Tenderini 34; \$ 120, en Miraflores 266.

Cubrecamas chenil: 1 6 11/2 plaza: \$ 300, en Compañía 1093; \$ 120, en San Diego 945; \$ 170, en San Antonio 528; \$ 200, en Independencia 1042; \$ 250, en Tenderini 34; \$ 220, en Miraflores 266; \$ 180, en Teatinos 225.

Cubrecamas a telar 1 a 11/2 plaza: \$ 300, en Compañía 1093; \$ 200, en San Diego 945; \$ 170, en San Antonio 528; \$ 300, en Tenderini 34.

Pañales de gasea reforzados 3 unidades: \$ 165, en Ahumada 83. L. 213; \$ 148, en Santa Filomena 563; \$ 125, en Franklin 1068; \$ 110, en San Diego 948; \$ 179, en Ahumada 280; \$ 129, en Ahumada 83. L. 315.

Calzón plástico con broche, del 0 al 2: \$ 45, en Santa Filomena 563; \$ 56, en San Diego 948; \$ 172, en Ahumada 280; \$ 47, en Ahumada 83. L. 315.

Ballerina stretch del 0 al 2: \$ 59, en Ahumada 83. L. 213; \$ 32, en Santa Filomena 563; \$ 60, en Franklin 1068; \$ 44, en San Diego 948; \$ 73, en Ahumada 280; \$ 99, en Ahumada 83. L. 315.

Soquete de hilo del 0 al 2: \$ 39, en Santa Filomena 563; \$ 53, en Franklin 1068; \$ 44, en San Diego 948; \$ 60, en Ahumada 280.

Soquete stretch, del 0 al 2: \$ 39, en Ahumada 83. L. 213; \$ 20, en Santa Filomena 563; \$ 35, en Franklin 1068; \$ 26, en San Diego 948; \$ 41, en Ahumada 280; \$ 32, en Ahumada 83. L. 315.

Jazmin, Lana, 100 grs: \$ 70, en San Pablo 1066; \$ 75, en Independencia 1038; \$ 85, en Monjitas 846; \$ 77, en San Alfonso 51; \$ 85, en Agustinas 833 L. 21.

Lanabel, Lana, 100 grs: \$ 70, en San Pablo 1066; \$ 75, en Independencia 1038; \$ 85, en Monjitas 846; \$ 77, en San Alfonso 51; \$ 85, en Agustinas 833 L. 21.

Magnolia, Lana 100 grs: \$ 72, en Monjitas 846; \$ 79, en San Alfonso 51 Super Sport, Lana, 100 grs: \$ 70, en San Pablo 1066; \$ 75, en Independencia 1038; \$ 83, en Monjitas 846; \$ 75, en San Alfonso 51; \$ 85, en Agustinas 833 L. 21.

Crebel Sport, Fibra, 100 grs: \$ 40, en San Pablo 1066; \$ 50, en Independencia 1038; \$ 40, en Monjitas 846; \$ 42, en San Alfonso 51; \$ 44, en Agustinas 833 L. 21.

Crebel 16-4, Fibra, 50 grs: \$ 20, en San Pablo 1066; \$ 23, en Independencia 1038; \$ 21, en San Alfonso 51; \$ 22, en Agustinas 833 L. 21.

Ropa de guagua



En seguida le entregamos lista de precios de artículos de guagua vigente a contar del 9 de julio y verificados por Dirinco, pilucho de algodón manga larga blanco, 0 al 2: \$ 118, en Ahumada 83. L. 213; \$ 62, en Santa Filomena 563; \$ 87, en Franklin 1068; \$ 138, en San Diego 948; \$ 180, en Ahumada 280; \$ 235, en Ahumada 83. L. 315.

Piluchos sin mangas del 0 al 2: \$ 33, en Santa Filomena 563; \$ 79, en San Diego 948; \$ 162, en Ahumada 280; \$ 177, en Ahumada 83. L. 315.

Piluchos con mangas estampados, 0 al 2: \$ 155, en Ahumada 83. L. 213; \$ 85, en Franklin 1068; \$ 84, en San Diego 948; \$ 200, en Ahumada 280; \$ 177, en Ahumada 83. L. 315.

Chambritas de algodón, del 0 al 2: \$ 81, en Ahumada 83. L. 213; \$ 44, en Santa Filomena 563; \$ 54, en San Diego 948; \$ 147, en Ahumada 83. L. 315.

Camisas batista, del 0 al 2: \$ 56, en Ahumada 83. L. 213; \$ 25, en Santa Filomena 563; \$ 49, en Franklin 1068; \$ 33, en San Diego 948; \$ 166, en Ahumada 280; \$ 49, en Ahumada 83. L. 315.

Camisas de moletón, del 0 al 2: \$ 68, en Ahumada 83. L. 213; \$ 35, en Santa Filomena 563; \$ 53, en Franklin 1068; \$ 41, en San Diego 948; \$ 69, en Ahumada 83. L. 315.

Pañales de gasea reforzados 3 unidades: \$ 165, en Ahumada 83. L. 213; \$ 148, en Santa Filomena 563; \$ 125, en Franklin 1068; \$ 110, en San Diego 948; \$ 179, en Ahumada 280; \$ 129, en Ahumada 83. L. 315.

Calzón plástico con broche, del 0 al 2: \$ 45, en Santa Filomena 563; \$ 56, en San Diego 948; \$ 172, en Ahumada 280; \$ 47, en Ahumada 83. L. 315.

Ballerina stretch del 0 al 2: \$ 59, en Ahumada 83. L. 213; \$ 32, en Santa Filomena 563; \$ 60, en Franklin 1068; \$ 44, en San Diego 948; \$ 73, en Ahumada 280; \$ 99, en Ahumada 83. L. 315.

Soquete de hilo del 0 al 2: \$ 39, en Santa Filomena 563; \$ 53, en Franklin 1068; \$ 44, en San Diego 948; \$ 60, en Ahumada 280.

Soquete stretch, del 0 al 2: \$ 39, en Ahumada 83. L. 213; \$ 20, en Santa Filomena 563; \$ 35, en Franklin 1068; \$ 26, en San Diego 948; \$ 41, en Ahumada 280; \$ 32, en Ahumada 83. L. 315.

Osito de lana, del 0 al 2: \$ 199, en Ahumada 83. L. 213; \$ 84, en Santa Filomena 563; \$ 220, en Franklin 1068; \$ 179, en San Diego 948; \$ 439, en Ahumada 280; \$ 267, en Ahumada 83. L. 315.

Chaleco de lana, del 0 al 2: \$ 190, en Ahumada 83. L. 213; \$ 250, en Franklin 1068; \$ 298, en Ahumada 280; \$ 427, en Ahumada 83. L. 315.

Pantalón de lana, del 0 al 2: \$ 239, en Ahumada 83. L. 213; \$ 99, en Santa Filomena 563; \$ 189, en Ahumada 280; \$ 189, en Ahumada 83. L. 315.

Chales de lana con fibra: \$ 221, en Ahumada 83. L. 213; \$ 185, en Santa Filomena 563; \$ 270, en Franklin 1068; \$ 259, en San Diego 948; \$ 449, en Ahumada 280; \$ 227, en Ahumada 83. L. 315.

Camisas batista, del 0 al 2: \$ 56, en Ahumada 83. L. 213; \$ 25, en Santa Filomena 563; \$ 49, en Franklin 1068; \$ 33, en San Diego 948; \$ 166, en Ahumada 280; \$ 49, en Ahumada 83. L. 315.

Camisas de moletón, del 0 al 2: \$ 68, en Ahumada 83. L. 213; \$ 35, en Santa Filomena 563; \$ 53, en Franklin 1068; \$ 41, en San Diego 948; \$ 69, en Ahumada 83. L. 315.

Pañales de gasea reforzados 3 unidades: \$ 165, en Ahumada 83. L. 213; \$ 148, en Santa Filomena 563; \$ 125, en Franklin 1068; \$ 110, en San Diego 948; \$ 179, en Ahumada 280; \$ 129, en Ahumada 83. L. 315.

Calzón plástico con broche, del 0 al 2: \$ 45, en Santa Filomena 563; \$ 56, en San Diego 948; \$ 172, en Ahumada 280; \$ 47, en Ahumada 83. L. 315.

Ballerina stretch del 0 al 2: \$ 59, en Ahumada 83. L. 213; \$ 32, en Santa Filomena 563; \$ 60, en Franklin 1068; \$ 44, en San Diego 948; \$ 73, en Ahumada 280; \$ 99, en Ahumada 83. L. 315.

Soquete de hilo del 0 al 2: \$ 39, en Santa Filomena 563; \$ 53, en Franklin 1068; \$ 44, en San Diego 948; \$ 60, en Ahumada 280.

Soquete stretch, del 0 al 2: \$ 39, en Ahumada 83. L. 213; \$ 20, en Santa Filomena 563; \$ 35, en Franklin 1068; \$ 26, en San Diego 948; \$ 41, en Ahumada 280; \$ 32, en Ahumada 83. L. 315.

Jazmin, Lana, 100 grs: \$ 70, en San Pablo 1066; \$ 75, en Independencia 1038; \$ 85, en Monjitas 846; \$ 77, en San Alfonso 51; \$ 85, en Agustinas 833 L. 21.

Lanabel, Lana, 100 grs: \$ 70, en San Pablo 1066; \$ 75, en Independencia 1038; \$ 85, en Monjitas 846; \$ 77, en San Alfonso 51; \$ 85, en Agustinas 833 L. 21.

Magnolia, Lana 100 grs: \$ 72, en Monjitas 846; \$ 79, en San Alfonso 51 Super Sport, Lana, 100 grs: \$ 70, en San Pablo 1066; \$ 75, en Independencia 1038; \$ 83, en Monjitas 846; \$ 75, en San Alfonso 51; \$ 85, en Agustinas 833 L. 21.

Crebel Sport, Fibra, 100 grs: \$ 40, en San Pablo 1066; \$ 50, en Independencia 1038; \$ 40, en Monjitas 846; \$ 42, en San Alfonso 51; \$ 44, en Agustinas 833 L. 21.

Crebel 16-4, Fibra, 50 grs: \$ 20, en San Pablo 1066; \$ 23, en Independencia 1038; \$ 21, en San Alfonso 51; \$ 22, en Agustinas 833 L. 21.



guía del

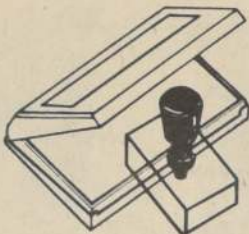
CONSUMIDOR

RIFLES

ALEMANES GECADO

DIRECTAMENTE
DE FABRICA
POSTONES DE
PRECISION Y DE CAZAESCOPETAS
SKBPARA IMPORTACION DIRECTA
ENTREGA 50 DIASCATALOGADAS ENTRE LAS
MEJORES DEL MUNDO
CAZA, SKEET Y TRAPAL MAS BAJO PRECIO
OTROS HOBBIESCONSULTE
SIN COMPROMISO

¡¡ VISITENOS!!

HOBBYLANDIA
TOBALABA 201TIMBRES
DE GOMA
TRANSPARENTES

EXCLUSIVOS EN CHILE

BOLTON
GARETTO

* MARCAS REGISTRADAS

AV. BULNES 178
80234 87185

BOLTON GARETTO Y CIA. LTDA.

GRATIS

un rollo a color...

Para qué gastar más

SI FULL COLOR le regala un rollo co-
lor por cada rollo revelado. Y además
un poster 20x25 de la foto que Ud.
elija por cada 2 rollos revelados de
35 mm. más un lindo álbum para
sus fotografías. Sensacionales ofertas
que reclame en nuestros locales.

Santiago

Arturo Prat 20 • Nueva York 62 •
• Ahumada 78 • Ahumada 312 • Lo-
cal 12 • Mac-Iver 164 • Lyon 026 esq.
Providencia • Las Palmas 2230 • Pa-
saje Matte 382 • Escandinavia 30 esq.
Apoquindo • Ahumada 254-local
27 • Merced 839 • Local 57 • Alame-
da 980-Local 118 • Gran Avenida
c/n Departamental • Bowling Apo-
quindo.

Viña del Mar

Ecuador 242 Star Centro Plaza Ver-
gara atención a profesionales en la-
boratorio: 10ª Avenida 1244 • Para-
dero 17- Gran Avenida • SantiagoFULL
COLORSUPERMERCADO
SUR LTDA.

LA ESQUINA DE SAN BERNARDO

es una oferta permanente

Pisco 30° Tres Cruces... \$96.50
Spaghetti N°5 Carozzi... 16.80
Garbanzo sin piel... 44.90
Salsita con carne El Vergel 14.90
Té Supremo ALALC 125 grms. 12.90
Jurel tipo salmón. San José 21.90
Atún Blanco Grands Hotels 34.90
Leche condensada Nestlé 34.50
Dulce Membrillo Watt's 33.90
1/2 Kilo 296.00
Leche Nido instantánea
1.600 gr. 296.00
5% de descuento adicional al
presentar este aviso.ARTURO
PRAT 597
TELEFONO 591074
SAN BERNARDOPISCOS Y
LICORES

	Por Doc.	\$
Pisco Selección	85	
Ron Jamaica	33	
Vermuth	50	
Grapa (pisquera)	30	
Menta	43	
Cacao	43	
Cherry	53	
Ponche Frutas	65	
(con envase importado)		
Cinzano	58	
Whisky "W" importado	110	

BOTILLERIAS
CENTRALSan Alfonso 69
Fono 94255
San Alfonso 33
Fono 97396
Campbell 6
Fono 91412
Estación Central

VITEPAL LTDA.

PARABRISAS
CURVOS
AMERICANOS
EUROPEOS Y JAPONESESsellado de parabrisas
garantía 1 añoDESPECHOS A
PROVINCIASBUSES, CAMIONES
CAMIONETAS,
AUTOMOVILESPRESENTE ESTE AVISO Y
OBTENDRA UN 5% DE DESCUENTOCLUB HIPICO 1112
TELEFONO 94882DEL HOBBY
AEROMODELISMO
INICIESE EN EL
DEPORTE DEL FUTUROAVIONES-HELICOPTEROS
RADIO CONTROLADOS
DESDE \$1.490
EQUIPOS DE RADIO FUTABA
MOTORES O.S.
TODA CLASE DE ACCESORIOS
INSTRUCCION DE VUELO
Y ASESORIA TECNICACONSULTE SIN
COMPROMISO
¡VISITENOS!!HOBBYLANDIA
TOBALABA 201SR. COMERCIANTE
¡AHORA!Tiene la oportunidad
de hacer
un buen negocio.CREACIONES
BROTHERS
Fábrica de
BUZOS TERMICOS

CONVENIOS A INSTITUCIONES

- Precios realmente convenientes
- Compruébelo hoy mismo

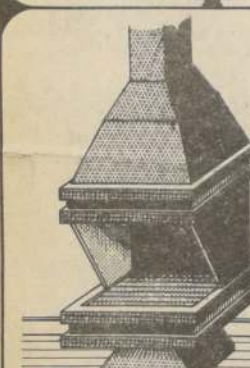
 STA. ROSA 1114
Linda y
atractiva,
el éxito es suyo.¿SU SECRETO?
Hace YOGA en la
ESCUELA TIBETANAVenga e inicie hoy
en el camino del éxitoPROVIDENCIA 2276-B
GIMNASIA, YOGA, RELAJACIONAlmacenes
VADILLOSLO ESPERA EN
SU NUEVA DIRECCION DE
BANDERA 565
CON LAS SIGUIENTES OFERTAS:

Frazados Económicos	\$ 295
Frazados Doble Faj 1 1/2 Plaza	585
Frazados Doble Faj 2 Plazas	785
Sábanas	199
Cobrecamas Norteamericanas	885
Lana Faj Tomé Doble Ancho	150 MT.
Piel de Petró Importada	535 mt.
Piel de Foca Importada	749 mt.
Mantales Bordados	880
Juegos de Cama	880

NO LO OLVIDE le esperamos en:
BANDERA 565
ENTRE CATEDRAL Y SANTO DOMINGO

¡¡ATENCIÓN!!

T.V. SONY b/n	\$ 6.980
EQUIPO SILVANO 3-1	\$ 16.900
RADIO CASSETTE SILVANO A.M./F.M.	\$ 2.900
RADIO AUTO SILVANO STEREO	\$ 3.900
SECADOR HAIR DRYER	\$ 490

Solicite su Crédito
Precios a ComerciantesCENTRO
COMERCIAL
TEMPESTASAN PABLO 1066
DIAGONAL CERVANTES 633 Y
661 - Local 30
STO. DOMINGO 848 - Local 9
MONJITAS 843 - Local 37EXCLUSIVO
SERVICIO DE URGENCIAREVELADOS
FOTOS COLORDesde 30 minutos a 24 hrs.
Entrega normal 48 hrs.
Ahora el más moderno
Laboratorio fotográfico
Atendemos a su servicio en
el corazón de SantiagoRevelados, ampliar, tiras
de prueba color, reproducciones
cálida, especialidad matrimonios
Profesionales y casas fotográficas
además, nuestro laboratorio
utiliza maquinarias de la
más alta tecnología de la
prestigiosa firma DURS
Italia e Inglaterra.PROFOTO
COLORPROFOTO LTDA. La Casa del Fotografista
Paseo Ahumada 312 Locales 76 y 77
Esq. Paseo Huérfanos, Fono 8814Chimeneas
MOYGAHERMOSAS Chimeneas
ARTESANALES
DISEÑADAS PARA UN
VERDADERO BIENESTAR
EN SU hogar.

INSTALACIÓN 24 Hrs.

Oferta CHIMENEA
DORMITORIO
\$ 12.560. (IVA Incl.)
INSTALADA.

PORTUGAL 999

ABARROTES
EN GENERAL
LOS MEJORES PRECIOS
A COMERCIANTESCONSULTE OFERTAS
SEMANALES EN:

- AZUCAR
- ACEITE
- ARROZ
- FIDEOS
- SALSAS
- DETERGENTES
- TE

ventas por mayor
y menorlocales en cada barrio
para su atención★ abarrotes
la chuchocaSANTA ROSA 2142 esq. Franklin
MAPOCHO 3264 esq. Matucana
GANDARILLAS 148 Vega Central
ANDRES BELLO 731 Local 37
SODIVIL LTDA. Fono 377245LAMPARAS
MONTREALFábrica de lámparas
y pantallasHechuras y modelos
exclusivos

Artículos de ónix

Juegos de mesa

Arrimos espejos

Ajedrez, ceniceros,
lámparas de madera,
de velador, de sobremesa, etc.

CRISTALERIA

- Juegos de copa
- Porcelana Rosenthal
- Escultura en fierro
- Apliques:

LOCAL
DE VENTAS:
MERCED 754
FONO: 391892.Fca. El Mirador 1355
Corrillos.
Fono 575269EDUARDO
MARIN Y CIA.

DISTRIBUIDORES

SAXOLINE

SAXOLINE

SAXOLINE

VENTAS AL DETALLE

EMPRESAS

E INSTITUCIONES

ELIODORO YAÑEZ

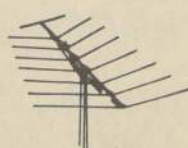
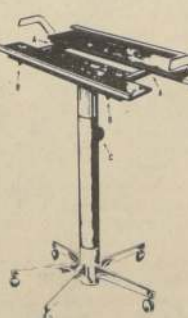
998

491267

Bancard

VISA

CASA ANTENA

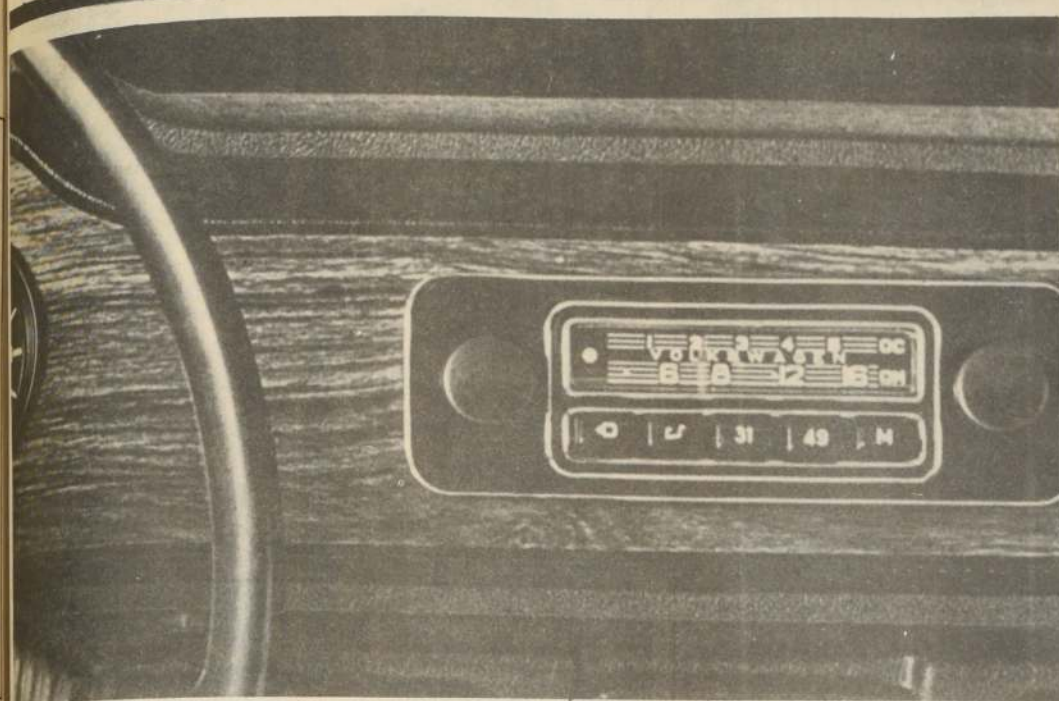
Cuando de Antena se trata,
Casa Antena es la solución.
Única casa especializada en
la VIII Region.Antena: TV-Color y B.N.F.M.
Instalaciones domiciliarias
y Colectivos.
Cable coaxial, Boostor
y accesorios en general.NUEVA y MODERNA
Mesa de TV. Múltiple uso.
Diseño Alemán "IPUNK"D. PORTALES 524
por B. Azana entre Colo-Colo y Castellón
FONO 23070- CONCEPCIONte dejó
la dirección
de la
N° 3NUEVA
CENTRAL
DE HOMEOPATIA
HAHNEMANNPROVIDENCIA 2184
PATIO AZUL
FONO 258206

y como siempre

la N° 1 en:
Sto. Domingo 1088
esq. Banderay la N° 2 en:
Moneda 683
casi esq. Mac-Iver

MERCADO AUTOMOTRIZ

Santiago, Chile
Jueves, Domingo 27-1980



**AUTOS
CHOCADOS
COMPRO**



BILLETES

**FONO
213874**

**FIAT
Humada
Hnos.**

**FIAT 147 GL
\$293.000**
**FIAT 132-2000
\$526.000**

**CREDITO BANCARIO
HASTA 36 MESES
SIN PIE**

**ENTREGA
INMEDIATA**

**SISTEMA
LEASING**

**SANTA ELENA esq. ÑUBLE
FONO: 50366**

ROYAL
ROSENBERG Y CIA. LTDA.



**TORNOS PARALELOS MARCA
PINACIO LATINO**, desde
\$ 320.000 (1+1 incluido).
PROCEDENCIA ESPAÑOLA
SOMOS REPRESENTANTES
PARA SUI/AMERICA
Y TAMBIEN FABRICANTES DE:

- * Guillotinas Motorizadas y Manuales.
- * Dobladoras Motorizadas y Manuales.
- * Tronzadoras de Alta producción.
- * Enderezadoras de Hierro de Construcción.
- * Sierras de Válvula.
- * Cilindradoras.

SERVICIOS Y REPUESTOS
PARA TODA LA LINEA.
DISPONEMOS DE AMPLIOS
STOCKS PARA ENTREGA
INMEDIATA. AMPLIA LINEA
DE CREDITOS.

GUERNICA 4697
ALAMEDA A.H. 4400
FONOS: 792620 - 794607
792547
CASILLA 4749 SANTIAGO

**IND. RADIADORES
super**



**Venta de
RADIADORES**

**Nuevos
Para
Automoviles
camionetas
Camiones**

**Precios
sin competencia**

Oferta

Radiator Fiat 600 a \$ 3000 c/IVA
Radiator Fiat Camión 619 y 697
\$ 16.332 c/IVA

Además:

Reparaciones y Destapes
Venta y Reparación de Calefacciones
Fabricación de Estantes
de Bencina y Petróleo

SIERRA BELLA 1449
Santiago



**AUTOVENTAS
ESPINOZA
HNOS.
OFRECE:**

MAZDA 929-L

**MERCEDEZ
BENZ 250**

**MERCEDEZ
BENZ 250-S**

**TOYOTA CELICA
LIFT BACK 1977**

CHEVY NOVA

CHEVY NOVA

DODGE DART

MUSTANG MUCH

FIAT 125

OLDSMOBILE

Cia. PEUGEOT

Cia. TOYOTA

CORONA

1978 cuatro puertas
8.000 Km. modelo
único. 450.000
1971 aire acondicionado
68.000 Km. di-
rección hidráulica.
780.000.
1968 dirección hi-
dráulica 450.000.
1971 dirección hidráulica
radio Pioneer 395.000
1967 flamante
155.000.
1970 óptimo 250.000
1968 excelente
190.000.
1971 único en su es-
tado 350.000.
1971 flamantísimo
170.000.
1968 impecable
220.000.
1978 excelente esta-
do 260.000.
1970 impecable
180.000.

**FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA
30 MESES
SERVICIO GARAJE
AV. IRARRAZAVAL 5032**

**FABRICA DE
RESORTES**

BOUILLET



**VENTAS
POR MAYOR Y MENOR**

**DESPECHOS A
PROVINCIAS**

**REPARACION
DESVENCIDOS
PAQUETES Y
ESPIRALES**

**TRABAJOS EN EL
DIA Y GARANTIZADOS**

SANTA ELENA 1866
TELEFONO 567719

¡¡¡ATENCION!!

VIDRIOS - CRISTALES - ESPEJOS



**OFERTAS
IVA INCLUIDO**

Espejos Importados
3 m/m...\$ 742,99 m2
Catedrales Importados
\$ 342,60 m2
Cristales 5 m/m
\$ 581,12 m2
Vidrios planos desde
\$ 189,60 m2

DESCUENTO POR VOLUMENES



**DINAVAL
LTDA.**

PORTUGAL 856 - TEL. 222212



CHEVETTE
EL AUTO BIEN PENSADO
E.M.N. US\$8.550
Entrega Inmediata



LUV-80
CAMIONETA ECONOMICA
E.M.N. US\$9.350
Entrega Inmediata



C-10
LA CAMPEONA
E.M.N. US\$12.850
Entrega Inmediata



C-30
A LA CARGA
E.M.N. US\$14.950
Entrega Inmediata
EXHIBICION-VENTAS
SERVICIO-REPUESTOS
ALFONSO PERRIN
Y CIA. LTDA.
Concesionarios G.M. Chile S.A.
BARROS ARANA 365
CONCEPCION

**COMERCIAL
PIO NONO**



CHEVROLET
C-10 Americana
Motor 6 cilindros 250
Dirección Hidráulica
Freno de Poder
Transmisión Automática
Vidrios Polarizados, etc.
Entrega inmediata



PIO NONO
222

PEGASO

* CAMIONES DE GRAN TONELAJE
* BUSES

DATSUN

* AUTOMOVILES TODOS
LOS MODELOS
* CAMIONETAS BENICINERAS
HASTA 1.500 KG.

NISSAN

* CAMIONETAS DIESEL
HASTA 2.000 KG.
* CAMIONES DE REPARTO DIESEL
HASTA 2.500 KG.

**VEHICULOS
USADOS**

* CAMIONES
* AUTOMOVILES Y CAMIONETAS
* COMPRAMOS - VEDAMOS
* PERMUTAMOS
CONSIGNAMOS - ANTICIPAMOS

**REPUESTOS-GARANTIA
SERVICIO**



SANTIAGO: 10 DE JULIO 1485
CURICO: MERCED 480
TALCA: 1 NORTE 2153
CHILLAN: LIBERTAD 201



**SUBARU
600
COMERCIAL
SALVADOR**

600 Rex \$ 191.200
FURGON 211.200
CARRYLL 214.200
FINANCIAMIENTO SIN PIE
48 MESES.



WERTH SERVICE

SUBARU
SERVICIO TECNICO
REPUESTOS-ACCESORIOS
SALVADOR 1049
FONO 232345

**ALINEAMOS
Y
REPARAMOS
EL TREN
DELANTERO**
DE SU AUTOMOVIL

REVISAMOS Y
REPARAMOS
LOS FRENS
CON GARANTIA
DE SEGURIDAD QUE
LE PROPORCIONA
LA RECTIFICADORA
DE TAMBORES Y
DISCOS CON
LA MARCA AMMCO

CORREGIMOS
GEOMETRICAMENTE
TREN DELANTERO CON
SISTEMA Mc.PARSONS

SOLUCIONA TELESOPICAS
TORCIDAS EN COCHES
EUROPEOS Y JAPONESES.

PRESUPUESTO Y
REPARACIONES EN EL DIA

ATENCION
DIAS SABADOS



PORTUGAL 937
CERQUITA DE AV. MATTA
FONO: 225784



MERCADO AUTOMOTRIZ



Renault 18 TL



Precio Contado
desde \$ 423.000

RENAULT 4-S. \$ 273.000
RENAULT 5. \$ 276.900
RENAULT 4 FURGON. \$ 286.780

(descuenta IVA)

PLAZO 36 MESES SIN PIE
ENTREGA INMEDIATA
COLORES A ELECCION

SERVICIOS
OBREGON AUTOS

CONCESIONARIO
INTEGRAL RENAULT
VENTAS Y SERVICIO TECNICO
BARROS ARANA 210
O'HIGGINS 182
CONCEPCION

SERVICIO
TECNICO
AUTOMOTRIZ



RENAULT - PEUGEOT - FIAT

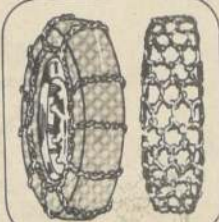
MECANICA GENERAL
DESABOLLADURA - PINTURA - ETC.
TRABAJO GARANTIZADO

ASESOR TECNICO
LUIS CACERES S.

GONZALEZ Y LLANOS LTDA.
ANTOFAGASTA 2133 TELEFONO: 94711
(POR BEAUCEFF ALT. 1400)
SANTIAGO

FABRICA DE CADENAS

EN ACERO,
BRONCE, COBRE, ALUMINIO.
TODAS LAS MEDIDAS
HASTA 1"



Armadas para neumáticos
sobre medidas
para Barro y Nieve
ESPECIALES
PARA LA TEMPORADA

Además:
Cadenas calibradas para tecler
y en acero templado
o cementado
para usos especiales

FERNANDO
DE LA SOTTA
Y CIA. LTDA.

ROSAS 2054 CASILLA 9436
FONO 725339 STGO.



IMPORTADORA
DE REPUESTOS
SANTA ROSA

MARIO N. ARAYA A.

OFRECE:

25.000 MANGUERAS FLEXIBLES
DE RADIADOR U.S.A.
en todas las medidas.
Ventas por Mayor

Repuestos y Accesorios:
CHEVROLET-FORD-FIAT
PEUGEOT-OPALA-CHEVETTE

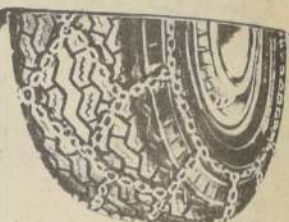
ENCENDIDO EN GENERAL
Todas las Marcas

DISTRIBUIDOR,



BATERIAS-NEUMATICOS

STA. ROSA 2195-2197-2262
FONO 567078-CASILLA 9574-STGO.



CADENAS PARA LA NIEVE.

FABRICA:
BELLAVISTA
0496-STGO.

PUBLIBEL-506964

PARABRISAS CRISTAVID

CURVOS - LATERALES
SERVICIO DE SELLADO
PRECIOS ESPECIALES
POR INAUGURACION



DINAVAL
LTDA.

AV. PORTUGAL 856
FONO 222212

VIDRIOS - CRISTALES - ESPEJOS



ATENCION

IMPORTADORES Y
DISTRIBUIDORES,
MAYORISTAS, GARAJES,
EMPRESAS MINERAS
TODA CLASE DE PIOLAS ARMADAS
PARA ENTREGA INMEDIATA

EJEMPLO:

OPALA TAXI Embrague \$ 280
Acelerador \$ 120

FIAT
Freno Mano 673 NR \$ 1.200
Cta. Kms. 147-L \$ 240
Freno Mano 147-L \$ 280
Embrague 600 \$ 110
Freno Mano 600 \$ 280

Y TODA LA LINEA DE
CABLES PARA RENAULT,
PEUGEOT, TAXIS, etc.
FRENOS DE MANO PARA
TODO VEHICULO.

ADEMAS
Piola Int. Cta. Rev.
5 mm. [Z] \$ 120 Mt.
Coraza Cta. Rev.
6 mm. [Z] \$ 120 Mt.



SOLICITELOS A:

GLUCK 3183 Villa Las Flores,
entre Schubert y Mozart
detras IRT por Vic. Mackenna
alt. 3.100

FONO: 515720



PISOS DE GOMA PARA AUTOMOVILES DIRECTO DE FABRICA

PISO X METRO \$ 390
Instalación gratis
JGO. SOBREPISOS:
DELANTEROS \$ 420 par
TRASEROS \$ 360 par
GUARDAFANGOS
\$ 150 par instalados

UNICOS EN CHILE
PISOS ORIGINALES PARA
FURGONES JAPONESES
DELANTEROS Y TRASEROS
DE UNA SOLA PIEZA

PRECIOS POR MAYOR
SOLICITE 1 VENDEDOR
FONO 224428
ENVIOS A TODO EL PAIS

COMERCIAL
SURTIGOMA LTDA.
PORTUGAL 1015
a 1 cuadra de Av. Matta

COMERCIAL PIO NONO



chevy van 1980

G 10 Americano
Entrega inmediata
Motor 6 cilindros 250
dirección hidráulica
Frenos de Poder
Instrumento al tablero
Vidrios Polarizados
Antena al Parabrisas
Radio Cassette
AM/FM Stereo
Espejo de Lujo

PIO NONO
222

NEUMATICOS DEPORTIVOS

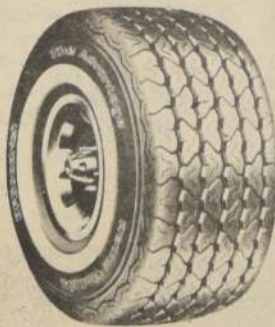
SERIE 78

70

60 Y 50

DISPONIBILIDAD
INMEDIATA

ARO 13-14-15 Y 16,5



IMPORTADORA ROYAL LTDA.

DOMINGO DIAZ PEREZ

ARTURO PRAT 32
TELS. 382065-383337
TELEX:
40989-PIONO

variedades

POSADA COLONIAL

EL REY DEL "POLLO" AL COGNAC

- Las Mejores Parrilladas
- Escalopes Coloniales
- Lomo a la Parrilla
- Exquisitos Vinos y Licores
- Ordenes para Banquetes

Grato ambiente
Atendido por
sus dueños

AVDA. MATTA 1170
FONO 514809



LOS ADOBES DE ARGOMEDO

ALMUERZOS Y CENAS
LUNES A SABADOS
GRAN BRASERO
LOS ADOBES

(VACUNO, AVE CERDO, INT.)
2 PERSONAS \$ 660
CARNES SELECCIONADAS
MARISCOS

BAILABLE
2 ORQUESTAS

- LOS ADOBES
- SHOW FOLKLORICO
- GRUPO TIERRA CHILENA
- GRUPO CHILE
- CONJUNTO PAHUELDUN
- HUASOS LOS PUNTILLANOS
- GUSTAVO CORNEJO
- EL HOMBRE DE LA CUECA SOLO

ARGOMEDO 411

ESQ. LIRA

RESERVAS: FONO 229794

RESTAURANTE

l'ataja



LO MAS TIPICO Y GENUINO
DE LA BUENA MESA CHILE-
NA E INTERNACIONAL. VISI-
TE ESTE NUEVO LOCAL
DONDE LE OFRECEREMOS LAS
MEJORES PARRILLADAS, TO-
DO TIPO DE COMIDAS,
ALMUERZOS PARA EJECUTI-
VOS, MANIFESTACIONES, DES-
PEDIDAS, ETC. GRAN COMEDOR
PARA 250 PERSONAS. LOS FI-
NES DE SEMANA
SHOW FOLKLORICO
TENEMOS LAS MEJORES CAR-
NES TRAJIDAS ESPECIALMEN-
TE DEL SUR

¡VISITENOS!
LOS ESPERAMOS EN:
AVDA. APOQUINDO 6226
(Al llegar al Teatro Las Condes)
FONO: 205277

GRAN PARRILLADA

PARA 2 PERSONAS
CON ENSALADAS
SURTIDAS \$420

es la Parrillada más completa

de LUNES a SABDO puede
degustarla a toda hora en el
"SHARK", moderno Restaurant
atendido por su propietario
SALVADOR SARRAS

Especialidad en platos ARABES.
Todos los Martes el delicioso
plato MARMADON

Ostras y Centollas y Vinos
de las mejores marcas

Pida el plato "SHARK"
se sirve en una Gran Fuente
de Loza y trae gran cantidad
de exquisitos Arábes,
vale \$500 pero alcanza
perfectamente para
3 personas

GRAN PARRILLADA "EL SHARK"

ANDRES BELLO 86 al llegar a Purísima
FONO 779483



MERVILLES

BERTA A. DE MERVILLES
RONDIZZONI 2084 - SANTIAGO - CHILE

COMIDAS TIPICAS CHILENAS

VIERNES

LOS UNICOS
Y AUTENTICOS
CURANTOS
DE CHILE

ORDENES PARA
BANQUETES

ATENCION PERSONAL
DE LOS MERVILLES

MUSICA INTERNACIONAL
RONDIZZONI 2084
STGO. CHILE



SALON DE TE

DESDE LAS 16 HRS. LE ESPERAN

Nogaro's

Mucho más que comer bien



Usted necesita un ambiente que
proyecte amistad, reúna en pleno
centro en el más lujoso Servicio de
Salón de Té, en intimidad y acom-
pañados por las románticas melodías
a cargo del organista Pablo Monas-
terio.

Especialidades de la casa

Kuchen, Torta, Pasteles, Helados,
Bandeja Nogaro's, Sandwiches, Café,
Té, Chocolate, Jugos, Vitaminas,
Café Helado, Chocolate Helado.

HUERFANOS 786 SUBTERRANEO
ESQ. SAN ANTONIO



PISCO TRES CRUCES

SELECCION 30°
ESPECIAL 35°
RESERVADO 40°
GRAN PISCO 43°

SELECCION 30° BOT.

2 Litros

TAPA ROSCA
PRESTIGIO DE
100 AÑOS

BODEGA Y OFICINA EN STGO.
PORTUGAL 970
TELEFONO 225336



UN LUGAR ELEGANTE
EN EL CENTRO DE LA CAPITAL

COMIDA TIPICA
E INTERNACIONAL
en el ambiente IDEAL
para el hombre de negocios
GRAN SURTIDO DE MARISCOS Y PESCADOS

Diariamente un menú para Ejecutivos,
de alta calidad y gran variación.

Se atienden órdenes para
Banquetes Cocktails.
Vale la pena conocer el
VIEJO LEON donde Realmente
Disfrutará de una
excelente comida y
mejor atención

BAR RESTAURANT
EL VIEJO LEON

Huerfano 1466 al llegar a San. Martín
Fono 712113

PLATOS PREPARADOS LISTOS PARA LLEVAR

RESTAURANTE

中華酒家

GHUNG HWA

Menú para 2 personas \$ 350
1 Wonton Frito 1 Chiten
1 Arrollado de Marisco
2 Chausan
MENU PARA 4 PERSONAS
\$ 850 1 Wonton Frito
1 Arrollado Primavera
1 Diente de Dragón
con Filete
1 Chausan de Ave
1 Chanchito Mongoliano

1 Arrollado de Marisco 4 Chausan
RECEPCIONES EN GENERAL
ORDENES, BANQUETES, COCKTAIL,
MATRIMONIOS, DESPEDIDAS,
SANTOS CUMPLEAÑOS, ETC.

¡AHORA!
en sus 2 direcciones
APOQUINDO 5280 - STGO.
BARROS ARANA 262
CONCEPCION

RESTAURANT POMAIRE

Avda. Bulnes 96-Fono: 721796

UN RINCON TIPICO
EN EL CENTRO DE SANTIAGO

CELEBRE AQUI SU SANTO
COMIENDO POR \$ 400
INCLUIDO APERITIVO:
ENTREMESSES, VINO Y
CHAMPAGNE POR CUENTA
DE LA CASA

PARRILLADA DE CHANCHITO
A LA GREDA \$240
(Pueden comer 2)

ONCE Y COMIDAS BAILABLES
desde las 20 hrs.

ALMUERZO EJECUTIVOS
PLATO FAMILIAR ABUNDANTE
ACEPTAMOS VALES DE
INSTITUCIONES POR
CONSUMO PREVIO
ACUERDO

ATENCION
DE LUNES
A SABADO

STGO. CHILE

CASINO CLUB DEPTIVO PALESTINO

RESTAURANTE ARABE
E INTERNACIONAL
en pleno centro de la capital

ORDENES PARA:
Banquetes, Cocktails, Matrimonios,
Recepciones
ALMUERZOS Y CENAS
(de lunes a viernes)

ATENCION PARA SOCIOS
Y PUBLICO EN GENERAL

STO. DOMINGO 673
FONO 394446

Estacionamiento a la puerta



BOTILLERIA MARIN

Amplio surtido en
vinos y licores
Nacionales e Importados. Confitería
y productos para cocktail. Hielo en
cubitos.

ES DIFERENTE

Porque para sus fiestas, todo
a consignación, entregamos y re-
tiramos a domicilio sin Recargo.

ES DIFERENTE

Porque puede pagar con tarjetas
DINER'S CLUB

ALGUNAS OFERTAS DEL MES

JOHNNIE WALKER elr 3/4 \$340

VINO UNDURRAGA 3/4.....\$29

PISCO SELECCION.....\$99

VISITENOS O LLAMENOS
EN

VICUÑA MACKENNA 304

ESQ. MARIN

FONO 225740

SANTIAGO



LOS ADOBES DE ARGOMEDO

ALMUERZOS Y CENAS
LUNES A SABADOS

PARRILLADAS
INTERIORES

2 PERSONAS \$ 480.-IMP. INCL.

- CARNES SELECCIONADAS A LAS BRASAS
- ENSALADAS-SALSAS
- CHANCHO EN PIEDRA
- MARISCOS-PESCADOS
- SALON EJECUTIVO

ARGOMEDO 411

ESQ. LIRA

RESERVAS AL FONO 229794

el arriero

Restaurant-Bar Ejecutivo

M y S

Especialidad: "Las Tablitas" M.R.
Bifes - Chorizo -
Filetes-Lomos-Car-
nes a las brasas.

Exquisitos: Su trago favorito
Finos canapés

Miércoles: Lirica, desde
las 20,30 hrs. Además Comedo-
res Reservados - Living - Bar.

¿Aún no ha almorzado?
¿Por negocios se le pasó la hora?
¿Exceso de trabajo lo mantuvo
ocupado?

EL ARRIERO siempre lo espera...
UD. impone la hora con su llegada.
Se reciben órdenes para recepciones
y banquetes.

TEATINOS 369

FONO: 724718

SANTIAGO



"BAR RESTAURANT LA MONTURA"

EL PUEBLITO PARQUE
O'HIGGINS-LOCAL 2

FONO 568953

Ofrece a Ud. su magnífico local con
planta baja y terraza, atendido por
ex funcionarios de "ESTABLECI-
MIENTOS ORIENTE", para la aten-
ción de:

ALMUERZOS
ONCE
COMIDAS
BANQUETES
MANIFESTACIONES, ETC.

ESPECIALIDAD EN
PARRILLADAS Y
CARNES A LAS
BRASAS. ARROLLADO
HUASO HECHO EN
CASA ¡VISITENOS
O LLAMENOS
Y CONVERSAMOS!
SERA UN PLACER
ATENDERLE.



clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

NOVENO Juzgado Civil. Posesión efectiva Claudio Troncoso Fernández, practicante ampliación inventario solemne, día 30 julio del presente, 15 horas en Secretaría. Compañía. 1213 4° piso. Zorobabel Rodríguez. Secretario.

QUEDAN nulos por robo los cheques del Banco de Chile Oficina Central. Serie 80 AA números 2763902 al 920.

NULO por extravío Depósito a Plazo. Renovable N° 4088178 Bco. Osorno y La Unión. Suc. Bandera.

QUEDA nula por extravío carta Broker N° 23335 intermediario Carlos Marín y Cia por \$ 104.735,00.

QUEDAN nulos por extravío Títulos N° 12405304, 124450-07 por \$ 13.800 y 1.200 accs. Bco. Chile. de Gustavo Parot Donco.

QUIEBRA. Sergio Becerra Gómez, Quinto Juzgado Civil Santiago, Resolución 16 de julio 1980, tuvo por acompañada nómina de créditos reconocidos con los siguientes: Créditos Preferentes Reconocidos. Financieros Latinoamericanos de Desarrollo S.A. \$ 2.908.335 art. 2477 C.C.; Fisco de Chile \$ 178.768,19 art. 2472 N° 8 C.C.; Créditos Valistas Reconocidos: José Gassibe Nicolás \$ 128.840 e intereses; Oltymor y Cia. Ltda. \$ 14.235,60 e intereses; Fernando Cardemil Vives \$ 99.744,40 e intereses; Santiago Rencoret Silva \$ 4.764 e intereses; Rozental y Baerwald Ltda. \$ 13.866 e intereses; Rencoret Ltda. \$ 7.620,00 e intereses; Mario Lobos Poblete \$ 2.959,20 e intereses; Gerardo Domínguez Rivas \$ 9.582,00 e intereses; Pando Hnos. Ltda. 9014,88 e intereses; Raúl Aguilera Parada \$ 2.797,50 e intereses; Felisa Paillán Antill \$ 3.360; Industria Química Speed Ltda. \$ 6.309,60 e intereses; Elise Verganeau Martínez \$ 2.580 e intereses; Alejandro Gruenewaldt \$ 1.991,92 e intereses; Jacinto Soler Navarro \$ 20.663,44 e intereses; Elastoflast S.A. \$ 4.348,80 e intereses; Moisés Rodríguez Osorio \$ 939,324; Sherwood Products Chile \$ 29.675 e intereses; María Soza Martínez \$ 350.878 e intereses; Edmundo Rozas Plaza \$ 270.000; Pedro Valenzuela Bustos \$ 1.457.363,30 e intereses; Juan Calderón Anacoña \$ 348.868,00 e intereses; Créditos Valistas impugnados: José Gassibe Nicolás intereses corrientes antes del protesto; Mario Lobos Poblete reajustes; Oltymor y Cia Ltda. intereses corrientes; Fernando Cardemil Vives reajustes; Santiago Rencoret Silva, reajustes; Rozental y Baerwald Ltda. reajustes; Rencoret Ltda. reajustes; Gerardo Domínguez Rivas reajustes; Pando Hnos. Ltda. reajustes; Raúl Aguilera Parada intereses; Elise Verganeau Martínez reajustes; Alejandro Gruenewaldt reajustes; Elastoflast S.A. reajustes; María Luisa Soza costas; Pedro Valenzuela Bustos \$ 865.977,18; Juan Calderón Anacoña \$ 207.456,64; Créditos Preferentes Impugnados: No hay; Créditos Reconocidos con Preferencia Impugnada: No hay. Secretario.

EXTRAVIADOS títulos 391232, 626277, 658400, 674648, 703554, 812256, 391234, 642111, 658402, 674650, 703556 y 814258, acciones Papeles y Cartones quedan nulos.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 50361 de Infora a nombre de la Sra. Estela Arnedo Arnedo.

EXTRAVIADOS títulos 391232, 626277, 658400, 674648, 703554, 812256, 391234, 642111, 658402, 674650, 703556 y 814258, acciones Papeles y Cartones quedan nulos.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 50361 de Infora a nombre de la Sra. Estela Arnedo Arnedo.

EXTRAVIADOS títulos 391232, 626277, 658400, 674648, 703554, 812256, 391234, 642111, 658402, 674650, 703556 y 814258, acciones Papeles y Cartones quedan nulos.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 50361 de Infora a nombre de la Sra. Estela Arnedo Arnedo.

EXTRAVIADOS títulos 391232, 626277, 658400, 674648, 703554, 812256, 391234, 642111, 658402, 674650, 703556 y 814258, acciones Papeles y Cartones quedan nulos.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 50361 de Infora a nombre de la Sra. Estela Arnedo Arnedo.

EXTRAVIADOS títulos 391232, 626277, 658400, 674648, 703554, 812256, 391234, 642111, 658402, 674650, 703556 y 814258, acciones Papeles y Cartones quedan nulos.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 50361 de Infora a nombre de la Sra. Estela Arnedo Arnedo.

EXTRAVIADOS títulos 391232, 626277, 658400, 674648, 703554, 812256, 391234, 642111, 658402, 674650, 703556 y 814258, acciones Papeles y Cartones quedan nulos.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 50361 de Infora a nombre de la Sra. Estela Arnedo Arnedo.

EXTRAVIADOS títulos 391232, 626277, 658400, 674648, 703554, 812256, 391234, 642111, 658402, 674650, 703556 y 814258, acciones Papeles y Cartones quedan nulos.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 50361 de Infora a nombre de la Sra. Estela Arnedo Arnedo.

EXTRAVIADOS títulos 391232, 626277, 658400, 674648, 703554, 812256, 391234, 642111, 658402, 674650, 703556 y 814258, acciones Papeles y Cartones quedan nulos.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 50361 de Infora a nombre de la Sra. Estela Arnedo Arnedo.

EXTRAVIADOS títulos 391232, 626277, 658400, 674648, 703554, 812256, 391234, 642111, 658402, 674650, 703556 y 814258, acciones Papeles y Cartones quedan nulos.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 50361 de Infora a nombre de la Sra. Estela Arnedo Arnedo.

EXTRAVIADOS títulos 391232, 626277, 658400, 674648, 703554, 812256, 391234, 642111, 658402, 674650, 703556 y 814258, acciones Papeles y Cartones quedan nulos.

QUEDAN nulos por extravío títulos N° 50361 de Infora a nombre de la Sra. Estela Arnedo Arnedo.

EXTRAVIADOS títulos 391232, 626277, 658400, 674648, 703554, 812256, 391234, 642111, 658402, 674650, 703556 y 814258, acciones Papeles y Cartones quedan nulos.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Hortensia Gómez Sánchez, para Andrés, José, Rita, Gemma, María y Blanca Riveros Gómez, sin perjuicio derechos Andrés Riveros Lecaros.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Reyes Ramírez, también a Agustín, Virginia, Ángela, Nelly, Enrique y Luis Reyes Ramírez.

2° Juzgado Letras Pte. Aft. en Secretaría, el 14 agosto 1980, a 10,00 hrs, verificará remate inmueble calle Valdivia 0287. Mínimo \$ 139.890. Bases en Secretaría del Tribunal. Secretaría.

NULO cheque 80 AA-02703525 Banco Chile.

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Romilio Iturriaga Orellana a Margarita, Patricia, Dominique, Romilio y Yessenia Iturriaga Cabrera, sin perjuicio cónyuge Margarita Cabrera Peña.

QUIEBRA Empresa Movilización Colectiva Via Sur Ltda. Resolución 11 julio 1980, Décimo Juzgado Civil tuvo por verificado extraordinariamente créditos: Maquinarias Maco S.A.C. e I. ascendente a \$ 498.194,00. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Gloriv Osvaldo Sánchez Rivera a Francisco, Guillermo, Evelyn Sánchez González, sin perjuicio derechos cónyuge Hilda González Robles.

SEGUNDO Juzgado Civil Santiago, citase parientes de Juan Francisco Javier Leyton García, audiencia del 30 de julio 1980, 15 hrs, expediente rol 2875-80. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Concepción Brito Báez a Concepción, Carlos, Ana, Juan, Eliana, Oscar, Teresa, Elena y Humberto Brito Peña sin perjuicio derechos cónyuge Adriana del Carmen Peña. Practicará inventario solemne cinco de agosto, diez horas. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Flora Guede Guede a cónyuge Miguel Silva Medina.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Fernando Farias Soto, hijos Fernando y Pablo Farias Elías; sin perjuicio cónyuge Patricia Elías Santander. Inventario 29 julio 10 horas. Secretaría.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Luisa Rosasco Capurro; hijos María, Victoria, Santiago, Humberto Capurro Rosasco; nietos Gerónimo, Juan, Orlando, Víctor y Luis Capurro Martínez. Inventario 29 julio 10 horas. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Samuel Olmos Olmos a Antonia Olmos Olmos, sin perjuicio derechos cónyuge Edelmira Olmos Rubio.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Alejandro Pino Carreño a Juan Pérez Escalona como cesionario de Alejandro, Aurelio, Robinson y Carmen Pino Segovia y Fresia Segovia Valle.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Guillermo San Martín Ferrari, para Celsa Ramos García.

DECIMO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva, herencia José del Carmen Sánchez Seguel a María Susana, América del Carmen, Gloria Elizabeth, Ester, Edgardo Alejandro, Emma Irma, Eliseo Bernardo, Rodolfo Humberto, Aurora Emelina y Fidel Horacio Sánchez Gutiérrez; sin perjuicio derechos María Gutiérrez Vidal, cónyuge sobreviviente.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Adelina Elgueta Mansilla para Anselmo Almazabal Elgueta, sin perjuicio derechos Anselmo Almazabal Barria.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Bruhn Durán para Ana, Lina, Nora, Alicia, Gonzalo, Carlos, Lautaro, Galvarino, Marcelo, Enrique, Luis y María Bruhn Silva, sin perjuicio derechos Amanda Silva. Practicará Secretaría Inventario Solemne veintinueve julio 1980, quince horas.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Edelmira Lira Ponce para Juan y Rosa Soto Lira, sin perjuicio derechos José Soto Vázquez.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ramón Vargas González para Margarita y Ramón Vargas Morales, sin perjuicio derechos Aída Morales.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Oscar Paredes Oyarzún para María, Luis, Germán y Laura Paredes Gálvez, sin perjuicio derechos Josefa Gálvez López.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Benko Jakab para Andrés y Gustavo Benko Kapury, sin perjuicio derechos Eva Kapury.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Laura Baeza Serrano para Raúl, Rodrigo, María y Rina Undurraga Baeza; Inés y María Undurraga Castellón. Practicará Secretaría Inventario Solemne 30 julio 1980, quince horas.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Bernardi Angulo Mérida, para Modesto, Gerardo y Mirna Angulo Leiva, sin perjuicio derechos Amanda Leiva Latorre.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Pino Pino y Manuel Naranjo Núñez, para María y Rosa Naranjo Pino.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Ana Isabel González Navarro a Oscar, Marcelo, Paulina Contreras González, sin perjuicio derechos cónyuge Oscar Contreras Paredes. Practicará inventario solemne 1° agosto, quince horas. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Urbina Droguett Rubio a María y Marcia Hernández Droguett. Practicará inventario solemne 1° agosto, quince horas. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Sergio Manuel Palma Riquelme a Sergio, Rosa, Patricia Palma Rodríguez, sin perjuicio derechos cónyuge Aida Rodríguez Sepúlveda. Practicará inventario solemne 31 julio, quince horas. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Pedro Zenón Inostroza Vergara a Marina, Marlene Inostroza Astudillo, sin perjuicio derechos cónyuge María del Carmen Astudillo Castillo. Practicará inventario solemne 31 julio, quince horas. Secretaría.

TERCER Juzgado practica inventario solemne sociedad conyugal de Armando Contreras Briones y María Melo Molina 30 de julio 16 horas.

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva a José Gofri Imaz a Carlos, Bernardo Ernesto, y Fernando Gofri Luque, Gonzalo y Rodrigo Gofri Reginato.

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Barrera Saavedra a Empeatriz Cid Flores.

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Donato Rosso Raúl a Raúl, Patricia, Ricardo, Cecilia y Claudia, sin perjuicio de derecho de su cónyuge. Inventario solemne 31 de julio 16 horas.

PRIMER Juzgado Letras San Bernardo concedió posesión efectiva, fallecimiento Deidamia del Carmen Díaz Vázquez, Diógenes Contreras Martínez, testada a Carmen Rita Gómez Quiroga. Secretaría.

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Feliciano García Carro a Santiago Moran, Alicia Moran.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Crispula Lobos Caldera a Olivia y Rosa Lobos Caldera. Carmen, María y Santiago Medrano Lobos.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Edmundo Gottdiener Rosenberg a Catalina Gottdiener Liebsstein, sin perjuicio cónyuge Clara Liebsstein Heller.

QUINTO Juzgado Civil. Citase audiencia 30 actual, 15 horas, interesados sucesión Fanny Lax Gropper, objeto testamento verbal causante.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rufo Vergara Carrasco a cónyuge Julia Penhaloza Núñez, sin perjuicio sus derechos.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Bernardino Rojas Lagos a cónyuge Amelía Tobar Santis, sin perjuicio sus derechos.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Fidel Santa María Ureta a cónyuge María Concha Solar, sin perjuicio sus derechos.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Graciela Marín González a Graciela y Germán Valenzuela Marín.

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva, Enrique, Naranjo Riquelme y Dominga Lara Ramírez a hijos legítimos Isabel Gladys del Carmen y Raúl Hernán Naranjo Lara.

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Adolfo Sobocki Tobías a hija legítima: Martha Andrea Sobocki Medel e hija natural: Rosa Sobocki Riveros, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Mireya Oriana Medel de la Cruz.

NOVENO Juzgado de Santiago concedió la posesión efectiva de la herencia intestada, quedada al fallecimiento de don Juan Manuel Lontué a sus hijos legítimos Rodolfo Alejandro, René Orlando, Mirta del Carmen, Juan Esteban, Jaime Aurelio y Leonor del Carmen, sin perjuicio de los derechos que correspondan a la cónyuge sobreviviente, doña Ana Varela Morales. El inventario solemne se practicará el día 29 del presente, a las 15 horas, en Compañía 1213. El Secretario.

EXTRACTO. En el Primer Juzgado de Letras de San Bernardo, en los autos rol número 59.787, por resolución del día 22 de julio de mil novecientos ochenta, se ha fijado nuevo día y hora para proceder a la facción de inventario solemne de los bienes quedados al fallecimiento de don Waldo Muenas, siendo fijado el día treinta de julio, a las 16.00 horas, en la Secretaría del Tribunal. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, por resolución de 25 de junio de 1980, concedió, con beneficio de inventario, posesión efectiva herencia intestada de don Belarmino Vázquez Hernández a sus hijos legítimos Víctor Manuel, Belarmino del Carmen, Juan Alberto, Rosa Elvira y Paulina del Carmen, todos Vázquez Morales, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente Ana Morales Palma. Practicará inventario solemne el día 6 de agosto de 1980, a las 10 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Letras San Bernardo concedió posesión efectiva, fallecimiento Deidamia del Carmen Díaz Vázquez, Diógenes Contreras Martínez, testada a Carmen Rita Gómez Quiroga. Secretaría.

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Feliciano García Carro a Santiago Moran, Alicia Moran.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Crispula Lobos Caldera a Olivia y Rosa Lobos Caldera. Carmen, María y Santiago Medrano Lobos.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Edmundo Gottdiener Rosenberg a Catalina Gottdiener Liebsstein, sin perjuicio cónyuge Clara Liebsstein Heller.

QUINTO Juzgado Civil. Citase audiencia 30 actual, 15 horas, interesados sucesión Fanny Lax Gropper, objeto testamento verbal causante.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rufo Vergara Carrasco a cónyuge Julia Penhaloza Núñez, sin perjuicio sus derechos.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Bernardino Rojas Lagos a cónyuge Amelía Tobar Santis, sin perjuicio sus derechos.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Fidel Santa María Ureta a cónyuge María Concha Solar, sin perjuicio sus derechos.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Graciela Marín González a Graciela y Germán Valenzuela Marín.

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva, Enrique, Naranjo Riquelme y Dominga Lara Ramírez a hijos legítimos Isabel Gladys del Carmen y Raúl Hernán Naranjo Lara.

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Adolfo Sobocki Tobías a hija legítima: Martha Andrea Sobocki Medel e hija natural: Rosa Sobocki Riveros, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Mireya Oriana Medel de la Cruz.

NOVENO Juzgado de Santiago concedió la posesión efectiva de la herencia intestada, quedada al fallecimiento de don Juan Manuel Lontué a sus hijos legítimos Rodolfo Alejandro, René Orlando, Mirta del Carmen, Juan Esteban, Jaime Aurelio y Leonor del Carmen, sin perjuicio de los derechos que correspondan a la cónyuge sobreviviente, doña Ana Varela Morales. El inventario solemne se practicará el día 29 del presente, a las 15 horas, en Compañía 1213. El Secretario.

EXTRACTO. En el Primer Juzgado de Letras de San Bernardo, en los autos rol número 59.787, por resolución del día 22 de julio de mil novecientos ochenta, se ha fijado nuevo día y hora para proceder a la facción de inventario solemne de los bienes quedados al fallecimiento de don Waldo Muenas, siendo fijado el día treinta de julio, a las 16.00 horas, en la Secretaría del Tribunal. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, por resolución de 25 de junio de 1980, concedió, con beneficio de inventario, posesión efectiva herencia intestada de don Belarmino Vázquez Hernández a sus hijos legítimos Víctor Manuel, Belarmino del Carmen, Juan Alberto, Rosa Elvira y Paulina del Carmen, todos Vázquez Morales, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente Ana Morales Palma. Practicará inventario solemne el día 6 de agosto de 1980, a las 10 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Letras San Bernardo concedió posesión efectiva, fallecimiento Deidamia del Carmen Díaz Vázquez, Diógenes Contreras Martínez, testada a Carmen Rita Gómez Quiroga. Secretaría.

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Feliciano García Carro a Santiago Moran, Alicia Moran.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Crispula Lobos Caldera a Olivia y Rosa Lobos Caldera. Carmen, María y Santiago Medrano Lobos.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Edmundo Gottdiener Rosenberg a Catalina Gottdiener Liebsstein, sin perjuicio cónyuge Clara Liebsstein Heller.

QUINTO Juzgado Civil. Citase audiencia 30 actual, 15 horas, interesados sucesión Fanny Lax Gropper, objeto testamento verbal causante.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rufo Vergara Carrasco a cónyuge Julia Penhaloza Núñez, sin perjuicio sus derechos.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Bernardino Rojas Lagos a cónyuge Amelía Tobar Santis, sin perjuicio sus derechos.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Fidel Santa María Ureta a cónyuge María Concha Solar, sin perjuicio sus derechos.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Graciela Marín González a Graciela y Germán Valenzuela Marín.

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva, Enrique, Naranjo Riquelme y Dominga Lara Ramírez a hijos legítimos Isabel Gladys del Carmen y Raúl Hernán Naranjo Lara.

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Adolfo Sobocki Tobías a hija legítima: Martha Andrea Sobocki Medel e hija natural: Rosa Sobocki Riveros, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Mireya Oriana Medel de la Cruz.

NOVENO Juzgado de Santiago concedió la posesión efectiva de la herencia intestada, quedada al fallecimiento de don Juan Manuel Lontué a sus hijos legítimos Rodolfo Alejandro, René Orlando, Mirta del Carmen, Juan Esteban, Jaime Aurelio y Leonor del Carmen, sin perjuicio de los derechos que correspondan a la cónyuge sobreviviente, doña Ana Varela Morales. El inventario solemne se practicará el día 29 del presente, a las 15 horas, en Compañía 1213. El Secretario.

EXTRACTO. En el Primer Juzgado de Letras de San Bernardo, en los autos rol número 59.787, por resolución del día 22 de julio de mil novecientos ochenta, se ha fijado nuevo día y hora para proceder a la facción de inventario solemne de los bienes quedados al fallecimiento de don Waldo Muenas, siendo fijado el día treinta de julio, a las 16.00 horas, en la Secretaría del Tribunal. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, por resolución de 25 de junio de 1980, concedió, con beneficio de inventario, posesión efectiva herencia intestada de don Belarmino Vázquez Hernández a sus hijos legítimos Víctor Manuel, Belarmino del Carmen, Juan Alberto, Rosa Elvira y Paulina del Carmen, todos Vázquez Morales, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente Ana Morales Palma. Practicará inventario solemne el día 6 de agosto de 1980, a las 10 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Letras San Bernardo concedió posesión efectiva, fallecimiento Deidamia del Carmen Díaz Vázquez, Diógenes Contreras Martínez, testada a Carmen Rita Gómez Quiroga. Secretaría.

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Feliciano García Carro a Santiago Moran, Alicia Moran.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Crispula Lobos Caldera a Olivia y Rosa Lobos Caldera. Carmen, María y Santiago Medrano Lobos.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Edmundo Gottdiener Rosenberg a Catalina Gottdiener Liebsstein, sin perjuicio cónyuge Clara Liebsstein Heller.

QUINTO Juzgado Civil. Citase audiencia 30 actual, 15 horas, interesados sucesión Fanny Lax Gropper, objeto testamento verbal causante.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rufo Vergara Carrasco a cónyuge Julia Penhaloza Núñez, sin perjuicio sus derechos.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Bernardino Rojas Lagos a cónyuge Amelía Tobar Santis, sin perjuicio sus derechos.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Fidel Santa María Ureta a cónyuge María Concha Solar, sin perjuicio sus derechos.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Graciela Marín González a Graciela y Germán Valenzuela Marín.

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva, Enrique, Naranjo Riquelme y Dominga Lara Ramírez a hijos legítimos Isabel Gladys del Carmen y Raúl Hernán Naranjo Lara.

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Adolfo Sobocki Tobías a hija legítima: Martha Andrea Sobocki Medel e hija natural: Rosa Sobocki Riveros, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Mireya Oriana Medel de la Cruz.

NOVENO Juzgado de Santiago concedió la posesión efectiva de la herencia intestada, quedada al fallecimiento de don Juan Manuel Lontué a sus hijos legítimos Rodolfo Alejandro, René Orlando, Mirta del Carmen, Juan Esteban, Jaime Aurelio y Leonor del Carmen, sin perjuicio de los derechos que correspondan a la cónyuge sobreviviente, doña Ana Varela Morales. El inventario solemne se practicará el día 29 del presente, a las 15 horas, en Compañía 1213. El Secretario.

EXTRACTO. En el Primer Juzgado de Letras de San Bernardo, en los autos rol número 59.787, por resolución del día 22 de julio de mil novecientos ochenta, se ha fijado nuevo día y hora para proceder a la facción de inventario solemne de los bienes quedados al fallecimiento de don Waldo Muenas, siendo fijado el día treinta de julio, a las 16.00 horas, en la Secretaría del Tribunal. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, por resolución de 25 de junio de 1980, concedió, con beneficio de inventario, posesión efectiva herencia intestada de don Belarmino Vázquez Hernández a sus hijos legítimos Víctor Manuel, Belarmino del Carmen, Juan Alberto, Rosa Elvira y Paulina del Carmen, todos Vázquez Morales, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente Ana Morales Palma. Practicará inventario solemne el día 6 de agosto de 1980, a las 10 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Letras San Bernardo concedió posesión efectiva, fallecimiento Deidamia del Carmen Díaz Vázquez

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

2.- Balance del año 1979.
3.- Varios. La Directiva 27

CITACION por acuerdo del Directorio de la Asociación de Industriales de Cartidurias de Chile, citase a Junta General Extraordinaria de Socios para el día jueves 7 de agosto de 1980, a las 17.30 horas, en la Sede Social, ubicada en calle Teatinos 248 a objeto de tratar la reforma de los estatutos, a fin de adecuarlos a los decretos leyes 2757 y 3163 sobre Asociaciones Gremiales y otras de carácter interno. El Presidente.

LA Sociedad de Instrucción Primaria de Stgo. cita a sus Socios a Junta General Extraordinaria, que se llevará a efecto el día martes 29 de julio de 1980, a las 18.45 horas, en su sede de calle Phillips N° 153er. piso Dep. D. Tabla: Aprobación nuevo texto estatutos de la sociedad. La Presidencia

CITACION BOMBEROS

DECIMA Octava Compañía de Bomberos de Santiago "Las Condes". Cito a la Compañía a reunión ordinaria para el día lunes 28 de julio de 1980, a las 20.30 hrs. Tabla: Asuntos de interés para la Compañía. El Secretario

DECIMA Octava Compañía de Bomberos de Santiago Bomba "Las Condes". Cito a la Compañía a ejercicio para el día domingo 27 del Pte., a las 10 Hrs. Punto de Reunión El Cuartel, uniforme de trabajo. El Ayudante.

3 REMATES

REMATE. Por acuerdo sucesión Lucía de Closes de Cicarelli se rematará admisión postores extraños fecha 31 julio a las 16 horas. Secretaría Segundo Juzgado Civil Santiago, Bandera 342, departamento DFL N° 2 con 76.12mt. 2. N° 608 Edificio calle Estado 115, esta ciudad, inscrito fs. 22.735 N° 26.419 Registro Propiedades San-

tiago 1978. Living comedor, 3 dormitorios, cocina, baño pieza servicio, baño, servicio-closets. Mínimo \$ 1.360.000. Forma de Pago. a) 50% al contado, instante suscribir escritura compraventa, la cual se extenderá dentro diez días siguientes fecha remate. b) Saldo dos cuotas iguales exigibles sucesivamente dentro de 90 y 180 días contados fecha remate, reajustables conforme variación I.P.C. con interés sobre capital reajustado. 12% anual y 34% caso hipoteca. Hipoteca garantía saldo. Entrega. Dentro 60 días remate. Garantía. Tener derecho a posturas, deberse presentar boleta garantía, vale-vista bancario o dinero por cuantía equivalente 10% mínimo subasta. Gastos, Impuestos Transferencia, derechos escrituras e inscripciones y demás gastos cargo exclusivo del comprador Antecedentes. Bases y antecedentes oficina partidor Sr. Sebastián Babra Huérfanos 1376, tercer piso. Elia Osorio. Actuarial.

REMATE. Ante Sexto Juzgado Civil, Morandé 402, Santiago, se rematará, 13 Agosto 1980, 16 horas, propiedad ubicada Dr. Alfredo Almeyda 6447, Comuna Las Condes. Mínimo posturas \$ 3.933.570. Garantía vale-vista orden Tribunal o dinero efectivo 10% mínimo. Bases y antecedentes "Barroso con Sanhueza" Secretaria.

"AMERICAN Screw (Chile) S.A." Citación a Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas de Fábrica de Pernos y Tornillos "American Screw (Chile) S.A." para el día 14 de agosto de 1980, a las 18.00 horas en primera citación, y a las 18.30 horas en segunda citación, en Camino a Melipilla N° 10338, en la que se tratarán las materias de rigor establecidas en el Art. 25 de los Estatutos. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 4 de agosto de 1980. El Presidente.

REMATE. Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 11 agosto próximo, 16 horas, saldrá rema-

te propiedad ubicada calle Araucaria 271 comuna La Cisterna, Departamento Presidente Aguirre Cerda, inscrita fs. 386 N° 429 año 1965 Conservador San Miguel. Mínimo \$ 109.513,78, pagadero contado o 20 % contado saldo 15 años cuotas anuales, iguales sucesivas, reajustables. Boleta garantía o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo. Bases, antecedentes Secretaría Tribunal, Juicio Requerimiento "A.A.P. Bernardo O'Higgins con Villagran Zamorano, Pedro" Secretaria

5 PROPIEDADES COMPRA Y VENDE

VENDO Departamento Paseo Huérfanos, Sotero del Río 326, Departamento 1204

6 PARA EL HOGAR

AVISO. Extranjero porte-americano vende menaje de casa y otros. 2785 Manuel Cruzat, Providencia, 25 Viernes hasta 27 Domingo 8 a 8 PM.

VENDO de ocasión juego comedor Normando con 6 sillas, buffet y vitrina \$ 15.000. Pajaritos 706, Block 160 Dpto. 22 Maipú.

9 ARRIENDOS OFRECEN

\$ 18.000.- El Arrayán, casa-quinta 2.000 M2, dos dormitorios, servicios completos, cerca Restaurant "Hansel y Gretel" Fono: 292289.

Usted dice saberlo muy bien



Que al enfrentar un signo PARE debe detener totalmente su vehículo.

ENTONCES ¡RESPETELO!



de usted depende



CODELCO-CHILE



CORPORACION NACIONAL DEL COBRE DE CHILE

DIVISION EL TENIENTE

PROPUESTA POR TRANSPORTE DE ACIDO SULFURICO

Llámanse a Propuesta Pública por transporte de 43.100 toneladas aproximadas de Acido Sulfúrico desde las Plantas proveedoras ubicadas en San Antonio, Chagres, La Serena y Vallenar hasta nuestras instalaciones ubicadas en la Sexta Región.

BASES Y ANTECEDENTES:

A disposición de los interesados entre los días Lunes 28 y Miércoles 30 de Julio de 1980, de 09.00 a 17.00 horas, en Corporación Nacional del Cobre de Chile, División El Teniente, Departamento Contratos y Control, edificio N° 607, Coya, Rancagua. APERTURA: Lunes 4 de Agosto a las 16.00 horas.

La Nación SUSCRIPCIONES:

OFERTA POR SOLO 90 DIAS

ANUAL: \$3.600

SEMESTRAL: \$1.920

con IVA incluido

SOLICITE SU AGENTE AL

FONO 82222

ANEXO DE SUSCRIPCIONES

VENDO FIAT 1.500

1 solo dueño, excelente estado año 1969.

TRATAR FONO 515035

VERLO EN

ALMIRANTE BARROSO N° 1794

FRENOS BASSI BALATAS

Repuestos para frenos.
Rectificación de tambores.
Reparación de frenos en general.

OFERTA DEL MES

Líquido de frenos 21-B \$ 180 IVA incluido

Ventas por mayor y menor.

AVDA. BRASIL 93
FONOS: 89436 - 718363
AVDA. LIBERTADOR
B. O'HIGGINS 4050
FONOS: 793494 - 792209

NEUMATICOS IMPORTADOS PARA BUSES Y CAMIONES

SEMPERIT (AUSTRIA)
OHTSU (JAPON)

Radiales y convencionales con telas de acero y rayón



Además surtidos completos para automóviles, camionetas y usos industriales

consulte su crédito

IMPORTADORA MANACOR

RAMON CARNICER 87
Parque Bustamante
Fono 229474

MUEBLES FINOS HERNAN CORTES

MUEBLES de ESTILO
muebles a medida
CREDITOS
PEDRO VALDIVIA 2793
F: 233184

organización técnica en máquinas
de L'Herbe y Arriagada Ltda.
REPARACIONES Y MANTENCIONES
con repuestos incluidos - Servicio extra rápido
ANONATEGUI 720 - TELS. 88203-712172

MOTORES ELECTRICOS VENTA Y SERVICIO
CABANE CHACABUCO 39

¡ZAPATEROS! DICAL LTDA

Tenemos el mejor surtido de charoles, cueros y badanas sintéticas.
San Diego N° 1330

Casandina
SKI-ANDINISMO-DEPORTES
MERCED 501-TEL. 398606

"PAULINA BEAUTY SHOP"
Un salón diferente: "Estilistas psicólogos" en todo lo que se refiere a belleza para la mujer de hoy.
Perfeccionamiento de sus profesionales dos veces al año en EUROPA E.E.U.U. y Brasil.
Solicite hora al N° 30061 Lastarria N° 160

BOUTIQUE
La huella
Liquidación de Temporada
PROVIDENCIA 1336
Local 14 - Tel. 236738

RIVIERA HOTEL
AMBIENTE FAMILIAR
ESTACIONAMIENTO
Miraflores 106 - F. 31176 - Santiago

LLUVIA DE OFERTAS FARMACIA NASER LTDA.
Meiggs N° 31 Est. Central
Fono 90276

Tintura Igora Royal \$ 58,00
Algodón 1/4 Peruano \$ 39,00
Shampoo Glemo (Silueta) \$ 39,00
Espasmolítico R.I.X 30 \$ 43,00
Cheracol X 100 \$ 285,00
Dipirona X 600 \$ 379,00
Bolsa Agua (China) \$ 132,00
Chupete Bimbo \$ 13,00

PRECIOS A COMERCIANTES:
Atención Profesional Permanente
10% Dcto. en Recetas y Específicos
Por su Compra Superior a \$ 200.00
Presente este Aviso y Exija su Regalo
Válida hasta el 2/8/80



Una revolución para su auto... nuevo

SIMUNIZADOR que limpia, pule y da brillo
SUPER POLISH Q 100
Compare calidad y precio

INDUSTRIA QUIMICA DE CHILE
"QUINDUS" LTDA.
Pedro León Ugaldé 800
Qra. Normal - Fono 737466



PRODUCTOS

SARDINAS AL NATURAL
SARDINAS EN SALSA DE TOMATES
JUREL AL NATURAL
BONITO SIMIL ATUN
CABALLA SIMIL ATUN

SCHMIDT LO TIENE

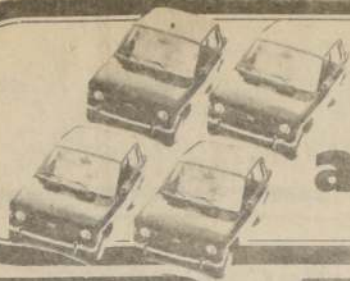
• RIELES PARA CORTINAS 1.10 mt. a 200 (K. Portier)
• QUINCALLERIA
• CERRAJERIA
• MENAJE
• ACC. DE BAÑO
• ACC. PRACTICOS
• PINTURAS

COMERCIAL SCHMIDT
AV. INARRAZAVAL 391 - FONO: 61197
AV. APOQUINDO 3181 LOCAL 4 - FONO: 61197

EL CHURRASCO ALAMEDA 476
Colación \$30
Menú \$58
Bebidas-Vinos
VIERNES Y SABADOS TODA LA NOCHE

DIGITEC LTDA.
Reparación, compra y venta máquinas escribir, sumar, calcular electrónica, IBM, mimeógrafos
COMPAÑIA 1431
FONOS: 66123 - 722949

TEXTIL SANTIAGO
Jeans Michelangelo
MAYOR - MENOR
San Pablo 2785



mercado
automotriz

CAVEM

Tattersall AUTOMOTRIZ

Opala 2.500 cc. 1980 nuevo
colores a elección
US \$ 11.680 E.M.N.
Pick-up Daihatsu 1980
0 Kms. \$ 194.220
Station Caravan 0 Km. 1980
entrega inmediata
US \$ 12.350 E.M.N.
Maverick 1973
excelente estado \$ 160.000
Chevette 4 puertas 0 kilómetro
1980 entr. inmediata \$ 359.970
Volks Wagen 1974
Excelente Estado \$ 220.000
Chevette 2 puertas 0 kms. 1980
entr. inmediata \$ 333.450
Opala coupé 0 Kms.
US \$ 11.560 E.M.N.
CX 2000 Exc. Estado 1979
Full Equipo \$ 440.000
(Financia Sociedad El Tattersall)

**TATTERSALL
AUTOMOTRIZ**
AV. APOQUINDO 5680
(abierto sábado y domingos)

COMPRA SU CITROEN CON MANTENCION GRATIS

Todos los meses sortearemos 2 car-
netes de mantención, los que darán
60.000 km. de Revisión con mano
de obra y lubricantes GRATIS

VISA—\$ 264.500
2 CV-6—\$ 198.500
CX-2000—\$ 569.400
VISA LE NOIR
\$ 268.400

FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 36 MESES CUOTAS FIJAS

MARTIN HNOS.
IMP. e IND. S.A.

Seminario 115-119

Tels: 226029-228915

DESDE 1948
CITROEN
prefiere SHELL

CITROEN

CITROSERVI



CASA MATRIZ

LIRA 961-221099

Citroen 2 CV-6
\$ 196.950

Citroen Visa, 1980
\$ 263.250

Citroen GS, Club 1980
\$ 409.500

**FINANCIAMIENTO
BANCARIO
HASTA 36 MESES
SIN PIE**

TOYOTA IMPORTADORA CHILENA S.A.

COROLLA 1600cc Sedan 4 Ptas.	US\$ 10.990 \$ 428.610
St. Wagon 5 Ptas.	11.900 464.100
CORONA 2000cc Sedan 4 Ptas.	12.800 499.200
Lib Back 5 Ptas.	13.300 518.700
CRESIDA 2000 cc Lib Back 3 pta.	13.990 545.610
CELICA 2000 cc Lib Back 3 pta.	14.990 584.610
HI-LUX 1600 cc Para 1000 Kilos	11.500 448.500
STOUT 2000 cc Con Pick-Up 2000 Kilos	11.600 452.400
St. Wagon 2000 Kilos	10.990 428.610
HI-ACE 1600 cc Furgon 5 Ptas. 1000 Kilos	14.700 573.300
DYNA 3000cc DIESEL Chasis Corto 3000 Kilos	14.800 577.200
LAND-CRUISER 4230 cc Hard-Top 4 Ptas.	12.500 487.500

**FINANCIAMIENTO: 30% DE PIE
SALDO: 6 A 36 CUOTAS
FIJAS EN PESOS Y ADEMAS
ESTACION DE SERVICIO Y
REPUESTOS PARA
LOS 20 MODELOS**

**SAN IGNACIO 480-484
FONOS: 68080-721101**

RICARDO FERNANDEZ Y CIA. LTDA.

AUTOMOVILES USADOS

RENAULT 12-TS 1977 39.000 Kms—	\$ 270.000
RENAULT 12 BREAK 1977—	\$ 250.000
RENAULT 4-S 1977	\$ 170.000
RENAULT 4-S 1976	\$ 165.000
HONDA Civic 1977	\$ 270.000
VOLKSWAGEN ESCARABAJO 1600 Aleman	\$ 215.000
FORD GRAN TORINO 1974 Coupé—	\$ 390.000
RENAULT G 1977	\$ 210.000
FIAT 600—	1972 \$ 95.000
AMI-8—	1978 \$ 145.000

**FINANCIAMIENTO
BANCARIO 36 MESES
SEMINARIO 46**

TELLO Hnos.

ANILLOS
suellos y por juegos

METALES
americanos y europeos

PISTONES
nacionales e importados

EMPAQUETADURAS
todas las marcas
válvulas-pasadores
taquies-bujes-accesorios

FABRICACION
pistones metales anillos
despachos a provincias

**EL MAS COMPLETO
SURTIDO DEL PAIS**

**AV.
LIB. B. O'HIGGINS 2203
FONO 60960-SANTIAGO**

DAIHATSU MAX CUORE



Precio contado \$ 200.850—

Financiamiento \$ 250.000—

36 cuotas de \$ 6.488—

Total Financiado \$ 258.968—

Equip. U.F.R. al 9/7/80

ENTREGA INMEDIATA

Garantía y Servicio Técnico
Mecánico
Chapa y pintura
Electricidad
Repuestos

**NACIONAL
AUTOMOTRIZ**

Avda. Vicuña Mackenna 689
Isla de Azules 1515— Los Leones 1166



ROBERTO SALINAS TERRA AUTOMOVILES

AUTOMOVILES NUEVOS	
MALIBU CLASSIC 1980	\$ 856.050
SURABU TODOS LOS MODELOS 1980	
DESDE	\$ 191.200
CHEVETTE 2 Y 4 PUERTAS 1980 DESDE	\$ 331.500
PEUGEOT 504 Y 305 1980 DESDE	\$ 448.500
OPALA 4 PUERTAS Y ST.	
WAGONS 1980	\$ 464.100
AUSTIN MINI 850 1980	\$ 337.900
FIAT TODOS LOS MODELOS 1980 DESDE	\$ 171.600
SUPER WAGONS FORD 15	
ASIENTOS EQUIPADA 1980	\$ 975.000
AUTOMOVILES USADOS	
PEUGEOT 404 1976	\$ 1265.000
CHEVY NOVA 1977	\$ 1465.000
FIAT 600 1971	\$ 18.000
PACER FULL EQUIPO 1977	\$ 330.000
HORNET 1977	\$ 125.000
FIAT 125 1976	\$ 230.000
FORD MAVERICK FULL EQUIPO 1976	\$ 430.000
AUSTIN MINI MIL 1973	\$ 120.000
DODGE DART 1972	\$ 235.000
MERCEDES BENZ 280 SE 1967	\$ 360.000
VOLVO 1963	\$ 105.000
CHEVETTE 1976	\$ 220.000
VOLKSWAGEN 1965	\$ 145.000
CAMIONETAS	
CHEVROLET C-30 DOBLE	
CABINA IMPORTADA 1980	\$ 721.500
CHEVROLET C-30 1980	\$ 584.600
CHEVROLET C-10 1980	\$ 499.900
LUV DIESEL 1980	\$ 408.100
LUV BENICINERA 1980	\$ 364.650
FORD F 350 2.500 KILOS 1975	\$ 330.000
CAMIONES CHEVROLET C-60 7.500 KILOS	
1980	\$ 608.400
CAMIONES HINO DESDE 6.000 KILOS	
1980	\$ 725.400
BILBAO 505 ASOCIADO CAVEM	
Financiamiento Bancario 36 meses.	

AUTOMOVILES "LA ROTONDA" RODRIGUEZ, UGARTE Y CIA. LTDA.

DATSUN Chevrolet

OFRECE:

NUEVOS

MALIBU 4 PUERTAS 1980...	\$ 846.400
MALIBU LANDAU 1980...	\$ 961.350
CHEVETTE 4 PUERTAS 1980...	\$ 359.970
CHEVETTE 2 PUERTAS 1980...	\$ 333.450
CHEVROLET C-10 D/N 1980...	\$ 530.400
CHEVROLET C-30 1980...	\$ 581.100
LUV LARGA BENICINERA 1980...	\$ 364.650
LUV LARGA PETROLERA 1980...	\$ 408.135
DATSUN 160 J	
AUTOMATICO 1980...	\$ 464.100
USADOS	
CAMARO 1974...	\$ 340.000
VOLKSWAGEN 1971...	\$ 220.000
FORD MUSTANG 1975...	\$ 260.000
FIAT 126 STATION 1977...	\$ 190.000
CHEVETTE 1977...	\$ 225.000
CHEVY NOVA 1977...	\$ 450.000
FIAT 125 STATION 1977...	\$ 270.000
VOLVO 144 GRAN LUXE 1973...	\$ 280.000
CHEVROLET C-10 1977...	\$ 330.000
PONTIAC FIREBIRD 1973...	\$ 340.000
CHEVETTE 1978...	\$ 265.000
FIAT 126 ITALIANO 1972...	\$ 170.000
PEUGEOT 404 1974...	\$ 250.000

ADEMAS TODOS LOS MODELOS DATSUN

**AVDA. Pte KENNEDY 4383
TELEFONO 287700
SANTIAGO**

COMERCIAL LA PORTADA

OFRECE:

AUTOMOVILES NUEVOS:

CANDILLAC FLEETWOOD	1980
f. eq. po. lva incl.	US\$ 50.000
PONTIAC BONEVILLE	1980
f. e po. lva incl.	US\$ 35.000
BUICK ST. WAGON	1980
f. eq. po. lva incl.	US\$ 26.700
VOLKSWAGEN PASSAT	1980
2 y 4 puertas	US\$ 11.730
VOLKSWAGEN BRASILLIA	1980
4 puertas	US\$ 10.800
VOLKSWAGEN FUNGON	1980
	US\$ 11.600

AUTOMOVILES USADOS:

MERCEDES BENZ 300 D	1978
	US\$ 30.000
MERCEDES BENZ 250	1977
AUTOMATICO	US\$ 32.000
MERCEDES BENZ 280 S	1978
f. eq. po.	US\$ 42.000
CITROEN CX2000	1978
	US\$ 10.000
B.M.W. 728	1978
a. acond. c/ pat Transf. Incl.	US\$ 45.000
CHEVROLET CAPRICE	1978
4% Transfencia	US\$ 23.000
CHEVROLET CAPRICE	1979
f. eq. po. c/ pat	US\$ 21.000
B.M.W. 633 i	1977
	US\$ 32.000
CHEVY NOVA	1977
	US\$ 12.500
MERCURY MONARCH	1978
f. eq. po. 4 puertas	US\$ 12.800
MERCEDES BENZ 230	1978
	US\$ 32.000

E.M.N.

Se reciben autos en pago

**COMERCIAL
LA PORTADA LTDA.**
AV. ANDRES BELLO 2923
Portada de Vitacura

cosche automotora costabal y echenique sac.

Chevrolet



DATSUN

SERVICIO REPUESTOS VEHICULOS

Chevette 2 P.	\$ 333.450
Chevette 4 P.	358.800
Opala 4 P.	462.000
Suzuki fronte 2 P.	176.085
Suzuki fronte 4 P.	196.482
Datsun 140 Y	413.010
Datsun 160 J VAN	506.610
Datsun 200 L	583.830
Chevrolet C-10	532.350
Chevrolet C-30	584.220
Chevrolet C-60	608.400
LUV Benicnera larga	364.650
LUV petrolera larga	403.650
LUV petrolera corta	428.610

**DIECIOCHO 620
FONOS:
713161-717700
10 DE JULIO
ESQ. SN. IGNACIO
FONO 710559**

CITROEN 48 MESES SIN PIE

VISA \$ 265.200 sin pie
48 cuotas de \$ 8.212 Eq UF
TOTAL FINANC \$ 394.176
2 CV-6 \$ 198.900 sin pie
48 cuotas de \$ 6.160 Equiv. UF
TOTAL FINANCIADO
\$ 295.680

Colores a elección
RECIBIMOS SU COCHE
USADO



AUTOMOTRIZ PUNTA ARENAS

SAN IGNACIO 490
(casa matriz)
FONOS: 715050-725778
DIAGONAL ORIENTE 3571
esq. Simón Bolívar
Sub Distribuidor
DIBARRART Y LORENTE
Vitacura 2919
VENTAS SERVICIOS
REPUESTOS
"Citroen Prefiere Shell"

mercado
automotriz

CAVEM

1.- CAVEM

Automotriz Edmundo
Valdivia M. y Cia. Pto.
Rico 27-1980

Mini 1971,
\$110.000.
Camioneta Ford 5 100,
\$190.000.
Camioneta Mazda B.
1978, \$280.000.
Subaru 600 4 puertas,
\$187.200.
Citroen CX Super, 1978,
\$140.000.
Chevy Nova (Automá-
tica), 1973, \$275.000.
Citroen 2 CV-6, 1980,
\$98.500.
Mazda 929 Station
Wagon, 1977, \$340.000.
Subaru 400 4 W. D.,
\$230.000.
Toyota 2000,
1977, \$220.000.
Volkswagen 145, 3 correa de
cambio, 1971, \$410.000.
Furgon Subaru 800,
1980, \$277.200.

4.- CAVEM

Precio Reize C.
\$180.2149
V. Andres Bello 2879-2881

En todos sus modelos
hasta \$178.100. — Consul-
tando su crédito a largo pla-
zo. (Crédito Bancario). —
Patricio Reize, Andrés
Bello 2879-2881; La Porta-
da Vitacura Fono 487473.
\$180.2149
\$251.972-236767.
Citroen Nissan, todos los
modelos autos y camionetas,
crédito bancario (en
US\$ 14). Leasing, ventas y
servicio. Patricio Reize,
Bello 2149 Fono: 251972-
236767.

16.- CAVEM

16.- Silva y Cia. Ltda. Serra-
no 87.

Linea Datsun.
120 A Sedan, 1980, \$
374.400.
120 A Hatch-Back 1980,
380.250.
120 I Furgón 1980,
470.210.
140 I Sedan 1980,
388.830.
140 I Coupé 1980,
405.210.
140 I Station Wagon 1980
\$ 414.180.
160 I Sedan 1980 \$413.010.
160 I Station-Wagon
1980, \$464.880.
160 J Coupé 1980,
464.880.
160 J Hatch-Back 1980,
467.610.
Laurel 200 1980,
\$ 555.750.
Laurel 240 1980,
740.610.
Camioneta Pick-up
1.500 1980, \$ 374.400.
Camioneta King-Cab
1980, \$ 448.500.

5.- CAVEM

5.- Roberto Salinas Terra.
Río 265.

En todos los modelos
hasta \$180.000. Super Vagon Ford
11 años, 1980,
\$173.000.
Camioneta Malibú, 1980,
\$40.000.
Opala Caravana, 1980,
\$40.000.
Opala 1980, 404.000.
Chevrolet 4 puertas, 1980,
\$110.000.
Citroen 2 puertas, 1980,
\$122.000.

6.- CAVEM

6.- Bova y Ruiz Tagle. E.
Bello 947.

Subaru 504, 1980,
\$137.810.
Peugeot 403, 1962,
\$9.000.
Peugeot 404, 1974,
\$18.000.
Peugeot 4.5, 1976,
\$21.000.
Chevy Chevette 2 puertas,
\$20.350.
Chevy Nova, 1970,
\$20.000.
Subaru 1980, \$46.000.

7.- CAVEM

7.- Automotriz Correa y
Cia. Ltda. A. Vespucio 741.

Camioneta Camaro Clado
1971, \$350.000. - Créd.
bancario.
Citroen Cido, 1967,
\$20.000. - Créd. Banc.
Citroen AX, 330 Clado,
\$22.800.000. Créd. Banc.
Citroen Subaru 600 S B X
Clado, 1980, \$187.200.
Cit. Banc.
Citroen Subaru Furgón
Clado, 1980,
\$110.000. Créd. Bancario.

Opel Comodoro Coupé
1973, \$390.000.
Volkswagen Bassart 1974,
250.000.
Volkswagen Bassart 1977,
\$300.000.
Peugeot 1979, \$410.000.
Toyota Celica 1977,
312.000.
Citroen CX 2000 1978,
402.700.
Volvo Station Wagon 245
D.L. 1978, \$741.000.
Daimler-Benz Star Fire 1976,
448.500.
Cadillac Seville 1977,
1.443.000.
Alfa Romeo 980,
780.000.
Nuevo Subaru Hará-Top,
1980, 380.000. Créd. Banc.
Datsun 180 B., 1971,
200.000.
Citroen GS., 1974,
270.000.
Renault 4. S., 1978,
180.000. Créd. Banc.
Renault 4. S., 1972,
127.000. Créd. Banc.
Nuevo Daihatsu Mac-
Cuore, 1980, 193.000.
Créd. Banc.
Fiat 600, 1976, 125.000;
Créd. Banc.
Ford Falcon 6 cilindros,
1970 195.000. Créd. Banc.
Volkswagen Brasilia,
1977, 245.000. Créd. Banc.
Dodge 1500, 1976;
225.000. Créd. Banc.
Buick Skylark, 1977;
600.000. Créd. Banc.
Fiat 125, 1974, 195.000.
Créd. Banc.

7A.- CAVEM

7A.- Automotriz Correa y
Cia. Ltda. Bilbao 3024.

Fiat 125, 1971, 150.000.
Dodge Dart 1969, 185.000.
Honda Accord, 1977
370.000.
Fiat 147 L, 1978, 235.000.
Renault 1977, 185.000.
Fiat 125, 1977, 250.000.
Fiat 125, 1972, 160.000.
Fiat 600, 1970, 90.000.
Datsun 180 B., 1977,
365.000.
Toyota Corona 2000,
1977, 345.000.
Mazda 929, 1977
315.000.

18A.- CAVEM

18A.- Sociedad Automotriz
La Portada Ltda. Vitacura
2852.

Linea Completa Toyota
Corona 2000 4 Puertas
1980, \$ 471.900.
Corolla Sedan 1980, \$
413.000.
Camioneta Toyota 1.200
kilos 1980, \$ 417.300.
Linea Chevrolet
Chevette 2 y 4 Puertas
1980, \$ 333.450.
Toyota Corolla Gelica
Lift-Back 1977, 345.000.
Corona Hardtop 2000
1977, \$ 320.800.
Peugeot 404 1969, \$
148.000.

20.- CAVEM

20.- Autos El Golf. Bilbao
2921.

Honda Accord 1977,
\$ 355.000.
Toyota Celica S.T. 1977
325.000.
Toyota Corona 2000 1977,
345.000.
Peugeot 404 1973,
235.000.
Peugeot 504 1978,
360.000.
Fiat 124 Sport 1971,
250.000.
Camioneta Chevrolet C-
10 americana, 1977,
409.500.

22.- CAVEM

22.- Automotriz Correa y
Cia. Ltda. A. Vespucio 741.

Camioneta Camaro Clado
1971, \$350.000. - Créd.
bancario.
Citroen Cido, 1967,
\$20.000. - Créd. Banc.
Citroen AX, 330 Clado,
\$22.800.000. Créd. Banc.
Citroen Subaru 600 S B X
Clado, 1980, \$187.200.
Cit. Banc.
Citroen Subaru Furgón
Clado, 1980,
\$110.000. Créd. Bancario.



27.- CAVEM

Ford F 100, 1970,
260.000. Dirección
Hidráulica, Aire acondi-
cionado.
Peugeot 404, 1978,
320.000.
Peugeot 404, 1976,
280.000.
Peugeot 404, Pick Up,
1978, 260.000.
Fiat 600, 1976, 130.000.
Fiat 600, 1970, 85.000.
Fiat 125, 1971, 165.000.
AX 330, 1977, 130.000.
AX 330, 1975, 105.000.
AX 330, 1973, 95.000.
Furgón Citroen, 1969,
85.000.
Chevette, 1977, 260.000.
Daihatsu Furgones,
212.940. Entrega inme-
diata.
Daihatsu Furgones Station,
216.450. Entrega inme-
diata.
Daihatsu Max Cuore
200.850. Entrega inme-
diata.
Créditos hasta 36 meses a
través Financiera Cash.

30.- CAVEM

30.- Campos e hijo. Vitacura
3643.

Linea Daihatsu Mc-Cuore
1980, 193.050.
Charade 850 cc 1980,
245.310.
Sedan 1600 1980, 377.520.
Station Wagon 1980,
365.820.
Wide Van 1980, 206.310.
Wide Van Furgón 1980,
202.800.
Jeep Metálico 1980,
350.610.
Jeep Capola Soma 1980,
291.213.
Charade 100 cc 1980,
304.200.
Wide Pick-up 1980,
186.420.

32.- CAVEM

32.- Merino y Rubio Ltda.
D. de Almagra 5392.

Peugeot 404 1971, 200.000.
Peugeot 404 1973, 235.000.
Fiat 125 1975, 220.000.
MG 1972, 110.000.
Renoleta 1971, 120.000.
Volkswagen 1961, 100.000.
Fiat 600 1972, 100.000.
Furgón Falcon 1972,
220.000.
Fiat 128 1977, 240.000.
Ford Mustang 1970,
280.000.

34.- CAVEM

34.- Ramón y Luis Gimeno
Portugal 234.

Subaru línea - completa
desde 187.300.
Camaro Z 28 1974.
U.S. \$ 14.000 equivalente.
Chevy Nova 1974, 320.000.
Volkswagen Brasilia 1977,
230.000.
Honda Accord 1978,
375.000.
Ford Falcon 1970, 210.000.
Jeep Bronco 1967, 125.000.
Renoleta 1973, 140.000.
Toyota Corona Hardtop
1979, 358.000.
Fiat 125 1972, 170.000.
Peugeot 404 1969, 158.000.
Chevrolet línea completa
(desde U.S. \$ 8.550
equivalente)
Honda línea completa des-
de U.S. \$12.250 equivalente
Subaru Furgón y Pick-Up
\$ 189.200.
Ford Mustang Mash 1,
1973, 487.500.

35.- CAVEM

35.- Automotriz Vitacura.
Vitacura 2874.

Peugeot 305 S R 1980,
448.500.
Peugeot 504 1980, 483.210.
Peugeot S E 1980, 537.810.

36.- CAVEM

36.- Automot. Andina. Bil-
bao 2093.

Fiat 147 GL, 1979,
245.000.
Toyota Celica 1.600 cc.,
1977, 350.000.
Volvo 244 DL, 1975,
585.000.
Torino 1972, 250.000.
Volvo 1963, 130.000.
Peugeot 404 1971, 192.000.
Citroneta A X 330 1974,
97.000.
Citroneta A X 330 1973,
90.000.
Fiat 147 G-L 1979, 250.000.
Fiat 125 1975, 220.000.
Peugeot 404, 1976,
265.000.
Mini Mil, 1973, 125.000.
Camioneta Chevrolet
Glazer 1975, 430.000.
M. G. 1.300 1973,
115.000.

37.- CAVEM

37.- Mercedes Benz 280-S,
1969, \$490.000.
Mercedes Benz 280-S,
1969, \$490.000.
Mercedes Benz 250, 1980,
\$1.755.000.
Honda Accord, 1978,
370.000.
Toyota Celica, 1977,
300.000.
Toyota Corona 2000, 1978,
\$350.000.
Austin Mini Mil, 1974, \$
120.000.
M.G. 1.300, 1972, \$
110.000.
Renoleta 4L, 1969, \$
100.000.
Peugeot 404, 1968, \$
160.000.
Vauxhall Victor, 1966, \$
100.000.
Camioneta Mazda 1600,
1977, \$260.000.
Volvo B 18, 1965, \$
125.000.
Camioneta Chevrolet C-10
Sport Wagon 1979, \$
435.000.
Mazda 323, 1977, \$
290.000.
Fiat 600, 1977, \$145.000.
Fiat 600, 1972, \$100.000.
Volkswagen 1971, Ale-
mán, \$230.000.
Fiat 125 S, 1973, \$
175.000.
36 Meses. Interés bancario,
trámite 24 horas.

autorama

NY Osa 2280
Fono 260334-266755 Sigs.

37.- CAVEM

Mercedes Benz 280-S,
1969, \$490.000.
Mercedes Benz 280-S,
1969, \$490.000.
Mercedes Benz 250, 1980,
\$1.755.000.
Honda Accord, 1978,
370.000.
Toyota Celica, 1977,
300.000.
Toyota Corona 2000, 1978,
\$350.000.
Austin Mini Mil, 1974, \$
120.000.
M.G. 1.300, 1972, \$
110.000.
Renoleta 4L, 1969, \$
100.000.
Peugeot 404, 1968, \$
160.000.
Vauxhall Victor, 1966, \$
100.000.
Camioneta Mazda 1600,
1977, \$260.000.
Volvo B 18, 1965, \$
125.000.
Camioneta Chevrolet C-10
Sport Wagon 1979, \$
435.000.
Mazda 323, 1977, \$
290.000.
Fiat 600, 1977, \$145.000.
Fiat 600, 1972, \$100.000.
Volkswagen 1971, Ale-
mán, \$230.000.
Fiat 125 S, 1973, \$
175.000.
36 Meses. Interés bancario,
trámite 24 horas.

40.- CAVEM

40.- Hugo Sciaccaluga Ra-
mírez. Seminario 248.

Fiat 147, 1978, 235.000.
M. G. 1973, 125.000.
Opel Record Furgón 1972
260.000.
Peugeot 404 1974, 260.000.
Peugeot 404 1967, 155.000.
A X 330 1972, 88.000.
A X 330 1975, 110.000.
AZAM 1968, 62.000.
AK6 1974, 96.000.

45.- CAVEM

45.- Autos Le Mañá. Irra-
zaval 611.

A K-6 (24 meses) 1975,
\$ 110.000; \$ 8.287.50
cuotas.
Chevy (24 meses) 1969,
210.000; \$ 13.923 cuotas.
Chevy (24 meses) 1971,
280.000; 18.564 cuotas.
Olds Record (24 meses)
1965, 125.000; 8.287,5
cuotas.
Kleinbus Alemán (24
meses) 1970, 330.000;
21.879 cuotas.
Chevrolet Impala (24
meses) 1960, 80.000; 5.304
cuotas.

55.- CAVEM

55.- Herman, Prieto y Cia.
Ltda. Bilbao 1429.

Hernán Prieto y Cia. Lt-
da.

Fiat 132, 1980, 507.000.
Fiat 147 G. L., 1980,
293.000.
Ford Sport Wagon 16
asientos, 1980, 975.000.
Citroen CX-2000, 1979,
468.000.
Toyota Celica LT, 1977,
340.000.
Opel 1700 St. Wagon,
1974, 340.000.
Ford Capri, 1974, 330.000.
Pontiac Astro St. Wagon.
1975, 270.000.
Chevette, 1978, 265.000.
Fiat Familiar, 1976,
260.000.
Fiat Iava 1976, 240.000.
Renault Furgón, 1978,
190.000.
Ford Falcon, 1970,
210.000.
Dodge Dart, 1970,
200.000.
Peugeot, 1970, 185.000.
Austin Mini, 1971,
100.000.
AX-330, 1977, 130.000.

57.- CAVEM

57.- Rodrigo Gana Correa.
I. Goyenechea 3507.

Fiat 147 6-L, 1980
293.100.
Fiat 132, 2000, 1980,
507.000.
Austin Mini 850, 1980
237.900.

58.- CAVEM

58.- Automotriz Tabancura.
Apoquindo N° 6502.

Peugeot 2000, 1980,
13.790 U.S. Equivalente
moneda nacional.
Peugeot 504, 1980, 12.390
U.S.
Peugeot 305, 1980, 11.500
U.S.
Peugeot 1978, \$360.000.
Citroen Super D-5, 1973,
250.000.

61.- CAVEM

61.- Jesús Pons Franco y
Cia. SACI. Alameda 2492.

Chevette 2 puertas US\$
8.520.
Chevette 4 puertas US\$
9.200.
C-10 Standard US\$
12.820.
C-10 lujo sin dirección
hidráulica US\$ 13.820,
1980.
C-10 lujo, con dirección
hidráulica US\$ 13.630,
1980.
C-10 lujo, con dirección
hidráulica US\$ 14.630,
1980.
2 CV Gorta US\$ 10.200,
1980.
1 UV, larga, bencinera
US\$ 9.350, 1980.
1 UV, Diesel US\$ 10.465,
1980.
Fiat 1974, \$115.000.
Fiat 125, 1977, 270.000.
Peugeot 1973, 250.000.
AX 330, 1972, 85.000.
Pontiac 6 TO, 1968,
160.000.
Dodge Dart 1968,
180.000.
Toyota Corona, 2 puertas
1977, 320.000.
Toyota Corona, 4 puertas,
1977, 320.000.

62 CAVEM

Automotriz La
Rotonda P.
Kennedy N°4382.

Camaro automático,
1974, 340.000.
Camaro, 1974, 340.000.
Blazer, 1975, 390.000.
Chevrolet C-10 D/H,
1979, 400.000.
Chevrolet C-10 STD.,
1979, 400.000.
Volkswagen 1.300, 1977,
235.000.
Dodge Aspen, 1980,
663.000.
Toyota Lift Back Corolla,
1977, 290.900.
Malibú 4 puertas, 1980,
\$46.400.
Fiat 125, 1974, 200.000.
Suzuki Cervo, 1979,
185.000.
Fiat 128 Station, 1977,
230.000.
Citroen CX 2000, 1978,
410.000.
Honda Accord, 1977,
335.000.
Chevrolet C-30 carrocería
metálica, 1978, 500.000.

68.- CAVEM

68.- Cidac Av. Brasil 77

M.G. Deportivo 1974 \$
250.000.
Falcon 1966 \$170.000.
Camión Mercedes Benz 608
B. 1979 \$750.000.
Chevy Nova 1969 \$190.000.
Camioneta C 10 1974 \$
250.000.
Camioneta Peugeot 1974 \$
220.000.
A X 330 1978 \$130.000.
Camioneta C 10 con cúpula
1979 \$440.000.
Peugeot, francés 1967 \$
168.000.
Facilidades 36 meses, cré-
dito bancario.

68. 68A CAVEM

68.- 68A CIDAC
Av. Brasil 77
I. Goyenechea 2821

Vehículos nuevos
Chevette 2 puertas 1980 \$
333.060.
Chevette 4 puertas 1980 \$
359.814.
Camioneta Datsun 1500 cc.
1980 \$358.800.
Camioneta Luv K.B. 25 1980
\$366.600.
Facilidades 36 meses, cré-
dito bancario.

70 CAVEM

70 CAVEM
Comercial Cash Ltda.
Av. Pedro de Valdivia
460 Fono 740823

Peugeot 504, 1977,
345.000. - Financiamiento
bancario.
Peugeot 404, 1975, \$
250.000. - Financiamiento
bancario.
Peugeot 404, 1976,
260.000. - Financiamiento
bancario.
Dodge Galant, 1977,
365.000. - Financiamiento
bancario.
Oldsmobile Cutlass, 1973,
390.000. - Financiamiento
bancario.
Citroen CX-2000, 1978,
430.000. - Financiamiento
bancario.
FIAT, 125, 1977, 255.000.
Financiamiento bancario.

71.- CAVEM

71.- Bozzo y Garriga Ltda.
Serrano 282.

Austin Mini Full-equipa-
do, 1970, \$100.000. Finan-
ciamiento Bancario.
Peugeot, 1970, 170.000.
Peugeot 404, 130.000.
Toyota Celica 2 carbu-
radores, 1977, 350.000.
Citroen C-A., 1978,
430.000.
A-X-330, 1971, 80.000.
Financiamiento Bancario
todos los coches.

76.- CAVEM

76.- Automotriz Tabancura
Ltda. Vitacura 7649.

Peugeot 2000, 1980,
537.810.
Peugeot 504, 1980,
483.210.
Peugeot 305, 1980,
448.500.
Daihatsu 1980, 193.050.

71.- CAVEM

71.- Bozzo y Garriga Ltda.
Serrano 282.

Austin Mini Full-equipa-
do, 1970, \$100.000. Finan-
ciamiento Bancario.
Peugeot, 1970, 170.000.
Peugeot 404, 130.000.
Toyota Celica 2 carbu-
radores, 1977, 350.000.
Citroen C-A., 1978,
430.000.
A-X-330, 1971, 80.000.
Financiamiento Bancario
todos los coches.

76.- CAVEM

76.- Automotriz Tabancura
Ltda. Vitacura 7649.

Peugeot 2000, 1980,
537.810.
Peugeot 504, 1980,
483.210.
Peugeot 305, 1980,
448.500.
Daihatsu 1980, 193.050.

82.- CAVEM

82.- Comercial Maipo. Las
Condes 13451.

Peugeot 1978 - US\$ 8.350
"CAVEN".
Peugeot 404, 1978,
US\$ 6.200.
Fiat 125. Fam. 1977,
US\$ 60.000.
Fiat 125. Fam. 1977,
US\$ 6.700.
Camionetas Chevrolet
C-10, 1979; US\$ 8.200
C-10, 1978; US\$ 7.900.

86.- CAVEM

86.- Importadora Auto-
motriz Solica S.A.C. Av. Repú-
blica 5.

Mazda 626 Hartop, 1980,
542.100.
Mazda 626, Sedan 1600
cc., 1980, 464.100.
Mazda 626, Sedan 1800
cc., 1980, 516.750.
Mazda 929, L. Station
wagon, 1980, 620.100.
Mazda 929 L. Hartop,
1980, 612.300.
Mazda 929, L. Sedan,
1980, 591.240.
Mazda 323 Station wagon,<

"Monitos animados" siguen siendo los preferidos de niños y adultos

Los cuentos tradicionales y las legendarias fábulas con que nuestros abuelos entretenían a nuestros padres antes de dormir, fueron reemplazadas en la década de 1930 por un juego de fantasías animadas que —utilizando la magia inédita hasta entonces del cine sonoro— poblaron la imaginación de los niños con nuevas imágenes animadas.

Los dibujos animados vinieron a llenar otra sección de las mentes infantiles, disputando el sitio con las epopeyas de Flash Gordon, El Llancero Solitario y Los Tres Mosqueteros, aquellas series con que la industria cinematográfica mantenía el suspenso de sus pequeños espectadores semana a semana.

Walt Disney, Chuck Jones y otros jóvenes caricaturistas llenos de ideales iniciaron una industria que finalmente

en el país (Sacapunta, Ya Somos Amigos, Los Bochincheros) peleando sintonía también con otros importados (Cepillín, Plaza Sésamo) de innegable valor didáctico.

Todo un complejo panorama que ha sido últimamente invadido por series de ciencia ficción de origen japonés, cuyos fans no cuentan al parecer con la anuencia de los mayores (Ultra Seven, Ultraman, Patrulla Espacial).

CUMPLEAÑOS INTERNACIONALES

Hace pocos días recibimos en Chile la visita de los itinerantes personajes de Walt Disney, cuyas giras concitan en todas las ciudades del mundo la alegría juvenil... y una buena cantidad de dólares que seguramente son empleados en mejorar ese fabuloso parque de entretenimientos al que el dibujante dio su nombre y

los espectadores —a que es poco probable tener otra oportunidad de verlo en los próximos meses.

Otro tanto ocurría en el cine Gran Palace y en el Toesca. Definitivamente, los padres y los niños parecían inclinarse más por este tipo de dibujos animados "ingenuos".

En un esfuerzo por conocer las causas, conversamos con varios padres y madres que esperaban pacientemente para ingresar a las funciones y les consultamos sobre sus preferencias y las razones que aducen para ello.

MENOS VIOLENCIA

"Mire, mi hijita les tiene terror a los programas de televisión que muestran monstruos y seres de otros planetas. Corrientemente no puede dormir cuando los presencia, de modo que yo tampoco los apruebo en absoluto, hasta descartarlos de la programación permitida en casa. Este tipo de dibujo

It's classic encounters of the funniest kind!

villas. Aseguró que la cantidad de tiempo de espera no importaba pues "así hago felices a las niñas con algo que es sano... y me entretiene también a mí".

Luis González estaba pocos pasos más adelante con toda su familia (su esposa y dos hijos: Gladys de 9 y Luis de 6) y había enterado ya las 2 horas y media esperando para ingresar. "Vale la pena de todos modos. Es un sacrificio que se hace por los niños, que están ilusionados con verla. Sé que será uno de los mejores recuerdos que les quedará de su niñez, apto para su edad y sano, divertido hasta para los adultos, porque creo que todos gozamos en familia con esto ¿cómo no va a valer la pena?"

Igual opinaba tres puestos más atrás Ricardo Hernández, que regaló a su pequeña Jacqueline (8) desde las tres y media de la tarde (eran ya las 17,30 horas cuando le consultamos) porque "a la niña le llamó tanto la atención y quiso venir hasta que me trajo con ella. Claro que concentrándose, uno también se divierte y es bueno reírse juntos. Mucho mejor que cuando ve mugres en la tele".

DIVERSION Y NEGOCIO

"A mí también me gusta más que la tele", concluyó Jacqueline, en tanto que Luis González agregó otro comentario digno de publicación porque representa el sentir de muchos padres de familia (al menos de todos los que estaban presentes y corearon la petición): "Si toda esta gente está horas aquí es porque sabe también que no tendrá más que dos veces al año ocasión de presenciar este tipo de películas. Si a todos les hace tanta ilusión y se entretienen sanamente ¿por qué no crear un cine que nada más se dedique a dar películas para niños y de este tipo? El Toesca es el único que se destaca por ello y no creo que le vaya mal. Siempre hay público para este tipo de espectáculos".

No es muy parecida la opinión de los empresarios.

En el Cine Gran Palace tuvimos ocasión de conversar con Humberto Gaviarini, gerente de la Empresa propietaria de ese cine y del King (otro tipo muy distinto de filmes) quien nos contó que "mientras estas exhibiciones coinciden con las vacaciones de invierno, de septiembre y en verano, el público siempre responde. En este cine lo hacemos tan a menudo como vemos esa posibilidad y esta vez partimos 4 días antes de las vacaciones de invierno. No hemos dejado de tener llena la sala en ningún momento, pero si se colocan en otras épocas es un completo fracaso comercial".

NOVEDADES

Y es fácil de comprender si se suman la cantidad de butacas que tiene el cine con el número de sesiones diarias. La demanda no alcanza a copiarlas.

A pesar de ello, los empresarios se están preocupando más de ofrecer filmes atractivos durante las temporadas propicias. Es así como el Gran Palace anuncia ya para septiembre la exhibición de Gulliver en el país de los enanos" en dibujos animados. La competencia mejora la oferta en el cine infantil... y apunta hacia los dibujos animados como los preferidos de los niños y los adultos.

HAPPY 40th BIRTHDAY BUGS!



STARRING BUGS BUNNY • ROAD RUNNER • WILE E. COYOTE
PRODUCED AND DIRECTED BY CHUCK JONES
WRITTEN BY MICHAEL MALTESE AND CHUCK JONES
PRODUCTION DESIGN BY MAURICE NOBLE
VOCAL CHARACTERIZATION BY MEL BLANC

Un mundo de fantasía y risas espera a niños y adultos tras cada caricatura. Los personajes de Jones y Disney y tantos otros forman parte de los mejores recuerdos de la infancia actual.

te se transformaría en una enormemente poderosa y en un mundo gigantesco de producciones.

Actualmente, los dibujos animados de Disney y Jones, Joseph Anna y Joe Barbera y tantos otros que surgieron tras ellos, sumados a los muchos cuyos dibujos de tiras cómicas se llevaron posteriormente a las pantallas, tienen un mercado asegurado, pero compiten con otro tipo de fantasías que aparecen como una etapa superior de fantasía infantil: las series de ciencia ficción.

Entre los animalitos y las pistolas espaciales, padres e hijos se debaten diariamente frente al televisor. Los santiaguinos, y los chilenos en general, no son una excepción y así lo hemos podido comprobar en estas semanas de vacaciones de invierno.

PANORAMA TEMPORAL

Debido a las vacaciones de invierno, los canales de televisión y los cines adecuaron sus producciones a un público especialmente exigente: los niños. Si antes éstos disfrutaban de una hora determinada de programación especialmente dedicada a ellos, en esta ocasión permanecen más tiempo frente al televisor, en busca de entretenimiento. Y los fines de semana las carteleras de los cines sufren similares inspecciones que el dial de la televisión.

¿Qué es lo que ofrecen unos y otros?

En las gastadas pantallas de televisión, los dibujos animados llamados "inocentes" (El Oso Yogui, Bugs Bunny, Disneylandia, el Gato Félix, Los Picapiedras, etc.) se alternan con los "superhéroes", que van desde capitanes prehistóricos, hasta hombres arañas, pasando por los infaltables y clásicos Batman y Superman de consumo norteamericano. Entre los programas del bloque infantil se incluyen también series de acción importadas (desde el ingenio Super Agente 86, hasta los más rebuscados Hombre Increíble, Clave 240-R y Starsky y Hutch) y como defensores de lo nacional aparecen esporádicamente programas en vivo realizados

con el que todos los niños del mundo parecen soñar.

Celebran rotativamente en todo el mundo los cincuenta años de vida del primer gran personaje del creador norteamericano, el Ratón Mickey, creado en 1929. Series de televisión y presentaciones personales nos trajeron a la memoria las aventuras de este y otros personajes.

Otro cumpleaños celebrado este año es el de Bugs Bunny, el popular Conejo de la Suerte, diez años más joven que su ratón competidor. Bugs fue creado por Chuck Jones en 1939, con una apariencia mucho menos estilizada que la que actualmente luce. Ambos cumpleaños venían acompañados (o precedidos en el caso de Mickey) de sendas películas y a ellas se suma la representación de "Alicia en el País de las Maravillas", también de Disney.

Coincidiendo (a propósito) con las vacaciones de invierno, las salas de proyección dispusieron en cartelera de tres filmes de dibujos animados si multáneamente: Blanca Nieves y los Siete Enanitos (Toesca), El Festival de Bugs Bunny (Gran Palace) y Alicia en el País de las Maravillas (Huelén).

Pero tuvieron que competir también con "Star Trek", La Guerra de las Galaxias, Hulk el Hombre Increíble, Superman y King Kong.

La única tercera alternativa para los pequeños es Tarka, una simpática nutria.

¿QUE PREFIERE USTED?

A pesar de la opinión generalizada entre los televidentes, los dibujos animados no han perdido terreno. Por el contrario.

A sólo una cuadra del cine donde exhiben la última película de ciencia ficción, cientos de padres, madres y pequeños de todas las edades hacen filas diariamente por una, dos y hasta tres horas para ver Alicia en el País de las Maravillas, el filme de dibujos animados que más éxito de taquilla ha tenido en esta temporada de vacaciones, debido —según manifestaron

los, por el contrario, le entretienen a ella y a mí, también me agradan porque son más ingenuos y divertidos".

Así explicaba sus razones la mamá de Erika Rodríguez, de sólo 7 años, quien a su turno marcó preferencia por "el conejito Bugs".

Otro tanto ocurría con Dominga Bustos, cuya pequeña (María Cristina Meléndez, de 9 años) insistió durante una semana hasta que consiguió llegar a la boletería del Gran Palace. "Yo prefiero que vean esto, explicó la madre, pues así se descontaminan de todas las porquerías esas de monstruos y terror que los mantiene asustados durante días".

Elisa Riquelme, por su parte, hizo una hora y media de cola (y aún estaba en la mitad) para que sus pequeñas Janet (9), Juliet (8) y Marisol (5) vieran Alicia en el País de las Maravillas.

Cocinando con tía Meme

En nuestro encuentro de hoy, Tía Meme entrega una vez más un menú económico y rico, que puede ser preparado por cualquier dueña de casa, sin necesidad de ostentar un título internacional de cocina.

CREMA DE ESPARRAGOS (para combatir el frío y entusiasmar)
CROQUETAS DE ALCACHOFAS (como plato fuerte)

ESPUMA DE LECHE (el infaltable postre para alegrar la comida)
Té o café, tisanas.

CROQUETAS DE ALCACHOFAS

Ingredientes: (8 unidades) 6 alcachofas; 1 cucharada de mantequilla; 1 cucharada de harina; 1 taza de leche; 1 huevo; una tajada de queso mantecoso; 2 cucharadas de crema en tarro; pan rallado; aceite para freír; sal; pimienta; la punta de un cuchillo de nuez moscada (si tiene en su cocina).
Preparación: Lave las alcachofas y cuézalas en agua hirviendo con sal.

Escórralas. Raspe la parte comestible de las hojas con una cucharita y pique finitos los corazones. Fria la harina en la mantequilla, incorpore poco a poco la leche y revuelva hasta que hierva. Retire la preparación del fuego, añada las alcachofas y cuando esta mezcla esté fría, agregue la yema y condimente con sal, pimienta y nuez moscada.

Forme croquetas redondas, páselas por pan rallado y húngalas un poco el centro. Fríalas en aceite caliente. Retírelas a una fuente cubierta con papel y colóquelas en el hueco central un pedacito de queso.

Condimente la crema, vacíela en una manga para decorar y forme una coronita alrededor del queso. Luego lleve las croquetas al horno unos minutos para que el queso se derrita y si quiere dejarlas mejor presentadas decórelas con un pedacito de pimentón o zanahoria.

Acompáñelas con arroz graneado o puré de papas. Les gustarán hasta a los alérgicos a las alcachofas.

ESPUMA DE LECHE

Ingredientes: Ocho porciones. Media hora de preparación y 15 mts cocción. 1 cucharada grande de maicena; azúcar; vainilla; cáscara de naranja; 1 tarro de mermelada (¿de frambuesa? es la más indicada)

Preparación: Ponga a hervir la leche con azúcar al gusto, vainilla y cáscara de naranja. En una taza, deshaga la maicena con un poquito de leche, baje el fuego al mínimo y vacíe lentamente, sin dejar de revolver, la leche con la maicena.

Una vez cocida (5 minutos más o menos), deshaga las yemas en una taza y vaya agregando por cucharadas la leche con la maicena hirviendo. Debe revolver ligero para que no se corte.

Retire del fuego y sin dejar de revolver vacíe la preparación de yemas. Agregue ahora las claras, batidas previamente a punto de nieve y revuelva hasta dejar una mezcla compacta. Debe quedar cremoso y no muy es-

peso. Vierta en una fuente honda, pase la mermelada por cedazo y espolvoree, después, colóquela en una salsera. Cuando sirva, hágalo en platillos hondos, vertiendo salsa de mermelada. Puede hacerlo frío o caliente.

Y un consejo de amigas: para cocinar, use en lo posible guantes de goma (los de médico son mejores, más baratos y se amoldan a las manos, de modo que no estorban). Evitará herirse, mancharse y dejar mal olor en sus manos.

Si no puede hacerlo, después de cocinar lávese con un jabón bien suave, un poco de limón. Tenga un frasco con crema a la mano, para que complete este corto tratamiento intensivo.

Recuerde que si se hace el hábito de cuidar sus manos desde ahora (aunque le parezca demasiado sofisticado hacerlo), no tendrá que lamentarlo cuando se transforme en imprescindible y ya nada resulte provechoso para ellas.

Hasta la próxima semana.

Los años no pasan en vano. Si ya no hay que competir contra las viejas series cinematográficas del año 30, hay que hacerlo contra las grandes producciones de ciencia ficción. Pero los espectadores siguen eligiendo la ingenuidad de los animalitos humanizados.



La totalidad de los padres prefiere la inocencia de los dibujos animados "para descontaminar a los niños de la violencia televisiva".



Familias completas, en número increíble, repletaron no sólo las salas que exhibían películas de dibujos animados durante las vacaciones estivales, sino también las veredas adyacentes, esperando ingresar.

La Nación monitos

SUPLEMENTO INFANTIL QUE CIRCULA GRATUITO CON LA EDICION DEL 27 DE JULIO DE 1980



Sastrecillo de marcianitos

No tan sólo aquí en la Tierra se habla de modas, sino también en un lejano planeta llamado Marte. Sus habitantes se decían:

—¿No os parece que nuestra vestimenta está un poco pasada de moda, pues llevamos muchos miles de años vestidos así?

Podríamos ir a la Tierra, a que nos vistieran al último grito.

Y cogieron su platillo volante pusieron rumbo a nuestro planeta, muy ilusionados por ver qué trajes llevan los terrícolas.

Aterrizaron sin novedad dispuestos a poner manos a la obra. —¡Mira! Esta debe ser la última novedad. —Me parece un poco rara. —Pues a mí me causa sensación. —Si no fuera por los trompicones que dará ese terrícola, con tan poca visibilidad, me parecería mucho mejor.

—Este sastrecillo nos pondrá de acuerdo con lo más moderno.

—Parece muy esmerado en su trabajo. No sabía Pedrín la clientela que le esperaba.

Los tres marcianitos, tras llamar a la puerta del sastrecillo, se presentaron a nuestro amigo Pedrín, quien muy asustado, les preguntó:

—¿En qué puedo servirles?

—Somos habitantes de Marte y veníamos a que nos hagais unos trajes como los que llevan en este planeta, pues estos que ahora tenemos ya están pasados de moda.

Pedrín puso manos a la obra y empezó con su tarea.

—Medio metro de estatura, y un poco menos de lo demás.

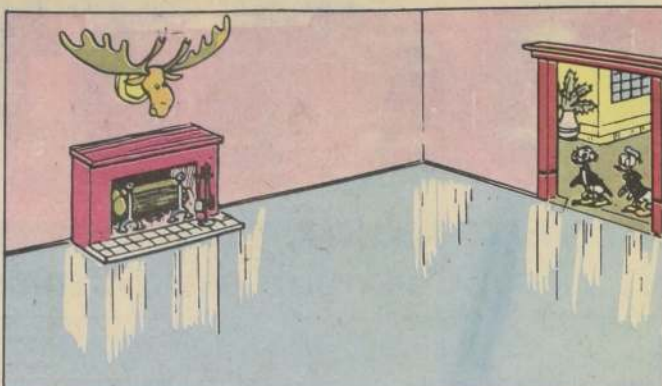
Los marcianitos estaban asustados de tanto preparativo.

—Qué bien me sienta, seguro que cuando nos vean en Marte nuestros amiguitos querrán ir vestidos como nosotros.

Muy contentos y felices con sus trajes a lo "ye-ye" hasta con pelucas, como manda la moda, se alejaron con su nave espacial camino de Marte.

Y así fue como llegó a tan lejano planeta el último grito de la moda, gracias a Pedrín.





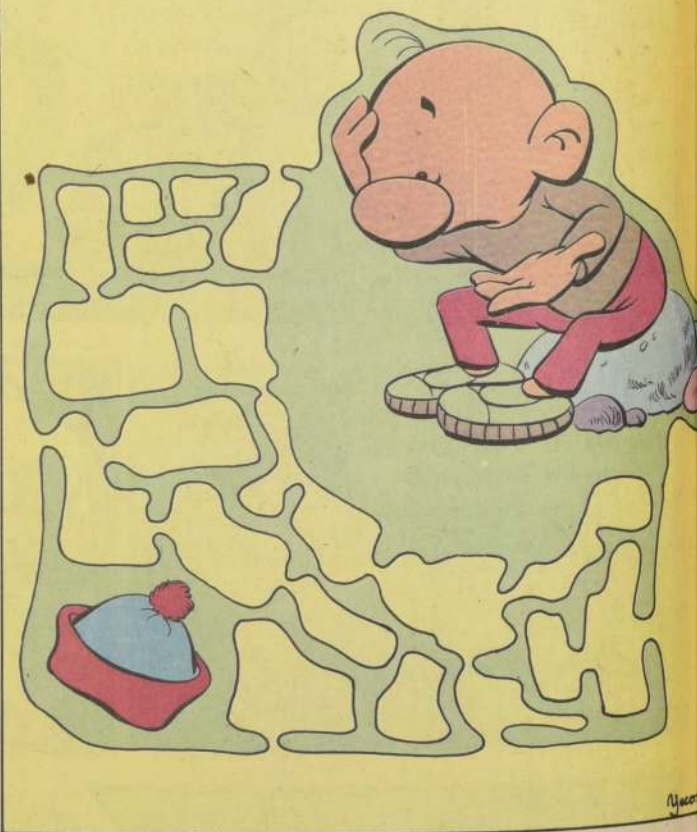
PUZZLITO

Por: Jaime Millas

1			NOMBRE ABUELITA	2		
MITAD DE POLO	ANIMAL	METAL PRECIOSO	12	FIG 4	ELEO	
CARICOM			3	FIG 1	CASI DEUDA	ESE
FIGURA 5			4	FIG 3	100	
HADA	CACHOM					
CERO						
FIGURA 2						
ALGUNA						

LABERINTO

AYUDA A ESTE PERSONAJE A ENCONTRAR EL CAMINO QUE LO LLEVARÁ A RECUPERAR SU SOMBRERO.



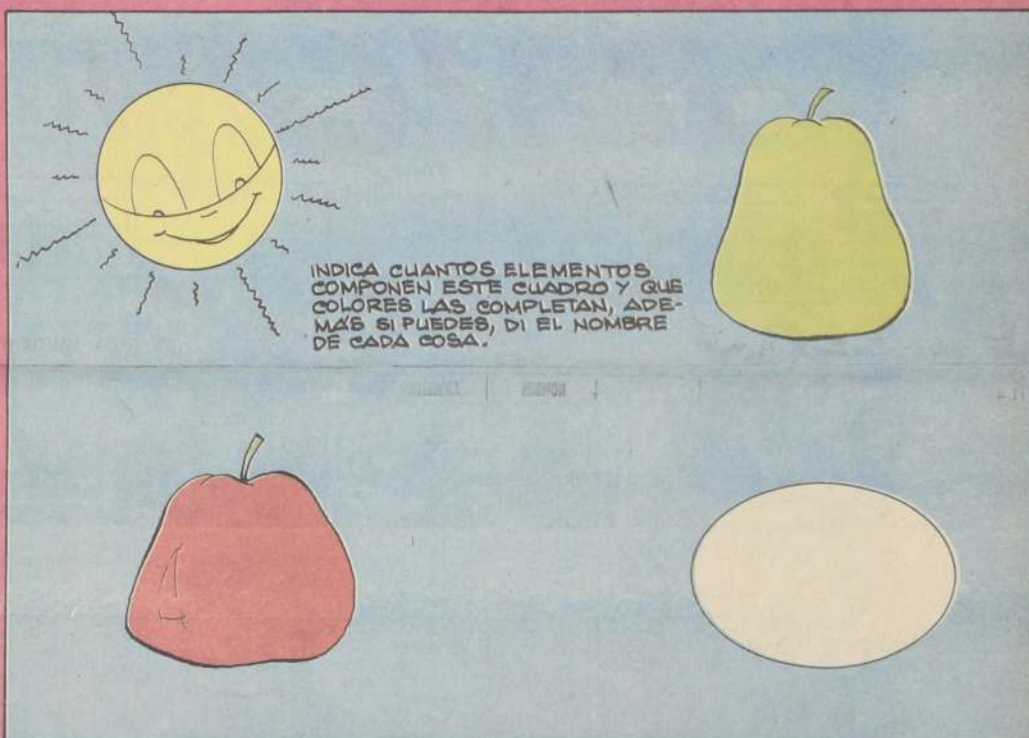
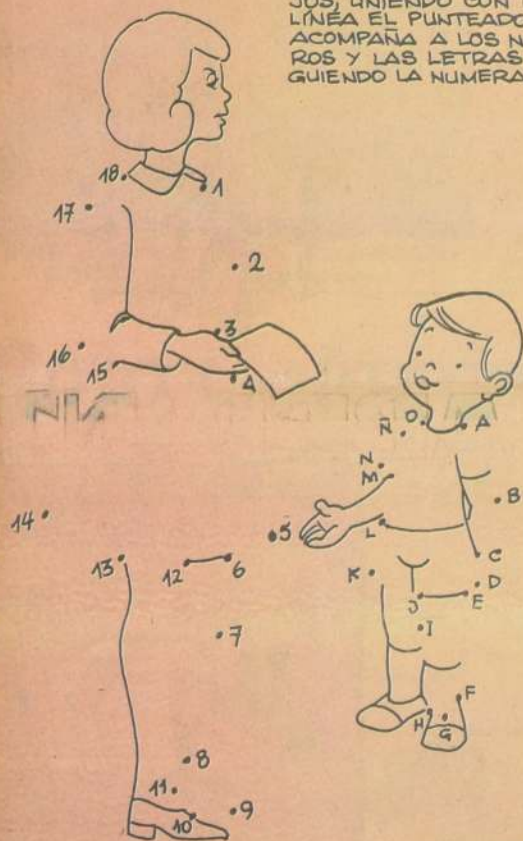
Tom
y
Jerry





DE TODAS LAS FIGURAS, INDICA CUÁLES ESTÁN LEJOS Y CUÁLES CERCA, Y QUÉ ANIMALITO SE ENCUENTRA A TU DERECHA Y CUAL A TU IZQUIERDA.

TERMINA ESTOS DIBUJOS, UNIENDO CON UNA LÍNEA EL PUNTEADO QUE ACOMPAÑA A LOS NÚMEROS Y LAS LETRAS SIGUIENDO LA NUMERACIÓN.



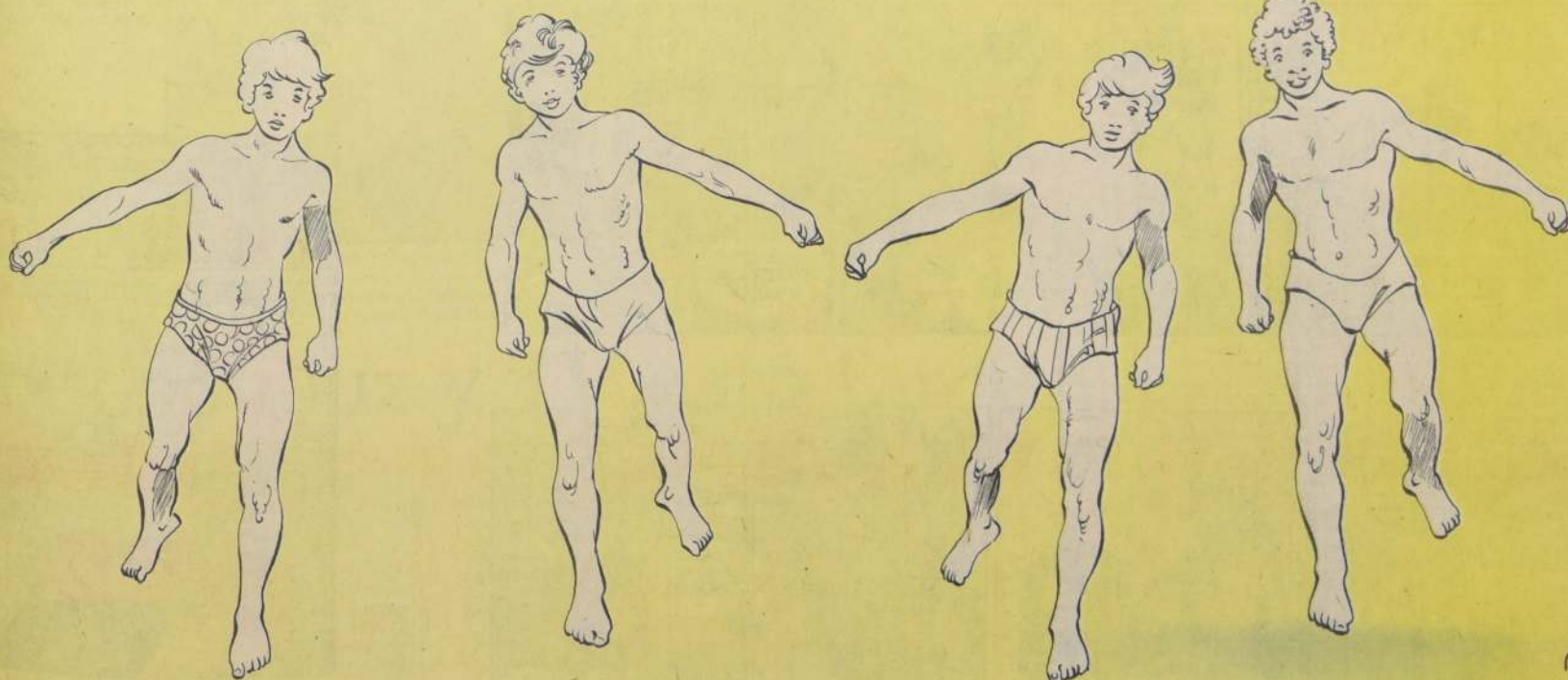
INDICA CUANTOS ELEMENTOS COMPONEN ESTE CUADRO Y QUE COLORES LAS COMPLETAN, ADEMÁS SI PUEDES, DÍ EL NOMBRE DE CADA COSA.

1.- COLOREA LA CABEZA DE ESTA FIGURA.

2.- A ESTA FIGURA COLOREÁLE EL TRONCO.

3.- COLOREA LAS PIERNAS DE ESTA FIGURA.

4.- COLOREA LOS BRAZOS DE ESTA FIGURA.

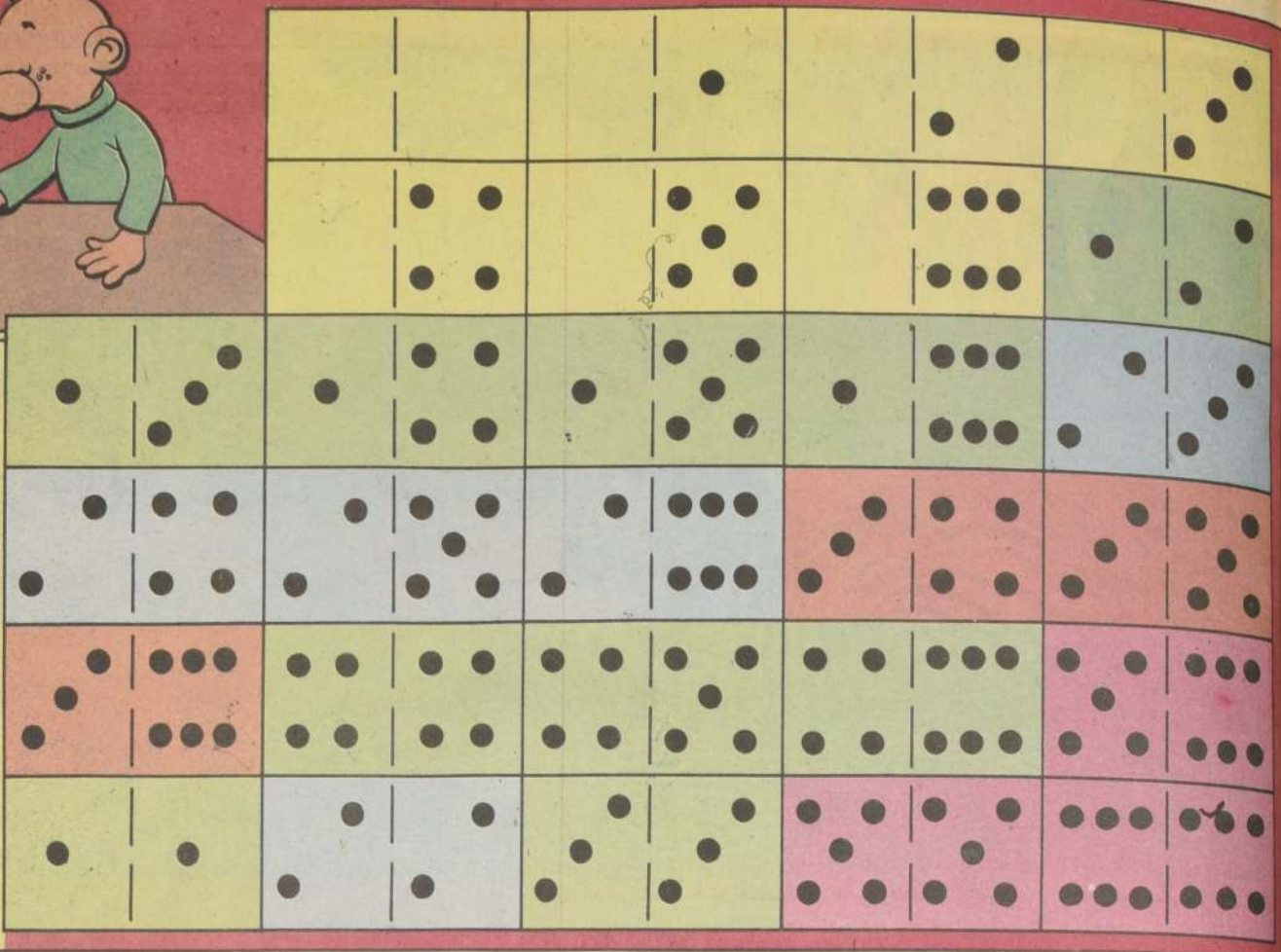


ABECEDARIO



FABRICA TU PROPIO DOMINÓ E INVITA A TUS AMIGOS A JUGAR. SE REPARTE IGUAL CANTIDAD DE CARTAS PARA CADA UNO, EL NIÑO QUE TENGA LA CANTIDAD MÁS ALTA EMPIEZA EL JUEGO, LO SIGUE EL COMPAÑERO QUE ESTÁ A LA DERECHA.
AL PRIMERO QUE SE LE ACABEN LAS CARTAS SERÁ EL VENCEDOR, AHORA EL QUE TIENE MAYOR CANTIDAD DE PINTAS SERÁ EL PERDEDOR.

PEGA LAS CARTAS EN CARTÓN O CARTULINA Y DESPUÉS RECÓRTALAS SIN EQUIVOCARTE.



el HALCÓN



DANIEL TRAVIESO



YA SABES, SI NO TENGO UN CABALLO PRONTO, ESTAS BOTAS SE VAN A ECHAR A PERDER.



¡YO, FINALMENTE, APRENDÍ CON LOS DEDOS Y AHORA CAMBIAS PARA ESOS NÚMEROS HORRIBLES

En Iquique: choque de guapos



CORAJE. - Arturo Salah, pundonor y potencia en Universidad de Chile. Hoy tendrá que jugársela frente a la zaga iquiqueña.

Las ocho mil entradas que se pusieron a la venta en Iquique para el partido con la "U" ya se agotaron y ese hecho refleja la expectación que ha causado la visita del puntero. Universidad de Chile llegó ayer por vía aérea poco antes del mediodía e inmediatamente se dirigió a practicar en el Estadio Municipal. La principal preocupación era el estado de Leonardo Montenegro, pero esa duda se despejó positivamente y el técnico volante formará en el mediocampo junto a Esteban Aránguiz y Mondaca.

El resto del equipo azul se mantendrá sin variaciones con Carballo; Ashwell, Pellegrini, Quintano, Bigorra; Mondaca, Aránguiz, Montenegro; Hoffens, Castec y Salah. En el ánimo de los jugadores azules hay una cuota de respeto por lo que pueda oponer Iquique, pero predomina la sensación de que la jerarquía colectiva del líder establecerá al final las diferencias. Eso compensando una semana de poco entrenamiento conjunto, ya que Castec y Montenegro no practicaron por las dolencias que sólo ayer permitieron el pase médico definitivo.

Por su parte, la hinchada local transmite una renovada confianza en las posibilidades de su equipo. Se estima que ésta es la ocasión propicia para alcanzar una mejoría significativa y pagar la deuda que se mantiene en el torneo oficial. En su alineación destacan las reapariciones de Arriaza marcando la punta derecha y de Bravo como volante. Sauvageot irá a la banca, según me lo confió el técnico Ramón Estay a las 18 hrs. cuando el plantel nortino empezó su concentración en la Hostería Cavancha.

El "lleno" de esta tarde se presume que favorecerá el trabajo de Iquique en el sentido de descomponer a la "U".

con marca muy dura y un exigente ritmo. El equipo se estructurará como sigue: Acao; Arriaza, Campodónico, Maluenda, Sasso, Bravo, Sánchez, Ponce de Ferrari, Dávila, Gega y Baesso.

EL GESTO DE BAESSO

Ayer también se recibió la triste noticia del fallecimiento de un hermano de Mario Baesso tras larga enfermedad. El presidente de Iquique ofreció inmediatamente un pasaje al jugador para que viajara a Brasil, pero éste, en una actitud viril y encomiable, señaló que su deseo más profundo era jugar el partido con la "U" para viajar posteriormente.

ADAMOL

(Enviado especial a Iquique)



UN AMBIENTE INEDITO

Desde que Iquique llegó a Primera División aún no había enfrentado a un equipo "grande" en su ciudad, por lo que el partido de esta tarde es todo un acontecimiento. Es fácil advertir en las conversaciones de la calle que la dimensión de una "U" puntera suscita el respeto, pero a su vez la esperanza

de que en tan magna ocasión Iquique recupere el estilo victorioso de la Copa Polla Gol. Incluso los preliminares a cargo de los equipos menores de Iquique y Antofagasta servirán para ir "calentando" el ambiente y abrir el camino a un resonante triunfo local...

El partido de hoy será dirigido por Néstor Mondría.



"CANDADO". - Luis Acao, el meta de Iquique, tiene que demostrar que sus aspiraciones para llegar a la selección se mantienen vigentes. Trabajo difícil frente a la ofensiva de la "U".

Colo Colo: confirmados Carlos Caszely y Rivas

Con muy pocas exigencias físicas para impedir cualquier problema de último momento, Colo Colo concluyó ayer su preparación semanal para el partido de hoy frente a Magallanes en el Estadio Reinaldo Martín. El equipo albo confirmó la alineación habitual con Rivas en el mediocampo y Carlos Caszely en el centro del ataque es decir, una oncená idéntica a la que superó la semana anterior a Universidad Católica.

Hasta el viernes las dos dudas del entrenador Pedro Morales eran el volante y el ariete, quienes solamente trabajaron en la parte física ese día para prevenir alguna dificultad originada en el estado barroso de la cancha. Ambos jugadores, se movieron suavemente ayer en el entrenamiento final y el técnico confirmó su inclusión en la formación inicial para hoy.

En definitiva, Colo Colo afrontará su compromiso con el rival albiceleste con la siguiente alineación: Mario Osorio en el arco, Daniel Díaz, Leonel Herrera, Atilio Herrera y Alfonso Neill; Carlos Rivas, Eddio Inostroza y Severino Vasconcelos; Héctor Ponce, Carlos Caszely y Leonardo Véliz. El plantel albo se concentró anoche en el Hotel Santa Lucía, agregando a los anteriores a Nef, Hormazabal, Lando, Luis Díaz y Juan Carlos Bellas.

EL MISTERIO DE LA VILLA

Para Colo Colo, Magallanes constituye un verdadero misterio de previsiones difíciles. Al menos para el entrenador Pedro Morales, el albiceleste es un cuadro "muy difícil" porque juega mucho y se especializa en la mar

ca "pegajosa". Pero tengo mucha confianza en los muchachos por cuanto frente a la UC ya comenzamos a evidenciar la mejoría que toda la hinchada espera".

A juicio de Carlos Caszely, goleador absoluto de la competencia, el partido de hoy tiene la importancia de costumbre y por ello su presencia resulta necesaria. "Yo tengo muchas ganas de jugar este encuentro. Ya soy el goleador y cualquier ausencia

influye para que otro pase a la cabeza de la tabla. Es un compromiso difícil pero confío en que el buen juego que mostramos ante la UC nos proporcione otros dos puntos para seguir la pelea por el título".



RIVALES. - Luis Valenzuela, el eficiente marcador lateral de Magallanes, reaparece frente a los albos luego de un accidente en una práctica. Carlos Caszely, goleador del torneo, juega pese a no haber entrenado en forma normal durante la semana. Ambos jugadores hoy se van a encontrar en el Estadio Reinaldo Martín.



Fútbol con luz y TV esta tarde

En dos escenarios metropolitanos para fútbol esta tarde por el torneo de primera división.

En el Estadio Reinaldo Martín (Paseo 32 y medio de la Gran Avenida) tendremos seguramente un lleno con Magallanes y Colo Colo a jugar a las 15.30 horas. Este encuentro es el número 4 de la Polla Gol y los albos juegan su rival sólo tiene 14 unidades y consecutivas.

En el Estadio Nacional, una interesante reunión doble a partir de las 16.30 horas. En el partido preliminar el puntero Cobreloa (23 pts.) enfrenta a un rival sumamente difícil como es Palestino (13 puntos). Este partido es el número 5 de Polla Gol.

De fondo, en Nuñoa —con la nueva iluminación y transmisión a color de Canal 13 de Televisión— Universidad Católica (15 puntos) enfrenta a uno de los colistas del campeonato, Green Cross de Temuco (8 puntos). Partido número 3 de la Polla Gol.

Más concretamente en Iquique donde las entradas se agotaron en menos de 24 horas, lo que demuestra la expectación previa existente al gran choque entre el cuadro local y Universidad de Chile. Este partido es el número 6 en la cartilla y a él llega Iquique con 13 puntos y la "U" en el primer lugar de la tabla de posiciones con 23 puntos.

El partido anterior se juega a las 15.30 horas, el mismo horario para todos los restantes encuentros de provincia, salvo en Rancagua donde jugarán a las cuatro de la tarde O'Higgins y Deportes Concepción. Encuentro importante éste porque los rancaguinos tienen 18 puntos y los penquistas 16. En la cartilla de Polla Gol se ubica este encuentro en el casillero número 1.

Wanderers y Coquimbo se miden en Valparaíso. Colistas los portenos con 7 puntos y bastante más arriba los "piratas" con 15. Partido número 9 de Polla Gol.

Finalmente en Coronel, Lota Schager (13 puntos) recibe a Aviación (11 puntos). Partido 7 de los pronósticos deportivos.



CON LA DEL SANTOS. - Patricio Yáñez, un jugador de exportación para cualquier equipo. Puede ser Cruzeiro, Santos, América... San Luis espera los 800 mil dólares.

Cruzeiro los ofreció al contado US\$ 500 mil por Yáñez

QUILLOTA (Por Daniel Pérez Pavez. Enviado Especial). — "Estoy tranquilo porque tengo plena confianza en la gente que hasta ahora ha manejado el asunto de mi transferencia. Yo sé que ellos están buscando lo mejor para mí y para el club. Claro que me gustaría ir pronto al extranjero, pero en este instante vale más tener paciencia. ¿Los 800 mil dólares? Es cosa de acordarse cuando la primera vez yo fui tasado en 100 mil dólares y muchos pensaron que era demasiado. Después demostré que valía esa suma y a los mismos se les olvidaron sus dudas iniciales. Luego se repitió la situación con los 500 mil dólares, pero en Brasil mi actuación convenció como para que esa cantidad no pareciera absurda. No, los 800 mil no me parecen exagerados. Es cierto que me falta jugar en Europa y mostrarme a ese nivel, pero por ahora más vale esperar y no impacientarse..."

La seguridad de Patricio Yáñez no sorprende, aunque la inquietud latente en Quillota —y en general en el fútbol chileno— indica que con Cruzeiro se puede llegar en la presente se-

mana a un acuerdo satisfactorio. El jugador de San Luis y la Selección Nacional aguarda con calma un desenlace en el asunto de su transferencia. Ayer, en el descanso soleado de Quillota junto a su familia, el "Pato" contó más detalles de la negociación y de su apacible espera.

"Personalmente creo que puede pasar algo esta semana, porque cuando la gente de San Luis le habló a los directivos de Cruzeiro de los 800 mil dólares ninguno de ellos se sorprendió. Al contrario, TENIAN 500 MIL DOLARES AL CONTADO para dar por mi pase. Eso me hace pensar que la negociación podría hacerse. Ellos telefonarán mañana o pasado para hablar de novedades. Yo no me inquieto aunque estoy consciente de que si se alarga lo de mi venta sigo afrontando una serie de riesgos (como lesionarme en un entrenamiento o fracturarme en un partido...). Pero estoy igualmente convencido que hay que arriesgarse para aspirar a algo más. El que tiene metas no puede temerle a los riesgos que cualquier situación nueva implica..."

Mario Soto: "Cobreloa no sale a especular"

La lucha entre Cobreloa y Universidad de Chile ya se presta para las más variadas especulaciones de las que los jugadores no pueden estar exentos. Y en ellas Cobreloa saca ven-

tajas por su invulnerabilidad cuando juega de local. Sin embargo, el capitán Mario Soto no ve sólo por ese lado el potencial de su equipo.

"La llegada de jugadores nuevos

puede haber cambiado la fisonomía del equipo pero en lo esencial seguimos siendo un conjunto ofensivo que aporta al espectáculo aunque no da ventajas. Es cierto que en Calama

es muy difícil ganarnos y en cualquier cálculo esa es una garantía. Sin embargo nuestro mayor mérito en esta etapa ha sido el rescate de puntos importantes de visita. Descontando la derrota con O'Higgins, en la que perdimos el invicto, el resto de nuestras salidas han sido muy provechosas".

Pero ahora de visita ustedes van primero tras el empate.

"No. Mantenemos una idea ofensiva pero lógicamente que si corresponden tomamos precauciones. Recuerde los partidos con la "U" o la Católica y no aparece un Cobreloa temeroso que haya sacado resultados sin llegar al arco rival. Como le decía, la presencia de jugadores como Oscar Muñoz o Puebla que buscan el pelotazo profundo. Y pese a los problemas de lesiones que ha sufrido el "Nene" Gómez, el mediocampo no ha disminuido su capacidad... Queda mucho campeonato por jugarse y no es bueno confiarse a esta altura. Eso si que yo miro el calendario y no puedo sentir menos que optimismo..."

U. Ramos: "Esperamos debutar en Iquique con una victoria"

Para Ulises Ramos, el entrenador ayudante de Universidad de Chile, el partido de esta tarde en Iquique es sumamente difícil.

"Sí, entre otras cosas, porque es nuestro primer compromiso oficial en esa cancha y por los antecedentes que tenemos el equipo nortino, aprovecha muy bien su condición de local y cuenta con el apoyo de una hinchada muy fervorosa".

¿Les preocupa mucho la ausencia de Socías?

"Por supuesto, ya que "Lulo" es un jugador fundamental en nuestro es-

quema y además, todavía no estamos seguros si podremos contar con Montenegro, lo que podría redundar en dos cambios obligados en mediocampo. Afortunadamente tenemos a este "chico" Mondaca que es muy dúctil. Ante Palestino se le encomendó la marca de Rojas y cumplió acertadamente. Trabajó los 90 minutos y hasta se dio tiempo para irse al ataque cuando nosotros teníamos la pelota".

¿Hay mucha diferencia entre Iquique y Palestino?

"Por supuesto que sí. Son dos estilos totalmente distintos. Palestino es un

equipo lento que explota solamente la velocidad por las puntas. Por eso fue que corriendo mucho —especialmente por la vía de Salah— pudimos hacerles varios goles más en el segundo tiempo. Ahora con Iquique será distinto porque este es un equipo joven de mucha fuerza y que impone un ritmo sostenido a lo largo de todo el partido".

¿Las pretensiones de la "U" para este partido?

"Volver a Santiago con los dos puntos. Esperamos debutar en Iquique con un triunfo".

Curso para no desafinar en el sur

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez).— Gastón Castro, árbitro FIFA, está en la zona para dictar un curso a los jueces que controlan el campeonato oficial de la Asociación Central de Fútbol Zona Sur. Vale decir, el Torneo de Cadetes. Según sus propias palabras es un curso bastante completo en base a las 17 reglas del juego. En total son 37 alumnos, entre estudiantes universitarios y gente del área laboral competente. Entre ellos arbitros amateur y aspirantes. Se persigue que los aprobados sean reconocidos por la "ACF", para entrar en sus organigramas y ver la forma de crear en Concepción un Comité de Arbitros Menor, en relación al que existe en Santiago.

Naturalmente que aprovechamos su estadía en la zona para hablar del reciente nombramiento de Alberto Martínez como profesor de árbitros y

también de su trayectoria; como asimismo en que pie se encuentran los arbitros nacionales a nivel internacional.

Para no apartarnos del objetivo principal de su visita le consultamos qué posibilidades tienen los árbitros profesionales de provincia de dirigir partidos de primera y segunda división. Castro contestó:

"Indiscutiblemente que tiene razón en la intención de su pregunta. Por este anhelo de los provincianos fue Adolfo Reginatto quien lanzó las bases para ir a la formación de la Escuela Nacional de Árbitros. Fue en los tiempos en que Francisco Fluxá era presidente de la Central, pero no ha faltado el inconveniente para que esta buena idea se cristalice. Nadie, creo, puede cuestionar que un árbitro de provincia pueda dirigir partidos del campeonato oficial. Pero hay que te-

ner presente las exigencias. Podrá arbitrar siempre que reúna los requisitos que se le piden a los árbitros santiaguinos y que haga la antesala que han hecho éstos. La formación de un árbitro se basa en varias cosas. Debe poseer una preparación no inferior a un cuarto año medio. Una rentabilidad de acuerdo con la labor que va a desempeñar, esto es, tiene que tener una independencia económica. Edad entre 20 y 30 años. Estado de salud compatible con la profesión. Haber pasado por exámenes físicos y psicológicos. Como puede apreciar es bastante lo que se exige. Si los colegas de provincia los reúnen yo no veo ningún inconveniente para que arbitren en la competencia".

¿Cómo recibió el nombramiento de Alberto Martínez?

"La verdad es que el hecho que la ACF haya nombrado al colega Alberto Martínez como profesor, a nosotros los árbitros nos llena de satisfacción. Por supuesto que apenados por el alejamiento de un hombre como Adolfo Reginatto que hizo mucha labor por el arbitraje chileno y también mundial. Creo que estamos en deuda con él. Al perder a Reginatto, pierde el fútbol chileno. Pero al mismo tiempo irá a reemplazar a un maestro de maestros como lo fue José María Codesal, y eso también es motivo de orgullo. Al nombrar al colega Martínez creo que el cargo ha quedado en muy buenas manos. Martínez es un hombre impetuoso, controvertido, pero es un hombre capaz, estoy seguro que no va a defraudar como profesor.

¿Cómo están los árbitros chilenos a nivel internacional?

"Sin pectar de modesto le debo manifestar que en este instante y reconocidos por colegas de nueve países lati-

noamericanos, especialmente argentinos, el arbitraje chileno, con todas sus imperfecciones, según lo dice la crítica nacional, "está en primer lugar". No es modestia, es la opinión de nuestros vecinos que tuvieron la mejor escuela, pero ahora reconocen que la muestra está por encima de ello. Que es mejor.

¿Cómo se siente en este momento como árbitro; se ha sentido desilusionado alguna vez, con ganas de echarlo todo por la borda?

"Verdad es que en este momento me siento muy satisfecho de todo lo que hasta este momento he rendido. Pienso que he tenido mucha suerte porque se me han dado grandes oportunidades, como las de dirigir una final de Copa América, Juegos Panamericanos, Olimpiadas. Es decir, pienso que en un plazo tan corto, tres años como árbitro FIFA, he hecho cosas que nunca me iba a imaginar. Me siento realizado y satisfecho, porque así lo han dicho los técnicos en la materia. El arbitraje lo abracé muy joven y lo voy a dejar joven. Seguiré entregando los conocimientos a muchachos con mis mismas inquietudes. Me gusta difundir el reglamento del juego. Con respecto a lo último de su pregunta, en los momentos amargos, especialmente a comienzos de este año, pensé dejar el arbitraje; que no crean que fue por ese mentado partido de River con Cristal, no por los errores cometidos, sino por el hecho de que me sentí engañado por "amigos", por personas que en ese momento se iban a aprovechar de mi buena fe, me empujaron a cometer un desatino. Pero gracias a los buenos consejos de amigos de verdad, seguí en esto, con el mismo entusiasmo de siempre en la esperanza de dejarle alguna satisfacción más al arbitraje chileno.



CONFIANZA: Mario Soto cree que Cobreloa es fuerte en Calama y también lejos de ella.

Vidal Lazcano "sueña" con su estadio...

"Nuestro deseo es inaugurar el estadio para el 31 de agosto. Probablemente cuando juguemos con Universidad Católica. Sin embargo esta fecha es relativa, porque los trabajos requieren de tiempo y queremos entregar un recinto confortable. Por eso no descuidamos ni el más mínimo detalle". Expresiones del presidente de Magallanes Hugo Vidal Lazcano al referirse al día en que inauguran el Estadio Maestranza, recinto en que los albicelestes recibirán a todas sus visitas.

Mientras esto ocurra, el estadio, que cobijó a Maestranza Central, San Bernardo Central y finalmente a Deportivo Aviación, continúa en el período de modernización, tratando de ganarle tiempo al tiempo. Y en una de las tantas visitas que realizó el presidente dialogó con "La Nación" sobre el nuevo recinto.

"Cuando lo inauguraremos tendrá capacidad para nueve mil personas. Posteriormente iremos ampliando esa capacidad para jugar la Copa Libertadores de América... Bromas aparte. Los trabajos retardan el día clave, porque queremos entregar todo en orden. Actualmente la cancha está lista. Usted la ve ¡que linda está! Tenemos que pintar las graderías y traer más para aumentar la capacidad actual. Y quien no dice que también podamos iluminarla..."

En efecto, la cancha se asemeja a una mesa de pool, la cual solamente espera la inauguración para resistir todo ajetreo futbolístico. También Vidal Lazcano conversó con Eugenio Jara sobre los maerines y otros detalles para el buen trabajo técnico. Además agregó que el estadio contará

con dos casinos, uno de ellos el "Codo" Nisin. La cancha principal se utilizará solamente para encuentros oficiales, mientras que para prácticas se usará la cancha número dos, ubicada a un costado del Estadio Maestranza...



REALIDAD.— Pasan los días y Hugo Vidal Lazcano, presidente de Magallanes, sonríe, porque se acerca la inauguración del nuevo Estadio Maestranza.



Gastón Castro, insiste que si los jueces provincianos cumplen con las exigencias para el referato deben tener opciones en el fútbol rentado. Acaba de realizar un interesante curso en Concepción.

Dificultades hay en Rangers con su equipo

TALCA (H. Cisterna, Corresponsal).— El equipo que presentará Rangers en su compromiso ante Ovalle en el Estadio Fiscal de Talca será definido a última hora y dependerá de las condiciones en que se encuentre la cancha, señaló el técnico Sacha Mitzaejew, al término de una de las últimas sesiones de trabajo de la semana.

Señaló que ha trabajado en canchas diferentes en la búsqueda de un rendimiento superior, tomando en cuenta la experiencia de los últimos encuentros, los cuales han debido sostenerse con lluvia y barro.

Expresó que en caso de tenerse una cancha afectada por el agua, seleccionará para el domingo a los jugadores por sus condiciones físicas más que por la habilidad, ya que se requiere equilibrio y dominio de cuerpo.

El equipo que jugará ante Ovalle tomará como base al que formó ante Huachipato el domingo último. Sólo se excluirá a Batata si las condiciones climáticas fueran adversas. Para el mediocampo el técnico ha pensado en Salazar, Rojas, Santibáñez o bien Osorio. De jugar Osorio, Santibáñez irá arriba junto a Covarrubias. Prieto, que se lesionó en Las Higueras, se encuentra recuperado y saldrá a la cancha.

No obstante que los cuatro últimos encuentros han terminado empatados a un gol ante San Antonio, Arica, Cobresal y Huachipato, Sacha Mitzaejew indicó que Rangers ha ido subiendo y que se encuentra en buenas con-

diciones para el partido con Ovalle, aunque recordó que siempre ha sido difícil para el cuadro rojinegro, a pesar de la posición que tiene en la tabla.

TALCA.— Gestiones a nivel de directorio se encuentran realizando Rangers frente a Universidad de Chile, con el fin de lograr a préstamo al delantero Miranda, actual suplente de Hoffens en el cuadro azul.

La información la entregó el entrenador rangerino Sacha Mitzaejew, quien hizo la solicitud al directorio rojinegro.

El técnico tuvo a Miranda en San Antonio, durante el año pasado, antes que pasara a integrar el equipo de la Universidad de Chile. Lo calificó como un alero que juega pegado a la raya, preferencialmente al lado derecho, que es una pieza que necesita Rangers.

Refiriéndose a las condiciones del jugador, lo comparó con "Pato" Yáñez y aseguró que de resultar las gestiones que se hacen será una atracción en Talca.

En relación a las informaciones proporcionadas sobre la ida del ecuatoriano Milton Rodríguez, Sacha señaló que hasta ahora sólo se trataba de rumores. El golero llamó a su patria para saber sobre su suspensión y lograr mayores antecedentes, indicándole que habría contactos personales en septiembre. Sin embargo, el técnico expresó que Milton tiene cierto resentimiento con la Federación ecuatoriana que favorecerá su permanencia en Rangers.



Santibáñez, valor en el cuadro de Rangers que minutos antes de salir al campo para su match ante Ovalle se dará a conocer su alineación definitiva.

Buena campaña del Sporting National

"Sporting National" la popular entidad del barrio Avenida Matta-Portugal viene cumpliendo una excelente campaña en el torneo de fútbol de la ASOINDEPORT, con sus tres equipos adultos y el "seniors". Hasta el momento la primera división marcha como líder y las restantes series disputando los primeros lugares.

La actual directiva está encabezada por Fernando Cuevas Delgado como presidente. Vice, Jaime Ariza, Secretario Alberto Cuevas Rojas, Pro-Raúl Bozzo. Tesorero Ricardo Mi-

ño y Pro. Mario Gacitúa. Como director técnico del primer equipo, Oreste Cuevas que viene llegando desde Italia donde realizó un curso de entrenadores. Los restantes son Jorge Aravena y Marcial González.

Magallanes no le teme a los albos

En la Villa todos se preparan para recibir al Reinaldo Martín para presenciar ese enfrentamiento entre Magallanes y Colo Colo. Y nadie en San Bernardo quiere perderse el duelo entre padre e hijo, porque hace cuánto tiempo que no se enfrentaban por el campeonato oficial.

Ayer los albicelestes dedicaron la mañana a trabajos suaves, mezclados con el diálogo de Eugenio Jara quien, junto al plantel, pule los últimos detalles ante de medirse con los albos. Todos confían en ganar, aunque el rival presente ciertos riesgos, por-

que nadie pretende aumentar a tres las derrotas.

Tengo mucha confianza en el equipo, porque todos han trabajado fuerte para llegar en las mejores condiciones al compromiso de mañana (hoy). Sé que será difícil pero no tanto como jugar contra la "U" y Cobreloa. Colo Colo merece todo nuestros respetos, pero pienso que colectivamente no es tan sólido. Magallanes entrará a jugar como siempre lo ha hecho: marcando en todos los terrenos y luchando hasta el último minuto, porque todos queremos rehabilitarnos de las dos derrotas

consecutivas. Claro que en el fútbol nadie puede predecir un resultado. Orlando Marcelo Liendo confía plenamente en la victoria albiceleste. "Te lo digo directamente que ganamos. Colo Colo no es muy peligroso y tiene una defensa que no es tan sólida. Además pienso que marcándolos no podrán jugar tranquilamente. Todo se nos ha dado a nuestro favor, además, que queremos terminar con esas dos derrotas. Ofensivamente no andamos bien, pero lo importante son los puntos. Queremos continuar escalando posiciones en la tabla para llegar a un buen sitio".

"No le tememos a Colo Colo. Pienso que ganaremos, porque nos tenemos una fe grande. Creo que marcándolos y no dejándolos pensar ellos se desahogarán. Por ahí estará nuestra ganancia. Además queremos rehabilitarnos de las dos derrotas consecutivas. El "Pililo" Silva mientras rumbeaba a las duchas.

Frente a los albos Magallanes alineará con Cornejo, Espioto, Gasparini, Viveros y Valenzuela, Juan Toro, Silva y Vildósola, Liendo, Bernal y Carvajal.



VIDEO.- El "Pililo" Silva quiere revivir escenas ganadoras.

Palestino: Hay que ganar para seguir en la pelea

Lo dijo Rojas después de Palestino cayera ante Universidad de Chile: "Con esta derrota terminan definitivamente nuestras aspiraciones al título. Ahora sólo nos queda la posibilidad de alcanzar la liguilla".

Sin embargo, en la semana fue retornando el optimismo al equipo tricolor y el propio Manuel Rojas reconocía que "contra la 'U' se jugó bastante bien y lo menos que merecimos fue un empate. Si repetimos esa actuación seguro que le ganamos a Cobreloa y comenzaremos a alejarnos de la posición en que estamos, a la vez que le acortaremos distancia a los punteros".

Y ayer, luego del último entrenamiento, el optimismo era total en Palestino. Porque, como dijo Edgardo Fuentes "queda mucho campeonato por delante y las pretensiones nuestras todavía se mantienen. Para aspirar al campeonato o a la liguilla tendremos que ganar a Cobreloa, Colo Colo y Green Cross y así entraremos a la segunda rueda a una distancia relativamente corta de los punteros".

NO REAPARECE PINTO

En esta práctica, Gustavo Cortés confirmó que la única reaparición será la de Raúl González, en la zaga.

Pedro Pinto, que también figuró como postulante a titular durante la semana, se tendrá que conformar con ir a la banca, porque el entrenador Gustavo Cortés optó por mantener el esquema utilizado ante Universidad de Chile.

"La idea es utilizar al máximo el doblaje de jugadores en ataque y defensa. La semana pasada ese esquema me dejó muy satisfecho y tuvimos muchas ocasiones de gol que lamentablemente no concretamos. Es más, la única vez que nos equivocamos en defensa, porque no se fue con la suficiente intención a disputar una pelota alta, salió el gol de ellos. Ahora, contra Cobreloa seremos aún más pródigos en el ataque. Messen y Herrera irán más arriba porque estamos conscientes que sólo nos sirve la victoria".

Jugará en consecuencia Palestino ante Cobreloa, con Bratti en el arco; Raúl González, Fuentes, Figueroa y Varas; Herrera, Dubó y Rojas; Sergio González, Messen y Peredo. A la banca irán Araya, Contreras, Stuardo y Pinto.

Finalmente, la opinión de Manuel Herrera, el "comodin" del equipo de colonia: "Contra Universidad de Chile jugué en tres posiciones distintas durante el partido. Empecé como back centro al lado de Elias Figueroa para cortar los pelotazos que le podían meter al "chico" Hoffens. Después pasé como volante, y al lesionarse Opazo tuve que terminar marcando a la punta. Al final, ya no daba más de cansado. Esta tarde parece que voy en una ubicación definida en el mediocampo y con instrucciones para irme arriba. Reconocemos la capacidad de Cobreloa, que por algo es el puntero del campeonato, pero nosotros obligadamente tenemos que ganar. No hemos perdido todavía las esperanzas de seguir en la pelea por el título o la liguilla".

Cobreloa: Nuestra misión es mantener el liderato

Cobreloa llegó a Santiago con el claro deseo de mantenerse en "puntería". Y para cumplir con ese objetivo, los loinos trabajaron durante toda la semana pensando en Palestino, con quien deben jugar hoy en el Estadio Nacional, en un encuentro calificado como difícil por la gente nortina. Frente a los tricolores jugará el mismo equipo que venció a Magallanes, según lo expresó el técnico Vicente Cantatore.

"Afortunadamente, los lesionados (Merello, Jiménez y Veiga) se recuperaron por lo que actuarán ante Palestino, no así Enzo Escobar y Oscar Roberto Muñoz. En conformidad a esto, el equipo será el mismo de la semana pasada. ¿Palestino?... un rival complicado, pero no tanto como Universidad de Chile y Magallanes. Posee

buenos jugadores que pueden desequilibrar en cualquier momento, pero Cobreloa ha venido a Santiago para mantener el liderato. Sé que será muy difícil, pero la capital nos ha tratado bien en todas nuestras presentaciones. Además, queremos ganar porque el otro puntero, la "U", debe sostener un encuentro muy bravo allá en Lique...".

De acuerdo a lo expresado por el técnico Cantatore, Cobreloa alineará con Wirth; Tabilo, Soto, Páez y Raúl González; Merello, Alarcón y Ahumada; Jiménez, Pedetti y Veiga.

Eduardo Jiménez, comodín loíno, expresó al referirse al encuentro: "Bueno jugar en la capital siempre tiene sus riesgos, porque los equipos tratan de hacer valorar su condición de local. Además siempre tratan de ganar al puntero. Nosotros venimos

preparados para jugar en cualquier clima y cancha, porque nuestro deseo es no perder la punta. Creo que como va el campeonato no podemos desperdiciar ningún punto. Palestino será un rival complicado, que buscará rehabilitarse, pero Cobreloa viene a ganar, independiente del rival. Si voy a la punta, pero no me incomoda, porque uno debe acatar las disposiciones técnicas. Además, lo importante es jugar para aportar al triunfo final del equipo".

Para Víctor Merello las ganancias viajan al norte: "Palestino siempre ha sido un rival difícil, porque posee buenos jugadores, pero nosotros estamos confiados en seguir celebrando. Además el Estadio Nacional siempre nos ha tratado bien hasta la fecha y ojalá que eso no cambie...".

Fracaso de pronósticos deportivos en Perú

LIMA, 26 Julio (ANSA).— La Empresa de Pronósticos Deportivos ha fracasado al no poder implementar una estructura que permita desarrollar los programas previstos.

Au lo reveló el ingeniero Miguel Velarde, director ejecutivo del Instituto Nacional de Recreación, Educación Física y Deportes (INRED), máximo organismo deportivo en el Perú.

El citado dirigente precisó que la Empresa de Pronósticos Deportivos (EPADRODE) debe actualmente más de sesenta millones de soles (unos doscientos mil dólares).

El ingeniero Velarde hizo referencias que en otros países, citando como ejemplo Chile, Argentina, Brasil y España, se obtienen significativas cifras que permiten sustentar una adecuada infraestructura deportiva.

En nuestro medio —dijo finalmente el director ejecutivo del INRED— la apuesta futbolística ha fracasado desde su implementación, acotando que ante la falta de incentivos y las características del juego no se han alcanzado ni los objetivos medios.



PREOCUPACION.— Luis Sougarret, presidente del Club Cobresal, junto a Julio Cifuentes, Ariel López, vicepresidente Lucas Avila, René Castro, el doctor Salas se reunieron ayer en el Estadio para ver el estado del terreno luego de la nevazón en El Salvador (Foto Oscar Tello).

La nieve hace peligrar el partido en El Salvador

EL SALVADOR (Por Luis Felipe Bravo Alvarez).— La ciudad amaneció ayer cubierta de nieve y mientras los habitantes de esta zona en que hacía cuatro años que no veían caer nieve jugaban, la preocupación de los aficionados al fútbol era ¿cómo habrá quedado el estadio?

El pasto totalmente quemado por el hielo, y el agua que le echaron los trabajadores del recinto formaron un barril que apoyó el sol que brillante iluminaba la zona como ignorando el fenómeno atmosférico que mantuvo despierto a todo El Salvador.

Sólo hoy se determinará por intermedio del árbitro si se juega o no en el Estadio El Cobre el compromiso de

Cobresal y Malleco Unido. Hasta el cierre de esta edición el campo estaba en pésimas condiciones, incluso en la mañana se temió por el aterrizaje del avión que traía el plantel sureño y a los árbitros desde la capital. Afortunadamente no hubo problemas y dada la pericia del piloto el "pájaro de acero" aterrizó sin problemas en una pista que tampoco estaba en óptimas condiciones.

LO FUTBOLISTICO

Con la presencia del seleccionador nacional, Luis Santibáñez, se programó un preliminar de la selección juvenil de cadetes de la Asociación

Central y los juveniles de Cobresal, el cuadro superior del mineral juega con Malleco Unido. El equipo de Cobresal luego de su última práctica conformó la alineación definitiva para jugar con los sureños. Ayer en la mañana realizaron algunos ejercicios suaves, en un gimnasio para posteriormente quedar concentrados en el Hotel Camino del Inca, esperando este encuentro. La novedad la constituye el debut en casa en la valla del "batino" Alcides Muñoz, quien ya jugó de visita en Ovalle reemplazando al meta argentino, Hugo Farías, que debió viajar a Buenos Aires, aunque el titular retornó, el técnico Andrade no desea hacer variantes en su equipo.

En Ascenso, Arica enfrenta a Atacama

Los siguientes partidos que se juegan hoy componen la programación de la decimoquinta fecha del Campeonato de Segunda División del fútbol profesional. En Arica, Estadio Carlos Dittborn, a las 15.45 horas, Arica-Atacama. Todos los demás partidos son a las 15.30 horas. En El Salvador, Estadio El Cobre, Cobresal-Malleco Unido; en La Serena, Estadio La Portada, Deportes La Serena-Huachipato; en San Felipe, Estadio Municipal, Unión San Felipe-Unión

Calera; en Quillota, Estadio Municipal, San Luis-Trasandino; en Talagante, Estadio Municipal, Talagante-Ferro-Linares; en San Antonio, Estadio Municipal, San Antonio Unido-Regional Antofagasta; en Talca, Estadio Fiscal, Rangers-Ovalle; en Cauquenes, Estadio Municipal, Independiente-Santiago Morning; en Chillán, Estadio Nelson Oyarzún, Nublense-Colchagua; en Los Angeles, Estadio Municipal, Iberia-Curicó.

En el Carlos Dittborn se anuncia lleno total

ARICA (Por Nelson Torres, Corresponsal).— El respaldo que le está dando la ciudad al club de Deportes Arica, se verá confirmado una vez más esta tarde, cuando el equipo se coteje con Regional Atacama en el Estadio Carlos Dittborn, a las 15.45 horas.

Las familias llegarán temprano al campo deportivo con sus hijos, porque hoy, la Asociación Central de Fútbol, rama cadetes, programó la primera fecha de la primera rueda del torneo de infantiles y juveniles donde Deportes Arica tendrá como rival a Cobreloa, antes del encuentro de fondo.

LESIONADOS

Jorge Casanova, director técnico del cuadro ariqueño, confirmó a este corresponsal que tiene varios jugadores enfermos y que el cuadro titular no contará con la participación de Fonseca, el cual será operado de una clavícula, lesión que recibió en el partido con Colchagua, y que, segura-

mente, tendrá para treinta días de reposo. Claudio Penna está fracturado y González y Bianco, enfermos de cuidado.

Por otra parte el jugador San Juan y Jorge Cabrera es posible que se queden en la banca por estar resentidos y con desgarró muscular, respectivamente.

La formación posible del cuadro que enfrentará a Regional Atacama será con Antonietti bajo los tres palos; Adrian Véliz, José Hernández, Jesús Figueroa y Luciano Gómez; Orlando Arias, Juan Soto y Ricardo Rosales; W. Abad y Jorge Cabrera, siempre y cuando el médico del pase.

En la banca estarán Willi González, Ibarra, Lu Chong y Benjamín Muñoz y como ayudante de Jorge Casanova, el kinesiólogo Manuel Muñoz.

Se espera lleno completo esta tarde, tanto por la iniciación del fútbol de cadetes, como por la trascendencia del encuentro entre Regional Atacama y Deportes Arica.

Importantes cambios en Deportes Linares

LINARES (Por Walter Pérez León).— Con varias novedades en su formación viajó hoy muy de madrugada Deportes Linares, para enfrentar a Talagante Ferro, las novedades se producen en su defensa y mediocampo, ya que reaparece Sergio Martínez que estaba suspendido por el Tribunal de Disciplina de la Asoc. Central, por acumulación de tarjetas amarillas, ingresa en lugar de Moreira que se ha visto bajo en sus últimas actuaciones. Por su parte Mario Calderón que estaba enfermo, ya está en condiciones de reaparecer como zaguero central haciendo la dupla con Pacheco; Nelson Godoy va como lateral derecho reemplazando a Lazo que debutará el domingo recién pasado frente a Independiente. En el mediocampo vuelven a ser titulares Juan de Dios Rojas y Patricio Bonhomme, por lo tanto el equipo titular para enfrentar a Talagante Ferro sería el siguiente: en el arco se mantiene a Luis Tapia; defensa ex-

tema Godoy —Pacheco— Calderón y Martínez; mediocampo con Pérez —Rojas y Bonhomme y en la delantera Venegas —Gutiérrez y Pedrosa. En la banca estarán Omar Soto —Moreira— Ramírez y Atilio Tapia.

Durante la semana recién pasada se analizó seriamente la campaña cumplida por Deportes Linares, al cumplirse la decimocuarta fecha de la primera rueda, en comparación con la del año anterior sólo se tendría un punto más, lo que tiene muy preocupados a los dirigentes, socios e hinchas. La Comisión Técnica de la institución sostuvo reuniones con el Cuerpo Técnico y plantel de jugadores, en esta oportunidad se pusieron las cartas sobre la mesa, se buscaron las causas de esta magra campaña, al final se sacó por conclusión de que se trata de una mala racha, que esperan empezar a rehabilitarse a partir de hoy frente a Talagante Ferro.

Minuta deportiva amateur-laboral

ASOCIACION DE RENCA: Se mantiene para hoy, la programación de la semana anterior, tanto en la serie de ascenso como en la de honor. Ascenso, desde las 9 horas. Estadio Municipal, cancha 1: Atlético Lo Sánchez con Balmaceda; cancha 2: Peñarol con Santa Rosa; Cancha, Renca Sporting; Unión Cultural con Levante; Cancha, Juventud Renca: San Genaro con Cometa; Estadio Caupolicán 1: Cultural La Paz con Villa Las Palmeras, Caupolicán 2: Altamirano con Villa El Alamo, Cancha Tte. Merino: José Joaquín Pérez con Los Condores, Cancha, José Cardijn; Local con Nacional Bunes, cancha Internacional, local con Los Geraños, cancha Felipe Herrera. Deportivo Chunchito con local; Perejil hace de local contra Estudiantes de La Punta y Atlético Valdivia recibe en su cancha al poderoso equipo de Villa El Salvador.

SERIE DE HONOR: Cancha Municipal 1: Defensor Renca con Tricolor de Renca, un clásico de campanillas desde las 13.30 horas. Cancha 2: El Dinamo con San Joaquín; Juventud Renca hace de local ante Juventud América, Estadio Caupolicán, 1: Local con Población Bunes; Cancha 2: Sport Boys con Francisco Infante; cancha Tte. Merino, Estrella de Bunes con Raúl Cortés, cancha José Cardijn. Bernardo O'Higgins con A.C. Milán, cancha Felipe Herrera, Población Bunes con Unión Católica y en cancha, Defensor Perejil, Deportivo Alborada con Matucana.

El nuevo presidente de la Asociación de Fútbol de Renca, es Leonel Aboal Gutiérrez, quien hasta hace poco ocupaba el cargo de vicepresidente.

LIGA VILLA O'HIGGINS: LA FLORIDA. Quinta fecha del torneo de la Liga O'Higgins, afiliada al AN-DABA (Canal Vecinal), en las canchas que se indican: N° 1: Independiente Unido con Flecha Verde, —desde las 9 horas— Alejandro Delon con Villa O'Higgins, en la Cancha 2; Halcones Rojos con Sergio Wilson, en la Cancha 3.

En la tarde: (desde las 13.30 horas) Ajax Florida con Américo Vespucio, Cancha 2; Parroquial con Unión Porvenir y Cancha 3, René Schneider con Unión América. Libre: Gabriela Mistral.

LA REINA: El Deportivo La Reina llegará esta tarde hasta la comuna de La Florida, para enfrentar al Deportivo Dante Coppo, desde las 14.30 horas.

El bus contratado por el Club La Reina, partirá desde su sede social, calle Rutillo Rivas 7538, luego que los jugadores visiten al Gran Capitán, Claudio Correa, quien fue interviniente quirúrgicamente hace algunos días y está en franca recuperación.

El cuadro de honor jugará con: Guillermo Contreras; Sergio Correa; Marcos Vega; Sergio Vega; Pablo Correa, Arturo Saavedra; Segundo Jofré, Francisco Piña, Juan Pérez, Manuel Villablanca (Capitán) e Ignacio Correa.

GRAN CLASICO EN LA GRANJA. Esta tarde, desde las 13.30 horas se cotejarán los dos clubes más populares de la Asociación "Manuel Rodríguez", del Paradero 25 de La Granja, hacia Santa Rosa (Cancha Las Copas). El Deportivo Internacional, tratará de avanzar más en la tabla de posiciones, lleva 33 puntos mientras que su rival, Deportivo Carlos Cortés, sólo lleva 28.

Este encuentro tendrá un marco de público de todo ese sector de la Población La Bandera, a presenciar este encuentro, en el cual se disputará el trofeo donado por el presidente de la Unidad Vecinal N° 44, Mario Pezoa P.

"Se comunica a los vecinos que este encuentro no será transmitido por ningún Canal", cercano", nos dijo Héctor Adrove, un destacado deportista del año 20.

MACUL: El Club Deportivo "Los Amigos de Colo Colito", de Macul, está pasando por un buen momento con sus equipos de Viejos Cracks. En la última confrontación ganaron al Deportivo Julio Pérez, por 2-1, con los dos equipos.

A las 9.30 horas de hoy, se enfrentan al Deportivo Población Estrella,

en la cancha del Camino Agrícola con Fca. Savori. Los seleccionados 2° equipo van invictos con 7 victorias y dos empates.

ASOCIACION "PRESIDENTE RIOS": Calendario de partidos de la serie de ascenso, a partir de las 9.00 horas. Cancha Pde. Rios 2: Católico Rios con Sol de Chile; cancha Villa Rios: Olímpico Rios con Juventud Universitaria; cancha, Vestex, Dep. Rajadiablos con Cultural Rios y cancha Pde. Rios 1: Rufino Melero con Julio Ruiz.

Serie de honor. Desde las 13.45 horas. Siete partidos de la 2ª fecha de la 2ª rueda. Villa Rios con Rubén Leyton, en cancha de Villa Rios, Santa Teresita con Atlético Torino, en cancha de Mirador Viejo, Hermanidad 47 con Unión 56, cancha Vestex, Eva Perón con Unión Miraflores; Estadio J. A. Rios, Juventud Tranviaria con Manuel Montt, cancha de Panal, San Cristóbal con 53 Unidos, cancha Pde. Rios 1, México con Escudo de Chile, cancha Pde. Rios 2.

ASOCIACION SANTIAGO. La Duodécima fecha de la primera rueda de la competencia oficial se juega hoy, en dos series. **SERIE DE HONOR.** Canchas Estadio Nacional. N° 11: Valdebenito con La Cruz, turno, Unión Arauco, desde las 13.30 horas. N° 12: Arco Iris con Copal, turno: Libertad, N° 15: Estrella Ruta Libre con Unión Pacífico, turno México, Central, Cementerio General N° 1: Juventud Ballesteros con Ilharreborde, turno, Nacional El Salto, cancha Textil Progreso, Propa con Almirante Latorre, turno San Luis, Jr. cancha San Ramón, Vista Hermosa con Gimnástico Arturo Prat, turno, Liverpool Wanderers y cancha Barros Luco 1: Santos Aybar con Inés de Suárez, turno Tte. Godoy. Libre quedó, Small Star.

SERIE DE ASCENSO. Cancha, Estadio Nacional 7: Unión Arauco con Albión; cancha, Estadio Nacional 9: Hipódromo Chile con Ipiranga; cancha 10: Libertad con Germinal; cancha, Almirante Latorre: Estrella San Francisco con Gol Star; cancha, Cementerio 2: Nacional El Salto con México Central; cancha, Hospital Roberto del Río. Liverpool Wanderers con San Luis Jr.; cancha, Barros Luco 2: Carlos Walker con Teniente Godoy.

LOS NOGALES. La Asociación Las Américas jugará hoy su décimo sexta fecha. En la mañana, desde las 9 horas. Ducal con Galaxia, turno, Condores de Chile, árbitro, Arco Iris, Estadio Indugas, corrales con Atahualpa, árbitro Caupolicán, cancha Sur, Capitán Gálvez con Colo Colo, cancha Norte.

Partidos en la tarde. Turnos del Sporting Cristal. Estadio Indugas. Halcón del Oriente con 8 de enero, árbitro: Colo Colo; cancha Sur. Arco Iris con Caupolicán, árbitro, Corrales; cancha Norte. Independiente con Hermanos Carrera, árbitro, Atahualpa y cancha, Población Santiago. Defensor con Gabriela Mistral, árbitro, Población Nogales.

SAN BERNARDO NORTE. Camilo Aguirre Vallejos, presidente de esta prestigiosa Asociación de fútbol y su directiva, como también el Comité de Arbitros que preside Pedro Meléndez, está con LA NA-

CION, lo que agradecemos. Programación de hoy. Infantiles, desde las 10.00 horas. cancha: Marcos Bustos, local con Juventud Católica turno, Caupolicán; Unión Monserrat hace de local ante Villa Oriente, turno: Estadio Pacífico; Condores de Chile, local ante Deportes Caupolicán, turno, Santa María; Unión Lautaro, local ante Villa Carrera, turno, Los Carolinos; cancha Juventud Católica: Isote Snipe con Claudio Arrau, turno Schneider, Bay, Unión La Copa, en este Grupo A°.

Grupo B°: Juventud Caupolicán con Los Carolinos, en cancha de los primeros, turno, Isote Snipe; cancha, Sta. Cristina. Deportes Madrid con Santa María, turno, Unión Arauco; General Schneider, local ante los Abedules, turno: Claudio Arrau; Fé y Esperanza, local ante Cristián Martínez, turno, Villa Oriente; cancha, Villa Oriente, O. Espinoza con Est. Pacífico.

ADULTOS. 13.30 horas, con tres equipos. Est. Pacífico, local con Villa Oriente, turno, Monserrat; cancha, Lautaro. Isote Snipe, con Deportes Madrid, turno, L. Cristián Martínez; cancha, J. Católica local ante Deportes Caupolicán, turno, Sta. Cristina; Juventud Caupolicán, local ante Condores de Chile, turno: Los Abedules; cancha, Villa Oriente, O. Espinoza con Claudio Arrau, turno, 19 de septiembre; cancha Monserrat. Unión La Copa con Lautaro, turno, Villa Carrera.

SERIE B: 13.30 horas. cancha. Claudio Arrau. L. Cristián Martínez con los Carolinos, turno C. Arrau; Marcos Bustos, local ante Los Abedules, turno, Caupolicán; Sta. Cristina, local ante General Schneider, turno. Deportes Caupolicán; Fé y Esperanza, local ante Unión Monserrat, turno Est. Pacífico y Villa Carrera, local ante 19 de Septiembre, turno Villa Oriente.

ASOCIACION "GENERAL JOSE VELASQUEZ": Hoy se jugarán los partidos pendientes, suspendidos en fechas anteriores. —desde las 9 horas en las canchas de Alameda 4880, cancha 1: Atlético Brasil con Población Edwards; canchas 2, (10.15 hrs). Población Las Mercedes con Villa Japón; cancha 3: Dos américas con 29 de Enero; cancha 4: Enrique Cañas Flores con Lautaro.

En la tarde: Desde las 13.30 horas. — Mismas canchas: N° 11 Población Carrera con Juventud Abtao; cancha 2: Deportes Brasil con Estrella de Quinta; cancha 3: Deportivo Latorre con Deportes Ecuador; cancha Población Naval: 16 horas. — Solari con Población Naval; cancha 7: de Línea. República de Paraguay con el local; y cancha, Real Aeropuerto. 16 hrs. Población Zelada con el local. Todos los encuentros serán dirigidos por árbitros oficiales de la Asociación General Velásquez.

MAIPU. Hoy se juega la sexta fecha de la primera rueda del campeonato de fútbol, de la Asociación de Maipú. Good Year se enfrenta al Florida Loma Blanca; Campos de Batalla juega con Iriarte Hermanos; Pizarreño se coteja con Unión Cerrillos Maiza Hermanos con Unión Centenario y Abrazo de Maipú con Patrona de Chile.



DE LA "VILLA". — Los pequeños futbolistas de Magallanes han recibido total apoyo de los directivos del club. Gustavo Torres el presidente de Cadetes asegura que en San Bernardo hay semilla para "manojitos". (Foto Carlos Fénero).

El norte vibrará con el fútbol de cadetes

Con dos series se dará comienzo hoy a la primera fecha de la primera rueda del fútbol regional de cadetes, de la Asociación Central de Fútbol.

Arica hará de local ante Cobrelao, iniciando la segunda infantil el encuentro a las 12 horas y de fondo, a las 13.30 horas. En Iquique, Deportes Iquique es local ante Antofagasta en los mismos horarios.

Tercera y Cuarta Región. Ovalle, es local ante Regional Atacama; en La Portada, Deportes La Serena es local ante Coquimbo Unido quedando libre en esta jornada, Cobresal.

En la Quinta Región: En el Estadio de Quillota, San Luis jugará con Trastandino, desde las 10.00 horas, en San Felipe: Unión San Felipe recibe a Unión Calera, 10.30, 12 y 13.30 ho-

ras. En el Estadio, de Las Salinas, Everton con San Antonio. Queda libre, Wanderers.

Región Metropolitana: Estadio de la UTE, en Talca, Rangers con Colo Colo, 11.13 y 14.30 horas. Estadio La Florida. Magallanes con Santiago Morning, 9, 11 y 12.30 horas. Santa Rosa de Las Condes: Universidad Católica con Colchagua, 11.30, 12.30 y 14.00 horas. Estadio Pedreros: Palestino con Unión Española, a las 9, 11 y 12.30 horas. Estadio Municipal de Talagante: Talagante-Ferroviarios con Universidad de Chile. Estadio El Bosque: Audax Italiano con Aviación, 9, 11 y 12.30 horas. Estadio La Granja de Curicó: Curicó con O'Higgins, a las 10.30 horas.



TRAS EL LIDER. — Good Year va a corta distancia del líder del Regional Zona Centro, Thomas Bata. Hoy se enfrenta a Carozzi y quiere ser el puntero.

Regional Bata, puntero invicto, recibe hoy a Pizarreño

Thomas Bata llegó al final de la primera rueda del Regional Zona Centro, manteniendo su calidad de invicto y de puntero absoluto.

Hoy se enfrenta a Pizarreño en el Estadio de Peñaflo, y es un hecho que tendrá un lleno completo. El rival es fuerte, de buen juego y Gracián Miño, D.T. de Bata, tendrá que emplear todos sus conocimientos para doblegar al equipo que dirige Sergio Díaz.

Arrieta Guindo es local ante Metalúrgica Faro, en el campo de Egaña; Gasco juega en su cancha con Municipalidad de Las Condes; San Miguel recibe en Calera de Tango a Lan Chile, que quiere repuntar y estar entre los primeros; Andarivel va tercero en

la tabla y se coteja con Soinca, el "guapo", de Melipilla; Unión Cepel, es local ante Madema y Carozzi recibe a Good Year, que va en segundo lugar del liderato de la Zona Centro.

Zona Sur: Chimbarongo, local ante Peumo; Gonzalo Vial, local ante Deportes Tenó; Doñihue recibe a Lautaro, de Buin; Chiprodal con Unión Comercio; Atlético Caupolicán con General Velásquez y Unión Veterana con Deportes Maipo.

La mayoría de los equipos aprovecharon la fecha en que se jugaron sólo los encuentros pendientes, para entrenar fuerte y estar en condiciones de iniciar esta nueva rueda con el máximo de posibilidades, respaldados con buena táctica y mejor estado físico.

Ecuador no participa en mundial de hockey

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez). — A diecinueve países se redujo el número de participantes en el próximo Campeonato Mundial de Hockey sobre patines, al comunicarse oficialmente la Federación Ecuatoriana la no concurrencia de su seleccionado a esta magna justa.

Los dirigentes nacionales Leoncio Medina, Sergio Ahumada y Pedro Hurtado, acompañados de Hugo Cárdenas y Pedro González, presidentes de las asociaciones de Huachipato y Concepción respectivamente más el jefe de difusión Humberto Ahumada, convocaron a una conferencia de prensa a los medios informativos locales, donde abordaron varios aspectos relacionados con la preparación del Campeonato Mundial que tiene por sede Santiago y Talcahuano.

La deserción de Ecuador obligará a hacer un nuevo programa con tres grupos de cinco países y uno de cuatro. En este momento estarían actuando en Talcahuano dos grupos, uno conformado por Argentina, Holanda, Japón, México e India y otro por Alemania, Portugal, EE.UU.

Francia y Nueva Zelanda. Para la sede de Santiago los grupos de España, Italia, Australia, Mozambique y el de Chile que tiene como rivales a Brasil, Suiza, Colombia. En este grupo estaba Ecuador dejando aparente ventaja para la clasificación del seleccionado nacional. Pero todo lo anterior está sujeto a la revisión que hará de los grupos el Comité Internacional con sede en Inglaterra. Al respecto podemos agregar que Ecuador no podrá ser reemplazado por otra nación en este torneo, porque las inscripciones están cerradas.

COMIENZA LA VENTA DE ABONOS

A partir de la primera semana de agosto se pondrán a la venta los abonos para el Campeonato Mundial. Para la sede Talcahuano, donde se jugarán las finales del certamen, se han fijado los siguientes valores: 4 mil pesos para las galerías, en Santiago donde se juega la rueda de clasificación los valores son 3 mil pesos oficiales y 2 mil pesos galerías.



Club Deportivo "Tres de Agosto", que participa con bastante éxito en la competencia de la Asociación "Las Acacias" de La Cisterna y que hoy domingo enfrenta al "Carlos Dittborn" y formará con: (de pie) Roberto Cornejo, entrenador; Carlos Poblete, Alberto López, Jorge Téllez, Juan Flores, Claudio Toledo y Héctor Corral. Agachados: Juan Cea, José Soto, Ricardo Aránez, Juan Díaz, Víctor Rodríguez y Juan Castro.

Hoy finaliza torneo de tenis para las empresas

Con un torneo inter-empresas continúa hoy en el Club de Campo La Dehesa, el programa de enseñanza y práctica masiva de tenis que ofreció la Caja de Compensación "Javier Carrera", con motivo de las vacaciones escolares de invierno.

En estas clases participaron 87 trabajadores y 53 niños y jóvenes, a cargo de Claudio Andrade, profesor y jugador de la categoría honor del escalafón de la Federación de Tenis de Chile. En él los alumnos recibieron nociones básicas para la práctica del deporte blanco en forma totalmente gratuita.

CAMPEONATO ANUAL

El próximo mes de agosto se dará comienzo al torneo regular y anual de tenis, organizado por esta institución, y que contará con un programa simultáneo de competencias en las diversas categorías, a desarrollarse tanto en el club de campo La Dehesa como en el Club de Campo de Valparaíso, ambos recintos han sido construidos este año por la institución y serán inaugurados oficialmente en septiembre.



ENSEÑANZA. — Parte de los jóvenes que recibieron las nociones básicas del deporte blanco, en el curso dictado por la Caja de Compensación "Javier Carrera".

Tenis de mesa, fútbol y básquetbol de bancarios

Está tomando cada día más fuerza la competencia de tenis de mesa que auspicia la Agrupación Bancaria. Hasta la quinta fecha, en varones, Israelita venció por 5-0 a Trabajo y pasó a la punta con 21 puntos; EMPART ganó a Osorno y va segundo con 18; Chile perdió con Crédito, 3-2 y quedó relegado al tercer lugar, con 17 y Crédito con 16; O'Higgins triunfó sobre Español y lleva 12 puntos, seguido de Edwards y Trabajo, con 9, Edwards viene de ganar a Talca por 4-1, dejándolo rezagado más atrás de Osorno, que lleva 3; Español 2 y ANAP 0.

En damas, el tenis de mesa tiene otro líder, éste es la representación de EMPART, con 10 puntos, pese a que perdió con O'Higgins por 2-1; Chile ganó a Crédito, por 3-0 y quedó en segundo lugar con 9 al igual que O'Higgins, Crédito con 7 y en el partido entre los equipos colistas, Español e

Israelita, ganó el primero por 3-0 dejándolo un punto de avanzada, 4 a 3.

BASQUETBOL VARONES: Extraordinaria fue la última jornada por la liguilla final, Banco O'Higgins, a puro "neque", logró vencer por un punto a Crédito, 44 a 43 fue la cuenta final, con un público vibrante que alentó al cuadro ganador y lo hizo repuntar cuando perdía. O'Higgins ganó como en los buenos tiempos de Luciano Espinoza, cuando él dirigía la barra y les daba el apoyo que necesitaban. Chile ganó por 48 a 42 a Español, quedando la tabla de posiciones con O'Higgins a la cabeza con 6 puntos; Chile, Crédito y Español, con 4.

Por el torneo de Consuelo, en la serie B, Osorno doblegó a O'Higgins, por 40 a 22. El primer lugar de esta serie es para EMPART, con 4 puntos y lo siguen Osorno y O'Higgins, con 2.

El martes se juega una nueva fecha de la Liguilla, jugándose tres partidos. 18.45 horas. EMPART con Osorno; 19.45 horas, Español con O'Higgins A y de fondo, Crédito con Chile.

En Básquetbol femenino, la segunda rueda se juega el jueves, a las 19.00 horas, Chile y EMPART son los rivales, quedando libre el quinteto de Banco Español, el cual anunció su retiro de la competencia de baloncesto bancario.

Se jugaron ocho partidos, cuyos resultados fueron, de primera a tercera serie, los siguientes: Casa de Moneda-Israelita, 1-0, 2-0 y 2-2; EMPART-Chile, 3-0, 4-0 y 2-0; Crédito-Talca: 3-2, 3-2 y 1-0; Caja Bancaria-Continental: 2-1, 2-2 y 1-1; O'Higgins-Español: 1-4, 2-0 y 3-0; ANAP-Trabajo: 1-1, 0-1 y 0-1; Edwards-Osorno: 2-2, 3-3 y 1-3, y Concepción con Real, 2-2 y 5-0, no se jugó en 3ª serie. **PUNTAJES POR SE-**

RIE: En primera serie. Continental lleva 20 puntos; Casa de Moneda, 19; Crédito, 17; Edwards, 16; O'Higgins y Caja Bancaria con 15; Español, 14; Israelita, 14; Trabajo y Osorno, 13; Chile, 11; Real, 8; ANAP, Concepción y EMPART, 7; Talca con 6, cierra el Grupo. — 2ª Serie: Crédito pasó a la punta con sus triunfos sobre los púdicanos y desplazó a Continental que era líder, lleva 22; Continental, 21; O'Higgins, 18; Osorno, 17; Trabajo, 15; Español, 14; Edwards, 13; Israelita, Caja Bancaria, EMPART, 12; Chile, 10; ANAP, Talca, Casa de Moneda y Concepción, con 9, Real 0. — 3ª Serie: Continental y Crédito, con 19, EMPART, 18; Español, 16; O'Higgins, 14; Caja Bancaria, 13; Concepción e Israelita, más Banco del Trabajo, con 12; Edwards y Osorno, con 11, Chile, con 10, Casa de Moneda, 7, Talca, 2 y ANAP, con 0.

Santiago, Chile
Julio, Domingo 27-1980

España aplastó a Brasil en básquetbol olímpico

MOSCU, Julio 26 (AP).— España, con un juego rápido y precisión en sus tiros al canasto, arrolló hoy al quinteto masculino de Brasil por 110-81 en la segunda jornada de la serie semifinales de los Juegos Olímpicos.

La derrota sitúa a Brasil en posición difícil y con aspiraciones a sólo el quinto lugar, mientras los españoles están en lucha por la presea de bronce.

El quinteto español aseguró el partido en la primera mitad, que ganó por 52-34 y de ahí en adelante se dedicó todo el tiempo a mantener una ventaja amplia. Lo más que pudieron los brasileños en el segundo tiempo fue acercarse a 18 puntos.

Los tres jugadores nacionalizados de España llevaron el peso del ataque. Antonio Sibilio Encesto 33, Brabender 23 y Juan de la Cruz 18.

Brasil no se había enfrentado en este torneo a un equipo que jugara tan rápidamente y eso le perjudicó.

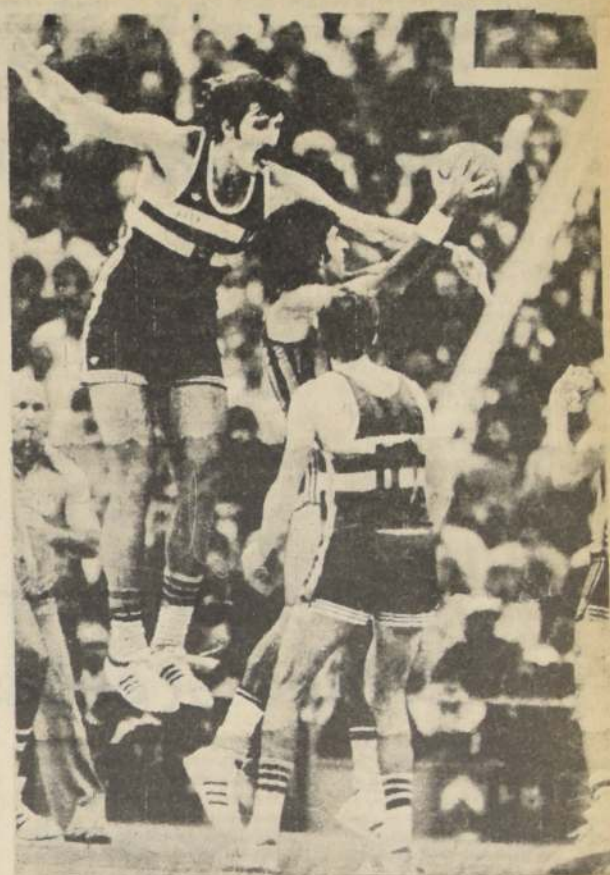
El armador español Juan Antonio Corbalán fue una figura clave en la fácil victoria, ya que repartió el balón y sus pases hicieron que sus compañeros anotaran muchos canastos.

Sibilio, un dominicano nacionalizado español, siguió impresionando por su movilidad y poder ofensivo.

En su nativa República Dominicana jugaba el centro, pero el entrenador español Antonio Díaz Miguel lo utilizó como delantero. Tanto España como Brasil tienen uno ganado y dos perdidos en la serie semifinal.

Faltando poco menos de cinco minutos, Brabender salió de juego y el público le tributó una ovación.

Los mejores anotadores por Brasil fueron Marco Abdala 17, Oscar Schmidt 16 y Marcel de Souza, 14.



DERROTA.— El equipo brasileño, que había ganado a Cuba en un excelente partido, fue derrotado ampliamente por España. En el grabado, durante el encuentro frente a Unión Soviética.

India, finalista en hockey césped

MOSCU, Julio 26 (LATIN REUTER).— India venció a la Unión Soviética 4-2 hoy aquí y se clasificó finalista del torneo olímpico de hockey, mientras que Polonia disputará la medalla de bronce luego de imponerse a Tanzania 9-1.

India chocará por el título con España, que todavía deberá enfrentar a Cuba esta tarde, pero que ya se clasificó para la final.

India, ocho veces campeón olímpico, dominó ampliamente a la menos

experimentada escuadra soviética y ya ganaba 2-0 al término del primer tiempo, con goles de Deavinder Singh y Surinder Singh.

Surinder Singh marcó su decimotercer gol del torneo al comenzar el segundo periodo y se convirtió en el

goleador de la competencia, mientras que Krishon Kaushik obtuvo el cuarto tanto de los ganadores cerca del final.

Los goles soviéticos fueron marcados en el segundo tiempo por Alexander Gusev y Farit Zigangirov.



RECORD.— Heike Dahne, de Alemania Oriental, estableció una nueva marca en la semifinal de 800 metros estilo libre. Por su actuación es una de las favoritas para ganar la medalla de oro.

Campeones olímpicos

MOSCU, JULIO 26 (AP).— Lista de los campeones de los XXII Juegos Olímpicos en Atletismo, Natación, Ciclismo, Esgrima, Gimnasia y Pesas.

ATLETISMO:

1. Ljona Stupianek, Alemania Oriental, lanzamiento de la bala, 22,41 metros, record olímpico y mundial.
2. Nadezda Tkachenko, URSS, pentatlón mujeres, 5083.
3. Maurizio Damilano, Italia, marcha de 20 kilómetros, 1.25.35.5.
4. Maria Colón, Cuba, lanzamiento de la jabalina, 68.41, record olímpico.
5. Allan Wells, Gran Bretaña, 100 metros, 10.25.
6. Jaak Uudmas, URSS, salto triple, 17.35.

NATACION:

7. Vladimir Salnikov, URSS, 1.500 metros libres, 14.58.27, record olímpico y mundial.
8. Barbara Krause, Alemania Oriental, 100 metros libres, 54.79, marca olímpica y mundial.
9. Barbara Krause, Alemania Oriental, 200 metros libres, 1.58.33, nuevo record olímpico.
10. Caren Metschuck, Alemania Oriental, 100 metros mariposa, 1.00.42, record olímpico y mundial.
11. Cuarteta soviética, posta de 4 x 200 metros libres, 7.23.50.
12. Inés Diers, de Alemania Oriental, 400 metros libres, 4.08.76 record olímpico.
13. Ines Geissler, Alemania Oriental, 200 metros mariposa, 2.10.44, nuevo record olímpico.
14. Cuarteta de Alemania Oriental, posta de 4 x 100 metros combinados, 4.06.67, marca mundial y olímpica.
15. Cuarteta de Australia, posta de 4 x 100 combinados varones, 3.45.70.
16. Sergei Kopilakov, URSS, 200 metros libres, 1.49.81, record olímpico.
17. Irina Kalinina, URSS, trampolín de tres metros.
18. Bengt Baron, Suecia, 100 metros espalda, 56.53.
19. Duncan Goodhew, Gran Bretaña, 100 metros pecho, 1.03.34.
20. Sergei Fesenko, URSS, 200 metros mariposa, 1.59.76.

21. Rica Reiniscu, Alemania Oriental, 100 metros espalda, 1.00.06.
22. Par Arvidsson, Suecia, 100 mariposa, 54.92.
23. Aleksandr Portnov, URSS, trampolín de 3 metros.
24. Dina Kachushite, URSS, 200 metros pecho, 2.29.54.

CICLISMO:

25. Lothar Thoms, Alemania Oriental, kilómetro contra reloj, 1.02.955., Record mundial y olímpico.
26. Cuarteta soviética, en 100 kilómetros contra reloj, 2.01.21.7.
27. Robert Dill-Bundi, Suiza, 4.000 metros contra reloj persecución, 4.35.660.

ESGRIMA:

28. Vladimir Smirnov, URSS, florete individual.
29. Pascale Trinquet, Francia, florete individual.
30. Viktor Krovopuskov, URSS, sable individual.

GIMNASIA:

31. Yelena Davidova, URSS, 79.150.
32. Alexandro Dityatin, URSS, 118.650.
33. Concurso por equipo, URSS con 589.68 puntos.
34. Concurso por equipo, URSS con 394.90.
35. Nadia Comaneci, Rumania, ejercicios en el piso, 19.800.
36. Nadia Comaneci, Rumania, y Nelli Kim, URSS, barra de equilibrio, 19.875.
37. Alexandr Dityatin, URSS, anillas, 19.875.
38. Roland Brucker, Alemania Oriental, ejercicios en el piso, 19.750.

PESAS:

39. Kanybek Osmonoliev, URSS, categoría 52 kilos, con 245 kilos, record olímpico.
40. Daniel Núñez, Cuba, categoría 56 kilos, 275 kilos, nuevo record olímpico y mundial.
41. Viktor Mazim, URSS, categoría 69 kilos, 290 kilos, record olímpico.
42. Yanko Roussev, URSS, categoría 67.5 kilos, 342.5.
43. Assen Zlatev, Bulgaria, categoría 75 kilos, 360 kilos.

Boxeo: eliminado Mercado, la esperanza portorriqueña

La máxima esperanza de Puerto Rico para obtener una medalla en la olimpiada, Alberto Mercado, sorprendentemente fue eliminado hoy del torneo olímpico de boxeo cuando sufrió un corte al lado de su ojo derecho que obligó al árbitro a detener la pelea y declarar vencedor a su rival, Román Giliberto, de México.

Mercado, de 19 años, campeón panamericano peso gallo, había desafiado al Gobierno de su país para competir, a pesar del boicot estadounidense por la invasión rusa de Afganistán, porque tenía un gran deseo de ganar una medalla olímpica. Irónicamente, Mercado quedó eliminado y otros dos pugiles puertorriqueños que vinieron a Moscú como sus ayudantes, siguen sobreviviendo en el torneo. Ellos son Luis Pizarro en la categoría pluma y José Angel Molina en peso welter ligero.

Mercado empezó la pelea, ahora en categoría mosca, haciendo frente a Gilberto que lo atacó con una combinación de izquierda y derecha, pero recién se estaba acomodando cuando al minuto y algunos segundos empezó a aparecer sangre por el lado de su ojo derecho.

El árbitro yugoslavo Aleksander Mihajlovic, llevó a Mercado a una esquina neutral para que el médico oficial lo examinara.

En primera instancia el médico dictaminó que la herida no era peligrosa y que podía seguir, pero al minuto 32 del mismo asalto salió más sangre y el juez lo llevó nuevamente ante el médico quien esta vez determinó que no podía continuar.

Mercado tiró los guantes al aire en un gesto de desaprobación cuando el árbitro lo mandó a su esquina.

Programa de hoy

MOSCU, Julio 26 (UPI).— El programa de mañana —octavo día de competencias— de los Juegos Olímpicos de Moscú es el siguiente:

ATLETISMO:

07.00 GMT: Disco hombres, clasificación; 200 metros hombres, primera ronda. Salto largo hombres, clasificación. 400 metros hombres, primera ronda.

14.00 GMT: 110 metros vallas hombres, semifinales. Jabalina hombres, final. 100 metros vallas mujeres, primera ronda. 800 metros mujeres, final. 200 metros hombres, segunda ronda. 100 metros vallas mujeres, final. 400 metros mujeres, semifinales. 10.000 metros hombres, final.

ALON MANO:

14.00 GMT: Partidos mujeres.

BASQUETBOL:

08.00 GMT: Semifinales hombres. 1.000 GMT: Semifinales mujeres.

BOXEO:

09.00 GMT y 15.00 GMT: Peleas eliminatorias, octavos de final.

EQUESTRES:

11.00 GMT: Prueba de tres días, salto.

ESGRIMA:

08.00 GMT: Espada individual hombres, competencia preliminar, competencia florete, mujeres. 16.00 GMT: Florete por equipos, hombres, final.

FUTBOL:

15.00 GMT: Semifinales, cuatro partidos.

Italiano Nebiolo quiere presidencia de la FIAA

MOSCU, Julio 26 (AP).— El Presidente de la Federación Internacional de Deporte Universitario (FISU), el italiano Primo Nebiolo, anunció aquí que se postulará el próximo año para presidente de la Federación Internacional de Atletismo Amateur (FIAA). Nebiolo dijo que el Congreso de la FIAA debió efectuarse en Moscú pero se suspendió para realizarlo el 4 de septiembre del año próximo en Italia.

El actual presidente de la FIAA es el holandés Adrián Paulsen, que se espera aspire a la reelección.

Nebiolo cree que podrá obtener la presidencia de la FIAA con el apoyo de los delegados europeos, asiáticos y gran parte de los de América Latina.

La FIAA es una de las federaciones más poderosas entre las que están afiliadas al Comité Olímpico Internacional (COI).

Alemania Oriental demostró su poder en remo femenino

MOSCU, Julio 26 (UPI).— El bloque socialista, encabezado por el poderoso equipo de Alemania Oriental, barrió hoy con las dieciocho medallas que estuvieron en disputa en la competencia femenina de remo de los Juegos Olímpicos de Moscú.

A raíz del boicot olímpico, los únicos dos países occidentales que avanzaron a las finales fueron Gran Bretaña y Holanda.

La representante británica Beryl Mitchell compitió en la prueba individual de remo corto, pero finalizó en el quinto lugar, mientras que las holandesas se ubicaron en el sexto y último lugar en la prueba de cuatro remos cortos con timonel.

Como se esperaba fue la temible escuadra de Alemania Oriental la que se llevó una medalla en cada una de las seis finales, ganando cuatro galardones de oro, uno de plata y otro de bronce.

Sin embargo, las alemanas no pudieron igualar su actuación de hace cuatro años en Montreal, cuando obtuvieron cuatro de oro y dos de plata.

En las competencias de remo no se establecen records olímpicos o mundiales debido a las cambiantes condiciones de cada canal. Pero, todas las marcas registradas en Montreal fueron superadas en las finales de hoy.

Bajo una pertinaz lluvia, una fuerte brisa y 17 grados de temperatura, las mujeres germano-orientales rápidamente conquistaron su primera presea aurea en la especialidad de

cuatro remos cortos con timonel, al hacer los 1.000 metros en tres minutos, 19.27 segundos.

Bulgaria se adjudicó la de plata con 3:20.75 y la Unión Soviética la de bronce con 3:20.92.

El país anfitrión ganó su primera y única medalla de oro en la especialidad de par de remos cortos con un registro de 3:16.27. Las soviéticas se impusieron a las germano-occidentales en un interesante duelo, mientras que Rumania terminó en el tercer lugar.

Las campeonas olímpicas Svetla Otsetova, y Zdravka Yordanova, de Bulgaria cruzaron la línea de llegada en cuarto lugar.

Sanda Toma le dio a Rumania su solitario galardón de oro en la prueba individual de remo corto con registro de 3:40.69. La atleta derrotó a la soviética Antonina Makhina quien cronometró 3:41.65, y la germano-occidental Martina Schroeter quien tuvo 3:43.64.

Alemania Oriental conquistó su segunda medalla de oro en el par de remos cortos sin timonel con tiempo de 3:30.49. Polonia le presentó una fuerte oposición a las alemanas, pero no logró superarlas y entró en segundo lugar con 3:30.95. Bulgaria fue tercera con 3:32.39.

El equipo germano oriental también fue el mejor en la prueba de cuatro remos cortos con timonel, aunque se vio fuertemente presionado por el país anfitrión, Bulgaria nuevamente llegó en tercer lugar.

Nuevo record en natación

MOSCU, 26 Julio (AP).— La alemana oriental Heike Dahne estableció hoy un record olímpico al clasificarse para la final de mañana en los 800 metros estilo libre.

Dahne registró 8.36.09 y superó la marca anterior que tenía su compatriota Petra Thumer de 8.37.14.

Inés Diers, otra alemana oriental que ya ha ganado medallas en pruebas de estilo libre, obtuvo el segundo mejor tiempo de clasificación con 8.40.29.

Las alemanas orientales, que ganaron siete de ocho finales de la natación femenina olímpica y en cinco arrasaron con las tres medallas. También tuvieron el mejor tiempo para la final de esta noche en 400 metros estilo libre.

los combinados: lo hizo Petra Schneider con 4.46.53.

Hungría, que no ha obtenido una medalla en las primeras 17 pruebas de la natación olímpica, clasificó a dos nadadores con los mejores tiempos en los 200 metros espalda. Sando Wladar registró 2.02.62 y Zoltan Verraszo 2.03.08.

Para los 200 metros pecho de la natación masculina, los soviéticos Robert Zulpa y Arsen Miskarov hicieron los mejores tiempos de 2.17.83 y 2.19.57 respectivamente.

Por su parte el alemán oriental Jorge Woithe hizo el mejor registro en la clasificación para las semifinales esta noche de los 100 metros estilo libre con 50.49. También avanzó el brasileño Jorge Luiz Fernández.

NUMISMATICA FAJARDO
Compra toda clase Monedas PLATA y ORO
Colecciones de MONEDAS Y LOTES IMPORTANTES
MATES-BANDEJAS-SERVICIO TE-CUCHILLERIAS
Objetos Plata cualquier estado
VALORIZAMOS ESPLENDIDAMENTE, TAMBIEN VAMOS A DOMICILIO
1399 SALVADOR DONOSO 1399 1185 AGUSTINAS 1185
FONOS 51451-VALPARAISO OFICINA 68-FONO 6905-STGO.

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO
AMUNATEGUI N° 66-CASILLA 24 - D
SANTIAGO

IMPORTANTE

Se comunica a los interesados en participar en la Propuesta Pública N° 2, de Importación o Compra en Plaza, de 30 Camionetas Pick-Up, doble cabina, destinadas a la Subsecretaría del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, cuya apertura estaba fijada para el día 28.VII.80 a las 16.00 Hrs., que ésta se ha prorrogado para el día VIERNES 1° DE AGOSTO DE 1980 A LAS 15 HRS., por modificación de las Especificaciones Técnicas. Estas modificaciones pueden retirarse en DAE., Amunategui N° 66, 4° piso, de 9 a 14.00 Hrs.

EL DIRECTOR

"Sugar" Ray Leonard pelearía título AMB

NUEVA YORK, Julio 26 (UPI).— Sugar Ray Leonard, que recientemente perdió su corona de peso welter del Consejo Mundial de Boxeo frente al panameño Roberto Durán, podría pelear pronto por el título de la Asociación Mundial de Boxeo.

El director ejecutivo de Muhammad Ali Professional Sport, Harold Smith, dijo que el 4 de agosto se reunirá con el abogado de Leonard, Mike Trainer, en Lake Tahoe (Nevada) para hacer los arreglos para que Leonard se mida con el ganador de la pelea que sostendrá el próximo sábado 2 de agosto por el cinturón de la

AMB el campeón Pipino Cuevas, de México, y el contendor número 1, Tommy Hearns.

Leonard, que perdió por decisión su título del CMB el 20 de junio frente a Durán en Montreal, probablemente se enfrentará al ganador de la pelea entre Cuevas y Hearns en octubre o noviembre, indicó Smith.

Cuevas habría declarado que haría esperar a Leonard en la cola porque Sugar Ray no quiso medirse con él durante su reinado en el C.M.B.

Si embargo, Smith indicó que Muhammad Ali Professional Sports

tiene bajo contrato a Cuevas y Hearns para sus próximas peleas.

"Tenemos los derechos exclusivos para el próximo combate de Cuevas y la verdad es que tenemos acuerdos a largo plazo con Hearns", declaró Smith a UPI. "Muhammad Ali Sports está sólo interesado en hacer pelear a Sugar Ray Leonard".

¿Pero está Leonard interesado en enfrentarse a Cuevas o Hearns?

Creo que el solo hecho de que están dispuestos a sentarse y conversar es un signo promisorio. No veo obstáculos que puedan atravesarse en el camino.

No me imagino a Leonard peleando muy pronto con Durán. El campeón quiere el pedazo grande del pastel la próxima vez y Leonard es quien se lo puede dar.

"Si Leonard gana el título de la AMB, quedaría en condiciones de programar una pelea en la que no se podrían encontrar asientos en los estadios, suficientes para toda la gente que querría presenciarla".

Leonard, que ganó la medalla de oro en las Olimpiadas de 1976, ocupa en la actualidad el segundo lugar entre los retadores de peso welter de la AMB.



VUELVE.- Es posible que nuevamente "Sugar" Ray Leonard suba al cuadrilátero en la búsqueda de la corona mundial welter. El anunciado combate sería con el vencedor de la pelea por el título entre el campeón Pipino Cuevas y Tommy Hearns.

Chile, campeón de tenis en Maccabeadas argentinas

Excelentes resultados obtuvo la delegación de deportistas infantiles del Estado Israelita Maccabi que con señalado éxito participó en Buenos Aires, en los juegos maccabeos nacionales argentinos, a los que concurre por especial invitación de FACCMA.

En general los representantes chilenos cumplieron con acierto en todas las especialidades en que tomaron parte, pero sin duda la actuación más sobresaliente fue la de los tenistas, que "arrasaron" con todos los títulos en disputa, vale decir: "campeones por equipos en damas y varones y campeones también en singles en ambas categorías y en singles varones, la

medalla de oro la obtuvo Alejandro Libedinsky y en singles damas Lilian Farkas. La medalla de plata la consiguió Stephanie Siegel y la de bronce Geraldine Preminger.

En natación, Arie Magendzo fue la gran figura, ya que consiguió medalla de oro en 100 metros pecho varones y medalla de plata en 200 metros. También fue muy buena la actuación de Karen Melnick, que ganó los 100 metros pecho damas y fue tercera en 100 metros libre. En esta última prueba, la ganadora fue Nataly Tabensky, que logró también medalla de bronce en 100 metros pecho.

Allyson Barriga, obtuvo medalla de oro en 100 metros mariposa y medalla

de plata en 100 metros pecho.

En judo, destacó el atleta Eduardo Guendelman, que consiguió dos medallas de plata en categoría de 13 a 15 años y libre de peso hasta 55 kilos, además el representante chileno, ganó el trofeo correspondiente al mejor rendimiento técnico del torneo.

Finalmente en la competencia de fútbol, la representación chilena consiguió el cuarto lugar. En básquetbol federado, el tercero, en básquetbol promocional el cuarto puesto y en ajedrez el tercero.

En general tanto la Comisión de Deportes, como el directorio central del Estado Israelita Maccabi han

quedado ampliamente satisfechos de la actuación de sus deportistas en este encuentro de la juventud maccabea y de inmediato, han planificado el trabajo para prepararse para la próxima maccabiada de Israel que se realizará en julio de 1981.

Misa en recuerdo de J. Vergara, hijo

Hoy a las 12,00 horas, en la Iglesia Jesús Nazareno, ubicada en Manuel Montt 750, se ofrecerá una misa en memoria del desaparecido deportista Jaime Vergara Nery, al cumplirse un nuevo aniversario de su trágico fallecimiento, ocurrido en ese lamentable accidente en Las Vizcachas, en julio de 1975.

Es por ello que sus familiares, amigos y socios de la que fuera su querida institución AVOCH, se reunirán este mediodía para rezar por el descanso eterno del alma, de quien en vida fue copiloto de su padre, el conocido corredor Jaime Vergara y naciente conductor de motocross.



Jaime Vergara Nery

estaba prácticamente inundado. Al final salimos seis coches, pero nos fuimos a la vuelta de la rueda. Precisamente allí comenzaron los problemas en la caja de cambio. Luego cuando la lluvia pasó un poco y nos obligaron a hacer la clasificación dimos una sola vuelta y lógicamente no puede hacer un bien tiempo".

Aunque el coche estará completamente reparado para hoy cuando a las 10 horas (hora de Inglaterra; 05 horas de Chile) se de la largada a la prueba. Eliseo duda sobre sus posibilidades. "Solamente espero que el tiempo cambie y mañana (hoy) esté el piso totalmente seco. Salir en séptimo lugar con el piso mojado es imposible contar ubicaciones. Allí se está irremediablemente condenado a quedarse atrás. El agua que arrojan los primeros coches es un serio problema. Pero pese a todo intentaré ubicarme entre los tres primeros. Me favorece que la carrera será muy larga (75 vueltas), y ahí cualquier cosa puede pasar".

Por ahora el español Emilio de Villota se fue disparado en la cabeza del torneo "Aurora" con 42 puntos, contra los 29 de nuestro piloto, pero tal como el mismo Eliseo señaló la carrera de hoy es muy larga y esa es la única esperanza —en esta prueba— para descontar puntaje.

UBICACIONES

Las ubicaciones finales en la clasificación y que será el orden de largada de hoy, fueron: 1º Emilio de Villota, 46'45; 2º Jim Crawford, 46'59; 3º Desiere Wilson, 47'13; 4º Gay Edward, 47'28; 5º Kim Koogan, 47'83; 6º Kim Mather, 47'83; 7º Eliseo Salazar, 48'18; 8º Paul Smith, 48'29; 9º Brian Robinson, 48'91 y 10º Val Buzzetti, 49'19.

Retorna el pedal angolino

ANGOL (Por Hilda Pizarro Bertin).— El temucano Erwin Fuentealba se adjudicó la serie de "Todo Competidor" que se disputó en la jornada pasada realizada en un circuito en plena ciudad, que fue presenciado por gran cantidad de público.

En una cruzada realmente espectacular el ciclismo angolino ha vuelto con renovados bríos a la actividad de toda la región. Pues durante un largo tiempo los pedales dejaron de circular, pero ahora a la iniciativa del único club de la ciudad, de su presidente Raúl Hernández, las actividades pedalesas se han hecho notar. Especialmente en esta oportunidad donde se hicieron presentes corredores de An-

gol, Temuco, Pucón, Villarrica y otros.

Los resultados de las pruebas fueron los siguientes: Todo Competidor: 35 vueltas, 1º Erwin Fuentealba, Temuco, una hora doce minutos, 2º Raúl Hernández, Angol, 1.13, 3º Mauricio Sandoval, Angol, 1.13.

Categoría Juveniles: 1º Guillermo Alarcón, Angol, 2º Esteban Muñoz, Angol.

Juniors: 1º Sergio Hernández, Villarrica, 2º Luis Alarcón, Angol.

Ante el éxito conseguido con este renacimiento del ciclismo angolino las autoridades están en estudio de una nueva programación regional y donde se espera contar de nuevo con la mayor asistencia de corredores.



ANGOL.- Con gran entusiasmo ha retornado la pasión por el ciclismo en esta ciudad. En la última jornada numeroso público presenció el desarrollo de las competencias realizadas en un circuito central de la ciudad y que ganara el temucano Hernández.

Sin favoritismo, final de la Copa Libertadores

MÓNTEVIDEO. 26 (AP).— Por tercera vez desde que en 1960 comenzó a disputarse la Copa Libertadores de América, un equipo brasileño y otro uruguayo se enfrentarán en la final del torneo, como siempre, sin favoritismo previos.

Internacional de Porto Alegre recibirá el miércoles en su Estadio Beira Rio a Nacional de Montevideo. La revancha se jugará en el Estadio Centenario de esta capital el 6 de agosto.

Si es necesario apelar a un tercer y decisivo juego, este tendrá lugar dos días después en Asunción del Paraguay.

En sus enfrentamientos por las finales de la Copa Libertadores, los equipos brasileños y uruguayos han compartido alegrías y frustraciones. En 1961, Peñarol se clasificó campeón al derrotar a Palmeiras, y un año después Santos venció al equipo paulista y logró el título, también ante Peñarol.

Desde entonces uruguayos y brasileños no volvieron a enfrentarse en la final.

Los uruguayos llegaron 10 veces a las finales, y en cuatro ocasiones lograron la copa, Peñarol en 1960, 1961 y 1966, y Nacional en 1971.

Los equipos brasileños estuvieron presentes en siete finales y consiguieron el campeonato tres veces. Santos en 1962 y 1963 y Cruzeiro de Belo Horizonte en 1976.

Las estadísticas de los actuales finalistas marcan cierto predominio de los uruguayos, pero bien se sabe que cuando los dos equipos entran a la cancha, no existen pronósticos previos.

Nacional juega su decimocuarta copa: es la quinta vez que llega a la final, y ya logró una corona continental (1971).

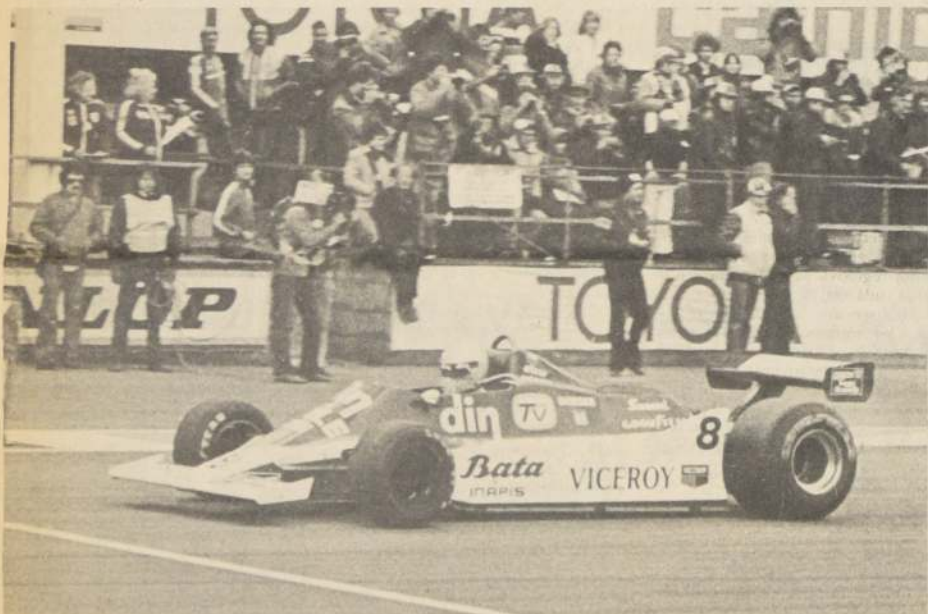
Internacional interviene por tercera vez en la Libertadores y ésta será su primera final.

Nacional debió dejar en el camino en la serie eliminatoria a defensor de Uruguay y a los bolivianos The Strongest y Oriente Petrolero. Luego eliminó en semifinal que todavía titular de la Copa Olimpia del Paraguay, y a O'Higgins de Chile.

Para llegar a la final, el equipo uruguayo jugó 10 partidos, ganó ocho, empató uno y sufrió una sola derrota ante The Strongest en La Paz. Logró 17 puntos en 20 posibles, anotó 19 goles y le marcaron cinco.

Internacional ganó la serie eliminatoria tras superar a su rival Vasco da Gama y a los venezolanos Tachira y Deportivo Galicia. Llegó a la final al superar a Vélez Sarsfield de Argentina, y a América de Colombia.

Los brasileños jugaron 10 partidos, ganaron seis, empataron tres y perdieron uno, en Caracas, ante Deportivo Galicia. Obtuvieron 15 de un máximo de 20 puntos, convirtieron 14 goles y recibieron cuatro.



FALLA.- El nuevo coche Williams que tiene Eliseo Salazar no respondió como se esperaba y ayer, en la etapa de clasificación, sufrió la rotura en la caja de cambios y frenos lo que relegó al séptimo lugar al piloto nacional.

Eliseo larga en el séptimo lugar hoy en Mallory Park

MALLORY PARK (Por teléfono).— La lluvia primero y posteriormente un problema en la caja de cambios y frenos impidieron ayer que Eliseo Salazar se ubicara en las primeras posiciones de las series de clasificación y sólo debió conformarse con colocar el séptimo mejor tiempo, por lo que hoy largará en esa ubicación.

Bastante apenado por este contratiempo Eliseo nos contó lo que fueron las dos series de clasificación y las posibilidades —bastante remotas— de ganar puntos en la etapa de hoy en

Mallory Park, ubicado a 300 kilómetros al norte de Londres. "Estaba tan ilusionado con ganar la 'Pole Position', y además pensaba que hasta podría batir el record del circuito, pero la lluvia impidió todo y para colmo se me trabaron los cambios y los frenos no respondieron como pensaba".

El piloto nacional durante los entrenamientos realizados el día anterior a la clasificación, había puesto el mejor tiempo aunque estuvo lejos del record, la vez anterior que corrió en ese circuito de 1.273 metros, puso

una décima menos que la mejor marca de la historia. "Ahora con mi nuevo auto pensaba no sólo ganar la Pole Position, y los dos puntos que significa eso, sino que además obtener la prueba de mañana (hoy) para acercarme a Emilio de Villota, que ahora con los dos puntos que logró al ganar la clasificación, me aventaja en 13 puntos".

Sobre la etapa de ayer, Eliseo comenta, "llovió todo el día. A las 10 horas, nadie quiso salir porque la visibilidad era casi nula y todo el circuito



RANCAGUA (Luis Oñate).— Enrique Pérez, defensor del Club Chile-España, de San Fernando, se adjudicó la prueba Angostura-Alto Maitenes, que organizó la Asociación Regional Rancagua, que está promoviendo intensamente a todos los corredores de la zona con miras al Torneo Nacional en Ruta que ha de disputarse en esta ciudad durante el mes de septiembre. Enrique Pérez, corredor de primera serie, superó en la meta misma al local Enrique Rojas, "Cycles-Rojas", que se mantiene como líder en el ranking regional. En la foto, corredores de la serie superior minutos antes de salir en competencia.

Santiago, Chile
Julio, Domingo 27-1980

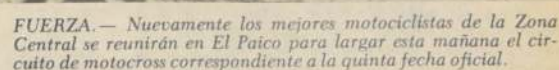
Al circuito, que tiene un perímetro de alrededor de 1.500 metros y una amplitud de 8 metros, se le ha practicado durante el transcurso de esta semana una serie de cambios tendientes a colocarlo en un nivel internacional. Entre ellos están, sobre todo, el salto al vacío de 5 metros de altura, curvas peraltadas y una zanja para saltos de 4,5 metros de ancho.

Las pruebas contempladas en esta última etapa, son las siguientes:

Cumplida la cuarta fecha de los campeonatos de la zona central y nacional de motocross 1980 las primeras posiciones de las diferentes categorías son las siguientes.

Jorge Herrera

Categoría 250, c.c. senior: 1º Roy Burns, Suzuki, U. de Chile, 2º Jorge Herrera, Suzuki, U. de Chile, 3º Eduardo Mirelis, Yamaha, MX Las Condes.



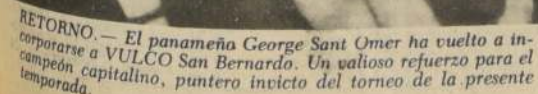
PREPARACION.— Excelente estado físico y figuras realmente notables mostró la selección juvenil de Vóleibol, pero la descoordinación en la ubicación en la cancha y la inusitada ansia de ganar, complataron frente a Universidad Católica, que ganó en cuatro sets.

En lo que respecta a las damas, los dirigentes y públicos nacional puede estar tranquilo. El rendimiento de ellas es perfecto y si en algún momento se pensó que adolecían de falta de garra, en los siguientes encuentros han mostrado que además de estatura, estado físico, técnica, tienen ese amor propio tan importante.

Es posible que Universidad Católica ganó ajustadamente. La cuenta final fue de 15-11/ 15-9/11-15 / 15-11, pero lo que sí importa al final es el resultado.

De fondo, el campeón y actual puntero invicto VULCO San Bernardo se mide con Chilectra. VULCO con la baja por enfermedad de Iván Herrera, pero con la reincorporación del panameño George Sant Omer.

VOLEIBOL.- A las 10.30 horas se enfrentan U. de Chile con U. Católica y Selección Juvenil con Stadio Italiano, en el Gimnasio del Coch.

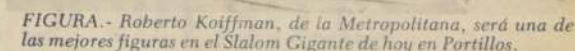


4. Hughes 10, Louis 16, Riewald 16, Baernhart, 12, La Prairie 6, Stallings 8, Martin, 1, Barr 7 y Nelson. 6. Curicó-Herrera 6, Orellana 11, Toledo 10, Gajardo 8, Valenzuela 5, San Martín 10 y Urrutia, 4; Kutchel Nuñez, Bustamante, Díaz Barraza y Valenzuela no marcaron.

En el preliminar femenino, Universidad Católica de Talca, venció al combinado curicano por 80 a 36, en un partido intercurridos, en el que se impuso la mejor disposición de equipos del cuadro sureño y por el cual también juegan algunas exjadoras curicanas.

Más de sesenta coches lograron anotarse anoche en la sede de la federación, las que se distribuyeron en las cinco categorías que contará la prueba, cuyo recorrido será el siguiente: Sale: Salida a las 9 horas desde Echaurren 75, para seguir por Grajales, Avda. Norte—Sur, Carretera Panamericana, hasta el ex—peaje Le Espejo. Desde ese punto la competencia

La clasificación y premiación a los mejores clasificados se realizará una vez finalizada la competencia en la sede del club organizador en Peñaflor. Habrá un premio por duplicado por cada cinco coches inscritos en cada categoría.



VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE
RODRIGO DE ARAYA 85 - TEL. 511134 - STGO.

Spartacus mostrará dotes de gladiador

El atractivo de la tarde hípica dominical es el clásico "Tanteo de Potrillos", prueba de gran tradición en el hipódromo de "Medio Camino", donde se ven la cara los mejores potros de tres años. De la prueba selectiva saldrá el mejor representante de la generación. Nueve inscritos se disputarán palmo a palmo los 1.300

metros en busca de los \$ 50.000 de premio.

DEFINIDO lleva el número uno y sus posibilidades de triunfo permiten estar con reservado optimismo a sus encargados. Sigue en la lista DIGTATORIAL, que es otro de los que cuenta con un nutrido grupo de

adeptos. El pensionista de López viene de ganar y ahora pretende repetir.

DRAMATURGO está ensayando para tener esta tarde la mejor actuación de su vida. Una clara victoria en su compromiso anterior afirman las pretensiones.

EL BARRETA: Poco se sabe del animal, estuvo inactivo un tiempo y ahora vuelve a las pistas. Tiene la partida número uno y su incógnita se debe despejar en la carrera.

HASTA DONDE: Le está haciendo honor al nombre, no se sabe cuánto durará su especialidad.

ROCOSO es otro de los misteriosos, pero la elección se aclara con la monta de L. Chávez, pues por su calidad se da el lujo de elegir buenas montas.

SALUSTIO también pertenece al grupo de los incógnitos. En el lomo va R. Garcés y por lo poco que sabemos de él no nos da confianza.

SPARTACUS es el más peligroso del lote y sus posibilidades de tomar la foto son claras, basta ver sus apurados para considerarlo.

VICTOR MANUEL es el último del grupo, lo que no significa que tenga esa posición en el marcador, la mayor justificación para tenerlo en cuenta es su buen triunfo anterior.

Téngase presente

Los problemas que fueron registrados en la última reunión del "Club" por los comisarios son un antecedente importante para elegir los favoritos. La mayoría de los animales aquí señalados van a competir hoy, así que se debe tener mucho cuidado con los contratiempos.

Es típico escuchar a un apostador decir: "Pero si este animal que dio la sorpresa se asustó al partir o se abrió a tal altura". "Que a usted no le pase lo mismo, porque las posibilidades de un buen dividendo se dan una vez a las quinientas y las oportunidades se deben aprovechar al máximo.

PRIMERA CARRERA

SILVETTE: Abierta al partir y cargada en los 800 mts. TUNINA, partió mal.

SEGUNDA CARRERA

CUERDO: Se cargó al partir. DOMINGO: Se cargó en los 800 mts.

TERCERA CARRERA

SIN NOVEDAD

CUARTA CARRERA

COMPADRE: Cargado casualmente al partir posteriormente su jinete corrió cegado por el barro. VIGESIMO: Cargado casualmente al partir. EL FANFARRON: Partió rezagado. LUCAS: Partió rezagado.

QUINTA CARRERA

DEFINIDO: Se notificó a su preparador de adiestrarlo para correr.

SEXTA CARRERA

CHITCHAT: Se encontraba mal parada al darse la largada. MARI TRINI: Partió muy rezagado. GARRICK: Su jinete tuvo que afirmar al cargarse su conducido a 200 mts de la meta.

SEPTIMA CARRERA

FRIENDLY: Propietario presentó juego. LA DIVINE: Cargada casualmente al partir. STARKING DELICIOUS: Su jinete no pudo exigir debidamente al resbalarse las riendas.

OCTAVA CARRERA

EL VIRREY: Cargado en los 800 mts. MARICHO: Cerrado por el grupo en los 800 mts. Preparador quedó disconforme con la conducción y carrera de su pupilo y presentó juego. AGUA SANTA: Cargada al partir y luego entre los 800 y 600 mts.

NOVENA CARRERA

FORMERO: Abierto en tierra derecha. CANDOR: Cargado en forma casual en los últimos 500 mts. COLHUE: Estuvo a punto de rodar en los 600 mts. al ser cargado violentamente. Preparador quedó disconforme con la carrera y la atribuyó al contratiempo sufrido. MEDIAGUA: Doblo la cabeza al partir.



En la foto del recuerdo vemos a Ladrillero imponiéndose por tres cuartos de cuerpo sobre Baloteo. Ahora el hijo de Señor Flors debuta en Concepción y por su calidad le damos la primera opción.

Donizetti, cotejando a lo campeón puede ser hoy la fija

Casi cuarenta animales trabajaron en la pista de carrera del Club Hípico de Concepción. Por el nutrido número da la impresión que están más laboriosos que en Santiago.

Las canchas estaba regular y seguramente hoy se debe mantener en las mismas condiciones, así que estos apurados deben ser parecidos a los tiempos que se emplearán en la carrera. La prueba de eficiencia física de un fina sangre la debe rendir ante el reloj, luego en la cancha. Si nada fuera de lo programado ocurre, el animal debería responder a lo evidenciado en los apurados. Por esto la mejor información que se puede dar sobre un caballo es el crono.

Fueron pocos los animales que cotejaron en menos de 500 metros. De las marcas registradas sobresale la de Donizetti, que en los 400 metros se vio como una verdadera flecha, 22 3/5 puso para la distancia, y es conveniente recordar su nombre pues la marca que registró es como para dar la pelea en cualquier carrera.

El tiro de 200 metros también contó con un valiente. Trigla cubrió el recorrido en 11 segundos con la conducción de J. Aceitón, el caballo no fue exigido al máximo.

Aparte de la excelente marca de Donizetti se debe destacar el tiempo de Spartacus, en el recorrido de 800 metros. Con la conducción de E. López cubrió la distancia en 45 2/5. Para los 1.300 metros se controló el trabajo de cinco animales, sobre-

saliedo el registro de Definido, el cual cotejó con Melifera a quien superó con facilidad, guió el animal G. Barrera con una marca de 1.19 3/5.

Como siempre el grueso de los trabajos se encontraron en el tiro de 600 metros, casi 20 animales cubrieron la distancia, destacándose Caliche que pasó en 34 1/5 con J. Barrera.

Otros trabajos fueron los siguientes:

500 METROS "SUBIDA"

RECARO Carlos Barrera 30
EL PINOCHO, Carlos Barrera 32
PANAMENO, Aprendiz 29 4/5
VIEJO POP, C. Albarrán y MI-NEIRO C. Barrera 31 iguales

600 METROS

ESPIRA Carlos Barrera 34 3/5
MINUCIOSA, C. Barrera 37
CAMPEON, C. Barrera 34 4/3
ERNESTITO V. Moya y TIMORATO Carlos Barrera 34 4/3, ganó ERNESTITO por 1 cpo.
PEPPER N. Toledo 33 1/3
CALICHE J. Barrera 34 1/5
MUSICIEN G. Barrera 36 1/5
MONSEÑOR R. Cárdenas 35 1/5
GRANNY SMITH J. F. Espinoza 34 4/5
TRIAL C. Albarrán 34 3/5

CHILENITO R. Miranda 36 2/5
MARICHO V. Moya 34 4/5
MARISCAL COLON G. Barrera y MILO EVEN, Carlos Barrera 35 2/5 ganó MARISCAL COLON por 2 cpos.

PERIPLO C. Albarrán y POCITOS F. Solís 35, ganó PERIPLO por 1 cuerpo.
EL VIRREY J. Barrera 33
MACISTRALE G. Barrera 38 2/3
CHITCHAT R. Miranda 33 2/5

800 METROS

EL BARRETA V. Gutiérrez 46 4/5
CHICHARRON R. Miranda 48
SPARTACUS E. López 45 2/5 (muy bueno)
LLANTERIO J. Aceitón 49 2/5
SALUSTIO H. Garcés 48
SANTIAN R. Cea 45 4/5
LINDA MAR C. Barrera e ISLUGA V. Moya 48 2/5 ganó ISLUGA fácil.
PERITAJE R. Garcés 48 3/5
MERCADER G. Barrera 47 1/5

1.300 METROS

CORRALITO V. Moya 21 3/5
DRAMATURGO L. Saavedra 1.20 1/3
ROCOSO L. Chávez 10 3/5 últimos 400 mts.
DEFINIDO G. Barrera 19 3/5 últimos 400 mts. acompañado por MELIFERA
HASTA DONDE C. Placencia 1.20 4/5

S. Romero a años luz

PREPARADORES

Sergio Romero C.
Eleodoro López R.
Juan Espinoza N.
José Flores S.
Mario Román A.
Santiago Martínez V.
Raúl Parra A.
Luis Soto H.
Sergio Romero R.
Alfredo Campos G.
Rubén Jara C.
Manuel Concha A.
Eduardo Mece Ch.
Juan Azócar Ch.
Luis Azócar Ch.
Juan Bernal D.
Raúl Valladares M.
Salvador Henríquez M.
Mario Soto H.
Luis Torres R.
Salvador Rabah F.
Julio Romero C.

JINETES

Luis Chávez
Juan F. Espinoza
Victor Gutiérrez
Gustavo Barrera
Claudio Barrera
Francisco Solís
Enrique López
Raúl Miranda
Luis Saavedra
Rufino Galindo
Ramón Garcés
Victor Moya
Nelson Toledo
Julio Barrera
Juan Aceitón
Carlos Albarrán
José Henríquez
Hernán Burgos
Rodrigo Cea
Raúl González
Carlos Placencia
Manuel Santos
Hugo Torres

Nuestros favoritos

La apatía del público hípico en invierno, el hipódromo penquista la combate con una excelente programación y esto se está convirtiendo en una política constante. En la reunión pasada dos clásicos eran el atractivo de la tarde; ahora el "Tanteo de Potrillos" será el gancho de la jornada. La quinta carrera comienza a las 14.40 horas y nueve animales están inscritos para dar vida a los 1.300 metros del clásico donde los tres años irán a un peso de 56 kilos.

Los domingos es conveniente llegar temprano, ya que se puede perder la oportunidad de acertar un ganador, si llega pasada la hora. Más de cien animales se reparten en las nueve carreras que conforman el programa dominical. La primera está proyectada a las 12.30 hrs. y la última a las 17.20, justo a la hora de tomar once con la familia, y si más encima lleva dinero será acogido como un rey.

1ª carrera.— En esta competencia el corral del preparador Román se ve con primera preferencia. El dúo está compuesto por ALTA MAR y QUINTERA. Como opción secundaria señalamos a Mediero, que viene de llegar quinto.

2ª carrera.— El entrenador López no se va con chicas y decidió llevarse el premio de los 1.100 metros, para esto inscribió tres pensionistas CHICHARRON, LADRILLERO y CUERDO, los dos últimos son los firmes del grupo. La cubierta debe ser con Domingo.

3ª carrera.— Hasta cara de campeones tienen en esta competencia nuestros elegidos, van tomados de la mano Eagle Pass y Celedonio. Para evitar sorpresas desagradables se debe tener en cuenta a Lagurus, que viene de ganar y según muchos está como para tomarse nuevamente la foto.

4ª Carrera.— Tiene mucho color FORNIDO, llegó tercero en anterior performance y ahora está a punto de coronarse. Va con la monta de Garcés

quien lo conoce muy bien, pues lo ha trabajado. La contra es VIGESIMO, va con el dúo dinámico de la estadística, cada uno puntero en su especialidad.

5ª carrera.— DRAMATURGO debe repetir su actuación anterior, donde evidenció gran capacidad física y fuerza, aquí se debe dar el dicho, "caballo bueno repite". La cubierta es con SPARTACUS, que cotejó en 45.2/5 para los 800 metros. Por el trabajo es conveniente tirarle unos vales.

6ª carrera.— Un trio y de voces muy afiatadas lleva el entrenador López en esta competencia. Se trata de Andalicón, Pata de Lince y Desatado, el último es el hijo del corral. Para no perder plata tampoco se debe olvidar a Chamizo, que anda siempre muy cerca de obtener la victoria.

7ª carrera.— METRANA por su placé en última actuación es la carta indicada para cobrar el dividendo, no pagará mucho pero es seguro. Al pupilo de Romero lo conduce L. Chávez. Los encargados aseguran que nuevamente se tomarán la foto. Para evitar sorpresas desagradables es conveniente tener presente a PARTIDORA.

8ª carrera.— La primera opción pertenece a DONIZETTI, que pasó en pista regular en 22.3/5 para 400 metros, lo que es realmente extraordinario, por esto es la "fija" del día, a menos que pase algo inesperado. Para cubrirse en buena forma es necesario hacerlo con TRIGLA, pues tiene un segundo puesto y grandes condiciones.

9ª carrera.— HOULPIN actuó en Santiago con bastante fortuna, varias figuraciones y triunfos coronaron su desempeño; hora debutar en manos del preparador penquista E. Meguquien lo tiene a punto para triunfar. En la del desquite, por si ha perdido, es conveniente buscar la revancha y Cucui puede brindar una grata sorpresa.

CLUB HIPICO DE CONCEPCION

Domingo 27 de Julio de 1980

PRIMERA CARRERA.— A las 12.30 horas.— Premio FONTON.— Handicap 1.100 metros.— Índice: 1 al 6.— Premio, \$ 18.000 al primero.— Primera válida de la apuesta triple N° 1.

243 J. Espinoza	resp. 1	Folklorico, J. Espinoza	36 11
244 J. Espinoza	10	3 Mándese, V. Gutiérrez	32 12
245 L. Azócar	resp. 3	3 Mito Eyer, N. Toledo	(3) 36 3
237 E. López	4	4 Niño Ferido, N. N.	36 8
240 M. Román	4	5 Alta Mar, R. Cea	35 9
238 M. Román	8	6 Quintana, J. Barrera	34 1
237 L. Soto	10	7 Químico, V. Gutiérrez	35 5
231 M. Soto	8	8 Mediero, R. N.	34 13
239 R. Parra	9	9 Silvestre, R. Galindo	34 14
240 R. Parra	10	10 Tunina, G. Barrera	32 7
242 S. Martínez	resp. 11	11 El Pinocho, R. Garcés	33 10
240 M. Concha	8	12 Festejo, V. Moya	(3) 33 4
240 M. Concha	9	13 Gloria O. Barrera	31 2
231 S. Henríquez	10	14 Minamoto, C. Albarrán	(2) 33 6

CORRALES: 1 con 2; 3 con 6; 8 con 10; 12 con 13.

SEGUNDA CARRERA.— A las 13 horas.— Premio FONTON.— Handicap 1.100 metros.— Índice: 24 al 31.— Premio, \$ 22.000 al primero.— Segunda válida de la apuesta triple N° 1.— Venta de vales de enganche.

234 J. Espinoza	8	1 Lascar, J. Aceitón	36 11
241 E. López	resp. 2	2 Chicharrón, E. López	35 12
238 E. López	1	3 Ladrillero, L. Saavedra	35 3
241 E. López	1	4 Cuervo, G. Barrera	32 8
244 M. Román	2	5 Domingo, R. Cea	34 9
242 A. Campos	3	6 Galeote, V. Gutiérrez	34 1
244 A. Campos	resp. 7	7 Balicito, M. Santos	(4) 30 3
244 L. Soto	9	8 Recreo, F. Solís	32 7
244 S. Romero C.	10	9 Tanguén, S. Aguayo	32 10
238 J. Azócar	12	10 Herido, R. Galindo	31 4
234 R. Parra	13	11 Trial, V. Moya	(3) 31 2
232 J. Romero C.	14	12 Vergnau, R. Miranda	49 6

TERCERA CARRERA.— A las 13.30 horas.— Premio FONTON.— Handicap 1.100 metros.— Índice: 31 al 39.— Premio, \$ 24.000 al primero.— Tercera válida de la apuesta triple N° 1.— Venta de vales de enganche.

235 S. Romero C.	8	1 Definido, G. Barrera	36 3
238 E. López	1	2 Dictatorial, R. Cea	36 8
240 S. Romero C.	1	3 Dramaturgo, L. Saavedra	36 9
241 A. Campos	resp. 4	4 El Barreta, V. Gutiérrez	36 1

262 A. Campos	1	1 Lagurus, V. Gutiérrez	36 11
262 M. Román	4	2 Al Ayún, R. Garcés	34 3
262 S. Romero C.	10	3 Castillo, L. Chávez	34 8
262 S. Romero C.	6	4 Ardor, G. Barrera	34 9
262 J. Espinoza	12	5 Gretchen, H. Burgos	49 1
262 J. Espinoza	9	6 O. Smith, L. Saavedra	34 5
262 J. Espinoza	9	7 Difuso, J. Espinoza	30 7
262 R. Parra	7	8 Bar, R. Galindo	32 10
262 E. López	8	9 Eagle Pass, N. N.	32 4
262 E. López	3	10 Celedonio, J. Aceitón	32 2
262 E. López	11	11 Monedón, R. Miranda	48 6

CORRALES: 3 con 4 y 5; 6 con 7; 9 con 10.

CUARTA CARRERA.— A las 14.05 horas.— Premio FONTON.— Handicap 1.100 metros.— Índice: 3 al 8.— Premio, \$ 18.000 al primero.— Primera válida de la apuesta quinta y sexta local.

248 M. Román	4	1 Caliche, R. Cea	36 11
174 M. Román	resp. 2	2 Peritaje, J. Barrera	35 12
232 E. López	9	3 Columbo, N. N.	36 3
237 E. López	12	4 Compadre, R. López	35 8
237 J. Romero C.	4	5 Delator, L. Saavedra	35 9
237 J. Romero C.	deb.	6 Llanterio, J. Aceitón	35 1
237 J. Romero C.	deb.	7 Pausado, V. Gutiérrez	35 5
237 J. Romero C.	5	8 Tambalito, G. Barrera	35 13
237 J. Romero C.	4	9 Viequeño, L. Chávez	35 14
237 S. Romero R.	11	10 Cocoliche, R. Miranda	34 7
237 J. Espinoza	9	11 El Panfarrón, R. Galindo	34 10
240 J. Azócar	3	12 Porrido, R. Garcés	34 4
237 S. Henríquez	14	13 Lucas, C. Albarrán	(2) 34 2
242 M. Concha	resp. 14	14 Chacayán, V. Moya	(3) 31 8

CORRALES: 1 con 2; 3 con 4.

QUINTA CARRERA.— A las 14.40 horas.— Premio TANTEO DE POTRILLOS.— 1.300 metros.— CLASICO.— Para potrillos de tres años.— Peso, 56 kilos.— Insc. \$ 250.— Premio, \$ 30.000 al primero.— Segunda válida de la quinta y sexta local.— Venta de enganche.

235 S. Romero C.	8	1 Definido, G. Barrera	36 3
238 E. López	1	2 Dictatorial, R. Cea	36 8
240 S. Romero C.	1	3 Dramaturgo, L. Saavedra	36 9
241 A. Campos	resp. 4	4 El Barreta, V. Gutiérrez	36 1

SEXTA CARRERA.— A las 15.20 horas.— P. FONTON H. 1.100 metros.— Ind. 18 al 24.— \$ 22.00 al primer lugar.— Tercera válida de la quinta y sexta local. Venta de Enganche.

258 E. López	9	1 Andalicón, E. López	36 11
258 E. López	5	2 Pata de Lince, N. N.	35 13
258 E. López	1	3 Desatado, V. Barrera	35 3
258 S. Romero C.	resp. 4	4 Estigma, G. Barrera	35 8
258 S. Romero C.	14	5 Triturador, N. Toledo	(3) 30 9
258 M. Concha	9	6 Sacro Monte, L. Saavedra	34 1
258 R. Parra	6	7 Charco, G. Moya	(3) 31 13
258 R. Parra	10	8 Viejo Pop, C. Albarrán	(2) 32 5
258 E. López	12	9 Chitchat, R. Omlindo	31 7
258 J. Espinoza	resp. 10	10 Abundancia, R. González	49 10
258 J. Espinoza	3	11 Chamizo, R. Miranda	49 4
258 M. Román	14	12 Mari Trini, J. Barrera	49 2
258 S. Henríquez	8	13 Garrick, H. Burgos	48 6

SEPTIMA CARRERA.— A las 16.00 horas.— P. FONTON H. 1.100 metros.— Ind. 25 al 31.— \$ 18.000 al primer lugar.— 4ª de la 5ª y 6ª Local. Venta de Enganche. Primera de la Triple Número 2.

263 M. Concha	8	1 Friendly, L. Saavedra	36 11
263 M. Concha	12	2 Real Dama, V. Moya	(3) 35 12
263 S. Romero C.	2	3 Metrana, L. Chávez	36 3
263 R. Parra	5	4 Batata, R. Galindo	35 8
263 L. Soto	3	5 Chanoy, V. Gutiérrez	35 9
263 J. Bernal	7	6 Super Batón, V. Manríquez	(4) 35 1
263 J. Bernal	7	7 Timorato, R. Garcés	35 8
263 J. Azócar	8	8 Río Rubie, J. Espinoza	32 13
263 E. López	11	9 Torombole, R. Miranda	35 14
263 M. Soto	3	10 Farol, N. Toledo	(3) 34 10
263 A. Campos	10	11 Kapura, M. Santos	(4) 34 10
263 R. Valladares	12	12 La Divisa, J. Aceitón	33 4
263 L. Azócar	2	13 Partidora, C. Barrera	33 2
263 J. Espinoza	13	14 St. Delicieux, R. González	31 6

OCTAVA CARRERA.— A las 16.40 horas.— P. FONTON H. 1.100 metros.— Ind. 32 al 38.— \$ 18.000 al primer lugar.— 5ª de la 5ª y 6ª Local. Segunda de la Triple Número 2. Venta de Enganche.

248 J. Bernal	14	2	Huasteco, G. Moya	(3)	36	11
248 J. Bernal	resp. 3	3	Niño Aguillón, L. Chávez	(2)	35	9
248 R. Parra	5	4	Embeleco, C. Albarrán		35	8
248 J. Espinoza	3	5	Espelino, L. Saavedra		35	1
248 J. Espinoza	3	6	Anteo, J. Espinoza		31	5
248 J. Espinoza	3	7	Stupido, R. Miranda		32	14
248 J. Espinoza	3	8	Chambré, R. Galindo		32	14
248 J. Espinoza	10	9	Chambré, R. Solís	(3)	33	7
248 J. Espinoza	12	10	Marichio, V. Moya	(3)	33	7
248 J. Espinoza	4	11	Willy's Show, J. Barrera		31	4
248 J. Espinoza	3	12	Agua Santa, G. Barrera	(4)	31	1
248 J. Romero G.	6	13	Decoro, M. Saavedra		32	14
248 E. López	2	14	Trigla, R. Córdova		32	14
248 R. Valdeazara	6	15				

Santiago, Chile
S Domingo 27-1980

rrido de 1.600 metros y recompensa de 260.000 pesos a la primera y, el gran pozo acumulado en la apuesta

Décimotercera Carrera: (51) Tribilin, de 54 a 61. Ganó con 49 a quinquimo 55, por 1 1/2. Handicap de 1.100. Índice 26 e inferiores. Tiempo: 1.05 4/5, pista regular.

Repiten en condicionales. Segunda Carrera: (9) Muñequito. Quinto con 52 de Esplin 54, a cinco cuerpos. Condicional de 1.100 Tiempo: 1.06. Pistista regular. (13) Taman. Octavo con 56, a 12 1/2 cuerpos. En la misma competencia del anterior.

Octava Carrera: (2) Ashkelon
Séptimo con 54 de Esplin 54, a 8
/4. Condicional de 1.100 Tiempos
0.06, pista regular (2) Panchicuy
Segundo con 56, a pescuezo. En la
misma prueba del anterior.

Duodécima Carrera: (2) Don Moise, de 58 a 59. Tercero con 58 de Escriba 59, a dos cuerpos. Handicap de 1.100, primera serie. Tiempo: 1.05, pista regular (9) Creyente, **Mantiene peso.** Undécimo con 48, a 5 3/4 cuerpos. En la misma prueba del anterior. (11) Indico, **Mantiene peso.** Sexto con 48, a 4 1/4. En la carrera de los dos anteriores.

Montas que faltaban, Tercera Carrera: (12) Zwep, Patricio Plaza descarga 2 kilos) Undécima Carrera (5) Banacek, Oscar Jara y Duodécima Carrera (2) Don Moise Nelson Urrutia y (9) Creyente, Eduardo Suárez.

Cinco y Sels". Este reúne a la fecha, la considerable suma de 3.761.730 pesos. Hechos que bastarán por sí solos para atraer al campo del hipódromo de la Avenida Blanco Encalada un público que hará estrechas sus aposentaduras.

El programa lo componen trece competencias. La primera se correrá a las 14 horas. La de clausura a las 20,30.

En el compromiso central medirán fuerzas doce las más calificadas tresañeras, cuyas últimas actuaciones son estas:

Córcega, 53 kilos, Jaime Díaz. Ganó con 53 a Doucette 52 por 3/4. cuerpo, en condicional de 1.200. Tiempo: 1.12.4/5. pista regular.

Cruceira, 53 kilos, Rolando Sagar-
día. Cuarta con 55 de Concedida 55,
a 1.1/4. Handicap de 1.100 Índice:
14 al 11. Tiempo: 1.07. 4/5., pista
pesada.

Foliada, 53 kilos, Emeterio Guzmán. Quinta de Viga, a 10.3/4. cuerpos. En los 1.600 metros del clásico "Jorge Baraona P. (GRUPO 1). Tiempo: 1.41.3/5., pista barrosa.

Viga, 53 kilos, Luis Muñoz. La hija de Schleswig viene de ganar en forma sucesiva sus dos últimos compromisos. En el más reciente, venció por

2:1/2 cuerpos a Mariotte, en la milla del clásico "Jorge Baraona P." (GRUPO I). Tiempo: 1:41,3/5., pista barrosa. La mulata aparece nuevamente con la mejor opción

Folpina, 53 kilos, Oscar Jara. La hija de Pufayo aún se mantiene en la categoría de no ganadora. Fue quinto con 51 de Simpaya 53, a 3.1/2 cuerpos en condicional de 1.500. Tiempo 1.39.4/5, pista pesada.

Grisetta, 53 kilos, Sergio Azócar Escoltó a Viga, a 1.1/2, en los 1.50 del clásico "Carlos Covarrubias Varas". Tiempo: 1.33.4/5, pista barrosa.

Mariotte, 53 kilos, Elias Silva Segunda de Viga, a 2.1/2. cuerpos en los 1.500 metros del clásico "Jorge Baraona P.". Hará corral con la anterior.

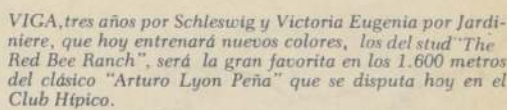
Tacora, 53 kilos, Sergio Vázquez venció a Relista por cuatro cuerpos en los 1.200 metros del clásico "Cotejo de Potrancas". Tiempo: 1.10 pista normal.

Luna Fria, 53 kilos, Roberto Pérez
Ganó a Kadina por 1.1/2, en con-
dicional de 1.200 . Tiempo
1.13.4/5, pista regular.

Marta, 53 kilos, Oscar Es-
cobar, Venció a Mariotte por pes-
cuezco, en condicional de 1.500
metros. Tiempo: 1.32.1/5, pista
regular.

Simpaya, 53 kilos, Juan Berrios, S.

mantien invicta a través de una presentación. En ella superó por 1.1/2 a Lanzadora, en condicional de 1.500. Tiempo: 1.39.4/5, pista pesada.



1 ^a	CARRERA a las 14.00 horas 1.500 Mts. Ind. 20 al 91 ^a de la Triple Inicial. Pista Combinada 1 y 2.	1219 E. Fuentes 4-6 3 R. Marino 57 L. Muñoz 8 1263 P. Melero 9-6-2 4 Rupestre 58 J. Díaz 1 1208 A. Carreño 3-1 5 Elisita 55 J. Duarte 6 1098 E. Beuzenberg reap 6 R. Brujo 52 P. Cerón 7 1263 J. Sánchez 9 7 Yumbo 52 J. Romero 5 128 T. Jacial reap 8 Guapetón 51 R. Pérez 3 1260 O. González 4-3 9 Expresivo 50 J. Astudillo 4 1246 A. Bagó reap 10 Glencore 49 L. Toro 10	1214 A. Breque 6 13 Pilladora 53 R. Pérez 4 1188 O. González 4-6 14 S. Gracias 53 S. Azócar 14 1188 J. Inda 3 25 Tiernamente 53 L. Muñoz 10
2 ^a	CARRERA a las 14.30 horas 1.100 Mts. CONDICIONAL (2 ^a de la Triple Inicial) Pista N° 2.	1254 P. Melero 9 1189 C. Bagó 6-9 2 Ashkelon 56 J. Mañett 9 1245 C. Miranda 7-7 3 Boy Good 56 O. López 11 1189 E. Fuentes 2-6 4 Bucefalo 56 L. Muñoz 8 1258 O. González 4-5-3 5 Cachiriche 56 E. Silva 15 A. Bagó 6 C. Brandy 56 J. Pailamilla 15 1258 L. Santos 5 7 Danzante 56 N. Urrutia 12 855 C. Tapia 9 8 Don Diego 56 L. Menghini 12 A. Valdés 9 9 Entebbe 56 R. Pérez 7 1258 J. Sánchez 9-8 10 Malloquino 56 M. Alvarez 5 1097 A. Martínez 7 11 Mozart 56 L. Cifuentes 3 1189 M. Baeza G. 4 12 Panchicury 56 O. Escobar 4 1254 D. Bernal 11-6 13 Take a Look 56 O. Jara 4 1258 R. Serrano 7 14 Tendioso 56 J. Medel 14 1258 T. Jacial 4 15 Tinglado 56 C. Donoso 10	GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 15). Corral: 3 con 4 y 11 con 12.-
3 ^a	CARRERA a las 15.00 horas 1.100 Mts. CONDICIONAL (3 ^a de la Triple Inicial).	1258 L. Santos 5 7 Danzante 56 N. Urrutia 12 855 C. Tapia 9 8 Don Diego 56 L. Menghini 12 A. Valdés 9 9 Entebbe 56 R. Pérez 7 1258 J. Sánchez 9-8 10 Malloquino 56 M. Alvarez 5 1097 A. Martínez 7 11 Mozart 56 L. Cifuentes 3 1189 M. Baeza G. 4 12 Panchicury 56 O. Escobar 4 1254 D. Bernal 11-6 13 Take a Look 56 O. Jara 4 1258 R. Serrano 7 14 Tendioso 56 J. Medel 14 1258 T. Jacial 4 15 Tinglado 56 C. Donoso 10	GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 15).
4 ^a	CARRERA a las 15.30 horas 1.500 Mts. Ind. 33 al 23 Pista Combinada 1 y 2.	1258 L. Santos 5 7 Danzante 56 N. Urrutia 12 855 C. Tapia 9 8 Don Diego 56 L. Menghini 12 A. Valdés 9 9 Entebbe 56 R. Pérez 7 1258 J. Sánchez 9-8 10 Malloquino 56 M. Alvarez 5 1097 A. Martínez 7 11 Mozart 56 L. Cifuentes 3 1189 M. Baeza G. 4 12 Panchicury 56 O. Escobar 4 1254 D. Bernal 11-6 13 Take a Look 56 O. Jara 4 1258 R. Serrano 7 14 Tendioso 56 J. Medel 14 1258 T. Jacial 4 15 Tinglado 56 C. Donoso 10	GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 15).
5 ^a	CARRERA a las 16.05 horas.- 1.100 Mts.- Ind.- 11 al 7 (1 ^a de 5 y 6).- Pista N° 2	1258 L. Santos 5 7 Danzante 56 N. Urrutia 12 855 C. Tapia 9 8 Don Diego 56 L. Menghini 12 A. Valdés 9 9 Entebbe 56 R. Pérez 7 1258 J. Sánchez 9-8 10 Malloquino 56 M. Alvarez 5 1097 A. Martínez 7 11 Mozart 56 L. Cifuentes 3 1189 M. Baeza G. 4 12 Panchicury 56 O. Escobar 4 1254 D. Bernal 11-6 13 Take a Look 56 O. Jara 4 1258 R. Serrano 7 14 Tendioso 56 J. Medel 14 1258 T. Jacial 4 15 Tinglado 56 C. Donoso 10	GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 7), 3 (8 al 10)
6 ^a	CARRERA a las 16.35 horas.- 1.600 Mts.- Clásico Arturo Lyon Peña Peña. Pista N° 1.	1258 L. Santos 5 7 Danzante 56 N. Urrutia 12 855 C. Tapia 9 8 Don Diego 56 L. Menghini 12 A. Valdés 9 9 Entebbe 56 R. Pérez 7 1258 J. Sánchez 9-8 10 Malloquino 56 M. Alvarez 5 1097 A. Martínez 7 11 Mozart 56 L. Cifuentes 3 1189 M. Baeza G. 4 12 Panchicury 56 O. Escobar 4 1254 D. Bernal 11-6 13 Take a Look 56 O. Jara 4 1258 R. Serrano 7 14 Tendioso 56 J. Medel 14 1258 T. Jacial 4 15 Tinglado 56 C. Donoso 10	GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 13)
7 ^a	CARRERA a las 17.05 horas.- 1.500 Mts.- Con- dicional.- (2a. de 5 y 6).- Pista Combinada N° 1 y 2.	1258 L. Santos 5 7 Danzante 56 N. Urrutia 12 855 C. Tapia 9 8 Don Diego 56 L. Menghini 12 A. Valdés 9 9 Entebbe 56 R. Pérez 7 1258 J. Sánchez 9-8 10 Malloquino 56 M. Alvarez 5 1097 A. Martínez 7 11 Mozart 56 L. Cifuentes 3 1189 M. Baeza G. 4 12 Panchicury 56 O. Escobar 4 1254 D. Bernal 11-6 13 Take a Look 56 O. Jara 4 1258 R. Serrano 7 14 Tendioso 56 J. Medel 14 1258 T. Jacial 4 15 Tinglado 56 C. Donoso 10	GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 12)
8 ^a	CARRERA a las 17.40 horas.- 1.100 Mts.- Con- dicional. (3ra de 5 y 6) Pista N° 2	1258 L. Santos 5 7 Danzante 56 N. Urrutia 12 855 C. Tapia 9 8 Don Diego 56 L. Menghini 12 A. Valdés 9 9 Entebbe 56 R. Pérez 7 1258 J. Sánchez 9-8 10 Malloquino 56 M. Alvarez 5 1097 A. Martínez 7 11 Mozart 56 L. Cifuentes 3 1189 M. Baeza G. 4 12 Panchicury 56 O. Escobar 4 1254 D. Bernal 11-6 13 Take a Look 56 O. Jara 4 1258 R. Serrano 7 14 Tendioso 56 J. Medel 14 1258 T. Jacial 4 15 Tinglado 56 C. Donoso 10	GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 11) 3 (12 al 15).
9 ^a	CARRERA a las 18.15 horas 1.100 Mts. Ind 7 al 12 (4 ^a de 5 y 6). Luz Artificial Pista N° 2.	1258 L. Santos 5 7 Danzante 56 N. Urrutia 12 855 C. Tapia 9 8 Don Diego 56 L. Menghini 12 A. Valdés 9 9 Entebbe 56 R. Pérez 7 1258 J. Sánchez 9-8 10 Malloquino 56 M. Alvarez 5 1097 A. Martínez 7 11 Mozart 56 L. Cifuentes 3 1189 M. Baeza G. 4 12 Panchicury 56 O. Escobar 4 1254 D. Bernal 11-6 13 Take a Look 56 O. Jara 4 1258 R. Serrano 7 14 Tendioso 56 J. Medel 14 1258 T. Jacial 4 15 Tinglado 56 C. Donoso 10	GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 15)
10 ^a	CARRERA a las 18.50 horas 1.100 Mts. Ind. 7 al 11 (5 ^a de 5 y 6 Pista N° 2) Luz Artificial.	1258 L. Santos 5 7 Danzante 56 N. Urrutia 12 855 C. Tapia 9 8 Don Diego 56 L. Menghini 12 A. Valdés 9 9 Entebbe 56 R. Pérez 7 1258 J. Sánchez 9-8 10 Malloquino 56 M. Alvarez 5 1097 A. Martínez 7 11 Mozart 56 L. Cifuentes 3 1189 M. Baeza G. 4 12 Panchicury 56 O. Escobar 4 1254 D. Bernal 11-6 13 Take a Look 56 O. Jara 4 1258 R. Serrano 7 14 Tendioso 56 J. Medel 14 1258 T. Jacial 4 15 Tinglado 56 C. Donoso 10	GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 9), 3 (10 al 14).
11 ^a	CARRERA a las 19.25 horas 1.100 Mts. Ind 26 al 18 (6 ^a de 5 y 6) Pista N° 2 Luz Artificial.	1258 L. Santos 5 7 Danzante 56 N. Urrutia 12 855 C. Tapia 9 8 Don Diego 56 L. Menghini 12 A. Valdés 9 9 Entebbe 56 R. Pérez 7 1258 J. Sánchez 9-8 10 Malloquino 56 M. Alvarez 5 1097 A. Martínez 7 11 Mozart 56 L. Cifuentes 3 1189 M. Baeza G. 4 12 Panchicury 56 O. Escobar 4 1254 D. Bernal 11-6 13 Take a Look 56 O. Jara 4 1258 R. Serrano 7 14 Tendioso 56 J. Medel 14 1258 T. Jacial 4 15 Tinglado 56 C. Donoso 10	GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 9), 3 (10 al 14).
12 ^a	CARRERAS a las 20.00 horas 1.100 Mts. la Serie Pista N° 2 Luz Artificial	1258 L. Santos 5 7 Danzante 56 N.	

Positrón en lote que ya conoce



JUAN MONARDEZ tendrá a cargo la conducción de nuestro favorito POSITRON en la jornada de hoy en el césped porteño. El jinete va en alza y puede ser un nuevo triunfo.

El viernes parten los caballos chilenos

El viernes de la próxima semana viajarán a Brasil los animales que representarán a nuestro país en la jornada internacional de Río de Janeiro. En un principio se dio la posibilidad que Chile no tuviera representantes por la falta de un fondista. En los 2.400 metros fue nominada Toquita y Pinganilla como reemplazantes, pero los

pensionistas de Juan Cavieles no viajarán porque así lo decidieron sus encargados.

Se hicieron las gestiones del caso y el miércoles se dio el nombre de Amarko como nuestro representante en la especialidad. Los trámites pertinentes los realizó Sergio del Sante, presidente del Club Hípico de San-

tiago, quien conversó con el presidente del Jockey Club de Río de Janeiro Francisco Eduardo de Paula Machado. De ambas partes hubo plena predisposición para solucionar la dificultad.

Ya se entregaron los papeles y todo está subsanado. Pero esta solución es a lo "Pirro", pues la delegación equina llegará el 1º de agosto en la tarde y deberá competir a las horas siguientes, lo que influirá en el rendimiento del animal. Pero las autoridades de Blanco Encalada conversaron con propietarios y preparadores y decidieron viajar pese al problema.

La reunión de carreras de hoy en el Valparaíso Sporting Club estará dedicada a la República del Perú, país hermano que celebra un año más de su independencia.

La cartilla consulta nueve competencias. La primera se largará a las 12.15 horas. La del cierre a las 17.45.

Su principal atracción la constituirá un clásico a peso de reglamento de 1.500 metros, cuyo vencedor se adjudicará \$ 75.000 de recompensa. Este contará con la presencia de nueve de los más calificados especialistas. Destacan por sus más recientes desempeños "Parami", "Sylvana", "Positrón" y "Sacristán".

A continuación entregamos las últimas actuaciones de cada uno de los participantes:

Exitazo, 61 kilos, Alberto Muñoz. El hijo de Balouf ha estado ausente de las pistas por un lapso de noventa días. En su más cercana presentación arribó sexto con 59 kilos de Norfolk 48, a 5. 1/4 cuerpos, en especial handicap de 1.300 metros. Tiempo: 1.22. 3/5, pista pesada.

Gran Calafate, 61 kilos, Freddy Araneda. Quinto con 56 de Atkinson 51, a 15 1/2 cuerpos. Clásico handicap de 1.400 metros. Tiempo: 1.27. 4/5, pista blanda.

NORFOLK, 61. Manuel Pardo. Tomó parte en la misma competencia del anterior, arribando noveno —último— cargando 60 kilos. Diferencia entre el ganador y él: 24. 1/2 cuerpos.

Parami, 61 kilos, Amthar Jallil. Tercero de Positrón, a tres cuerpos, en clásico reglamentario de 1.300 metros. Tiempo: 1.23. 4/5, pista pesada.

Sylvana, 58 kilos, Oscar Pérez. Corrió en la misma prueba del anterior con el que hace corral, escoltando a Positrón, a 1 1/2 cuerpo.

Positrón, 61 kilos, Juan Monardez. En el compromiso que corrieron los 2 anteriores fue el vencedor. Mantiene

intactas sus estimables condiciones. Además, por tratarse de un encuentro similar al del domingo, cuenta con las mejores posibilidades de triunfo.

Madagascar, 59 kilos, Valentín Cáceres. Viajó a la arena del Hípico de Chile, cumpliendo desahogado papel. Remató séptimo —último— de Sello Rojo 51, a 5 3/4 cuerpos. Handicap de 1.900 metros. 1.58. 4/5, inferior. Tiempo: 1.58. 4/5, pista blanda.

Sacristán, 59 kilos, Ernesto Guajardo. Con 58 escoltó a Atkinson 51, a 10 cuerpos. Clásico handicap de 1.400 metros. Tiempo: 1.27. 2/5, pista blanda.

Los invasores capitalinos

1ª CARRERA

ARAUCO: 22 de junio 1980, Club Hípico de Santiago 1.100 Mts. CONDICIONAL. Para Potrillos de 3 años que no hayan ganado. 1º **COLEGIADO** 56 kilos, 2º **BASTONAZO** 56 kilos, 3º **CONTRARIADO** 56 kilos, N/T **ARAUCO** 56 kilos Jinete **JAIME DIAZ** corrieron 14 ejemplares Pista NORMAL. Tiempo 1.07.2/5.

LAON: 12 de agosto 1979, Club Hípico de Santiago 1.200 Mts. CONDICIONAL. Para Potrillos de 3 años no ganadores. 1º **PUERTO GRANDE**, 56 kilos, 2º **NARANJO** 56 kilos, 3º **MALVADO SLADE** 56 kilos, N/T **LAON** 56 kilos Jinete **NELSON VARGAS** corrieron 15 ejemplares Pista NORMAL. Tiempo 1.13 (V.S.C.)

FISCHETTO: 5 de julio 1980, HIPÓDROMO CHILE 1.200 Mts. HANDICAP. Índice del 9 al 7. 1º **AREZZO** 54 kilos, 2º **CHISTE VIEJO** 53 kilos, 3º **ROMANCE** 54 kilos N/T. **FISCHETTO** 52 kilos Jinete **ALBERTO GUTIERREZ** corrieron 15 ejemplares. Pista NORMAL. Tiempo 1.13 3/5 (V.S.C. 822)

2ª CARRERA

DALE RIENDA 21 de junio 1980 HIPÓDROMO CHILE 1.200 Mts. CONDICIONAL. Para Potrillos y Potrancas no ganadores de 3 años. 1º **SOLTERON** 56 kilos, 2º **ELISEO** 56 kilos, 3º **BLACK DEE** 56 kilos N/T. **DALE RIENDA** 53 kilos Jinete **ENRIQUE SEPULVEDA** corrieron 16 ejemplares, Pista NORMAL. Tiempo 1.13 3/5.

JUANPITA: 24 de mayo 1980, HIPÓDROMO CHILE 1.200 Mts. CONDICIONAL. Para Potrillos y Potrancas no ganadores de 3 años. 1º **VILUCANO** 56 kilos, 2º **TEST** 56 kilos, 3º **FUNICULAR** 56 kilos N/T **JUANPITA** 53 kilos, Jinete **JOSE CARRASCO** corrieron 13 ejemplares Pista NORMAL. Tiempo 1.12 3/5 (V.S.C. 1645)

3ª CARRERA

STRAVOS: 19 julio 1980. HIPÓDROMO CHILE 1.200 Mts. CONDICIONAL. Para Potrillos de 3 años no ganadores 1º **BALTANAS** 56 kilos, 2º **FAUSTO SHOCK** 56 kilos, 3º **VENENO** 56 kilos 5º **STRAVOS** 56 kilos Jinete **ERNESTO GUJARDO** corrieron 15 ejemplares Pista BARROSA. Tiempo 1.12 1/5 (V.S.C. 911)

Los caballos que consignamos en seguida defenderán nuestros pronósticos en la reunión dominical del hipódromo viñamarino:

1º **Trasnochado**, Arauco, Fantomas. 2º **Juan Pita**, B. Señal, Luneville. 3º **Fluminense**, Stravos, Killing.

Montas que faltaban: Tercera

CLASICA: 9 de julio 1980, CLUB HIPICO DE SANTIAGO 1.500 Mts. CONDICIONAL. Para Potrancas de 3 años que no hayan ganado. 1º **SIMPAY** 53 kilos, 2º **LANZADORA** 52 kilos 3º **TIERNAMENTE** 53 kilos N/T. **CLASICA** 53 kilos Jinete **EDUARDO SUAREZ** corrieron 9 ejemplares Pista PESADA. Tiempo 1.39.4/5

4ª CARRERA

TANGUISTA: 19 de julio de 1980 HIPÓDROMO CHILE 1.200 Mts. Índice 11 al 8 HANDICAP. 1º **AGUAITE** 54 kilos, 2º **BUEN OJO** 54 kilos 3º **MALUCO** 53 kilos 5º **TANGUISTA** 58 kilos Jinete **MIGUEL PENALOZA** corrieron 13 ejemplares Pista BARROSA. Tiempo 1.12. 4/5 (V.S.C. 1181)

5ª CARRERA

CALINGASTA 14 de junio de 1980 HIPÓDROMO CHILE 1.200 Mts. HANDICAP. 1º **REY FAISAL** 54 kilos, 2º **REY CARIBE** 53 kilos 3º **PRINCESSE D'AMOUR** 51 kilos N/T. **CALINGASTA** 52 kilos Jinete **ROBERTO PEREZ** corrieron 13 ejemplares Pista NORMAL. Tiempo 1.13 1/5 (V.S.C. 688)

CORDIAL 16 de julio de 1980 HIPÓDROMO CHILE 1.300 Mts. Índice 8 al 2 HANDICAP. 1º **TANGUISTA** 55 kilos 2º **RADAMANTE** 51 kilos 3º **INTEGRANTE** 49 kilos N/T. **CORDIAL** 52 kilos Jinete **JUAN BERRIOS** corrieron 14 ejemplares Pista REGULAR. Tiempo 1.20. 4/5 (V.S.C. 1133)

AGUACHADO: 16 de julio 1980 HIPÓDROMO CHILE 1.300 Mts. Índice del 8 al 2 HANDICAP. 1º **TANGUISTA** 55 kilos 2º **RADAMANTE** 51 kilos 3º **INTEGRANTE** 49 kilos N/T. **AGUACHADO** 49 kilos Jinete **HUGO LOPEZ** corrieron 14 ejemplares Pista REGULAR. Tiempo 1.20. 4/5 (V.S.C. 243)

7ª CARRERA

MADAGASCAR 19 de julio 1980 HIPÓDROMO CHILE 1.900 Mts. Índice del 40 e Inferiores. HANDICAP. 1º **SELLO ROJO** 51 kilos 2º **CERANIO** 54 kilos 3º **DELINCUENTE** con 48 kilos N/T. **MADAGASCAR** 53 kilos Jinete **VALENTIN CACERES** corrieron 9 ejemplares. Pista BARROSA. Tiempo 1.58. 4/5 (V.S.C. 1227)

carrera: (1) Bariloche, Miguel Penaloza. Cuarta carrera: (1) Theura, Patricio Duran. Quinta carrera: (4) Imitada, Juan Maira (8) Maquillaje, Freddy Araneda. Novena carrera: (4) Fontefrida, Luis Navarro y (12) Tanky, Alberto Muñoz.



TRUMAO. — Puede dar un golpe en la cuarta carrera de la tarde y válida para la quinta y sexta local. El pensionista de Oscar Aliaga tiene dos quintos lugares y está apto para triunfar.

Merry Nada o todo...

Nuevamente la lluvia jugó en contra del Club Hípico el viernes pasado. La cantidad de agua caída durante la noche imposibilitó que numerosos caballos cotejaran como lo hacen a diario. Los preparadores como una forma de prevención optaron por no hacer entrenar a sus pupilos.

Pese a la negativa de muchos trainers, otros decidieron lo contrario y de esta forma un número superior a los veinte caballos estuvieron presentes en la pista de arena del Club Hípico.

400 Metros: Acento resultó el mejor tiempo entre dos competidores. Para la distancia antes señalada contabilizó 23 segundos y 2/5.

El animal fue conducido por el jinete Ramón Jacquez.

500 metros: FOG, junto a Oscar Escobar fue el único cotejante que bajó de los 30 segundos. En un apronte muy bueno hizo 29.2/5.

600 metros: Lo mejor en ese trayecto fue **MERRY NADA**, quien junto a Francisco González marcó 37 segundos y 1 quinto.

Finalmente, **VIGA** realizó un crono de 50 segundos clavados en 800 metros. La conducción estuvo a cargo del jinete Luis Ramos.

A continuación los demás cotejos.

400 Metros. Acento, R. Jacquez, en 23.2/5. Don Javier A. R. Jacquez, en 24.

Valparaíso Sporting Club Domingo 27 de Julio de 1980

PRIMERA CARRERA. — Premio "AYACUCHO" 1.300 metros. A las 12.15 Hrs. 4 años no ganadores. (1ª de la Triple)

1083c. L. Urbina	Rp. 1	ARAUCO 51 A. Jallil	4
1553c. O. Martínez	Rp. 2	LAON 51 E. Guajardo	4
1176. G. Georgudis	8	3 PERMIN 40 R. Durán	9
1222. L. Romero	12	4 JUANUCHO 40 F. Mejías	12
1222. P. Polanco	10	3 MONITO 40 N. N.	8
1265. R. Vera	14	4 FANTOMAS 39 V. Vázquez	5
1222. R. Vera	7	7 G. SONG 34 J. Hernández	5
759. R. Muñoz	Rp. 8	L. BEACH 35 L. Navarro	10
1134. H. Urrea	Rp. 9	A. WIND 30 O. Silva	12
1222. L. Vázquez	5	10 CHAPULIN 33 M. Aranda	7
1265. L. Santos	10-7	11 COSMICO 32 P. Durán	3
1159ch. L. Urbina	12	4 FISCHETTO 32 M. Rojas	11
1176. G. Perilla	12	12 SANGALLAN 33 M. Peñaloza	11
1265. R. Bernal	4	14 TRASNOCHADO 33 A. Muñoz	14

Habrà corral de propietarios solamente

SEGUNDA CARRERA. — Premio "AREQUIPA" 1.300 metros. A las 12.55 Hrs. 4 años no ganadores. (2ª de la Triple)

1265. J. Bernal	12	1 ARISTOCRATA 39 R. Carval	4
1048ch. R. Bernal	Rp. 2	D. RIENDA 38 J. F. González	4
1222. L. Vázquez	8	3 SURAM 38 M. Rojas	9
1222. E. Guajardo	5-8	4 SERALASA 34 M. Aranda	12
1265. L. Bernal	11-11	5 CHIASPUR 35 F. Mejías	8
1265. G. Perilla	12	4 LAGARTO 35 P. Durán	5
1088. G. Perilla	Rp. 7	VENDIDA 35 S. Pérez	16
1222. G. Georgudis	Rp. 8	LUNEVILLE 34 V. Vázquez	2
1265. R. Cheliew	13-8	10 ELA 30 O. Silva	12
1222. G. Reyes	13	11 FALIERES 30 F. López	3
1134. L. Santos	Rp. 12	FORMULITA 30 L. Navarro	11
895ch. F. Hernández	Rp. 13	JUANPITA 30 J. Hernández	1
1134. J. Gálvez	Rp. 14	R. SAND 30 J. Monardes	14

Habrà corral de propietarios solamente

TERCERA CARRERA. — Premio "TACNA" 1.500 metros. A las 13.30 Hrs. 3 años no ganadores. (3ª de la Triple)

1222. O. Martínez	11	1 BARLOCHE 35 N. N.	4
1179. L. Alvarez	4	2 FLUMINENSE 35 J. Mon.	4
1222. L. Vázquez	6-4	3 M. KANE 35 V. Cáceres	9
1243ch. O. Martínez	Rp. 4	STRAVOS 35 E. Guajardo	8
1134. H. Zepeda	Rp. 5	TIBERITO 35 C. Vázquez	5
1222. O. Mora	9	6 W. CARGO 35 J. F. González	10
1188c. L. Bernal	Rp. 7	CLASIVA 32 J. Maira	2
1268. L. Santos	4-11	8 PLINTIA 32 P. Durán	3
1137. G. Pombo	Rp. 9	GAIL 32 A. Muñoz	3
1268. R. Cheliew	3	10 KILLING 32 O. Silva	11
1224. G. Reyes	3-4	11 TEMUCANA 32 R. Durán	1

Habrà corral de propietarios solamente

CUARTA CARRERA. — Premio "CALLAO" 1.300 metros. A las 14.15 Hrs. 4ª serie Ind. 27-14 (1ª del 5 y 6)

1183. L. Romero	3	1 OLANDER 40 O. Pérez	4
1270. O. Aliaga	5-5	2 TRUMAO 39 P. Hernández	6
1222. O. Aliaga	1	3 EXODUS 49 R. Durán	9
1222. G. Pombo	12-2	4 EL TORREJA 34 M. Pardo	12
1272. A. Padovani	7-9	5 ARSERIO 35 V. Vázquez	8
1224. E. Guajardo	9	6 EL JUDAS 33 J. F. González	5
1272. R. Bernal	4	7 PANATELA 32 J. Maira	10
1222. R. Cheliew	7	8 RESTANT 32 O. Silva	2
1272. O. Martínez	11-5	9 ESPECTACULAR 31 J. Mon.	13
1222. L. Vázquez	10-9	10 J. PAULO 31 M. Aranda	7
1272. G. Perilla	7	11 MALMARO 30 S. Pérez	3
1251ch. G. Perilla	Rp. 12	TANGUISTA 49 M. Peñaloza	11
1222. J. Bernal	5-3	13 TEHURA 30 N. N.	1
871. L. Bernal	Rp. 14	S. MARIA 49 A. Muñoz	14

Corrales: 2 con 3; y 11 con 12

QUINTA CARRERA. — Premio "CUZCO" 1.300 metros. A las 15 Hrs. 6ª serie Ind. 6-1 (2ª del 5 y 6)

1225. G. Georgudis	11-5	1 PROLONGADA 35 R. Durán	4
1221. J. Oyarce	4	2 ENTUSIASMADO 34 V. Vázquez	4
1269. J. Oyarce	4	3 M. PICORROCA 33 O. Silva	9

1267. J. Bernal 14-4 4 IMITADA 34 N. N. 12
473. J. Bernal Rp. 5 8 HOKAIDO 33 M. Peñaloza 8
1026ch. L. Alvarez Rp. 6 3 CALINGASTA 33 A. Muñoz 8
1239ch. S. Salas Rp. 7 3 CORDIAL 33 P. Durán 10
1269. S. Salas 12-4 8 MAQUILLAJE 35 N. N. 2
1221. M. Muscatt Rp. 10 5 ESTUCAPO 35 V. Cáceres 13
1004. M. Muscatt Rp. 10 3 ROJAS 30 M. Rojas 7
1239ch. E. Guajardo Rp. 11 11 AGUACHADO 30 L. Navarro 3
1269. A. Padovani 9-5 12 FELIPIN 32 J. Monardes 11
1221. R. Vera 10 12 LA BEBE 32 J. F. González 1
1221. R. Cheliew 8 14 VINICIO 30 N. N. 14

Corrales: 2 con 3; 4 con 5; 7 con 8; y 9 con 10

SEXTA CARRERA. — Premio "EXPO-IMPORT 80" 1.500 metros. A las 15.40 Hrs. 3 años ganadores. (3ª del 5 y 6)

(871) O. Martínez	Rp. 1	BOROCOTO 37 E. Guajardo	4
1228. O. Martínez	7	2 BENIAMINO 34 O. Silva	4
1189. L. Alvarez	Rp. 2	C. CASTILLO 34 V. Cáceres	9
1184. O. Martínez	7	4 ALTIVO 34 J. Monardes	8
(1089) L. Bernal	Rp. 3	LLAMADOR 34 J. Maira	5
(1223) F. Olave	1	6 M. NOSTRUM 34 O. Pérez	10
(1179) L. Romero	1	7 M. TOURNE 34 P. Durán	2
1228. F. Hernández	4-8	8 TERSEO 34 J. Hernández	7
1093. G. Pombo	Rp. 9	AGUERRIDA 31 A. Muñoz	3
(914) R. Cavajal	Rp. 10	DIDO 31 M. Peñaloza	1

Habrà corral de propietarios solamente. Corral 1 con 2.

SEPTIMA CARRERA. — Premio "REPÚBLICA DEL PERU" 1.500 metros. A las 16.20 Hrs. Clásico. Peso de reglamento.

734. G. Pombo	Rp. 1	EXITAZO 41 A. Muñoz	4
1227. G. Georgudis	3	2 CALAFATE 41 F. Araneda	4
1227. H. Urrea	9	3 NORFOLK 41 M. Pardo	9
1180. F. Olave	3	4 PARAMI 41 A. Jallil	8
1180. F. Olave	2	5 SYLVANA 38 O. Pérez	5
1227. L. Bernal	5-7	6 PILMAIQUEN 41 J. Maira	2
(1180) A. Padovani	1	7 POTRICHON 41 J. Monardes	7
1242ch. G. Pombo	Rp. 8	MADAGASCAR 39 V. Cáceres	3
1227. O. Martínez	2	9 SACRISTAN 39 E. Guajardo	1

Corral 4 con 5

OCTAVA CARRERA. — 1.500 metros. A las 17 horas. 4ª serie. Ind. 23-15 (5ª del 5 y 6 y 1ª de la Doble)

(1184) L. Alvarez	1	1 FIGULINA 34 J. Monardes	4
1271. A. Padovani	10-8	2 F. MARIA 35 V. Vázquez	12
1125. S. Salas	Rp. 11	3 PLANTON 35 V. Cáceres	12
1271. E. Guajardo	8-10-2	4 RUMIANCA 35 M. Pardo	12
1264. E. Guajardo	3-4	5 SENEGAL 35 J. F. González	12
1271. F. Olave	4	6 SUSPIRO 35 A. Jallil	10
1271. G. Perilla	1-7	7 FIDES 35 S. Pérez	10
1264. G. Perilla	11-5	8 REMEMBER 31 M. Peñaloza	13
1264. D. López	3-2	9 CEBITRERO 31 O. Silva	7
250. P. Polanco	Rp. 10	ANGARITA 30 A. Muñoz	3
1228. L. Urbina	12	11 LIBERTADO 30 M. Aranda	11
1184. L. Santos	12	12 ANTIFIL 48 F. López	1
1272. G. Reyes	9-8	13 PINKE 48 H. Barrera	14
1094. J. Gálvez	Rp. 14	ZAPARRAZO 48 R. Durán	14

Corrales: 4 con 5; y 7 con 8

NOVENA CARRERA. — Premio "LIMA" 1.300 metros. A las 17.45 Hrs. 5ª serie Ind. 13-7 (6ª del 5 y 6 y 2ª de la Doble)

(1267)	C. Silva	4-1	1 RAPEL 30 O. Silva	4
1229	R. Bernal	2-4	2 ALTIVA 34 J. Maira	9
1125	S. Salas	Rp. 3	3 AVENTADORA 36 M. Pardo	11
1235	O. Herrera	4-10	4 PONFERIDIA 34 H. Ques.	1
1228	L. Romello	6	5 PILARIS 34 S. N. Aranda	1
1272	E. Guejardo	4	6 PROPIETARIO 31 N. Aranda	1
1267	J. Bernal	4	7 RUMOR 32 J. F. González	1
1125	R. Bernal	Rp. 3	8 SILELLA 32 M. Padellara	1
1228	R. Muñoz	4-1	9 W. WIN 32 F. Pérez	1
1226	P. Olave	7-4	10 DIVER 30 H. H.	1
1226	R. Serrano	4	11 BANDO 30 P. Durán	1
—1268	M. Zepeda	2-3	12 TANKY 50 H. H.	1
(1221)	M. Muscott	7-1	13 B. SISTER 30 P. Durán	1
1221	A. Padovani	3-4	14 HISTORIADO 47 J. Mon.	1

Obras por cien millones de pesos

programas trazados por cada secretaria ministerial y solicitó una mayor activación de algunos comités sectoriales y mayor énfasis a la supervisión que en ese sentido le corresponde a la Secretaría Regional de Planificación y Coordinación (SERPLAC).

OBRAS

Las obras terminadas a esta fecha con aportes del Fondo Nacional de Desarrollo Regional y Sectoriales, con la construcción y reparación del camino Codpa - Ticnamar - Zapahuira, con una inversión de veintiseis millones de pesos; reposición de la red de agua potable y alcantarillado del aeropuerto de Chacalluta con dos millones de pesos; conservación y mejoramiento del camino de acceso al morro de Arica con un millón quinientos mil pesos; reacondiciona-

miento de pozos perforados para el abastecimiento de agua potable, con un millón doscientos cuarenta y un mil pesos; reparación de la pista del aeropuerto de Chacalluta con cuatro millones cuatrocientos treinta y seis mil pesos y reparación de la pavimentación exterior del mismo terminal aéreo de Arica, con una inversión de un millón doscientos cincuenta y dos mil pesos.

Las obras próximas a terminarse son la construcción de un hogar de menores en Iquique, con un costo de once millones cuatrocientos cincuenta mil pesos; la terminación de un hangar en el aeródromo El Buitre, con dos millones quinientos cuatro mil pesos; caminos de Pica a la laguna El Huasco, con diecinueve millones de pesos; prolongación de la ruta costera norte de Iquique para el nuevo acceso al basural con seis millones de pesos, y el

acceso sur, segunda etapa del camino Iquique-Río Loa, con una inversión de 3 millones quinientos mil pesos.

Por su parte el Servicio de Obras Sanitarias (SENDOS), tiene a su cargo la responsabilidad de la construcción del emisario Playa Brava de Iquique con un costo de doce millones de pesos, el que deberá entregarse el próximo mes de agosto.

Con fondos sectoriales se trabaja en la edificación de la segunda etapa de la unidad judicial de Arica; en la reparación de bermas y carpeta asfáltica de calles internas del aeropuerto Diego Aracena, de Iquique, con una inversión de cinco millones seiscientos treinta y cuatro mil pesos, y la construcción de la sexta etapa de la nueva bajada de Iquique-Humberstone cuyo proyecto significó una inversión de cuarenta y ocho millones de pesos.

A estas obras en ejecución se agre-

gan otras consistentes en el mejoramiento de las redes de alcantarillado de Arica e Iquique, construcción del Servicio Médico Legal de Iquique, sistema de aducción para abastecer de agua potable a Iquique; infraestructura de regadío; alcantarillado para Pica y Pozo Almonte; refacción de la iglesia de Matilla; alcantarillado para esta misma localidad y defensas viales, contempladas para el programa 1981.

SALUD

En el campo de la salud, se encuentra en un noventa y cinco por ciento concluida la normalización de las redes básicas de agua, energía, y evacuación del Hospital de Iquique, con una inversión de cuatro millones de pesos. Otros cinco millones de pesos aportados por la Intendencia Regional se destinaron a la ejecución del

consultorio externo, cuyas faenas se encuentran en un setenta por ciento terminadas.

Se destinaron los primeros fondos ascendentes a un millón ochocientos mil pesos, de un total de catorce millones, para la remodelación de la maternidad y servicio de pediatría del Hospital de Arica, sin perjuicio de los recursos anteriormente enunciados, para lo cual se destinaron otros dos millones y medio de pesos. Se programó reparaciones mayores en el mismo establecimiento hospitalario de Arica.

Para el próximo año se programaron dentro del área de la salud la realización de otros veintiseis proyectos que beneficiarán a los establecimientos de Arica e Iquique.

La reunión ampliada del CODERE de la I Región de Tarapacá se realizó durante todo el día de ayer en el Estadio Italiano de Arica.

La renegociación de hipotecas pondrá fin a la inflación en valor de la propiedad

VALPARAISO.— En trámite de suma urgencia a fin de que sea despatchada a la brevedad se encuentra en estos momentos la ley que permitirá renegociar las deudas con SINAP. Así lo señaló a "La Nación" el Comandante en Jefe de la Armada y miembro de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino Castro.

"En estos momentos hay afectados con la ley del SINAP alrededor de 180 mil personas —dijo— porque la ley aun permanece vigente". Agregó que

una casa de un valor de 500 mil pesos, está avaluada por las Asociaciones de Ahorro y por el SINAP en general en el orden de los 2 millones de pesos, pagando los que la adquirieron una prima de 24 a 30 mil pesos, "lo que es una locura", enfatizó.

"La nueva ley, señaló el Almirante Merino, tiende a que se renegocien las hipotecas y se les den valores hipotecarios reales y que no haya una inflación absurda, descomunal y sin ningún sentido en el valor de las propiedades".

"En el año 1968 —explicó— había gente que estaba pagando 19 escudos de la época como prima de una casa, que tenía un valor comercial en esa época de tres millones de escudos.

Con ese criterio nadie más de los que habían tenido la suerte de tener un "padrino" para poder conseguir un préstamo para una casa, iban a tener casa. En consecuencia, en esa época se vio la forma de resolver esto en forma equitativa para todos los chilenos y el que tenía una casa, pagaría una

prima adecuada al costo de la casa que tenía. Desgraciadamente, estos malditos medios, que son muy "vivitos", nos hicieron ciertas variantes de las que no nos dimos cuenta y hoy día estamos en una situación como esta, porque la ley aun permanece vigente".

Finalmente, expresó, que cuando se promulgue la nueva ley, el saldo pendiente del que adquirió su vivienda, no podrá ser superior al precio comercial de la vivienda.

"Levantamiento del embargo británico de armas es un éxito de la política exterior chilena"

"La medida del Gobierno británico sobre el levantamiento del embargo de armas a Chile es un éxito de nuestra política exterior", señaló el Integrante de la Junta de Gobierno y Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José Toribio Merino, quien realiza actividades institucionales en Valparaíso.

Consultado sobre la decisión de las

autoridades inglesas de continuar el suministro de armamentos a Chile, el Almirante Merino expresó que "el levantamiento del embargo de armas por Gran Bretaña es una demostración evidente y palpable en el mundo entero de cómo se va desarrollando la política exterior chilena. Esto, agregó, era algo tremendamente importante para la Armada chilena, porque

nuestros buques en su mayoría son de fabricación inglesa, sobre todo los modernos. Si no teníamos la posibilidad de adquirir o recibir de Inglaterra los repuestos o partes, era muy difícil poder operar dichas naves. Lo estábamos haciendo, pero con grandes costos, a través de ASMAR, es decir, fabricándolos en Chile, porque

tenemos la capacidad de fabricar cualquier cosa".

Por último dio a conocer que el miércoles pasado tuvo una larga reunión con el Subsecretario de Economía del Reino Unido de Gran Bretaña, Peter Jeff, quien le manifestó el interés de ese país por recuperar un mercado que perdieron totalmente al suspender el comercio con Chile.



Se pondrá término a la inflación en el valor de la propiedad mediante la renegociación de las hipotecas, según declaró en Valparaíso el Almirante José Toribio Merino.

Meta del Gobierno: salud y educación

CONCEPCION.— Ampliamente aceptado por el interés y la dedicación por los alcaldes de las Regiones VII y VIII en las reuniones realizadas en esta ciudad, se mostró el apoyo del Subsecretario del Interior, don Juan Guillermo Toro, con la brigada aérea Enrique

vicio que voluntariamente aceptamos".

VOTOS DE LOS ALCALDES

A continuación el alcalde de Chillán Luciano Cruz Muñoz, dio lectura al siguiente voto, aprobado por la totalidad de los alcaldes de las regiones de Maule y Bío Bío.

"El señor Ministro Subsecretario del Interior y los alcaldes de la VII y VIII Región, reunidos en Concepción con esta fecha, por unanimidad han acordado:

1.- Testimoniar por su intermedio a S.E. el Presidente de la República, General de Ejército don Augusto Pinochet Ugarte, el apoyo irrestricto a todas las medidas adoptadas para la consecución del bien común y que inciden en el desarrollo de las potencialidades del individuo dentro de un concepto de plena participación, que le permitirá su realización como hombre libre en una sociedad acorde a nuestro ser nacional.

2.- Reafirmar, consecuentemente con lo anterior, nuestra adhesión a todo el proceso de la nueva institucionalidad, dentro de la cual, en forma armónica y coherente con el devenir de nuestra historia, se proyecta y garantiza un promisorio futuro para la patria.

3.- Reiteran la lealtad más absoluta hacia la persona de S.E. el Presidente de la República, como hombre y como gobernante, comprometiéndose a ser fieles ejecutores de su programa".

Concepción, 24 de julio de 1980.

El Gobernador de Valparaíso lleva dos años en el cargo

VALPARAISO.— El Intendente Regional, vicealmirante Raúl López Silva, visitó en su despacho al Gobernador de Valparaíso, capitán de navío Hernán Sepúlveda Gore, con motivo de cumplir dos años en el cargo. En conceptuosas palabras el jefe regional lo felicitó por su labor desarrollada al frente del gobierno provincial, reiterándole su satisfacción por las múltiples acciones que gestiona en bien del desarrollo regional y por su especial preocupación por eliminar la burocracia en las diferentes dependencias de los servicios públicos. El lema del gobernador es que "ningún documento, oficio, etc. debe permanecer en la gobernación más de

72 horas". Este es el plazo límite para que los funcionarios procedan a responder o solucionar las peticiones formuladas a la gobernación provincial.

"Me siento totalmente satisfecho por la labor cumplida en la gobernación y más que nada —expresó— por el amplio apoyo de los servicios de las personas y de entidades privadas que hacen que la gestión del Gobierno a nivel provincial se realice con éxito".

Se refirió también a la labor que cumplen los alcaldes de la provincia, labor que se destaca y está a la vista de todo el mundo. Hay una preocupación constante por sacar adelante programas de desarrollo comunal y

mejoramiento de infraestructuras. Destacó como ejemplo, la comuna de Casablanca, una ciudad con un plan de construcción de veredas nunca visto antes; también la comuna Balneario de Quintero, que lucha por subsanar sus problemas urbanísticos y de carácter social.

En general, durante sus visitas a las diferentes municipalidades de su jurisdicción, comprobó que se trabaja intensamente por eliminar la extrema pobreza, en coordinación con las entidades femeninas de Gobierno y especialmente el Comité de Ayuda a la Comunidad, que cumple un programa integral en bien de las personas de menores recursos.

Revisión del encasillamiento

VALPARAISO.— Una revisión del sistema de encasillamiento ha solicitado la Federación Regional de Trabajadores de la Salud a las autoridades del servicio ante el vencimiento de los contratos de funciones que vencen el 31 del presente mes, incluyendo al personal de Valparaíso y Viña del Mar.

En la actualidad se está formulando las notificaciones a quienes están en la planta de servicio y al personal fuera de encasillamiento, de acuerdo a la información dada a conocer por Norma Allendes, secretaria de la organización gremial.

El proceso de reconsideración favoreció a trescientos funcionarios del SNS, existiendo en relación a los grados sólo dos alternativas debiendo aceptarse el encasillamiento en las condiciones estipuladas o cesar en funciones a fines de mes, con las debidas garantías y resguardos previamente establecidos.

El Secretario Regional Ministerial de Salud, doctor Hernán Orellana, consultado al respecto, manifestó que la Secretaría Regional de FENATS, que agrupa a los funcionarios, le había dado a conocer que existía descontento entre el personal, agregando que las reglas del juego se conocían, ya que se "notificó a la gente que quedaba fuera del servicio.

"Estas personas apelaron —dijo el doctor Orellana— y su apelación fue aceptada, pero posteriormente, a la mayor parte de esos funcionarios se les notificó que sus contratos vencían el 31 de diciembre".

La observación de los dirigentes del gremio fue contestada en forma oportuna, explicándose los alcances de la medida.

La organización gremial regional obtuvo, al ser acogida su solicitud, que se considera el no encasillamiento de los 300 funcionarios, lo que se reiteró, deben cumplir las labores hasta fines de año, y el resto queda en la planta.

"Creo que ya hubo una oportunidad —agregó el doctor Orellana— y no habría otra; se planteó la reconsideración, que fue cuando la gente apeló por escrito y el Ministerio acogió la solicitud y la resolvió favorablemente, aceptando la mayoría, pero, con un contrato hasta el 31 de diciembre".

Como ha sido dictada la instancia máxima, no existe posibilidad de nueva ocasión, aun cuando el juicio del Secretario Regional de Salud, doctor Hernán Orellana, es muy personal, reconociendo que es la última palabra y que la Federación Nacional de Trabajadores de la Salud podría obtener una nueva reconsideración, aun

cuando oficialmente no existe ninguna otra instancia a la que se pueda apelar.

"La instancia máxima —terminó puntualizando el doctor Orellana— es que el Ministro de Salud, que presidió la comisión de apelaciones, en conjunto con cada uno de los servicios de salud de cada una de las regiones del país y con participación de los secretarios regionales, ya vio las apelaciones y resolvió en la forma conocida por los funcionarios".

No obstante, según el parecer de los dirigentes de FENATS, se piensa insistir para esperar un mejor destino para los trabajadores afectados y personal que enfrenta una difícil situación.

La inquietud del gremio se basa en la rebaja de grados, integrando una lista con carácter optativo, para rechazar o aceptar la ubicación que se le asignó. En relación a los contratados que no están en la planta, también pueden optar por la aceptación o rechazo de su ubicación funcionaria.

La Comisión encasilladora dio a conocer que nadie quedó sin ser encasillado y que se dispondrá de 3.531 cargos en la planta, que cubre Valparaíso y San Antonio y que debe iniciar labores a partir de agosto próximo. Los funcionarios encasillados están a la espera del decreto de toma de razón de la Contraloría, pudiendo entonces optar por la aceptación o rechazo de su ubicación de grados. Si se plantean por la primera condición, cesarán en su labor mediante decreto específico.

En el segundo caso, los integrantes de la nómina de contratados, que se planteen por el rechazo, dejan de trabajar el 31 del presente mes.

Para el caso de los funcionarios cuyos contratos vencen el 31 de diciembre, se ha considerado una jubilación con más de veinte años de servicio, y a los que no tienen ese total, se les cancelará seis meses de renta, en base al último sueldo. No obstante, los retiros voluntarios, alcanzan un promedio de cincuenta funcionarios mensualmente.

Las autoridades de Salud han destacado que junto con racionalizarse la distribución de los cargos, se ha establecido una planta esquemática, lográndose con la reestructuración alcanzada, que efectivamente se inicie la carrera funcionaria.

Farmacias porteñas

EN VALPARAISO

LA CATEDRAL, Av. Pedro Montt 1784
COLON, A. Argentina 318
PLAYA ANCHA, A. Playa Ancha 172
INGLESIA 1, Pasaje Quillota 1286
Pasaje Quillota 20
NUEVA PARIS 1, Condell 1286
RUBIO 1, Cochran 99
RUBIO 2, A. Pedro Montt 1999

EN VIÑA DEL MAR

JARDIN, Etchevers 297
MODERNA, Valparaíso 984
NUEVA PARIS 2, Valparaíso 539
DROPPERMANN, Valparaíso 560

Farmacias penquistas

Desde el 26 de julio al 2 de agosto.

EN CONCEPCION

CARACOL: Barros Arana 717 (Urgencia).
CONCEPCION: O'Higgins 801 (Urgencia).
CENTRAL Aníbal Pinto 478.
CAMPANIL: Pedro Aguirre Cerda 1049.
PLAZA ACEVEDO: Irrazábal 2119.
LORENZO ARENAS: Avda. 21 de mayo 2753.

EN VILLA SAN PEDRO

SUR: Pasaje 69 N° 1822.
EN TALCAHUANO
ESTACION: Bilbao 489.
LAS HIGUERAS: Los Boldos s/n.
LOS CONDORES: Gómez Carreño 4921.
RAMUNTCHO: Avda. Holanda 2754.

NOTA. Las Farmacias de Concepción harán turnos empezando el sábado a las 8 hasta las 22 horas de cada día. Las farmacias de barrio atenderán de 8 a 24 horas.

Las farmacias de otras localidades efectuarán turnos nocturnos completos, empezando el sábado a las 9 horas, hasta las 9.00 horas del sábado siguiente.

Viña del Mar contará con su primer plan regulador

VIÑA DEL MAR. Limitaciones en las construcciones de las poblaciones Miraflores Bajo, Viña del Mar Alto, y en el sector de Reñaca, establece el plan regulador de Viña del Mar, el primero de la Ciudad Jardín y que en este momento se encuentra en Santiago, en el Ministerio de la Vivienda, para su aprobación, luego de ser revisado por el Intendente de la V Región, vicealmirante Raúl López Silva.

En 1938 hubo una proposición para establecer un plan regulador en la comuna, pero no prosperó. Luego se rigió por el plan intercomunal de Valparaíso, establecido en 1965. El crecimiento constante de la ciudad hizo ver la conveniencia de contar con un plan propio para regular el crecimiento de la comuna.

Este se hizo de acuerdo con las disposiciones del Supremo Gobierno para el desarrollo urbano, con la ayuda de organismos como el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, SERVIU y SERPLAC. Trata de dos materias, principalmente, el uso del suelo y las condiciones de edificación y subdivisión predial. Tiene como fin ordenar y dar un marco para que operen las empresas privadas, en cuanto a la construcción e industrialización en la ciudad.

Hay aspectos que no se pueden determinar en el plan regulador, como es el caso de Vialidad, mientras no se tenga el plan intercomunal, actualmente en proceso de reformulación.

USO DEL SUELO

El uso del suelo en el área urbana se divide en sectores, de acuerdo a las actividades que puedan realizarse en él. Se da preferencia a los sectores habitacionales, en los que pueden realizarse actividades complementarias tales como comercio, industrias pequeñas no molestas y talleres.

Se establecen también áreas para industrias molestas, como el sector El Salto, y otras áreas para industrias peligrosas, en Concón, junto a la refinería de petróleo, en la que también habrá una área para industrias complementarias del petróleo.

En la construcción se establecen amplias alternativas, cumpliendo con la política de gobierno de libre merca-

do, en que la regulación se produce por la oferta y la demanda.

LIMITACIONES EN CONSTRUCCION

En Miraflores Bajo y Viña del Mar Alto las construcciones no pueden tener una altura mayor de dos pisos, para mantener su condición de barrio residencial. En Reñaca se establece una altura máxima de cuatro pisos para los edificios para que no pierda su característica de balneario.

Además, se ha preservado el borde costero con disposiciones para destinarlo a fines turísticos, protegiendo playas y recursos naturales de roquerío en el borde de la comuna.



Un año en el cargo cumple el Intendente de la Región del Maule, coronel Sergio Pérez Hormazábal, y con tal motivo dará cuenta pública de su gestión.

Viña del Mar contará por primera vez con un plan regulador propio, lo cual contribuirá a ordenar la ciudad y aumentar sus atractivos turísticos.

Intendente de Región del Maule informará de su labor

TALCA.— Una cuenta pública entregará el Intendente de la Región del Maule, coronel Sergio Pérez Hormazábal, reseñando la labor llevada a cabo en las provincias de Curicó, Talca, Linares y Cauquenes, durante los últimos doce meses, con motivo de cumplir el primer año al frente de la Región del Maule.

La cuenta la entregará en un acto fijado para las 12.00 horas del lunes 4 de agosto ante autoridades, jefes de servicios públicos y representantes de empresas, instituciones y organismos de la comunidad de las cuatro provincias que conforman la VII Región.

El coronel Pérez Hormazábal asumió como Intendente el 3 de agosto de 1979, recibiendo el cargo de manos del coronel Patricio Gualda Tif-

faine, quien subrogó desde el 8 de mayo, en reemplazo del coronel Washington García Escobar, designado Agregado Militar en Perú.

El coronel Pérez llegó a Talca luego de haber desempeñado la Subsecretaría de Economía entre 1975 y 1979.

Durante los doce meses al frente de la Región del Maule ha desarrollado una intensa actividad, caracterizada por un permanente contacto con la totalidad de las comunas de las cuatro provincias.

Principal preocupación ha sido incentivar el desarrollo de la región y superar los desequilibrios de la misma.

Para esto enmarcó su labor en una acción externa y otra interna, y se esmeró en precisar las potencialidades de los recursos de la zona, tales como

los pesqueros, mineros, forestales, ganaderos, turísticos, aptitud de los suelos, rendimiento de los cultivos no tradicionales, etc.

Se han contratado estudios de factibilidad cuyos resultados se han puesto a disposición de los particulares de la región y de otras zonas.

Junto a la función externa, que ha llevado al Intendente a inducir a la región para que desarrolle los rubros que le dan mayores ventajas comparativas y así permitir el crecimiento de la base económica de la zona, el coronel Sergio Pérez ha dirigido una positiva acción interna, orientada a levantar la base social regional con nuevas postas, escuelas, obras de electrificación, agua potable, alcantarillado y viviendas.



Secretaría de Prensa, única en Chile

LA SERENA.— Un homenaje se rindió a los periodistas que cubren las informaciones de Gobierno. Se realizó al conmemorarse la Promulgación de la Ley que creó el Colegio de la Orden. El acto se efectuó en el Salón Consejo de la Intendencia. Fue presidida por el Intendente, Luis Patricio Serre, y estuvieron presentes los Secretarios Regionales Ministeriales. Especialmente invitada asistió la alcaldesa subrogante, Adriana Valeria Peñafiel Villafañe; presidenta del Cema regional, María Eugenia Vargas de Serre, y la Jefa de Gabinete, Drima Mandacovic.

El Secretario Regional de Prensa, periodista Alejandro Pino Uribe, hizo un análisis sobre el periodismo en la Cuarta Región.

PERIODISTAS DISTINGUIDOS

Se hizo entrega de distinciones a los periodistas Silvia González, Raúl Cantuarias, Mario Meza, Claudio Muñoz, Sergio Retamales, Rubén Aguilera, Nelson Varas, Alberto Casanga, Mario Peña y Eliseo Barboza.

El presidente, Raúl Cantuarias Pérez, agradeció el homenaje. Se refirió al buen entendimiento que siempre había distinguido las relaciones del Gobierno Regional. La Secretaría de Prensa con los medios informativos.

"Los periodistas", dijo, "tenemos siempre presente la defensa de la li-

bertad de prensa y de expresión, y en esta forma independiente se actúa".

SECRETARIA REGIONAL DE PRENSA

Por su parte, Pino señaló en parte de su alocución:

"El periodismo en la IV Región es la llave que abre la puerta de la conciencia ciudadana. A través de él podemos llegar con una información justa y objetiva a quienes tienen derecho a conocer lo que pasa en su zona y lo que ocurre a toda hora y minuto".

"Nuestro periodismo regional, en su mayoría emprendido por hombres

que se forjaron en la dura lucha diaria por la información, muestra en cada una de sus facetas, en cada pequeño capítulo escrito, el sacrificio de quienes no siempre con todos los medios técnicos, deben hacer todos los días, el diario de la vida de una comunidad como la nuestra".

"La importancia que el Intendente ha dado a este trabajo se refleja en la creación de la Secretaría Regional de Prensa, la única que existe en el país, y que el nivel de implementación material que le ha otorgado, constituye el mejor homenaje a la gravitación que el periodismo en todas sus expresiones debe tener como un eficaz vehículo de formación en la opinión pública".

"En lo fundamental, pensamos, ha existido en este Gobierno Regional una leal valoración de vuestro trabajo, y se ha comprendido que al igual como el periodista gana su vida buscando la noticia diaria, cada organismo o persona necesita de los medios de comunicación para mostrar su realidad, para encauzar una inquietud o para despertar iniciativas".

Ramón King es secretario de Gobierno

PUERTO MONTT.— El Subsecretario General de Gobierno Jovino Novoa, llamó a las organizaciones civiles a trabajar activamente para respaldar el proceso de institucionalización del país.

Novoa se reunió con miembros de las Secretarías de la Mujer, de la Juventud, de los Gremios y de Relaciones Culturales de la Décima Región, momentos después de la ceremonia en que fue instalada aquí la Secretaría Regional de Gobierno, cargo que asumió el ex-dirigente juvenil Ramón King.

En la reunión estuvieron presentes el Intendente, General Enrique Escobar, el Gobernador Provincial Subrogante, Comandante Alfonso Herrera y el Alcalde Jorge Brahm.

El Subsecretario transmitió el saludo del Ministro Secretario General de Gobierno, General Sergio Badiola, y llamó a las organizaciones civiles a trabajar activamente por el futuro institucional del país, para alcanzar las metas propuestas por el Gobierno de garantizar un porvenir de progreso y desarrollo en condiciones de amplia libertad.

Explicó que la Secretaría General de Gobierno y las organizaciones civiles dependientes son el canal abierto para la participación de la comunidad, que encuentra en ellas información y medios para capacitarse.

Esas tareas, dijo, han requerido reforzarse en la Décima Región, con la instalación de la Secretaría Regional de ese Ministerio.

Aumenta volumen de pesca en VIII Región

CONCEPCION.— En 1979 se advirtió un incremento en la captura total artesanal e industrial de pescados, moluscos, crustáceos y otras especies, del orden del 8,3 por ciento en la Octava Región.

Según señala un estudio de la Escuela de Economía y Administración de la Universidad de Concepción, lo anterior se debe única y exclusivamente a un aumento en la captura del pescado, con 14,7 por ciento, y jurel de 11 por ciento. Estos mayores volúmenes capturados obedecen a factores biogeográficos y la incorporación de nuevas embarcaciones.

De acuerdo con apreciaciones del Servicio de Pesca, estas capturas han conducido a un mayor procesamiento industrial de las especies, antes que a un incremento en el consumo fresco de los mismos.

CAMARA DE COMERCIO

A una asamblea extraordinaria para las 19.30 horas, del 30 de julio, están convocados los representantes de los sectores de industria, comercio y servicios de la Cámara de la Producción y el Comercio. En esta oportunidad se analizará fundamentalmente la modificación de los estatutos de acuerdo con el decreto 2.757 sobre "Asociación Gremial".

Se informó que también se dará a

conocer la memoria y balance de la Cámara. Alrededor de 300 empresas están agrupadas en la entidad.

MINISTRO MONTERO MARX

CONCEPCION.— Diversos mensajes de felicitaciones con motivo de su ascenso al grado de General de Brigada Aérea ha recibido en esta ciudad el Ministro Subsecretario del Interior, General Enrique Montero Marx. Entre ellos se cuentan el propio titular de la Cartera, Sergio Fernández Fernández, el cual señaló "con motivo del ascenso a General de Brigada Aérea, todos los funcionarios del Ministerio del Interior envían sus cariñosas congratulaciones a su apuesto y esforzado Ministro Subsecretario del Interior, don Enrique Montero Marx, deseándole al mismo tiempo el mayor éxito en su nueva designación". También se le sumó a estos saludos los mensajes del Ministro Secretario General de Gobierno, General Sergio Badiola, y del Subsecretario Jovino Novoa.

Las felicitaciones de la Fuerza Armada fueron enviadas en un telegrama encabezado con el mensaje de un miembro de la Junta de Gobierno y Comandante en Jefe de la Fuerza Armada, General del Aire Fernando Matthei Aubel.

Pobladores altioplánicos recibieron a Intendente

ARICA.— La fe en los destinos de Chile y confianza en el buen camino trazado por el Gobierno, exteriorizaron los pobladores del altiplano al Intendente regional de Tarapacá, general Juan Guillermo Toro Dávila, en el transcurso de una gira realizada a las localidades de Chilita, Codpa, Timar, Guanacagua y Guacanave, ubicadas en la provincia de Arica.

La autoridad llegó a esos puntos acompañado del gobernador de Arica, coronel Víctor Contador; los alcaldes de Arica y Camarones, Manuel Castillo y teniente de Carabineros José González, respectivamente, quienes dieron solución inmediata a las distintas inquietudes planteadas en reuniones con las juntas vecinales y la comunidad.

Los habitantes expusieron al general Toro que era la primera vez en la historia que un Intendente los visitaba, y que tenían plena confianza en este gobierno porque están siendo testigos de un progreso evidente, especialmente ahora con motivo de la creación de las nuevas comunas altioplánicas.

El Intendente de Tarapacá informó

que a corto, mediano y largo plazo dará solución a la ampliación y construcción de caminos interiores, agua potable, agua para riego, construcción de estanques y canales de distribución, edificación de sedes sociales, reparación de escuelas y construcción de viviendas para los profesores rurales.

Para cumplir con estas metas, el general Toro dispuso fondos inmediatos del tres por ciento de su libre disposición. A ello se sumarán los recursos aportados por las municipalidades de Arica y Camarones, fondos sociales, fondos regionales y los proyectos de mayor envergadura se financiarán dentro del plan quinquenal de obras trazado por el gobierno interior.

Al término de la gira, el Intendente de Tarapacá manifestó sentirse muy impactado por el alto espíritu de unidad y el valioso aporte demostrado por los habitantes de estas apartadas localidades, los que espontáneamente colaboran en la ejecución de obras, aprovechando los recursos económicos generados por las municipalidades y la Intendencia.



El Intendente de la IV Región, coronel Luis Patricio Serre (segundo de derecha a izquierda), junto al Comité Ejecutivo del Colegio Regional de Periodistas, durante el homenaje que se rindió a los profesionales.

Se graduaron 31 marineros especialistas

VIÑA DEL MAR. En la Escuela de Operaciones de la Armada, ubicada en el sector naval oriental de Las Salinas se graduaron ayer 31 marineros especialistas, en ceremonias presidida por el Director de la Dirección de Instrucción de la Armada, capitán de Navío Jorge Grez Casarino.

Los marineros recibieron sus diplo-

mas correspondientes a la especialidades de mecánica, electrónica en radares de rebuza; telecomunicaciones y navegación.

En esta oportunidad se entregaron distinciones a los siguientes alumnos marineros: primer premio en búsqueda de radar, Manuel Andrade Díaz; primer premio en telecomuni-

caciones, Alvaro Navarro Zamora y primer premio en navegación, Jorge Santana Aguirre.

El premio general del curso por haber obtenido el mayor puntaje en las notas recayó en el marinero Manuel Andrade Díaz, y, finalmente, mejor compañero resultó elegido Ernesto Riffó Alarcón.

Club automovilístico

PUERTO MONTT.— Como un hecho de gran trascendencia fue calificado por los dirigentes locales del Automovilismo Deportivo, la entrega de personalidad jurídica al Club de Automovilismo de Puerto Montt, que preside Eugenio Velasco.

Velasco agradeció la preocupación y atención prestada por el Gobierno a la solicitud del club que dirige, y señaló que el hecho reviste gran importancia, por cuanto permitirá iniciar

diversas diligencias de carácter oficial.

Ahora, la principal meta es la construcción del autódromo, en el sector de Lagunitas, camino al Aeropuerto El Tepual, donde se han ejecutado trabajos preliminares de movimiento de tierra y trazado de un circuito que estará emplazado en medio de un paisaje de extraordinaria belleza natural.

No habrá nuevo boicot contra Chile

VALPARAISO.- En gira de placer por la costa del Pacífico se encuentra el presidente vitalicio de la Federación de Estibadores Marítimos del sector oeste de Estados Unidos, William H. Chester, quien realiza el viaje en compañía de su esposa y dos hijos.

El dirigente marítimo norteamericano, de 66 años de edad, jubiló en 1977, y fue invitado a reunirse con los integrantes del Consejo Nacional de la Comach, para abordar diversos temas laborales y recoger inquietudes, ya que, según explicó, no está "muy al tanto" de lo que pasa en Chile, dado

que se marginó del quehacer laboral y sindical luego de acogerse a retiro.

El ex dirigente de los estibadores de la costa oeste de Estados Unidos, sector que no mantiene tráfico mercante con Chile, detenta un cargo honorífico, similar al título de "Miembro honorario" que otorgan diversas entidades nacionales a personeros que han ocupado cargos de relevancia.

En su conversación con los dirigentes marítimos chilenos se refirió a los nuevos sistemas de transporte y técnicas laborales, a la vez que analizó en conjunto problemas comunes de los estibadores.

Los dirigentes marítimos chilenos fueron informados sobre los sistemas de trabajo de Estados Unidos, existiendo una credencial laboral que consiste en una tarjeta que otorga el Gobierno a través de las autoridades pertinentes, imperando para llenar vacantes el sistema hereditario, que permite optar a los cargos a hijos y parientes de los estibadores norteamericanos. En cuanto a las peticiones de carácter económico, William H. Chester manifestó que los marítimos, en especial los estibadores, en todos los países del mundo solicitan y perciben salarios más altos que el resto de los trabajadores, marchando a la van-

guardia en cuanto a remuneraciones económicas, debido al mayor esfuerzo y sacrificio de su labor.

En relación a la reunión de la ITF, Federación Internacional del Transporte, que está reunida en Estados Unidos y donde se plantearía nuevamente un boicot contra Chile, manifestó Charles H. Chester, que "los boicots sólo se acuerdan cuando los trabajadores de determinado país lo solicitan y en este caso nadie ha pedido nada", según tenía entendido. "Por lo tanto, no hay razones para que se acuerde un boicot contra este país", aseveró el visitante.

Rescatan dotación de la nave averiada

VALPARAISO.— A bordo del buque científico "Itzumi" llegaron al puerto de Corral ayer a las tres de la madrugada los cuatro tripulantes y tres pasajeros de la lancha de Carabineros "Sargento Aguayo", que experimentó una falla en sus máquinas cuando navegaba desde Lebu a Isla Mocha.

La información fue entregada en un boletín oficial por la Dirección del Territorio Marítimo, dándose a conocer que la embarcación tuvo que fondear a 15 millas de isla Mocha, luego de pedir auxilio.

La Gobernación Marítima de Talcahuano dispuso el estado de alerta en el área, a la vez que se iniciaba el operativo de búsqueda y rescate. El "Itzumi" cumplió la orden de auxiliar y rescatar a las siete personas que se encontraban a bordo de la "Sargento Aguayo", siendo éstas transportadas hasta Corral, debido a las malas condiciones del tiempo en la zona de Isla Mocha, y dándose así por superada la emergencia. La embarcación será reparada cuando se presente buen tiempo.

DOS TRIPULANTES DESAPARECIDOS

La Dirección del Territorio Marítimo informó asimismo que han resultado infructuosos los patrullajes realizados para tratar de ubicar a dos pescadores artesanales que hace seis días salieron en faenas de pesca a bordo de la lancha a motor "Cristina", que había zarpado desde Arica.

Según otros pescadores, la embarcación perdió su hélice cuando se encontraba a la cuadra de Arica, a 30 millas de la costa.

Personal de la Gobernación Marítima de Arica ha realizado una patrulla de área, a bordo de la goleta pesquera de alta mar "Patillos", sin que se ubicara la lancha desaparecida. Se solicitó colaboración a la Capitanía del puerto peruano de Ilo, para que diera a conocer si se registraban novedades en su jurisdicción, siendo negativos los primeros radios recibidos al respecto.

El patrullaje aéreo y marítimo continuará en la zona norte, al sur del sector limitrofe, de acuerdo a lo dispuesto por las autoridades marítimas.

El presidente Vitalicio de la Federación de Estibadores Marítimos de la Costa Oeste de Estados Unidos, William H. Chester, se reunió con dirigentes de todos los gremios marítimos chilenos.

Turistas brasileños en Puerto Montt

PUERTO MONTT.— La presencia de turistas brasileños en la X Región podría ser un hecho significativo a esta época del año, cuando es habitual la preocupación de los habitantes por la barrera invernal que impide a esta actividad.

Los últimos días, turistas brasileños han visitado la zona disfrutando de platos típicos de la región. Un grupo llegó hasta un restaurante, el balneario Pelluco, en esta zona, donde José Roig, de São Paulo, dijo: "Hemos venido a esquiar a la zona, pero como el día estaba lluvioso, aprovechamos para llegar a Puerto Montt. El viaje ha sido muy cómodo. Hemos comido muy bien, pero compensa. Hemos comido platos típicos que nosotros desconocemos, como el curanto y el "maris-

Las 60 viviendas serán exclusivamente para solucionar emergencias habitacionales.

MAGISTER EN ASISTENCIA SOCIAL

ANTOFAGASTA.— Con un nuevo magister en asistencia social, cuenta la Sede de Antofagasta de la Universidad del Norte. Se trata del funcionario Luis Aguirre Esquer, quien obtuvo beca de perfeccionamiento en Puerto Rico, donde alcanzó el grado de magister en su especialidad en la Escuela de Trabajo Social. Durante su periodo de estudios Aguirre se especializó en materias de Bienestar y Terapia Clínica.

TERMINAL AGROPECUARIO

VALPARAISO.— El terminal agropecuario del sector Portales, que se construye por encargo de la Municipalidad de Valparaíso, dispondrá de capacidad para cien camiones. La obra está siendo realizada con aportes de los transportistas y productores hortofrutícolas.

La habilitación del recinto, incluyendo boxes, servicios higiénicos e instalaciones para la venta de productos, es del orden de los 250 mil pesos, sin considerar otros sectores del terminal.

PESCADORES EXPORTAN PRODUCTOS

VALPARAISO. La Cooperativa de Pescadores de Caleta El Membrillo está trabajando una amplia lista de productos de exportación con cartas de créditos aportadas por empresarios locales.

Así lo dio a conocer a "La Nación" el Presidente de la Cooperativa, Maximiliano Quezada, quien agregó que se trataba de choritos, almejas, machas, locos, jurel y atún, que se preparan convenientemente, de acuerdo a un acabado proceso.

Los productos se envían al extranjero en conservas y congelados, de acuerdo a un estudio de mercado realizado en Brasil, Argentina y Estados Unidos.



Parte de los asistentes a la ceremonia de entrega de certificados a 220 trabajadores de la construcción, en INACAP—V Región.

"La capacitación nos dignifica"

VALPARAISO.— 220 trabajadores de la construcción recibieron diplomas por su asistencia a cursos de capacitación en INACAP—V Región, en ceremonia realizada en el casino del plantel, ante la presencia de personeros del Instituto, de la Corporación de Capacitación de la Cámara de la Construcción, de la Cámara Chilena del Ramo y empresarios del sector.

En la ceremonia hizo uso de la palabra la Directora Regional de INACAP, Gladys Balcazar Morales, quien destacó la importancia de la capacitación para el país y deseó a los alumnos que los esfuerzos hechos les dieran satisfacciones tanto en lo personal como profesional. También habló René Fuentes Fuenzalida, gerente de la Corporación de Capacitación de la Construcción, quien recordó la etapa experimental que se efectuó por primera vez el año pasado en la región y que favoreció a 100 trabajadores.

"Es agradable ver—expresó— como esta iniciativa ha crecido, y pienso que se debe al esfuerzo de muchas personas y organismos, pero fundamentalmente, a ustedes, los trabajadores, que han vencido las dificultades propias de un oficio que es duro, arriesgado, e inestable, y han participado con un entusiasmo que merece nuestras más sinceras felicitaciones".

Por su parte Hernán Avendaño del curso de "techumbres y cubiertas", dijo que "la capacitación es algo beneficioso para todos". En primer lugar—expresó— para nosotros y nuestras familias, también ganan las

empresas que aumentan su productividad y lógicamente, el país. Por eso pienso que deben aumentarse los cursos. El interés que existe es grande y esto también demuestra que el trabajador, cuando le dan la oportunidad, sabe aprovecharla".

Por último, recogimos el pensamiento de Juan Salas Valenzuela, 21 años, casado y con un hijo en camino. "Voy a seguir estudiando por que no he tenido ninguna oportunidad mejor que esta. Todos piensan lo mismo. Por eso la mayoría se esforzó al máximo y siguió dos y tres cursos. Al mismo tiempo, en lo personal, pienso que la capacitación dignifica al ser humano. Los demás lo miran a uno con más respeto, y, lo que es más importante quizás, uno mismo se siente distinto y mejorado".

DIGNIFICACION DE LAS PERSONAS

"La Nación" quiso conocer más de cerca qué opinaban los trabajadores. Conversamos primero con Manuel Corrales Araya, 23 años, soltero. Manifestó sentirse "diferente" después de esta experiencia. Me inicié en la construcción cuando tenía 17 años y este es mi primer curso. Lo que aprendí me ha ayudado mucho. Voy a seguir estudiando, porque es bueno para mí...ya le dije...me hace sentir diferente, me reconcilia conmigo mismo, de alguna manera me siento mejor".

Por su parte Hernán Avendaño del curso de "techumbres y cubiertas", dijo que "la capacitación es algo beneficioso para todos". En primer lugar—expresó— para nosotros y nuestras familias, también ganan las

empresas que aumentan su productividad y lógicamente, el país. Por eso pienso que deben aumentarse los cursos. El interés que existe es grande y esto también demuestra que el trabajador, cuando le dan la oportunidad, sabe aprovecharla".

EL CONVENIO

Los 220 trabajadores se perfeccionaron gracias a un convenio suscrito entre INACAP y la Corporación de Capacitación de la Construcción. Este último becó a los obreros, pero además les entregó un bono para colación y movilización, de manera de facilitar al máximo su participación.

7 familias recibieron viviendas

EL FILIPE.— Después de once años de espera, 57 familias de la comuna de San Felipe cuentan ahora con viviendas propias gracias al beneficio del Subsidio Habitacional otorgado por el Supremo Gobierno.

Los miembros de la Cooperativa "Villa Esperanza" iniciaron el año 1969, las gestiones para obtener una vivienda propia, pero les permitieron salir de la situación de precariedad habitacional que mantenían.

En la ceremonia inaugural de esta obra, presidida por el Gobernador Provincial, coronel Sergio Urrutia, se entregó a las familias la llave y escritura de su vivienda, obtenida después de 11 años de sacrificio.

desesperada de estos pobladores que optaron al Subsidio Habitacional, y gracias a este beneficio pudieron lograr su vivienda digna, para el mejor bienestar de sus familias.

El Gobernador Provincial, destacó el esfuerzo y tesón de los dirigentes de la Cooperativa para subsanar las dificultades y lograr el propósito de acogerse a este beneficio.

La Provincia de San Felipe tiene un alto déficit de viviendas, que alcanza a las 4.000, y la comuna de Llay-Llay es la más necesitada en este aspecto, con un déficit de 1.000 casas.



El Gobernador de San Felipe, coronel Sergio Urrutia, entrega a Cecilia Osorio la llave y escritura de su vivienda, obtenida después de 11 años de sacrificio.

Fuerte temporal en el norte

VALLENAR (Artemio Trigos Godoy, corresponsal).— Un violento temporal de lluvia empezó a azotar la zona del Huasco desde las 6.45 horas de ayer, luego de fuertes vientos que soplaron en la madrugada, botando árboles y volando techos. Desde mayo último no se registraba un fenómeno similar en la Tercera Región de Atacama. Aunque la lluvia será muy benéfica para la agricultura, ha causado cuantiosos daños materiales.

Hasta las 16 horas de ayer se habían registrado las siguientes precipitaciones en las localidades que se indican:

Freirina, 23,5 mm.; Vallenar, 32,6 mm.; Puerto Huasco, 29 mm.; San Félix, a 76 kms. de Vallenar, 46 mm. y 30 cms. de nieve; Conay, 96 kms. al interior del Valle del Huasco, 46 mm. y Domeyko, 50 kms. al sur de Vallenar, 31,8 mm.

Más de 120 personas habían resultado damnificadas hasta las cuatro de la tarde, y se temía que su número aumentara, pues la lluvia no amainaba en Vallenar. Las calles parecían verdaderos ríos y el personal municipal tuvo un arduo trabajo limpiando alcantarillas para evitar mayores inundaciones. Treinta personas debieron ser evacuadas de la población Rafael Torreblanca; 36 en la población Hermanos Carrera; y 51 en la población General Baquedano.

La Intendencia de Atacama, con sede en Copiapó, al tomar conocimiento de lo que estaba ocurriendo, autorizó al Gobernador de Huasco, teniente coronel de Carabineros Julio Santamaría Devicenci para prestar ayuda de emergencia a las familias damnificadas, por lo cual se dispuso albergarlas en las escuelas públicas de los respectivos sectores. El Gobernador Santamaría dirigió los equipos de ayuda, que repartieron ropas, frazadas, colchonetas, alimentos y remedios, así como carbón para cocinar. Radio Estrella del Norte realizó una campaña intensa durante el día pidiendo donaciones para los damnificados. Se reunieron numerosos obsequios, que también se entregaron al Comité de Emergencia para su distribución a los necesitados.

Vialidad informó de interrupciones en los caminos interiores del Valle del Huasco, debido a derrumbes de cerros e inundaciones. Ello provocó la suspensión de las actividades mineras, tanto por la intensidad de la lluvia y nevazón en la zona cordillerana, como por los cortes de camino que interrumpieron el transporte de minerales y de personal.

En Vallenar cayeron varios cables eléctricos, debido a que el viento botó árboles que cortaron los alambres. ENDESA trabajó todo el día en reparar estos desperfectos. Dos postes de la Compañía Minera Regional también fueron derribados por árboles, dejando sin energía a un amplio sector.

"Mañana estremeceré El Gran Baile"



XIMENA GATTAS

La actuación de la cantante de color Grace Jones en el "Vamos a Ver" del viernes, de Televisión Nacional, creó bastante polémica entre los televidentes, quienes opinaron que la artista se encontraba "ebria" o era una mujer "muy loca", porque logró sacar de la apatía habitual a los asistentes del programa, quienes generalmente guardan su compostura y no forman parte del show que semanalmente se presenta en el restaurante Camino Real.

Sin embargo la realidad es bien distinta. Lo que pasa es que en Chile, el público está acostumbrado a ver a una figura sobre el escenario que todo lo que hace es cantar frente al micrófono y no se salen de este esquema. Empero, Grace Jones en cada actuación busca inquietar a los presentes y los hace participar de su espectáculo que, como bien define ella, "trato de ilustrar las canciones que interpreto de acuerdo al contenido que éstas tengan, pues es bastante absurdo pararse tiesa e interpretar un tema".

Grace Jones con ademanes eróticos y sensuales desea "provocar a los hombres como le gustaría hacerlo a cualquier mujer", y a través de su presentación lo logra puesto —según dijo— que "actuó como una gata en celo para excitarlos", pues ella se considera "la mujer más linda y sexy que existe" según propia definición.

Contraria a la rutina, de la cual escapa constantemente no aceptar el matrimonio porque "no deseo meter-

le interesa casarse, pese a las constantes protestas familiares pues sus padres son personas tradicionales y de

deja de lado su vida personal para actuar.

Pese a tener ideas claras sobre machismo, al que no acepta, y la vida en general ella no pertenece a ningún movimiento de liberación femenina porque "soy individualista y no me gusta formar parte de nada. Yo tengo mis propios conceptos del mundo, de acuerdo a los cuales vivo".

Bastante desprejuiciada, la artista posó el año pasado para la revista Play Boy alemana completamente desnuda "Fueron fotos bastante especiales, pues eran artísticas y de muy buen gusto", manifestó Grace Jones, quien piensa que la mujer 10 Bo Derek, es "totalmente desproporcionada y no tiene, excepto los hombros nada que realmente pueda ser considerado excepcional. Por ejemplo, sus piernas y brazos son muy largos, claro que todo esto no se notó en la película porque allí la mejoraron".

Otra de las cosas que llamó la atención de "la negra" es el peculiar peinado, totalmente calva; estilo que

ella adoptó, según explicó, "para ar una imagen distinta y que llamara la atención. Yo fui la primera en el mundo, luego otras me han copiado".

Una de sus experiencias más importantes fue la del año pasado en París cuando cerca de seis mil asistentes se subieron a donde ella estaba actuando y la desnudaron completamente. "Yo me asusté, pero luego me sentí orgullosa porque fue la actitud que yo mismo provoqué, incentivar, sexualmente los presentes".

Y, así entre cierto desconcierto vocado a los asistentes y responsable del programa, quienes en un momento pensaron que el espacio se les escapaba de las manos, lo que no sucedió, Matas, Grace Jones fue la reina de "Gran Baile" el ambiente que se vivió a ritmo de disco sea frenético "pese a no estar con todo mi cuerpo, logrará un ambiente espectacular que tendré más espacio y posibilidad para hacerlo".

□ Prometió Grace Jones, la agresiva estrella negra que rompió compostura y esquema de "Vamos a Ver"

me en ese monótono mundo, ya que además significa formalizar algo que sólo puede hacerse a través del corazón". En la actualidad tiene un hijo de siete meses con su productor musical, con quien vive pero con el cual no

una religión bastante rígida y por lo mismo siempre le preguntan: ¿cuándo te casarás?, a lo cual Grace Jones responde con un rotundo "no pienso".

Aunque su forma de presentarse ante el público es esencialmente agresiva y con fuertes características sexuales, se define como una mujer romántica y enamorada. También se considera esquizofrénica, término que Grace Jones entiende como el desdoblamiento que ella hace cuando



Raúl Matas no entendió mucho, al principio al menos, qué hacía la "negra" tirada en el suelo.



Grace Jones salta en el aire directamente a los brazos del animador de "Vamos a Ver", quien logró dominar a los impetuosos varones que asistieron al lugar.



La cantante de color quebró todos los esquemas de formalidad habituales del espacio de Televisión Nacional.

Televisión Nacional de Chile
punto de encuentro
de todos los chilenos
presenta este lunes
a las 21:30 hrs.



ONDA
DISCO en



con Antonio Vodanovic
y la actuación estelar de
Ritchie Family
Grace Jones
Disco Boogie
Andrea Tessa
Jimmie "Bo" Horne
Show Disco Roller
y Grupo Tamuré



orquesta de: Horacio Saavedra
coreógrafa: Vinka Bogdanovic

un programa dirigido por Sergio Riesenberg
en directo desde el teatro casino Las Vegas

ENTRADAS EN VENTA VALOR \$ 400
AUSPICIA

Pelé y "Rocky" vendrán a Chile

Con el objeto de promover la película "Escape a la Libertad", que aún se está filmando, Conate traerá a Chile a Edson Arantes Do Nascimento Pelé y a Sylvester Stallone conocido en nuestro país por el filme "Rocky". Ambos son los personajes principales en esta película que muy pronto se estrenará en nuestro país.

Otras tres producciones están en la cartelera de esta compañía distribuidora de películas en Chile. Ellas son "Carny", "Cruising" y "Saturno-3", estrenos casi seguros para el segundo semestre de 1980.

"Carny" es una historia que transcurre en un parque de diversiones y que protagonizan Gay Bussey, Jodie Foster y Rossie Robert. Se trata de un filme basado en la novela de Thomas Baum.

Con respecto a "Cruising", este filme de homosexuales protagonizada por Al Pacino, hay algunas dudas ya que su exhibición en nuestro país depende de la censura. Si la dejan pasar, seguramente se podrá ver a este actor italiano en otra de sus controvertidas actuaciones.

Para los amantes de la ciencia ficción, muy pronto en la pantalla grande, Farrah Fawcett junto a Kirk Douglas en "Saturno-3". Un filme atractivo y de suspense espacial.

Estos son algunos de los adelantos que Conate anuncia a los aficionados al cine.



Sylvester Stallone



Pelé

"Aplauso": declararon empatado el concurso

Los responsables del programa musical "Aplauso" acordaron declarar un empate entre las dos parejas de concursantes que lograron el mayor puntaje en la edición pasada. De este modo, los cuatro participantes recibirán los pasajes a Río de Janeiro y la posibilidad de seguir concursando para optar a la segunda parte del premio y continuar en la carrera por conseguir el viaje alrededor del mundo.

En la segunda emisión del espacio "Aplauso", el jurado no tuvo una actuación acertada lo que ocasionó una serie de inconvenientes que llevaron a la pareja ganadora hasta ese momento a reclamar, cuando se consideró como buena la respuesta de que China es un país gran productor de petróleo, con más de 15 mil toneladas al año.

Esto ocasionó un estudio más exhaustivo que demoró toda la pre-

sente semana. Cuando se revisó el "deco", se comprobó que la respuesta conflictiva no era el único error que había cometido el jurado, lo que finalmente obligó a declarar un empate entre ambas parejas. Esto permitió a los participantes enfrentarse nuevamente en igualdad de condiciones para optar por un viaje alrededor del mundo.

¿NUEVO JURADO?

Hasta el momento, el equipo productor del programa musical no se formuló en torno si reemplazaría al jurado, que en la emisión pasada recibió serias críticas. Pero si se recibiera una especial evaluación para velar por el buen desarrollo de la competencia, porque este tipo de inconvenientes no puede suceder de un programa estelar de Canal 13.

★ Necesitamos ★
★ Bailarinas ★
★ Profesionales para ★
★ integrar Ballet de ★
★ Show internacional ★
★ en Crazy Horse. ★
★ Presentarse en ★
★ Providencia 1.100 ★
★ Subterráneo. ★
★ Mañana de ★
★ 14 a 17 hrs. ★
★ Señorita Liliana. ★

La huasa de las trenzas largas

Chile y su gente

POR ROBERTO ARAYA S.



Cuando le preguntamos a qué se dedicaba nos dijo: "A la crianza de vacas y conejos".

La voz firme y cantarina, salió sin esfuerzo de una garganta que tantas veces ha cantado a Chile.

Estábamos en un barrio de la Comuna de San Miguel, en casa de Mirtha Carrasco, la huasa de las tren-

zas largas, que con un traje de china pasó la canción campesina de Chile por toda América, recibiendo en su dilatada carrera premios como el Caupolicán, en 1952; Radio Minería, en 1961; Artigas de la Televisión Uruguaya, en 1962, y Premio Radiomina, en 1963.

Mirtha Ester Carrasco Morales

nació en Santiago y estudió tanto en nuestra capital como en la ciudad de Rancagua, donde comenzó su carrera artística en 1947 en la radio decana de la capital de la Sexta Región, Radio Rancagua. Mirtha nos contó que vivía frente a los Gaticos, en esas viejas casitas de la ciudad histórica.

Con su simpleza campechana, una risa a flor de labios, nos fue contando su vida de cantante popular, que continuó en Santiago en 1948 en la antigua y desaparecida radio del portal, Radio del Pacífico, cuna de grandes artistas nacionales. Con los Hermanos Lagos, con Los Camperos, conjunto que integraba Lucho Oliva, con el Trío Añoranzas, realizó presentaciones en las más importantes radio-

emisoras, que por aquellos años presentaban espectáculos en vivo. Actuó en las elegantes boites de la zona céntrica, como El Goyesca, El Pollo Dorado y en renombradas Quintas de Recreo de los alrededores, como El Rosedal.

Mirtha guarda gratos recuerdos y muchas fotografías de sus actuaciones, de sus giras que desde 1952 realizó por todo Chile, Argentina, Perú, Ecuador y Uruguay. Nos mostró un álbum de recortes con conceptos elogiosos de sus presentaciones, de revistas y diarios nacionales y extranjeros, también el contrato que en 1956 le suscribió la Escuela Militar para dar clases de nuestro baile nacional, a los oficiales y sus esposas.

Siendo Mirtha Carrasco un valor indiscutible de la interpretación de la canción de raíz folklórica, hoy no hace radio, no hace televisión, ni graba discos. ¿Cuántos valores como ella se han ido perdiendo en el recuerdo?

En sus hogares quedan un montón de viejas fotografías que en un instante retrataron su gloria. ¿Es lo que se llama el pago de Chile? Esta frase que fuera acuñada hace más de un siglo cuando quienes representaban al país en el exterior tardamente recibían sus emolumentos, cobra valor presente, cuando observamos con tristeza este injusto olvido de valores aún vigentes.

El caso de Mirtha Carrasco no es uno aislado, hay otros valores de igual olvido. Un compositor de la calidad

de Luis Aguirre Pinto que vive haciendo clases de saxofón; una mujer del temple y categoría de Esther Soré que hoy hace clases en la Escuela de Suboficiales del Ejército. Pero ese olvido es sólo circunstancial pues se mantienen presentes en el corazón de un pueblo que escucha radio y ve televisión y que los añora con cariño.

En la era de la electrónica, fabricante de ídolos de laboratorio que sólo duran un festival, añoramos a aquellos que aún en el recuerdo y en los viejos discos se mantienen presentes por su calidad interpretativa y cariño a su profesión que se convirtió en vocación de difundir lo más valioso de la música chilena; aquella que nace del alma misma de un pueblo y se convierte en historia.

hoy en espectáculos

TEATROS

ALFONSO FLORES. San Diego 246 (8035). De lunes a sábado: "El lazarrillo de Torres".

AMERICO VARGAS. Moneda 920 (715451). 11 y 19 hrs. "Y así es..." \$200. Con: P. Dávila, R. Sofocón, D. Sanz, E. Barril y J. Kinky. 11 hrs. "Los diabólicos trucos de la bruja Matilde".

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) 19 hrs. "Hotel Paradis", Pléida alta. 150. 100 y 120 hrs. Con M. Cifuentes, S. Pérez, J. Soto, M. Montiel, M. Brander, E. Hinojosa, A. Mendoza, M. Thorud.

CLAYES. Av. Bulnes 188 (61412) 19.30 hrs. "Viva Sonora" 200 Estud. e Inst. 50%.

CAPORICAN. San Diego 840 (85912) Desatino.

CAMLO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (23555) 19.30 hrs. "Yo espío, tu espías..." 1100. Tercer La Lampara Mágica. 11.30 y 13.30 hrs. "El gato con botas" y "Un cuento sorpresa".

CARLOS CAROLA. San Diego 246 (89350) Desatino.

CASA DEL CANTOR. Teatinos 657. De jueves a domingo: "Yaravi, Linatén, Chiquin, Ricardo Lareñas, Tomás Figueroa, Carmen López..."

CASA KAMARUNDI. A. Prat 935 (227870) 11 hrs. "Enrique Molina, Huanatelaquén, Mestizos, Capri, Semilla, J. Peñaloza, J. Cuadra Tilusa, Maschku, A. Nazar, A. Metherosa" 16 hrs. "El enemigo" Titeré. Amunátegui 31, niños \$35.

EL ANGEL. San Antonio 255 (33605) 19.30 hrs. "Tres Marias y una Rosa" 200. 100. Con: S. Alonso, L. Jiménez, J. Valenzuela.

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716) 11.30 y 16 hrs. "Capriccio Rojo" 700.

FANTASILANDIA. Parque O'Higgins. Desde las 11 hrs. Derecho a usar todos los juegos. 1100.

HOMERQUE. San Ignacio 1249 (567669) 19.30 y 22.30 hrs. "No fue un camión lo que me pasó" 180. Con Elizabeth Hinojosa, Carmencita Ruiz, Nilda Moya, los Siskatos, La Pirlachita, cómicos.

INT. CHILENO-ALEMAN. Esmeralda 1033 (83355) Desatino.

INT. CHILENO-NORTEAMERICANO. Moneda 1407 (63215) Desatino.

LA CASA. Romero 2421 (92672) 19 hrs. "El día que comenzó la investigación de la muerte de Lidia Fernández" de Fdo. Castro. Con Rolando Valenzuela. 750.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523) 19.30 hrs. "Salvame quien pueda" \$200. Con Mitha Carrasco y Roberto Poblete.

LA JULA. Parque O'Higgins. (50062) 19.30 hrs. "Bailarinas pasacuerpes, folios, payasos, H. Ruiz" Domingos al sábado. "Roberto y E. Parra, Catalina Rojas" Comedias diarias.

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquindo 1084 (284020) 17 hrs. \$150; 19.15 hrs. "Las Panfutas" Con: K. Jaque, A. Lamas, A. González y A. Quiroz Direc. Teatral.

RETROPOL. Villavicencio 349.11 y 16 hrs. "Pap en globo" \$60. Con: Jaime Scherer y elenco.

RECREQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "El Cor Set de la Regine" \$ 200. Con Mónica Val, D. Vilches, Lillan Harper, M. Valdés, Vivian Tarot, E. Thompson, L. Barra, Las Teutonas...

SALA 376. San Martín y Compañía. Bou. 19 y Polanco. "Ene Tene tu" \$40 y \$30. Con: Elsa Salinas y J. R. Rodríguez.

CINES

ALF. Alameda 778 (35375) Desde las 19.30 hrs. "Fórmula Uno" (Men) (Carrasco) \$100. M. y M. 50%.

AMER. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11.15 hrs. "La guerra de las galaxias" (men) \$80.

ANDREA. Bandera 76 (714403) Desde las 19.30 hrs. "Hulk el hombre increíble" (men) \$60. L.M. y M. \$ 40.

ANT. Monjas 823 (392414) Desde las 10 hrs. "Superman" (Marlon Brandon) y "King Kong" (Jessica Lange) (men.) \$ 40.

CAPO. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. "Viaje a las estrellas" (Star Trek) (men) \$80. L.M. y M. 50%.

CAPO. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. "Viaje a las estrellas" (Star Trek) (men) \$80. L.M. y M. 50%.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 12.30 hrs. "Woodstock" (14) (musical) \$60 L.M. y M. 50%.

DUCAL. Agustinas 777 (35357) Desde las 11.30 hrs. "Kramer Vs. Kramer" (14) (Dustin Hoffman) \$80 M. y M. 50%.

ESPASA. Estado y Huérfanos (398488) Desde las 11 hrs. "El corcel negro" (men) (Mickey Rooney) \$80.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "La jaula de las locas" (Ugo Tognazzi) (21) \$70 L.M. y M. 50%.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082) Desde las 14 hrs. "El show de Bugs Bunny y sus amigos" (men.) \$80. L.M. y M. \$ 40.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 10.45 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" (men.) (W. Disney) \$80. L.M. y M. 50%.

HUELFANOS. Huérfanos 930 (36707) Desde las 12.30 hrs. "Caro papá" (Vittorio Gassman) (18) \$80. L.M. y M. 50%.

IMPERIO. Estado 215 (397960) Desde las 11.15 hrs. "Jaguar el titánico" (14) (Christopher Lee) \$70 L.M. y M. \$ 35.

KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Internado de señoritas" (Natassia Kinski) (21) \$70.

LIDO. Huérfanos 680 (30797) Desde las 11 hrs. "El tambor" (21) (Oscar 1080) \$80 M. y M. 50%.

MAYO. Monjas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Si yo fuera diputado" y "El bombero atómico" (men.) (Cintiflins) \$50. M. y M. \$25.

METRO. Bandera 141 (61570) 11 hrs. "Aniversario de Oro del Ratón Mickey" (men) \$30. Desde las 13 hrs. "Viaje a las estrellas" (men) \$80.

NILO. Monjas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "La señora quiere guerra" (Edwige Fenech) y "La vecina" (Gloria Guida) (21) \$50. M. y M. \$25.

PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Juguemos con los hipopótamos" (men.) (T. Hill y B. Spencer) \$70. M. y M. \$35.

REAL. Compañía 1040 (65555) Desde las 12.30 hrs. "Perdidos en la noche" (Dustin Hoffman) (21) \$70.

REX. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "Juguemos con los hipopótamos" (T. Hill y B. Spencer) (men) \$80.

RIO. Monjas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "Crazy horse de París" (Musical) y "La otra cara de Emmanuelle" (Silvia Kristel) (21) \$40. M. y M. \$20.

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "Una mujer descaída" (Jill Clayburgh) y "Quemados por una gran pasión" (Jane Birkin) (21) \$40.

ROXY. Huérfanos 1050 (80809) Desde las 10 hrs. "Pecado Venial" y "Una chica y un señor" (Ornella Muti) (21) \$80. M. y M. \$30.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 11 hrs. "Ataque estelar del tercer tipo" (men) (Ficción) \$50. 15 y 19.15 hrs. "La novicia rebelde" (Julia Andrews) (men) \$100. M. y M. \$50.

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562) Desde las 11 hrs. "Blanca Nieve y los 7 enanitos" (men) \$35. 20.30 hrs. "Luces de la ciudad" (Charles Chaplin) \$60 y \$45 (men).

WINDSOR. Moneda 1025 (897661) Desde las 11.45 hrs. "El salvaje mundo de Tarká" (Documental) (men) \$80. M. y M. 50%.

VICTORIA. Huérfanos 825 (30021) Desde las 12.30 hrs. "Hulk el hombre increíble" (Bill Bixbie) (men) \$70 L.M. y M. 50%.

YORK. Ahumada 166 (66687) Desde las 11 hrs. "Papillon" (Dustin Hoffman) (18) \$60. L.M. y M. 50%.

SECTOR PROVIDENCIA

IRARRAZAVAL

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (230976). 11 y 15 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" (men) \$80. 16.30, 19.15 y 22 hrs. "Viaje a las estrellas" (men) \$100.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (298992) 14.30 hrs. "El show de Bugs Bunny y sus amigos" (men) \$100. 16.30, 19 y 22 hrs. "Juguemos con los hipopótamos" (men) (B. Spencer y T. Hill) \$100. M. y M. \$50.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (20881) 16.15, 19 y 22 hrs. "La guerra de las galaxias" (men) (Ficción) \$80 y \$100. M. y M. 50%.

LAS LILAS. E. Yañez y J. de Dios V. (43116) 16.30 hrs. "Hulk el hombre increíble" (men) (Susan Sullivan) \$70 (L.M. y M. \$35); 19 y 22 hrs. "Caro papá" (Vittorio Gassman) (18) \$80. (L.M. y M. \$40).

NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. "Aeropuerto 1980, Concorde" (Alain Delon) y "El perro fiscal" (W. Disney) (men) \$40.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 11.00 y 14.30 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" (men) \$80.

PROVIDENCIA. M. Monti 032 (42867) 14, 16.15, 19 y 22 hrs. "El corcel negro" (men) (Mickey Rooney) \$80.

SALA LILA. Vitacura 6780 (242468) 16.00, 19 y 22 hrs. "El salvaje mundo de Tarká" (men) (Documental) \$80 y \$100. M. y M. 50%.

SALA VERDE. Vitacura 6780 (242466) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Fórmula uno, fiebre de velocidad" (Garreras) (men) \$80 y \$100. M. y M. 50%.

SECTOR GRAN AVENIDA

10 DE JULIO

MONACO. A. Prat y 10 de Julio (382845) Desde las 14 hrs. "Superman" (Marlon Brandon) y "King Kong" (Jessica Lange) (men) \$30. M. y M. \$15.

PRAT. San Diego 2119 (50754) Desde las 14 hrs. "El retorno de Bruce Lee" (karate), "Un superpolicia en África" (Bud Spence) y "Cinco locos en libertad" (The Clariots) (18) \$30.

SECTOR SAN PABLO ALAMEDA

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 14 hrs. "Buta suicida" y "Doble asesinato" (21) \$40.

MAIPO. San Pablo 4215 (731982) Desde las 14 hrs. "Programa doble sorpresa" \$35.

SECTOR RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Hércules del Oriente" y "Filme sorpresa" (men) \$35.

CINES COMUNALES

AUTOCINE LAS VIZCACHAS. Camino a El Volcán (935 Pte. Alto). Desde las 19.15 hrs. "Preestreno" (18) \$70. Socios gratis.

MAIPÚ. 5 de Abril y Pajaritos (571530) Maipú. Desde las 14 hrs. "Programa doble sorpresa" \$40.

NIÑOS

ALFIL. Fórmula una fiebre de velocidad

AMERICO VARGAS. Los diabólicos trucos de la bruja Matilde

ASTOR. La Guerra de las Galaxias

BANDERA. Hulk el hombre increíble

CALIFORNIA. Alicia en el país de las maravillas

CALIFORNIA. Viaje a las estrellas

CAMLO HENRIQUEZ. El gato con botas y un cuento sorpresa

CAPRI. Superman y King Kong

CASA KAMARUNDI. "El enemigo"

CENTRAL. Viaje a las estrellas

CITY. El puño de la serpiente

EL GALPON DE LOS LEONES. "Capriccio Rojo"

EL GOLF. El Show de Bugs Bunny y sus amigos

EL GOLF. Juguemos con los hipopótamos

ESPASA. El corcel negro

FANTASILANDIA. Parque de entretenimientos

GRAN PALACE. El show de Bugs Bunny y sus amigos

HUELEN. Alicia en el país de las maravillas

LAS CONDES. La guerra de las Galaxias

LAS LILAS. Hulk el hombre increíble

MAYO. Si yo fuera diputado y El bombero atómico

METRO. Aniversario de oro del Ratón Mickey

MONACO. Superman y King Kong

NORMANDIE. El perro fiscal y Aeropuerto 1980 Concorde

ORIENTE. Alicia en el país de las maravillas

ORIENTE. Viaje a las estrellas

PLAZA. Juguemos con los hipopótamos

PROVIDENCIA. El corcel negro

PETROPOL. Viaje en globo

SALA 376. Ene tene tu

REX. Juguemos con los hipopótamos

SALA 376. Domingo Ene tene tu

SALA LILA. El salvaje mundo de Tarká

SALA VERDE. Fórmula uno fiebre de velocidad

SANTA LUCIA. Ataque estelar del tercer tipo

SANTA LUCIA. La novicia rebelde

TOESCA. Blanca Nieve y los 7 enanitos

TOESCA. Luces de la ciudad

VICTORIA. Hulk el hombre increíble

WINDSOR. El mundo salvaje de Tarká

CAFE LUCKY. Alameda 1879, Local 113. De lunes a sábado Go Go con Toples.

CASINO PALESTINO. Santo Domingo 673. (394446) comida árabe internacional V. Cenas bailables con orquestas. Banquetes y recepciones.

DISCOTEQUE CLUB. Providencia 1100 (235811). Desde las 21 hrs. "Ambiente cálido e íntimo. Música moderna e internacional. 23 hrs. "Gratas sorpresas"

EL ARRIERO. Teatinos 369 (724718). Recepciones, platos rápidos, banquetes, desayunos, almuerzos, once y comidas. Martes y Jueves "Lirica"

EL POLLO DORADO. Agustinas 881 (32619). Comida internacional.

ESTABLECIMIENTOS MERVILES. Rondizzoni 2084. Comidas típicas chilenas. Música internacional.

GALAXIAS. Avd. Blanco Encalada 2445 (92480). Desde las 20 hrs. "Grupos Bambi y Hatai", 01 y 03 hrs. "Los de Jiménez, Egde Ducal, Trio Azul, Strip tease, Daniel Vilches..."

GRAN RAMADA GIL LETELIER. Parque O'Higgins, Local 7. M. a D. Atención diaria. J.V.S. \$ Bailables. Los Forasteros, humor.

LA ERMITA. Catedral frente al Congreso. Almuerzos, Parrilladas, 3 shows diarios. V. y S. Fiesta toda la noche.

LA JAULA. Parque O'Higgins. (50062) Bailables y shows V.S. y D. "Jack Brown y Salsa Sambista, Sonora Copacabana, tangos, bailarinas pasacuerpes, Chicho Azúa y su humor 2000."

LOS ADOBES DE ARGOMEDO. Argomedo y Lira (292974). Desde las 20 hrs. "Los Adobes, Los Puntillanos, Grupo Chile, Peñalolén, Gustavo Cornejo y su cueca sola, Tierra Chilena, 2 orquestas..."

MAXIN. Av. Matta 533 (223376). Desde las 19.30 hrs. "Sonora Montecarlo y Beat Combo", "24 hrs. "Fiesta Linda, Tony Lawrence, Music Hall de Pacho Borau, Triguil, Presenta: Gaby Cousin V. y S. 01.30 hrs."

MON BIJOU. Portal Bulnes. Desde las 21 hrs. "Show 24 hrs. "Las Chicas Monbi, Angélica y Elizabeth Ubilla, Yamal, LA CASA AZUL. Parque O'Higgins, Local 7. De M. a D. Bailables J.V. y S."

NOGARO'S. Huérfanos 786. Como lo que pueda por \$250. M. y J. Desde las 19 hrs. Sábado todo el día. Organista Juan Monasterio.

PEÑA FOLKLORICA NANO PARRA. San Isidro 55. L. a S. Desde las 22.30 hrs. Nano Parra, Pedro Mondaca, Trio Azul, Hilda Yañez, Manolo Foster, Grupo Andino y conjunto invitados "Peña Chica: Todo el público canta."

PIANO BAR. Providencia 1100 (235811). L. a V. Desde las 19 hrs. "Tardes melódicas con John and Mary". Sábado 21.30 hrs. Atendidos por hermosas azafatas.

RESTAURANTE POMAIRE. Av. Bulnes 96. Todo el día L. a S. Desde las 20 hrs. Once y comidas bailables.

SALON CRAZY HORSE. Providencia 1100 (235811) L. a J. Show 22 hrs. V y S. 0.30 y 02.15 hrs. Viviana Zurita, vedettes, cómicos, striptiseras...

TIBURON. Irarrázaval 027 (224702) 20 hrs. Discoteque con toples.

WALDORF SNACK. Ahumada 131 (68840). Todo el día. Desde las 20 hrs. Cenas bailables con Conjunto Conjeturas.

En Santiago de Chile, a diecinueve de Julio de mil novecientos ochenta, siendo las veinte y treinta horas, en calle Herrera 722, se llevó a efecto en mi presencia y la del público presente el Sorteo a Beneficio de las obras sociales de la Unión Rehabilitadora de Alcohólicos de Chile, entre los números vendidos, con el siguiente resultado:

Maria Luisa Beitez Castillo, de calle Cristal N° 134-138, de Viña del Mar, Serie 3-N-011470, Automóvil - Casa Rodante, Cuchillería, 4 Juegos de Sábanas, Máquina de Afeitar - Juana Reyes, de calle Copiapó 724 Stgo. Serie 7 N-44120, un Equipo Modular.

Jacob Ruiz Vera, Crucero de Huasco, La Florida, Serie 3 N-049387. Aspiradora Sindelen.

Mario Cereceda, Libertad N° 3190, Antofagasta, Serie 7 N-29491, una Cocina Mademsa.

Oscar Uribe Zagalo, Cochrane 925, Osorno, Serie 4 N-012400, una Máquina de Coser.

Manuel Pinto, Vallejos 275, Copiapó, Serie 6, N-043000, un secador de pelo - Guillermo Díaz, Población Márquez, Pabellón A-9, Valparaíso Serie 7 N-37370, una Batidora.

Gustavo Baeza, Alcázar 355, Penco, Serie 5 N-028670, una encerradora.

Manuel Zamorano, Parcela Estero San Pedro, Quillota, Serie 4 N-023370 una

Emoción y risas en "Noche de Gigantes"

Pese a todos los inconvenientes que tuvo la realización de "Noche de Gigantes", el equipo productor de este bloque televisivo, que conduce Mario Kreutzberger, Don Francisco, se mostró satisfecho por el contenido alcanzado. Querían entregar un espacio misceláneo con una vasta gama de temas para acompañar al televidente el sábado por la noche, y lo consiguieron.

Hasta el programa asistieron Carmen Jaureguiberry, periodista; Sebastián Piñera, economista y gerente general del Banco de Talca; Tamariz, mago español, el no vidente Juan Antonio Franco, y los artistas extranjeros de reconocida calidad como lo son Elias López y Jimmy Fontana. Este último, exponente de la canción romántica italiana, fue el que tuvo más inconvenientes para superar los altibajos que encontró el equipo productor de "Noche de Gigantes", ya que cuando se le solicitó si podía postergar por 24 horas su partida de Chile, se negó aduciendo múltiples razones, que impidieron tenerlo en el set de entrevistas, como era la intención.

Cuando el productor musical del programa le explicó la conveniencia de que el televidente lo conociera en el plano humano, este volvió a sus argumentaciones de que debía estar en el sur de Italia y que permanecer en nuestro país le retrasaba todo su itinerario de actividades. De este modo se conformó con interpretar cuatro canciones y entre ellas el éxito "Dalila", que lo diera a conocer en Chile.

Consultado Jimmy Fontana al respecto, enfatizó que el había sido contratado para un determinado día y hora, y si se postergaba la grabación de su participación, tendría serios inconvenientes en su país natal. "Yo quería estar en Chile más tiempo, porque aquí tengo admiradores que todavía siguen mis canciones. Incluso, escuché en la radio varios de mis temas, lo que me hace afirmar que sigo vigente en el ambiente artístico chileno", comentó el cantante.

UN TAXISTA CIEGO

Juan Antonio Franco fue el personaje típico invitado a "Noche de Gi-

gantes". Tras su humor y simpatía, el no vidente oculta una gran tragedia humana. Hace diez años manejaba un taxi y en medio de su trajín diario fue asaltado y los golpes le causaron una lesión cerebral que le impidió seguir viendo. Desde ese día su vida cambió. Intentó varias veces suicidarse. Sufrió cientos de frustraciones y la imposibilidad de no saber cómo solventar sus mínimos gastos, ya que nadie le daba trabajo. En la actualidad es verdedor de cigarrillos y tras sus anteojos negros hay muchas anécdotas que contar.

"Fíjese señor, que me alegré mucho cuando Don Francisco llegó la otra noche a mi casa a invitarme a su programa. Nunca imaginé que recibiría tal sorpresa, porque para mí es una de las personas más generosas y humildes que conozco. Cada vez que me he acercado a él, ha tenido un tiempo para escucharme, entonces, ¿cómo podía yo negarme a tal invitación?", se preguntó don Juan Antonio.

UN REGALO INESPERADO

En medio de la conversación, el no vidente contó que pensaba contraer matrimonio muy pronto y el gerente general del Banco de Talca, Sebastián Piñera, le invitó a pasar a sus oficinas con el fin de que recibiera una cuenta de ahorro para financiar los gastos. Consultado el economista acerca de cuanto sería el monto del obsequio, señaló: "Un matrimonio es una ceremonia cara y los gastos que ocasiona una pequeña celebración a veces agotan el presupuesto que se tiene, por tanto, esta libreta de ahorros tiene que ser lo suficientemente contundente como para que le permita adquirir también algunos inmuebles", comentó el economista.

Sebastián Piñera manifestó que en su participación pudo entregar una buena parte de toda la exposición que había preparado. "El programa de Don Francisco, sin duda, tiene una enorme llegada lo que a los invitados



JIMMY FONTANA, que se diera a conocer en Chile con la canción "Dalila", fue el artista menos comprensivo con las dificultades que logró superar el equipo productor de "Noche de Gigantes", y no quiso quedarse para la entrevista con Don Francisco.

le facilita su labor. En mi caso pude entregar parte de lo que tenía preparado, pero fue lo suficiente como para explicar el desarrollo económico que experimenta Chile. Esto nos compromete a todos, para que así podamos conocer más de cerca lo que es el sistema de financiamiento que propicia nuestro país", agregó.

UN MAGO "LOCO"

Tamariz, con su aspecto algo irrisol-

to, nuevamente cautivó la atención del espectador, quien con humor y buen gusto hizo reír de buena gana. "Sé que es algo poco común que un artista permanezca durante dos programas continuados. Esto me comprometió a un nuevo espectáculo, aunque no siempre incursiono en este estilo de presentaciones", señaló el artista.

Elias López fue otra de las figuras presentes en la segunda edición de "Noche de Gigantes", mostrando un estilo musical muy diferente al que

había dado a conocer en su anterior visita. "Esta invitación me permitió demostrar lo que un artista también está en condiciones de hacer, porque junto con dedicarnos al género popular, podemos, además, incursionar en música más selecta. Esto es un valor que tiene Canal 13, porque nos da casilla al artista, sino también le da la posibilidad de demostrar sus condiciones artísticas", puntualizó Elias López, quien se lució con su trompeta.



TAMARIZ recibe los aplausos de Carmen Jaureguiberry, quien le celebró cada una de las tantas bromas que le formuló al popular animador de "Noche de Gigantes".

teleprogramas

Domingo 27 de Julio de 1980

* Programación en color

CANAL 5

- 12.45 *CARTA DE AJUSTE: Música orquestada.
- 13.00 *IDENTIFICACION.
- 13.01 *MISA. EL CUERPO Y LA SANGRE.
- 13.30 *LOS DIAZ FELICES. Historia de la familia Díaz, que vivió a fines del siglo pasado y principios de éste. Todo el encanto de aquella época, la estrecha unión, orgullo, amor y confianza mutua que logra superar las dificultades de la vida hoy: "El empleo de Kathy".
- 14.00 *VIAJE AL FONDO DEL MAR. Suspenso cuando el Seaview, submarino atómico y su intrépida tripulación se sumerge en las misteriosas profundidades del océano, en un "Viaje al fondo del mar", de Irwin Allen, fantásticas aventuras al enfrentar los peligros del tenebroso mundo subacuático.
- 15.00 *BONANZA.
- 16.00 *I CINE DOBLE ACCION: "El caballero del castillo maldito". Filme que se desarrolla en la Edad Media y donde un poderoso señor abusa de sus súbditos cobrando cuantiosos impuestos, ante esta injusticia surge un enmascarado llamado "El caballero negro", quien se convierte en el protector de los pobres ganándose la simpatía de éstos. Actuaciones de Massimo Serrato e Irene Tunc.
- 17.40 *II CINE DOBLE ACCION: "La nómina". Filme policial británico. La conmovedora historia de una mujer cuyo marido es chofer de un camión blindado de Banco, ha sido asesinado. Esta mujer logra prender a los asesinos antes que la policía. Actúan: Michael Craig, Françoise Prevost.
- 19.30 *FABULOSO MUNDO DEL DEPORTE. Lo mejor del deporte en el mundo, en el más extraordinario de los programas: Hoy "Campeonato de natación y clavados de la Asociación de Atletismo Amateur". "Campeonato mundial de leñadores".

- 20.25 *SHOW DE GOLES. Resultados de la polla gol. Todos los goles del campeonato de fútbol profesional.
- 21.20 *SUPER CINE: "Nueva York llama a superdragón". Las drogas son partes del siniestro plan de una organización criminal "superdragón". El agente especial de la policía de Nueva York, es el hombre encargado de destruir a los traficantes a costa de su vida. Declarándole a éstos una guerra sin cuartel y donde solamente el más astuto sobrevivirá. Actuaciones de Ray Danton, Margaret Lee y Carlo D'Angelo.
- 23.00 *REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 7

- 09.00 *MISA DOMINICAL.
- 09.45 *CLUB P.T.L. Programa religioso.
- 10.45 *REX HUMBARD. El evangelio para la familia.
- 11.45 *SISTEMA DE INFORMACION EDUCACIONAL. Hoy. Un ciclo de programas. Foro destinado a entregar información de interés general al profesorado del país.
- 12.00 *MUNDO INDOMITO. Documental.
- 12.30 *FLASH GORDON. Aventuras.
- 13.00 *EL SHOW DE PANCHITO RANCHO. Entretenimiento para los niños.
- 13.30 *TABITHA. LA FAMILIA DEL CIRCO. Nuevos dibujos animados.
- 14.00 *JASON DEL COMANDO GALACTICO. Una serie de acción y aventuras que describe los azares de Jason, joven aventurero, que dirige a un selecto equipo de viajeros interplanetarios, quienes consideran a la Galaxia como su hogar.
- 14.30 *EL SHOW DE PEPITO TV. Humor.
- 18.00 *LOS AÑOS FELICES. Con Peter Rock 18.30 *JAP-PENING CON JA. Humor.
- 20.25 *MUY BUENAS NOCHES. A DESCANSAR. El Conejo Tévé invita a los niños a dormir.
- 20.30 *SESENTA MINUTOS. Noticias.



Canal 13 inicia sus transmisiones del fútbol de primera división con el partido UC versus Green Cross.

- 21.25 *TV TIEMPO.
- 21.30 *UNA MUJER LLAMADA MOISES. Esta noche el capítulo final de esta dramática historia, basada en la vida de la heroína de los Estados Unidos, Harriet Tubman. Actuación estelar de Cicely Tyson.
- 23.30 *CINE NOCTURNO "NINO BONITO FLOYD". Policial, Con Martin Sheen y Kim Barby.

CANAL 11

- 10.00 *MATINAL.
- 10.30 *"525 LINEAS". Programa misceláneo.
- 13.00 *INFANTILISIMO.
- 15.05 *TARZAN. Aventuras.
- 16.05 *ESPECIAL DE BOCHINCHEROS.
- 16.35 *EVENTOS ESPECIALES. Soccer. Vancouver Whitecaps con Bowdies de Tampa Bay.
- 18.30 *EVENTOS ESPECIALES. "Circuito Slalom Paralelo".
- 19.50 *HABLEMOS DE FUTBOL. Conducen Edgardo Marín y Milton Millas.
- 20.25 *TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 *EL TIEMPO.
- 21.20 *"TEATRO...Y EN EL TEATRO". con la compañía de comedias de José Vilar.
- 23.30 *LO MEJOR DE TELEONCE.
- 00.00 *TIERRA DERECHA, conducen: Nelson Bustos.

CANAL 13

- 09.30 *TELEDUC. Con los siguientes cursos: Modalidades de trabajo en la educación parvularia, fundamentos teóricos de la educación personalizada. Psicología del escolar, los problemas de conducta en la edad escolar. Expresión escrita, el uso de algunas letras. Matemáticas, sistema de ecuaciones lineales.

LE INSINUAMOS

"FUTBOL PROFESIONAL" Canal 13 inicia las transmisiones del fútbol profesional desde el Estadio Nacional a las 18 horas con el partido entre Universidad Católica y Green Cross.

La imagen se llevará las pantallas con el trabajo de cinco cámaras y una adicional portátil con el relato de Sergio Silva y los comentarios de Julio Martínez.

"NINO BONITO FLOYD" Un filme policial a las 23.30 en Canal 7 con las actuaciones de Martin Sheen y Kim Barby. La película cuenta la historia de un hombre que se convirtió en el enemigo público número uno de su país aunque sus familiares siempre afirmaron que no tuvo la culpa de actuar así.

CANAL 13

- 11.00 *SERVICIO RELIGIOSO, La Santa Misa.
- 11.30 *ABRAMOS LAS PUERTAS A CRISTO. Con el Padre Hasbún.
- 12.30 *LA VIDA Y AVENTURAS DEL LEGENDARIO ADAMS.
- 13.10 *DAKTARI. Aventuras de un grupo de hombres en la selva africana.
- 14.05 *PERDIDOS EN EL ESPACIO. Serie de ficción-aventuras.
- 15.00 *AVENTURAS JUVENILES.
- 15.50 *FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS.
- 17.50 *DISNEYLANDIA. El maravilloso mundo de Walt Disney.
- 18.00 *FUTBOL PROFESIONAL.
- 20.25 *LOS TELEVICENTES. Invitan a los niños a dormir.
- 20.30 *TELETRÉCE. Noticias.
- 21.25 *LOS GRANDES EVENTOS. "Centenario" serie basada en la novela de James A. Michener. Hoy "Los pastores".
- 23.00 *DOMINGO EN LA NOCHE. "LOS HOMBRES DUROS." Filme policial con Vic Morrow, Diane Baker y Chuck Connors.
- 00.30 *ATLETAS AMERICANOS 1980.

"LOS HOMBRES DUROS" Policial. Una película protagonizada por Vic Morrow, Diane Baker y Chuck Connors y cuenta que un sargento de policía. Integrante de una división encargada de resolver complicados casos de asalto a supermercados, es objeto de una trampa en la que se le amenaza de muerte.

"UNA MUJER LLAMADA MOISES." Ultimo capítulo del best seller ofrecido por Canal 7 a las 21.30 horas y que está basado en dramática historia de una heroína de los Estados Unidos, Harriet Tubman protagonizada en esta oportunidad por Cicely Tyson.

CANAL 5

Concepción

- 10.30 *TELEDUC 1980. Capítulo número 11.
- 12.03 *ABRAMOS LAS PUERTAS A CRISTO. Con el Padre Hasbún.
- 22.20 *LEARNING. "Cada cual hace un trabajo especial".
- 12.28 *LA VIDA Y AVENTURAS DEL LEGENDARIO ADAMS. Serie de aventuras.
- 13.17 *KAKTARI. 7. "El hombre rapaz de Wameru". Aventuras de un científico y su equipo de colaboradores que realizan investigaciones sobre el comportamiento de animales salvajes.
- 14.09 *PERDIDOS EN EL ESPACIO. Serie de ciencia ficción.
- 15.00 *AVENTURAS JUVENILES. "Dónde está Johnny". Nueva serie inglesa que tiene como protagonista a los niños.
- 16.03 *EL SUPER RATON. Dibujos animados.
- 16.15 *EL HOMBRE PLASTICO.
- 16.38 *MICROMAN Y JUCK.
- 16.51 *COLMILLO Y EL LOBO SOLITARIO. dibujos animados.
- 17.12 *ESPECIAL. 50 años de Mickey Mouse.
- 18.29 *CINE EN SU CASA. Hoy "HEIDI", ambientada a fines del siglo pasado en la ciudad alemana de Frankfurt, una niña huérfana vive con una tía, quien está próxima a casarse, ésta llega a vivir a casa de su abuelo, un ermitaño que vive en las montañas y que le recibe con desdén. Con Jennifer Edwards, Michael Shell y Michael Redgrave.
- 20.23 *LOS TELEVICENTES. Invitan a los pequeños a dormir.
- 20.30 *TELECINCO. Programa informativo.
- 21.28 *TELETIEMPO REGIONAL.
- 21.25 *"GRANDES EVENTOS". Centenario.
- 23.30 *DOMINGO EN LA NOCHE. Hoy terror en la playa.



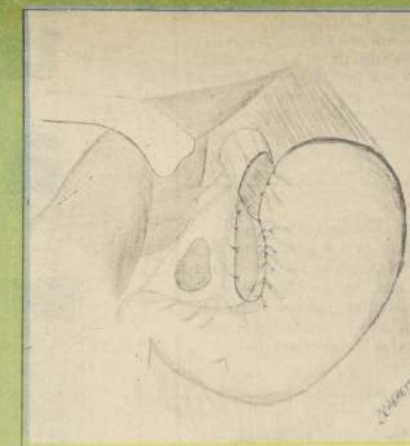
ÚLCERA DUODENAL. El orificio en el duodeno se ha producido por la exagerada secreción de ácidos de acuerdo a la estimulación que llega al estómago a través de los filetes nerviosos del nervio vago (en amarillo).



Para evitar la mayor estimulación, se debe cortar los filetes; en el grabado se aprecia el comienzo de la disección de uno de los delgados nervios.



Ya se han cortado tres "líneas" y la operación está pronta a finalizar.



Por muchas rabias que pase el poseedor de este estómago, su producción de ácidos será constante, sin aumentos que le perjudiquen.

un "corte" definitivo ...

corrió el riesgo de haberse convertido en uno de los 3 de cada 100 pacientes que mueren en la operación por otras complicaciones.

DE DINAMARCA CON AMOR

La vagotomía supraselectiva, una sencilla operación que no dura más de 80 minutos, llegó importada de Europa. Nació en Dinamarca y comenzó a practicarse en Inglaterra, Italia, Alemania y otros países. En Chile debutó con el bisturí del doctor Elías Bitrán en 1973 en el Hospital Naval de Valparaíso. Al año siguiente el doctor Santiago Jarpa la realizó en el San Juan de Dios y el '75, el doctor Attila Csendes en el Hospital José Joaquín Aguirre, en donde hasta la fecha se han practicado más de 400.

El trabajo de los cirujanos consiste en cortar los filetes nerviosos del nervio vago, que no tienen más de un milímetro de diámetro, y que llevan, desde el cerebro, los impulsos que estimulan en el estómago la producción de ácidos.

Para el doctor Attila Csendes, no existe una comprobación científica que demuestre en forma exacta que la mayor cantidad de estímulos para la secreción esté relacionado con el mayor grado de tensión del individuo, sin embargo, reconociendo

que se trata de una suposición, admite que una vida agitada contribuye a dar mayores facilidades para provocar una úlcera, que no es otra cosa que una perforación que se produce o en la mucosa del estómago o en el duodeno.

Existen dos tipos de úlceras: la gástrica y la duodenal.

La primera se origina en una falla del mecanismo de defensa de la mucosa que cubre internamente las paredes del estómago, que se hace débil a la acción del jugo gástrico, aun si la producción de éste es baja. Cuando ha fracasado el tratamiento médico, se han producido reiteradas hemorragias, hay más de una úlcera, existe sospecha de cáncer o el orificio tiene más de 2,5 centímetros de diámetro, inevitablemente se debe recurrir al bisturí, extirpando una gran parte del estómago incluyendo la úlcera.

La úlcera duodenal nace de la gran secreción de ácido y, para corroborar que, a diferencia de la gástrica, tiene su origen en la tensión, especialmente de carácter laboral y ataca principalmente a sujetos hipertensos, las estadísticas nos señalan que se produce en hombres y mujeres en una proporción de 6 a 1. La proporción de la gástrica es sólo de 2 a 1 y su presencia es mucho más notoria en zonas rurales en pacientes de más de 40 años y de bajos

recursos socioeconómicos. La duodenal es eminentemente urbana. Atacando a personas de mayores ingresos y ocupaciones que requieren de gran tensión o que signifiquen una gran responsabilidad. Por algo se dice que "tener úlcera de status" ya que preferentemente se da en ejecutivos de empresas.

Informes de organismos especializados de las Naciones Unidas señalan que en los Andes peruanos, se producen 30 úlceras gástricas por tan sólo una duodenal, y que, en cambio, en Israel hay 20 duodenales por 1 gástrica. La conclusión clara es que la duodenal se produce en medios más desarrollados y en donde se vive en un estado permanente de tensión.

Lo cierto es que tanto la una como la otra nos pueden conducir rápidamente al campamento. Ambas pueden perforar sangrar, como también obstruir el paso normal de los alimentos al cicatrizar. La perforación puede originar peritonitis en cosa de horas con eminente peligro de muerte para el afectado si es que no se le atiende en forma oportuna y rápida.

También ambas denuncian su presencia de la misma manera: dolor en la boca del estómago, arriba del ombligo, surgiendo con cierta pe-

riodicidad y a un ritmo horario, calmándose con la ingestión de alimentos.

EL TRATAMIENTO, PRIMER PASO

La creencia popular afirma que, producida la úlcera, el único camino para la cura es el quirófano. El diag-

nóstico es hecho en base a la endoscopia, que se realiza con un instrumento especial, un tubo flexible que se introduce por la boca y que sirve para revisar el esófago, estómago y primera parte del duodeno.

Tras el diagnóstico viene el "régimen" que apunta más hacia las prohibiciones: Café, alcohol, tabaco, con-

dimentos fuertes, etc. Paralelamente se suministran los medicamentos antiácidos, que neutralizan el ácido clorhídrico producido en el estómago y los bloqueadores de la secreción de ácidos (cimetidina).

Cuando los facultativos prescriben reposo, éste tiene un carácter de reposo síquico más que físico. Un gerente no gana mucho con guardar cama si está rodeado de teléfonos y continúa dando órdenes y preocupándose de la marcha de la empresa.

En cambio sin permanecer postrado, pero evitando las tensiones, su recuperación puede ser más rápida.

Si, pese al tratamiento médico, la úlcera no ha cicatrizado, hay perforación o dos o más hemorragias, la presencia del bisturí es lo único que queda. En todo caso la mayor parte de las úlceras duodenales responden al tratamiento y sólo en un 30 por ciento de los casos se debe intervenir.

Antes de la vagotomía supraselectiva, existían dos formas de intervenir quirúrgicamente las úlceras duodenales. Una era la extirpación de las tres cuartas partes del estómago (Gastrectomía subtotal) y la segunda consistía en cortar el tronco del nervio vago o nervio Latarget, sacando el tercio distal del estómago, zona en donde se producen las hormonas que estimulan la producción de ácidos (Vagotomía Troncular con antrectomía).

Aparte de la mortalidad más alta en estas operaciones (3 por ciento), las consecuencias de la pérdida del es-



tómago iban a acompañar al operado por el resto de sus días: diarreas, cálculos a la vesícula, baja de peso y trastornos digestivos en general.

La vagotomía supraselectiva conserva entero el estómago, la úlcera se deja intacta, ya que cicatrizará en menos de un mes y hace bajar la mortalidad operatoria a sólo un 0,5 por ciento. Para concretar el milagro de reducir la secreción de ácidos, basta con "cortar la comunicación", suprimiendo algunas líneas, es decir anulando los

filetes nerviosos del nervio vago que lleva al estómago los impulsos que determinan la mayor o menor producción de ácidos.

Una vez dado de alta, el ex-ulceroso podrá rabiarse, atender cuatro teléfonos a la vez, pelear con sus colegas, emocionarse, maldecir, pero su producción de ácidos se va a mantener sin que aumente. El sujeto podrá morir de un síncope cardíaco, pero nunca de úlceras. El milagro lo realizó una sencilla operación.

LAGRANREVISTA EN LA MESA DE OPERACIONES

La vagotomía supraselectiva, que se practica en la mayor parte de los principales hospitales del país, ya es una rutina en Chile. Solamente en el Hospital José Joaquín Aguirre se han realizado más de 400, a cargo del experimentado equipo de Gastroenterología.

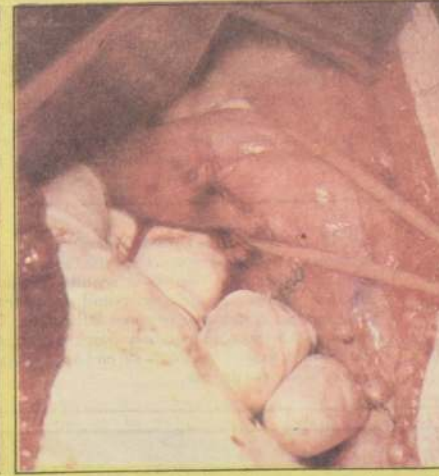
El primer paso de la operación, que durará algo más de una hora, es abrir el abdomen y realizar la revisión de rigor examinando vesícula, hígado, bazo, páncreas, intestinos delgado y grueso y genitales interiores en las mujeres.

Luego se debe identificar la úlcera, motivo de la operación como también el nervio vago, al que le serán segmentados los filetes nerviosos, incluyendo 5 a 6 centímetros de esófago.

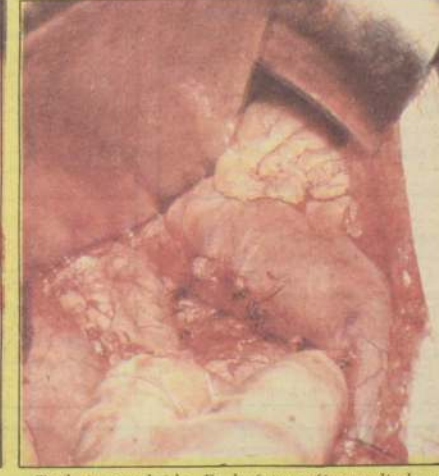
Tras la revisión de la hemostasia (hemorragia), se cierran las paredes del estómago para concluir la operación, que significará al paciente la posibilidad de una vida sin molestias. No es una intervención complicada, sin embargo ella representa un gran progreso con respecto a las operaciones de úlceras duodenales anteriores.



Nervio vago al natural, una vez identificado (en la foto se aprecia desde el centro hacia arriba, conectado por una "amarra" a las herramientas del cirujano). En la vagotomía supraselectiva el tronco del nervio se conserva, al igual que el estómago.



La mayor parte de los filetes nerviosos han sido cortados por la experta mano del especialista.



Trabajo concluido. En la fotografía ampliada se aprecian los hilos que amarran los nervios ya cortados. El estómago ya no sufrirá los embates de una hipersecreción y la úlcera, que no se toca, cicatrizará en cosa de semanas. La operación ha concluido.



ARIES (21 de Marzo al 20 de Abril)
La firmeza de su carácter debe transparentarse en la forma como expresa sus opiniones, pero cuidado que hay sensibilidades que se resienten por el modo en que dice estas cosas. En materia amorosa se verá enfrentado entre dos fuegos. Haga cuidadosamente la elección ya que de ella depende la felicidad toda.



TAURO: (21 de Abril al 21 de Mayo)
Los recuerdos de sus acciones pasadas tienden a gravitar sobre su felicidad actual. Su atractivo es puesto a prueba por una persona que maneja la seducción con mucha desenvoltura. ¿Qué hacer? Tómese algo de tiempo y saque lecciones de su pasado sentimental para enfrentar este verdadero desafío amoroso y sexual.



GEMINIS: (22 de Mayo al 21 de Junio)
Aunque le cuesta mucho consagrarse a un solo amor, por este tiempo sí que se sentirá inclinado a la fidelidad a condición de que su pareja tenga atractivos intelectuales además de los físicos. Buena época para agrandar el círculo de sus amistades y buscar el aprecio que merece. No pierda contacto con parientes mayores.



CANCER: (22 de Junio al 23 de Julio)
Tendrá bastante éxito en el plano financiero y se concretan muchas de sus aspiraciones. Sin embargo, en el fondo de su corazón, especialmente si tiene más de 35 años, empieza a insinuarse una cierta melancolía. No reaccione con nerviosidad frente a problemas domésticos ni se desprecupe de sus obligaciones caseras.



LEO: (24 de Julio al 23 de Agosto)
Si le toca tratar con personas investidas de una autoridad mayor que la suya, ellas se sentirán atraídas por su natural simpático y desenvuelto. No cometa errores de imagen, piense que tiene muchos méritos que aún no usa. Sea prudente cuando tenga que tratar con la persona amada, no la fuerce en ningún aspecto.



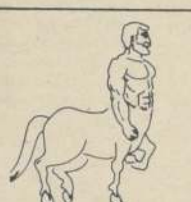
VIRGO: (24 de Agosto al 23 de Septiembre)
Usted necesita observar cuidadosamente el amor que se le ofrece antes de unirlo a su vida... pero este tiempo también tendrá que correr riesgos especialmente si hay un nativo de Escorpión o Capricornio de por medio. Dificultades con enfermos en su familia. Atiéndalas pero también viva su propia vida íntima.



LIBRA: (24 de Septiembre al 23 de Octubre)
Como usted no es excesivamente realista con respecto al amor, le ocurre que sus sueños sobrepasan a la realidad... y a veces se decepciona. Por este tiempo tendrá libertad para elegir a su pareja. Acuario podría ser una buena elección, pero si ya está prendado de la gracia de un Leo, no hay más que decir. Salud: débil.



ESCORPION: (24 de Octubre al 22 de Noviembre)
Su crédito o su prestigio es algo que se goza, pero de lo que no hay que hablar, lo mismo que los favores del sexo opuesto. Demuestre interés por los problemas de sus padres o protectores. Aproveche las buenas ideas para aumentar sus ingresos, está en la fecha clave. No se muestre agresivo o precipitado para no impresionar mal.



SAGITARIO: (23 de Noviembre al 21 de Diciembre)
Para usted el amor es una de las experiencias más agradables de todas las que es posible ensayar, pero no todos piensan así. Si se fija bien, tropieza en este tiempo con naturalezas ramplonas o interesadas. Tendrá que modificar levemente sus ideales o resignarse a buscar su pareja en otro período mucho más propicio que ahora.



CAPRICORNIO: (22 de Diciembre al 20 de Enero)
Período propicio a los estudios mentalistas, puede fiarse un poco de su intuición. No es una época propicia para reuniones alegres por lo que deberá forzarse a buscar compañías que le levanten el ánimo. Alguien de su alrededor experimenta celos hacia su persona. Combata estas envidias con mucha astucia de su parte.



ACUARIO: (21 de Enero al 19 de Febrero)
Busque los mejores asociados atendiendo principalmente a los problemas que lo afectan. No es momento para ponerse difícil ni regodeón. Lo más importante en este período es su situación en el mundo. No se muestre excesivamente cándido porque querrán aprovecharse. Esté a la defensiva, ya podrá ser romántico dentro de poco.



PISCIS: (20 de Febrero al 20 de Marzo)
Se espera una cooperación importante de su parte no tanto en lo material sino de su sentido común. No los defraude. Se requiere de una actitud adulta frente a la vida para ser notado por personas influyentes. De entre los colegas de trabajo hay uno que espera la ocasión para manifestarle sus sentimientos; sin embargo usted concibe el amor sólo color de rosa.

INDISCRECIONES DEL ZODIACO

Del mismo modo que el sol deja la tierra triste cuando se apaga, así el nativo de LEO se pone depresivo con un cielo nublado. No podría jamás vivir en un bosque de pinos o en un sótano y ser feliz.
Los ACUARIOS toman a la gente tal como son. Ser amigos de ellos significa

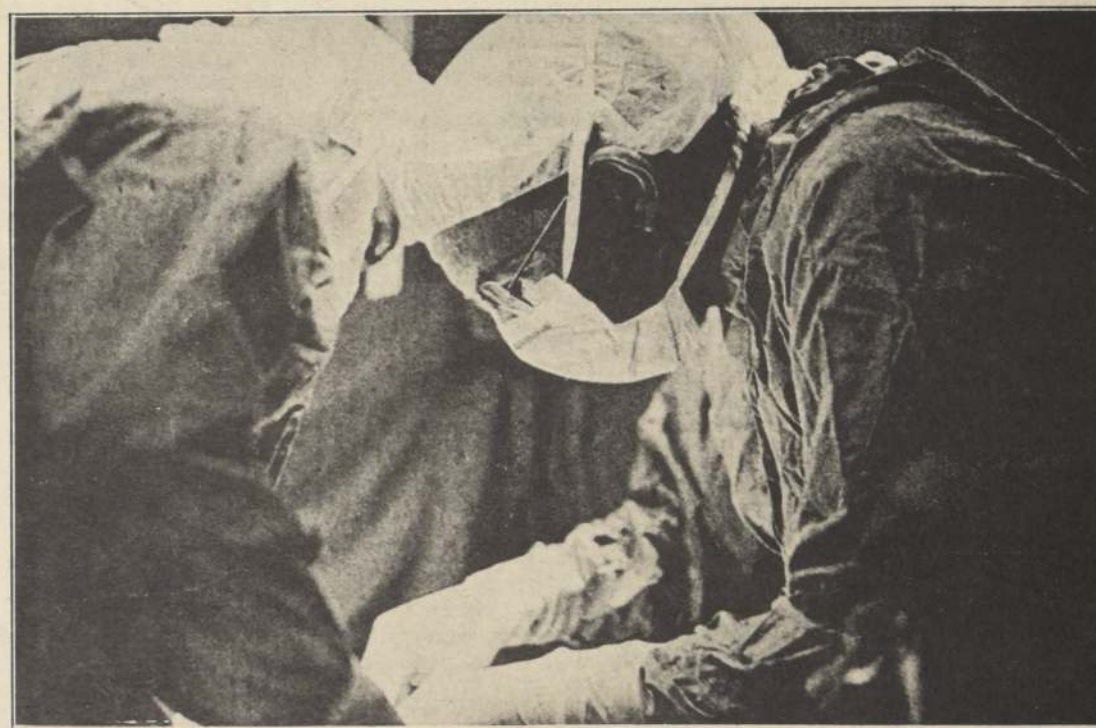
poder guardar su personalidad intacta sin tener que hacer acomodos como otros signos. ¿No es estupendo eso?
LIBRA parece un signo frágil y de hecho lo es, pero no en lo que concierne a vivir de un presupuesto. ¡Para eso si tienen una voluntad de hierro!

SAGITARIO y CAPRICORNIO son dos signos que dan gentes de estaturas elevadas (Recuérdense a John Wayne y Cary Grant, respectivamente) Pero mientras los Sagitarios son muy erguidos, los Capricornios tienden a encorvarse prematuramente.

TAURO es muy curioso para administrar el dinero; suele ser muy cuidadoso con los gastos en casa... y hacerle préstamos sin problemas a los amigos. Pero no hay que preocuparse; entiende bastante bien cómo arreglar su presupuesto.

Vagotomía Supraselectiva:

un "corte" definitivo a la úlcera duodenal



•Intervención quirúrgica importada desde Europa, que consiste en eliminar la causa de la exagerada producción de ácido-origen de la úlcera duodenal sin que sea necesario extirpar la zona en donde se ha formado la herida, permite a los pacientes liberarse de la dolencia en menos de un mes para poder seguir trabajando en un 100 por ciento de tensión nerviosa. Luego de operado podrá morir de un infarto cardíaco, pero nunca a causa de úlceras.

Por: Félix Olivares
Fotos: Gentileza Dr. Csendes

Quien tuvo la mala suerte de ser operado de una úlcera duodenal hace más de siete años, debe estar lamentándolo. Si su mal se hubiese presentado un tiempo después, no estaría sufriendo las inevitables consecuencias de las operaciones

anteriores a la "Vagotomía supraselectiva". De partida se habría evitado las secuelas que se producen al serle extirpadas las tres cuartas partes del estómago, como las molestas "colitis", por el tránsito acelerado de alimentos; baja excesivo de

peso a raíz de su incompleta digestión; cálculos a la vesícula debido a que ésta pierde su poder de contracción y otros trastornos especialmente de carácter digestivo.

Aparte de lo anterior, el paciente (Sigue a la Vuelta)



LA BOMBA CONTRA LAS BACTERIAS

El microbiólogo americano Dr. Victor Lorian del Centro Clínico Bronx-Lebanon en Nueva York ha mostrado en una fotografía lo que sucede cuando una bacteria se encuentra con un antibiótico. Con una ampliación de 150 mil veces, el científico tomó la fotografía de un estafilococo justo en el momento en que el microbio se junta con una pequeña cantidad de antibiótico. La bacteria reventó como una bomba. La bacteria contiene en su interior una presión de 25 a 30 atmósferas y la más mínima lesión de la pared de la célula la hace explotar.

UN "SILLON CATAPULTA"

Un ingeniero sueco acaba de idear un "sillón catapulta", muy útil para aquellas personas que, debido a su edad o a alguna deficiencia física, no logran levantarse fácilmente de su asiento. La idea es sumamente sencilla: el asiento tiene un potente muelle que se dispara al apretar un botón. De este modo, el usuario sale despedido y se pone de pie en un instante.



TRAVESTIDOS EN EL MUNDO ANIMAL

Después de seis años de intensa investigación el entomólogo estadounidense Randy Thornhill, de la Universidad de Nueva México, pudo demostrar que la llamada mosca escorpión, muchas veces, se finge hembra con el propósito de hacerse ofrecer, de parte de un macho, alimento.

En esta especie, la de la Hylobittacus apicalis, el macho acostumbra a cazar un insecto, luego sobrevuela entre la hierba y, de tanto en tanto, se posa y comienza a emitir una sustancia olorosa, una especie de perfume que tiene el poder de atraer a las hembras que se encuentran a una distancia no mayor de 13 metros de distancia. La hembra acude, pero antes de entregarse, evalúa detenidamente lo que se ofrece. Si, por casualidad, no es de su gusto el bocado se va y, si lo es acepta.

Pero procurarse el bocado no es cosa fácil, pues los machos invierten en ello tiempo y energía y, muchas veces, pierden la vida. Conscientes de estos peligros, muchos de ellos han pensado que es



mucho mejor ahorrarse las fatigas de la caza, robándose la presa ya obtenida por otro. Y es aquí donde aparece el macho travestido.



MINI-COCINA EXTERIOR

Para recibir a amigos, sin cumplidos, en la casa de campo o en la terraza de la ciudad, LILOR presentó, en el último Salón del Arte del Hogar, un "grill, horno y asador giratorio de exterior" bautizado "Lilor 600".

Verdadera innovación en el dominio de la cocina al aire libre, este aparato está concebido para cocinar en el jardín como en casa, fácilmente y con toda seguridad. Se puede preparar en él un almuerzo completo, desde los entremeses hasta los postres, las golosinas para los niños, organizar una "pinchoparty", etc.

"Lilor 600" ofrece las mismas ventajas que una cocina de interior. Los mecheros se encienden instantáneamente por el sistema piezo-eléctrico, con extinción inmediata y regulación precisa de la marcha de la cocción (las rocas volcánicas interpuestas entre la llama y la parrilla de cocción, calentadas por un mechero de gas que se regula y alimentado por una botella de butano de 13 kg., permiten cocinar a fuego intenso).

Este aparato no necesita ningún cuidado especial, ya que el lecho de lava y el grill de cocción se limpian automáticamente.

Domingo 27 de Julio de 1980

PAUL BEIER Y JEAN PIERRE JUMEZ

El laudista norteamericano, Paul Beier, ofreció un concierto en la Sala "La Capilla" dentro del ciclo que realiza la Vicerrectoría de Extensión y Comunicaciones de la Universidad de Chile.

Muy apropiado para escuchar un concierto de laúd es el ambiente de ese recinto con reminiscencias góticas.

El instrumento, cuyos orígenes son oscuros, lejanos e imprecisos, fue importado a Europa por las invasiones de los moros y sarracenos a través de España y de Sicilia y creado en la época de mayor esplendor de la cultura islámica. Su forma de ejecución varió con el correr de los años y, a partir de 1500 se le considera como un instrumento de cuerdas pulsadas.

El programa escogido por el intérprete abordó compositores italianos de los siglos XVI y XVII como Laurenzini de Romani, Simone Molinaro, Michelangelo Galilei, Giovanni Girolamo y los franceses René Mesangeau y Francois Dufaut.



Jumez es un guitarrista intachable porque sabe unir la técnica a la musicalidad y el malabarismo digital a la sensibilidad.

Además de sus buenas cualidades técnicas, Paul Beier demostró una sólida cultura y comprensión del estilo de aquellos siglos, durante los que la música se expresaba con acentos más sobrios que expresivos, característicos del renacimiento tardío y del barroco. Su pulsación es firme, cualidad indispensable para la ejecución del laúd, avaro de sonoridad, sin embargo los detalles, a veces sutiles, no perdieron claridad ni precisión.

JEAN PIERRE JUMEZ

Cuando en mayo de 1978 vino a Chile el guitarrista francés Jean Pierre Jumez, lo elogiamos sin reservas. Afortunadamente ahora ha vuelto y ofreció

un concierto en el Teatro Municipal.

Debido quizás a escasa propaganda o a una saturación de conciertos, lo que es habitual en estos meses del año, el público se mostró reacio en su concurrencia. Esto lo hizo notar el artista antes de iniciar la primera obra de un programa que había sido alterado cuando, con esa delicadeza, elegancia y finura tan francesas dijo: "Iniciamos este recital íntimo".

Contenía el programa trozos de Tarrega, Albéniz, Bach y Villalobos, autores y obras tradicionales en conciertos de guitarra, vals y cueca del paraguayo Barrios y una obra sorprendente por sus acrobáticas superposiciones rítmicas del venezolano Laitro.

Sin duda que lo más novedoso e interesante fue una serie de piezas como "Cuadros de una Exposición", evocadores por sus títulos pero muy diferentes a los de Mussorgsky, del compositor esquimal Piotr Panin, residente en Moscú. En esas pinceladas sonoras de factura ágil y plástica, se describen, entre otros, Cuadros de Dali, la Quinta Avenida, las Montañas de Pamir, y, finalmente, una impresionante Danza Esquimal. Es imposible concebir algo más subyugante a la vez que accesible dentro de su exotismo.

Jumez es un guitarrista intachable porque sabe unir la técnica a la musicalidad y el malabarismo digital a la sensibilidad.

Su dominio del instrumento es de absoluta perfección. La guitarra es como un ser vivo entre sus dedos porque sabe hacerla reír, llorar, vibrar y saltar.

Confesamos que no somos expertos en acústica, rama inextricable de la ingeniería, sin embargo parece que los expertos tampoco lo son porque hace muy pocos años asistimos al último recital de la moderna sala de conciertos del Lincoln Center de Nueva York antes que fuera demolida en parte para mejorar su acústica.

La construcción de la sala costó veinte millones de dólares hace poco más de 10 años y en los trabajos para mejorar su acústica defectuosa se invirtieron nueve millones.

Expresamos lo anterior, aunque sabemos que hay quienes no comparten nuestros puntos de vista, porque pensamos que si el Teatro Municipal tiene un escenario no hay razón para no usarlo y los concertistas, como el caso de Jumez, se ubiquen en una plataforma sobre el foso de la orquesta. La música tiende a elevarse y si no hay nada que la retenga se diluye en parte en las alturas y llega menos a los auditores. El escenario del Teatro Municipal, con la mejor acústica de Santiago, tiene un fondo de madera que es mejor proyectora del sonido que el género de una cortina.

Alejandro Gumucio

Domingo 27 de Julio de 1980

RETROSPECTIVA OSCAR TREPTE

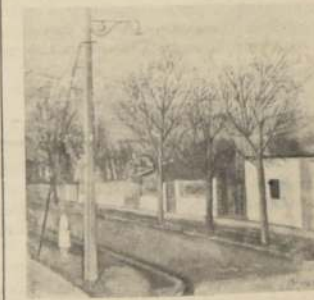
Sala B.H.C. Hasta el 2 de agosto

Admiración. Respeto. Concentración. No son adjetivos para caracterizar una exposición. En esta retrospectiva de Oscar Treppe, si; desgranar, además, un meditar sereno frente a cada obra y un juicio sin contradicciones frente a la totalidad de la muestra. Doble proyección humana y artística si se considera que, como espectadores, nos es dado asistir a la trayectoria de toda una vida plasmada en paisajes, flores y retratos; cada uno de ellos guarda, latente, una reconcentrada objetividad, como contenida pupila testimoniando reminiscencias, lugares, sueños. Como artista, Oscar Treppe es un valor dentro del Expresionismo. El legado de su obra para los chilenos, una lección y un ejemplo.

Paisajes, con casas, al parecer, vacías. Personajes estáticos. Repetición de un motivo anecdótico que a fuerza de reiterarse, pasa a simbolizar la nostalgia de un hogar, de la infancia, quizás, en kioscos y casetas cercanas a la casa familiar. Rincónes. Avenidas. Árboles entre muros y jardines. Recuerdos. Vida provinciana. Ensueños. Pesadillas. Gama fría. Grises. Verdes. Nieve. Árboles. Drama de espectador de la vida. Nostalgia de lo que ya no es.

Impacta el mundo de sugerencias que provocan estas obras. Emanan de ellas una tristeza que no es la sudamericana, en la cual el paisaje es infinitamente más importante que el hombre, inserto este en un espacio ilimitado, atomizador de su presencia. La melancolía de Treppe es teutónica, donde, desde el paisaje brumoso, emerge el hombre, constreñido, a la inversa, por la estrechez del espacio urbano. Figuras humanas, como flotando, añadidas a los imperativos plásticos de la composición. Lirismo. Realismo mágico de buena ley.

Las flores destacan energías, como si de ellas se reclamara sólo el placer de



Un paisaje de Oscar Treppe con toda su gama de grises, verdes. Árboles. Drama de espectador de la vida.



Los retratos de Treppe, sugieren la vida contenida, como si de cada rostro emanara la vida interior.

ser contempladas por el color, en primera instancia y en su firme estructura racional, luego de segunda reflexión.

Los retratos de Treppe, como sus paisajes, vuelven a sugerir vida contenida, como si de cada hombre, mujer o niño representado emanara vida interior. Un dibujo sólido, colores cálidos y otra vez la precisión germana evidenciando características étnicas, como si registrándolas hiciera más palpable, según sea el caso, su tosca expresividad o fina belleza.

Dícese del expresionismo alemán que, al denunciar intenciones, caricaturiza, deformando, que esta vehemencia expresiva es característica racial. En el caso de Treppe se da una modalidad diferente. No impacta por el choque exagerado, ya sea mediante la imagen o el color, como es usual en esta escuela, sino, al contrario, por su gama sobria y austeridad en la composición. El lirismo que caracteriza su obra se debe, precisamente, a su concentración y rigor, nimbándola como de algo secreto. Este elemento, que el parece sustraer a sus cuadros es lo que constituye su capacidad de alusión, de verdad soterrada; como si al verter el vivencias en sus paisajes, dejara margen al espectador para inscribir en ellos, también algo de su propia vida, proyectándola en la del cuadro.

R.J. Collingwood sostiene que el arte nos habla de las múltiples emociones de la vida real y que su lenguaje crea una nueva emoción: de expresar la toma de conciencia de la vida. Tal es el caso de la obra de Oscar Treppe evidenciada en esta retrospectiva valiosa, de difícil olvido.

Graciela Alemparte.

lagranrevista — LA NACION — 19

"EL CUARTO REINO" es la primera novela de Ximena Sepúlveda y, bajo esta consideración, deja una impresión favorable.

El libro nos presenta el estado espiritual de una mujer, Maya, que debe vivir en un mundo que la constriñe y distorsiona el sentido que, a ser mujer, ella le confiere.

Esta conciencia de su enajenación le hará buscar solución en la figura de un psiquiatra, Raimundo, y en el uso de una nueva droga, que le permita penetrar hasta lo más recóndito de su interior y de esta forma liberarse para poder alcanzar la armonía de que carece. La relación, de ambos personajes, se establecerá en base a la modalidad maestro-iniciado; adquiriendo, en esta dimensión, el psiquiatra ribetes místicos, que determinan el proceso evolutivo de la protagonista hacia la objetivación de sí misma.

La narración de la novela se estructura a través de un narrador base y el relato, autobiográfico de la protagonista, que se justifica como mostración del personaje, y la revelación del ámbito que lo enmarca.

La acción se desarrolla en base a dos motivos fundamentales: la búsqueda y

EL CUARTO REINO

la transformación. El primero, se realiza en el afán del personaje por encontrar su propia identidad y la concreción de un sentimiento libre de condicionamiento. El segundo, es la derivación de un estado larvario y constreñido a un estado abierto y fértil (El Cuarto Reino), en manos del psiquiatra.

Maya, que lucha por encontrarse, irá poco a poco siendo transformada por Raimundo. Esta modificación paulatina, revestida de una particular atmósfera ritual y que ocupa casi toda la novela, tendrá como propósito la mutación; la necesaria adecuación espiritual de la protagonista para el momento en que ingiera la droga.

El mundo está mostrado a través del foco narrativo del personaje principal y se revela como una sociedad de carácter limitado, mediocre —en especial la rural— cuya estructura normativa no satisface a Maya, presionándola y achatóndola.

El mundo así concebido, imposibilita el surgimiento de cualquier senti-



El Premio Municipal recayó este año en Ximena Sepúlveda, por su obra "El cuarto reino", la primera novela que escribe la poetisa, profesora y bordadora de tapices.

miento verdadero. La educación familiar y, desde ese punto de partida, la sociedad en general, se muestra artificial, con una moral cosificada, rígida y carente de todo valor y real profundidad.

La problemática de Maya, en este sentido, se proyecta más allá de su esfe-

ra particular. Es un estado tipificador de la situación que afecta a la mujer como ser social y al ser humano fundamentalmente.

Bajo este concepto, resulta interesante el nombre de la protagonista, Maya, en un sustrato orientalista, significa todo aquello referido al ámbito de las apariencias, lo que sumado a la concepción de mundo ofrecida pareciera justificada.

El mayor valor de la novela radica en la veracidad con que se concibe al personaje. El anhelo de lucha, la fuerza para no claudicar y la profunda consideración de lo humano, que conlleva la figura de Maya, está tratado con altura y una rica sensibilidad. Sin embargo, la estructura que sostiene la narración aparece de trabazón débil, pareciera que no alcanza, que no logra convencer del todo. La configuración de los elementos que esta narración organiza, está fincada en una resolución demasiado inmediata, que retiene su proyección.

A pesar de ello, la novela cala, penetra y logra revelar el estrato disvalorativo del mundo que presenta, en oposición a la actitud valerosa de una mujer que pretende superarlo.

Alfonso Herrera Solar



EL PARAGUAS ENCUENTRA OTRO USO

Hasta aquí, que se sepa, los paraguas sólo servían para cubrirse de la lluvia. Pero no falta el inconformista que quiere buscarle otro campo. Y eso es lo que ha hecho el ingenioso pintor Joachim Berenter: la navegación a vela - vía paraguas - y en bicicleta. Toda una revolución, pues tampoco se necesita del agua para este deporte.

Por medio de un dispositivo inventado por él, se adhiere un paraguas al manubrio, que hace las veces de vela. Pero cuidado a los que quieran imitarlo: los tamaños de este adminículo varían según la intensidad del viento. A mucho viento, poco paraguas (léase paraguas chico). Y el manubrio, viene a ser el timón. De esta manera se puede navegar, no sólo con viento de popa, sino también de proa, babor o estribor. Cuidado con marearse...



Domingo 27 de Julio de 1980



PELUQUERIA PARA OVEJAS

Es el sumo del sibirismo. Sillones de peluquería para cortar las uñas y esquilvar ovejas.

La idea la tuvo Peter Stain, ganadero inglés, que encontraba serias dificultades cuando tenía que hacerles estos servicios. Ahora ¡pero problema! Amarra a sus clientas con cinturón de seguridad y vamos cortando lana.

Su invento, que partió como prueba en una reducida muestra de tres sillas, ha dado tan buenos resultados que ya se están fabricando en serie. Al final, no se sabe si lana o sillas serán la base de la fortuna del astuto Peter.

OLIMPIADAS 2000

El presidente de Grecia, Konstantin Karamaulis, tal vez por todos los conflictos que suscitan ciertos países cuando son sede de las Olimpiadas, invoca a los dioses del Olimpo para que se acaben los problemas. Acaba de ofrecer al Comité Olímpico Internacional, un lugar permanente para efectuar los Juegos... precisamente al lado del Monte Olimpo.

Una comisión especial ha elegido tres lugares posibles: Killini, Katakolon y Loutra Kaiafa. Todos están en el oeste de la península Peloponesa y pertenecen al fisco en un noventa por ciento. Loutra Kaiafa se encuentra cerca de una

mayor tráfico. Sólo existe una cancha de aterrizaje militar. De ahí el año 2000 como meta. ¿Estará lista Grecia para entonces?



lagranrevista — LA NACION — 13

CINE

"A LOS CIRUJANOS SE LES VA LA MANO"

DIRECCION: Hugo Sofovich
ACTUACION: COCO LEGRAND, Jorge Porcel, Alberto Olmedo, Susana Jiménez y María Casán.

Transformado en uno de los éxitos de taquilla más importantes del cine cómico argentino de estos días, el filme "A LOS CIRUJANOS SE LES VA LA MANO", con la inclusión del chileno Coco Legrand, es la primera en contar en su elenco con un humorista de tanta calidad y popularidad en el ambiente nacional como el creador del Lolo Palanca y su singular Cuesco Cabrera. Jorge Porcel y Alberto Olmedo son, en este filme, dos camilleros que se hacen pasar por médicos expertos en pelvis y cóccix, para conquistar a dos despampanantes recién egresadas de la Facultad de Medicina—Susana Jiménez y Moria Casán— tras esta aventura se suman todo tipo de situaciones humorístico-sexy, que ya el binomio Porcel-Olmedo han hecho en varias producciones.

En Argentina hay fanáticos "porcelistas" y "olmedistas", y cada uno de sus estrenos se ven atestados de ellos para reír de buena gana. Unido esto a un generoso muestrario de encantos femeninos, hilarantes "gags" de tono subido y un buen ritmo entre secuencia,

y secuencia, hacen del filme uno más y mejor de los ya conocidos en Chile.

Lo importante está en poder determinar si la incorporación del chileno Coco Legrand se justifica, vale la pena, o simplemente es un experimento más. Legrand se inserta en un tipo de filmes en que lo más atractivo está en el lenguaje, la comicidad erótica y el chiste breve, ya sea oral o de gestos, tan típicos del argentino, y más bien del bonaerense. Digamos un tipo de películas regionalistas en que la mayoría de las narrativas están ubicadas en lugares del Gran Buenos Aires y situaciones identificables con muletillas, dichos y bromas totalmente vigentes y del día. En este contexto vemos la actuación de Coco Legrand bien planteada: sin achicamientos ante el calibre de los dos comediantes trasandinos que, naturalmente, lo disminuyen por su presencia escénica o tratan de hacerlo sin querer. Legrand ofrece una mezcla de Lolo Palanca, roto chileno y Coco Legrand, y de todo esto resulta un personaje agradable, chispeante, incorporado al ritmo y tono de la película y sus intérpretes.

En Chile veremos la versión para Chile, ya que se filmaron secuencias que difieren de la cuota de humor "verde" distintas para cada país. Según se



ha podido adelantar, la versión chilena será con una incorporación más larga del cómico chileno y menos erótico-humorística.

Para un chileno ver a Coco Legrand en un mercado tan complejo y ya habituado al humor de la pareja Olmedo-Porcel, es una buena experiencia ya que, aparte de la natural cuota de efectividad, se puede comprobar que el humor latinoamericano en esta línea solamente difiere en sus dichos regionalistas y la hebra central es para todos la misma. En esta línea, Coco Legrand se muestra totalmente apto para incorporarse a películas argentinas, brasileñas o chilenas.

Siendo un papel tan breve —chofer de ambulancias y amigo del dúo de pillos eróticos—, Legrand lo hace con dignidad y sin complejos de ningún tipo. Interesante será ver la reacción de los chilenos ante su actuación, ya que por ser una experiencia nueva a muchos les resultará extraño y tal vez poco usual un Legrand haciendo chistes con el sexo, lo que no es habitual en este cómico. En todo caso es un buen intento para el artista nacional y una muy buena carta de presentación para el público argentino.

Por Jorge Tapia Vidal
(Especial desde Buenos Aires)

Domingo 27 de Julio de 1980

PROTESTA EN
TODOS LOS IDIOMAS

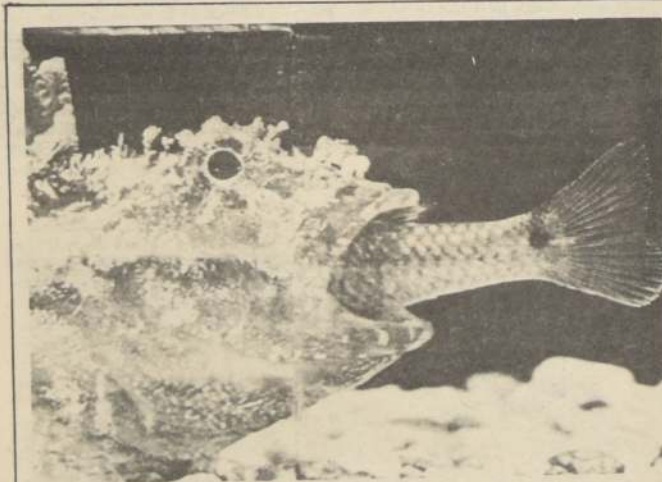
Ayer fueron los ingleses, españoles o franceses. Hoy levantan su voz de protesta los alemanes. El mundo empieza a tener conciencia del peligro que implica la instalación de bases nucleares, por mucho que se diga que es con fines pacíficos...

En Tiefbohrstelle, Alemania Occidental, decenas de manifestantes se constituyeron en el lugar para hacer su reclamo masivo. Hasta los más pequeños estuvieron presentes. Después de todo, es su mundo futuro el que está en peligro. Un escenario de miseria puso la nota trágica... de lo que puede venir.



TODAS LAS ARMAS SON BUENAS...

Cuando se quiere llamar la atención. Un conjunto de Kenya, ataviado a la usanza de su país, con bongoes y mucho ruido, irrumpieron en una de las estaciones del metro londinense. Todo porque querían hacer propaganda, en la hora de mayor tráfico, para su presentación artística en la ciudad. Lo que no pudieron prever - y cómo, si los ingleses son tan puntuales - es que la costumbre inglesa, permite que los vagones salgan con retraso los días domingos... A pesar de todo, no faltaron algunos pasajeros, que a la espera del tren, tuvieron gratos y alegres momentos al son del tamboril.



IGUALITO QUE ENTRE LOS HUMANOS

Siempre ha sido igual; el pez más grande se come al pez más chico. Pero ya que el más grande use subterfugios de mimetización para atraer a su víctima empieza a ser demasiado. Y esta es precisamente la actitud del estafador pez llamado Cabeza de Dragón, que parece sembrado de rocas de brillante color rojo. Los pescaditos que habitan el Mediterráneo, el Atlántico y los Mares del Sur, ingenuamente se acercan a lo que ellos creen un inofensivo coral... ¡y zás!, en menos de un santiamén ya están en el buche de este pez rapiaña.

Para su fechoría, espera tranquilamente tener a su presa bien cerquita, antes de abrir su tarasca. Lo que consuela es que él, a su vez, es un apetecido manjar y constituye el principal ingrediente de una rica Bouillabaisse.

Domingo 27 de Julio de 1980

BALLET



El imponente escenario del Teatro Municipal, con toda la majestuosidad de la decoración, el cual lamentablemente casi siempre está semivacío en las representaciones balletísticas.

PUBLICO Y BALLET

Este comentario surgió después de haber presenciado la función del Ballet del Teatro Municipal del 8 del presente. Pero, pudo escribirse a continuación de cualquier espectáculo de danza, por estar basado en el público, tanto de Chile como de cualquier país del mundo occidental.

El día de la función el programa ofreció de entrada un "divertimiento"; como entretenimiento de lujo, "Combate", y para deslumbramiento, con un gran final, "Cascanueces", la parte que tiene unidad total, el segundo acto.

El Municipal estaba en un día favorecido por la suerte. El público casi lo copaba por entero, salvo las localidades cercanas al cielo raso; donde siempre hubo estudiantes y jóvenes escasos de bolsillo; ahora penaban los fantasmas y sólo se divisaban unos rostros esfumados por la poca luz y la distancia.

A nuestro alrededor había damas maduras y muchas, muy golosas de pastillas y chocolates; jóvenes conversadores, entusiastas y desinhibidos de vestimentas, fruto del mal gusto típico de los norteamericanos; niños y niñas, moviéndose nerviosos, presos de la ansiedad y de las butacas; uno que otro bailarín, como Pedro por su casa, repantingados y en los pasillos, durante los entreactos; parados en segunda posición; críticos, pocos o tal vez ninguno.

El aficionado al ballet, como espectador común, aburrido de la televisión, de la radio y de los periódicos, órganos de comunicación forzados a la servidumbre ineludible de todo lo que

pasa, llenan sus páginas con la ejecución ordenada por el obispo musulmán, con el rapto de turno en la bella Italia o los lentos cómputos de las elecciones del Altiplano, o, la disertación del doctorado, con técnica, minuciosa y académica, del "arte de lanzar al aire una pelota llena de aire".

El concurrente, formado por años de butaca, de algo que le place como recreación visual y musical, es dentro del público, otro público. Concorre a todo y aunque no se informe en los medios masivos de información, asiste sin equivocarse. Ha sabido todo sin comentarios de amigos ni de llamados por teléfono, tal como lo saben las hormigas con sus tocaciones invisibles de antenas.

El especialista está en un lugar aparte: crítico, bailarín activo o retirado, con academia propia o sin ella, director de ballet jubilado, etc. forman un clan con un denominador común: se relacionan a la distancia, hablan con discreción, sólo escuchan y rara vez contestan, como buzones que reciben cartas pero que jamás las emiten. Son muy expresivos cuando reemplazan las palabras con la sonrisa.

El tipo de público que nos interesa es el primero, en este instante. La danza significa la recuperación de las ilusiones perdidas, el encuentro con la magia de un mundo de seres hermosos, vestidos con arte, iluminados con brillo y moviéndose como nadie lo hace en el mundo, apoyado en el ritmo de una partitura.

Victor Carvacho.

Domingo 27 de Julio de 1980

Filosofía
Hermética



Por Rafael Di Doménico

En la transmutación psicológica, meta de un proceso de siglos, el primer paso se llama "despertar". El enfermo que se niega a aceptar su enfermedad, está lejos de su curación. El dormido que pretende no estarlo, es difícil que despierte. Carl G. Jung, cuando habla del Inconsciente colectivo, nos alerta sobre este punto. La multitud diluye la "individualidad". La masa no razona: ruge y embiste. Hace años asistí a la representación de la ópera "Elixir de amor". En mitad de la bella romanza Una furtiva lagrime, el tenor tuvo una pifia. Silencio embarazoso. De pronto, algunos aplausos tímidos, y otros, y otros más... Luego una ovación estruendosa. ¿Qué aplaudían? ¿El "gallo" que estropeó la función? Si en vez de esos aplausos aislados, hubiese signos de reprobación, el pobre tenor habría recibido la más estrépita rechifla de su carrera. Así es el inconsciente colectivo. No razona: ruge y embiste. En ciertos programas de T.V. el animador "invita" al público a aplaudir, y el respetable estalla una vez, dos, diez veces, y cuantas veces se le ocurre al animador. Naturalmente que esas "invitaciones" son, por lo general, para premiar trivialidades, estulticias, porque un programa de calidad, una actuación sobresaliente no necesitan del apremio para el aplauso. Pero así es, así actúa el Inconsciente colectivo. Vaya Ud a un partido de fútbol, a un match de boxeo... Allí el instinto reemplaza a la razón; el fanatismo a la conciencia.

Para evitar el contagio hay que zafarse del tumulto, abandonar el rebaño. De otro modo se eclipsa el discernimiento y sobreviene el sueño. Un sueño peligroso, porque se liberan las fuerzas de la animalidad, y se cumple el dicho evangélico: "Tienen ojos y no ven; oídos y no oyen".

El despertar comienza con el aislamiento seguido de la introspección. No es necesario huir al desierto o encastillarse en un monasterio. Basta con replegarse sobre sí mismo y entrar en contacto con el Yo profundo. A este primer paso sigue la concentración. Los antiguos aconsejaban a sus discípulos: "Age quod agis". Querían decir: Concéntrate en lo que haces. Quien hace algo y no toma conciencia de lo que está haciendo obra como un autómatas, como un robot. Y mientras

no se salga de ese estado, será inútil emprender la búsqueda. Tener ojos y no ver; oídos y no oír equivale a convertirse en uno más de los miles, de los millones de cadáveres ambulantes que van y vienen, que aplauden o reprobaban, que aman u odian, no por la convicción de un recto pensar, sino por el actuar inconsciente.

Avancemos un paso más. Si estamos preparados para la Verdad, la Verdad se nos revelará. Pilatos pretendió conocerla, pero el Maestro dejó sin respuesta su pregunta. ¿Qué podía entender el Procurador romano? La Verdad necesita algo más que la simple curiosidad para manifestarse. La indignancia moral y los instintos de la animalidad impiden un acercamiento amoroso con la diosa desconocida. Jesús enseñó: "El Reino de los Cielos está dentro de vosotros". Y la Verdad, que es el alma de ese Reino, necesita espacio adecuado para entrar en él.

¿Hay espacio en nuestro templo interior para la Verdad? ¿Nos hemos aventurado en lo profundo, allá donde se hunden las raíces de los deseos? Hay que correr esa aventura: arrancar el malezal que obstruye la entrada e impide la luz. Hay que desnudarse por dentro, VIRARSE, aunque la operación nos horrorice al dejar en descubierto egoísmos, envidias, vanidades, avaricias, celos, rencores, sensualismos... Si el examen de conciencia es severo, despiadado, se llegará a un doble descubrimiento: abajo, los instintos torcidos, la levadura de maldad, la bestia y su ley de la selva; arriba, una zona luminosa, sentimientos nobles, impulsos altruistas. La luz de esta región contrasta con las tinieblas de la otra, y, a través de ambas, el yo multiplica sus rostros, mostrando, ora las deformidades y los instintos animales, ora la magnanimidad y excelencias del hombre celeste. Para que la Verdad -esencia y motor de la Transmutación- fije su morada en el templo humano es preciso que los dos platillos de la balanza estén en perfecto equilibrio. Limpiar, desescombrar, abonar: he ahí el trabajo previo a la siembra. Un campo así preparado es apto para que la semilla fructifique y la cosecha sea generosa. El primer fruto de esa cosecha será la libertad de espíritu, según la palabra del Maestro: "La Verdad os hará libres".

lagranrevista — LA NACION — 21



En Brasil

JUAN PABLO DEFINIO SU PONTIFICADO

Por doce días Brasil vivió un clima distinto al suyo: rezó, cantó, vibró y lloró con un hombre excepcional: mostró que con valores y principios es capaz de salir a las calles de todas las ciudades de su enorme país a posesionarse de lo que le van a entregar. Nación alegre y algo despreocupada, "hincha" total de aquello que llena su ser, en trece ciudades pudo demostrar que el cristianismo no es una añeja, y que puede ser vivido plenamente por todos los hombres de buena voluntad.

Juan Pablo II, centro del cariño y de la atención de no menos de 60 millones de brasileños, tema de cinco canciones de bienvenida escritas en los ritmos más populares de su folklore, habló a Brasil y a América Latina y también al mundo católico desde tribunas de distinta naturaleza. Generalmente lo hizo en el instante de hablar como "Obispo de los obispos" de la Iglesia Romana, en las misas luego de

KAROL WOJTYLA

Nunca se había referido un pueblo al Papa, en forma cariñosa, llamándolo por su nombre. Críticos de la Iglesia Romana se refirieron a pontífices anteriores por sólo sus apellidos, pero más para herir y destruir a Pío XI (Aquiles Ratti) o a Pío

XII (Eugenio Pacelli) que para referirse a ellos con cariño.

Hubo en las ciudades del Nordeste unos enormes carteles de bienvenida: "Karol Wojtyla, se benvindo ao Nordeste", decían. Los lemas rítmicos con que cientos de miles saludaban al Papa también incluían su nombre original. Y Juan Pablo II apareció ante los ojos de 9 millones de personas que lo vieron personalmente en las trece ciudades visitadas y los 55 millones que lo siguieron en las redes de televisión (O Globo, Bandeirantes, Educativa principalmente) como un Papa de carne y hueso: se reía a carcajadas cuando correspondía, bailaba sobre el estrado del Parque de Bello Horizonte cuando los cien mil jóvenes que lo aclamaron (dentro de una concurrencia estimada en 750 mil) lo despedían con el "Cielito lindo", transformado en "Vals del Adiós", conversaba familiar y cariñosamente con un centenar de jóvenes

guitarristas de Porto Alegre a los que les pidió que le enseñaran canciones religiosas con ritmo de samba y lo hacía casi a gritos, les tiró las orejas a los obispos brasileños en tono tan familiar como cuando les dijo: "Cortémosla con el negocio de las etiquetas: somos una sola Iglesia y no una progresista, otra tradicionalista y otra centrista. Cortémosla de una vez por todas". (La información la dio don Helder Câmara, Arzobispo de Recife, a quien se señala como ultra-progresista) Y al llegar a Roma, se reunió con los periodistas que lo acompañaban en el avión Varig de regreso y conversó con toda naturalidad y humildad.

El Vicario de Cristo es de carne y hueso, actúa como los hombres de la actualidad, es capaz de todas las reacciones y sentimientos humanos, es el hermano mayor de la Cristiandad que trata de vivir en medio de su pueblo: se anonadó con la pobreza

Domingo 27 de Julio de 1980

Pero, ¿puede una Educadora de Párvulos, por muy universitaria que sea, reemplazar a la legítima madre? Gloria Correa nos contesta con un no relativo. "No reemplazamos a la madre, pero sí podemos complementar las actividades maternas atendiendo a la calidad de la atención que recibe el niño. En el jardín bien organizado se le brinda orientación, cuidado, atención asistencial y pedagógica, todo ello con mucho cariño y amor, ya que somos profesionales que hemos elegido una actividad en que la vocación es vital".

Agrega que gracias a haber conocido la forma de trabajar en varios países europeos, puede opinar que en Chile, aunque no se cuenta con los adelantos materiales de otros, el trabajo con niños es excelente. "Salvo España, en Europa hay grandes posibilidades materiales, pero la preparación de las educadoras no es la mejor".

Por su parte Carmen Ramírez piensa que la madre es irremplazable "pero sí sustituible en una relación afectiva que durante el día ella no puede entregar". Agrega que si esta relación es la mejor, el pequeño no va a extrañar tanto su casa y no va a sentir la ausencia de la madre o del padre. "Estos pueden estar poco tiempo con sus hijos, pero no es tan importante el tiempo que no pasan con ellos, sino la calidad del tiempo que pasan con sus hijos".

LA UNICA VALLA: LA ADAPTACION

La etapa más conflictiva en el paso de un pequeño es la transición que significa adaptarse a un ambiente diferente al de su hogar, como es el Jardín Infantil o la Sala Cuna.

Para Carmen Ramírez la respuesta del niño a la nueva vida que enfrenta depende de muchos factores, que van desde sus propias características del ambiente de su hogar, hasta de la forma en que lo llevaron sus padres por primera vez al jardín.

Además interviene en su adaptación,

como también en su vida futura, la actitud de los padres. Los "superprotectores" perjudican al pequeño de la misma forma que un padre que exagera su autoridad. "Hay que encontrar el justo término medio, el punto de equilibrio, ideal, como también, el que el niño se sienta protegido afectivamente. El frío, el hambre, pueden causarle una molestia pasajera, pero la falta de cariño le producirá una doble sensación de inseguridad y desdicha que se enredará en el complicado mecanismo de desarrollo psicológico: tarde o temprano la carencia de afecto tendrá que manifestarse en su comportamiento social".

Se sabe que el estado de ánimo de la madre, que tradicionalmente pasa más tiempo con su hijo, se proyecta en éste. Si ella lleva por primera vez al niño al jardín, en una actitud de seguridad, la adaptación del pequeño va a ser mayor. Lo normal es que el pequeño lllore o demuestre alguna pequeña manifestación conflictiva en principio, pero en un mes, a lo más, estará totalmente integrado al grupo salvo que se trate de un caso especial, para lo cual existe en todo jardín bien montado la asesoría de psicólogos.

Uno de los casos especiales más comunes es el de los niños de padres separados. "Es difícil evitar el quiebre en la vida afectiva, por lo que significa que sus padres no vivan juntos, pero el jardín le ayuda considerablemente a encauzar su desarrollo normalmente. Los pequeños descargan adecuadamente sus energías, se hace incapie en la calidad de la atención, que debe ser individual, complementando dicha atención con las instrucciones de terapia que se da a los padres con el fin de ayudar", dice Gloria Correa.

Discutibles o no, los Jardines Infantiles se han transformado en el sistema especializado de dar al pequeño las atenciones afectivas y pedagógicas que los padres, por la lucha diaria, no pueden brindarle.



Carmen Gloria Ramírez y Gloria Correa, Educadoras de Párvulos, consideran que el niño en un Jardín está en un medio que le es más propio.

Domingo 27 de Julio de 1980

Conducta Humana

Por Elga Pérez-Laborde

¿SABE VER Y ESCUCHAR A LOS DEMÁS?

A veces en un minuto conocemos a una persona. A veces pasamos toda una vida cerca de ella, y no tenemos idea cómo es. Nos acontece a nivel familiar, con la pareja, o con los amigos y los compañeros de trabajo.

No sabemos ver lo que está a la vista. No sabemos oír. Tenemos cerrada la atención y lo que es peor, el corazón.

A veces podríamos evitar tantos malentendidos, errores e injusticias. Si supiéramos algo que nadie nos enseña sino nuestra propia inquietud: ver y escuchar al otro.

Por eso nos merece respeto lo que dice un pensador, Wilson Van Dusen, cuando se refiere a la habilidad más importante que debería enseñarse a todas las personas: la capacidad de ver, escuchar y comprender a los otros.

Esta habilidad resulta útil en el trato con todos. Amigos, familiares o extraños. Si la tuviéramos no tendríamos necesidad de esperar o atender a lo que dicen los demás. Tendríamos nuestros propios recursos.

Para eso, tenemos que sintonizar nuestra sensibilidad. Poner atención. "Unas pocas palabras amistosas que reflejan lo que usted ve en el otro hará que sus relaciones se asienten en una base más profunda y real".

Un amigo puede decir que anda perfectamente, pero se puede ver la ansiedad o la depresión en su rostro o en sus gestos. El que es visto y escuchado se siente generalmente mejor cuando es bien comprendido.

¿Cómo comprenderlo? Según Van Dusen, resulta muy difícil adivinar el estado de ánimo o actitud de otra persona sin empatizar con ella. Es decir, sin intentar ponerse en su lugar y sentir como ella siente. "Esto no significa dominar o controlar a los otros, sino comprenderlos".

Muchos se esconden tras un apático saludo: "¿Cómo estás?". "Bien, gracias". Cuántas veces hemos dicho sin interés ni en preguntar ni en oír. Frases automatizadas que no significan

nada. A veces una sonrisa que pone en guardia: "¡No se acerque!".

La habilidad de ver y escuchar con precisión a otros no se circunscribe a ningún grupo, profesional o de otro tipo. Es la materia prima de sicoterapeutas, políticos y diplomáticos. Los vendedores ambulantes la desarrollan muy rápidamente. Aprenden con la práctica a saber cómo es la persona que les abre la puerta.

Esto sucede porque hay muchas claves para captar la naturaleza de otras personas. Generalmente, las pasamos por alto y utilizamos la fuente menos confiable: lo que la persona dice.

Algunas claves para comprender a otra persona:

—Observar con naturalidad, cuando no haya preocupaciones graves.

—Esforzarse por sentirse en la situación del otro. Imitando hasta sus propios gestos. Así perderá en parte el estar pendiente de sí mismo.

—Los detalles son importantes. Un gesto, la entonación de la voz, la tensión del rostro.

—Imagine cómo sería estar en el pellejo del otro.

—Modifique sus impresiones cuando surjan otras.

—Las impresiones que se reiteran debieran sostenerse más firmemente que aquellas que no se confirman.

—Practique primero observando a amigos y parientes. (Una dificultad que existe en estos casos es que se tiende a pasar por alto demasiadas cosas, es decir, no verlos ni escucharlos). Después, con extraños.

—Las personas varían en cuanto a su coherencia interna. Sus gestos dicen una cosa y sus palabras otra. Esta discrepancia representa un conflicto interno. Si se atreve a preguntar de qué aspecto de sí mismo se dan más cuenta, podrá aclarar qué es lo que tienen más consciente.

Haga la prueba.

¿PUEDE LA EDUCADORA DE PARVULOS REEMPLAZAR A LA MADRE?

Participación cada vez más importante de la mujer en roles antes asignados con "exclusividad" para varones, ha significado pasar menos horas con sus hijos y traspasar gran parte de la responsabilidad a "las tías" del Jardín Infantil. Sin embargo, surge la interrogante: ¿Pueden ellas reemplazar la labor de los padres?



Los Jardines Infantiles se han transformado en el sistema especializado para ofrecer al pequeño las atenciones afectivas y pedagógicas que requiere.



La madre es irremplazable, pero cuando ésta trabaja, para el niño es preferible estar en contacto con otros niños de su edad, que solo en casa.

Rafael es un niño de 3 años. Hijo único. Su madre le califica como niño rebelde. Hasta hace poco se negaba a comer y sufría de rabietas que terminaban con sus juguetes lanzados a diestra y siniestra entre estridentes gritos. Su padre le consentía en todo y su abuelita no le iba en zaga. El niño era el centro de la atención familiar. Sólo su madre trataba, en vano, de disciplinarlo, aunque su trabajo no le permitía dedicar el tiempo necesario para evitar la influencia del resto de la familia. Sin duda Rafael era un niño difícil.

Fue entonces que a la madre se le ocurrió llevar a su conflictivo y tirano hijo al psicólogo. Este, sin dudar, luego del examen entregó la receta: "Póngalo en un Jardín Infantil, le falta hacer vida social y jugar con otros niños".

En el Jardín su periodo de adaptación fue relativamente corto y no duró más de dos semanas. Al principio lloró. Le costó acostumbrarse a la idea de que su libertad personal terminaba cuando empezaba la de sus iguales. Sin embargo, comenzó a progresar. Los fines de semana su madre se sorprendía por lo bien que comía y porque sus juguetes no andaban a la deriva.

Para las Educadoras de Párvulos Gloria Correa y Carmen Ramírez, que dirigen el Jardín y Sala Cuna "Nido Azul", el caso de Rafael es uno de los muchos que deben atender y que no representan una labor demasiado difícil: "El niño ha llegado a un medio que le es propio. Con todo puede jugar, tiene amigos de su mismo nivel y edad. En sus casas la vida no está adaptada a la altura de ellos. Los padres, que generalmente llegan fatigados de sus respectivos trabajos, difícilmente pueden adaptarse a las mentalidades infantiles. Más bien tratan de que pase lo contrario".

Agrega Carmen Gloria Ramírez que un jardín "bien constituido", es mucho más que un simple lugar en donde dejar a los niños jugando para que no molesten en la casa, o bien para que los padres puedan trabajar tranquilos. De partida el establecimiento representa el periodo básico en la vida de un menor para que éste aprenda a desarrollar todas sus potencialidades, capacidades y habilidades. El juego es un mero instrumento de trabajo, que sirve para evaluar y proyectar la conducta infantil y no una forma de que pasen las horas con rapidez.

Domingo 27 de Julio de 1981

de la favela Vidigal de Río de Janeiro lo que lo hizo sacarse su anillo y regalárselo al párroco del lugar para que "algo ayudase a los más pobres": lo hizo llorar el chofer del vehículo descubierto que lo llevó al Estadio Maracanã repleto con 150 mil personas que cantaban —impresionantemente— "La bendición: Juan, de Dios", que fue la canción-samba de bienvenida de Río al Papa, cuando Flavio Papinha (así se llama el chofer del Arzobispado de Río que manejó el "Papamóvil") se desmoronó llorando de emoción; se río a carcajadas cuando en el Estadio Castelao de Fortaleza los niños se escabulleron a la policía y lo fueron a besar en su trono; se paralogizó con la mirada profunda y enmarcada de lágrimas de dos religiosas de 80 años de edad que desde hacía 65 estaban en clausura en Recife y que lo esperaron junto al altar levantado en la carretera de acceso a la ciudad; se quedó arrobado, siguiendo el ritmo con las manos y la cabeza, con el folklore gaúcho de Porto Alegre y con las cinco mayores expresiones del folklore cuando Brasil lo despidió en aquel Estadio de Fortaleza.

Hay tanto que escribir y poco espacio para hacerlo.

Pero esos rasgos generales muestran que dentro de Juan Pablo II está bullente la personalidad vigorosa de un trabajador industrial de la juventud, de un estudiante universitario y de sacerdocio, de veintitrés años de asesoría espiritual a movimientos juveniles en su tierra de Cracovia (Polonia), de los casi catorce años de arzobispo dedicado a todo creyente en una tierra en que tener Fe puede ser un delito político.

JUAN PABLO II

Para los brasileños fue, indudablemente, un regalo de Dios. Y no se demoraron en plasmarlo en canciones y en ritmos. Les habló en su propia lengua, usó sus propios giros idiomáticos, trató temas profundos y complejos con la sencillez y el candor de un niño chico. Mostró una robustez, un vigor, una energía que lo transformó de visitante esperado y el Pastor que los brasileños necesitaban.

Pero estos doce días en Brasil lo mostraron, como apuntaron "Le Monde", de París, y "The New York Times" durante ese tiempo, como cuna del líder que Occidente necesita y espera. En Juan Pablo II hay valores físico, espiritual e intelectual; hay autoridad prístina, transparente, de gran solvencia moral y basada en principios y valores —eternos y temporales— que forman la reserva del mundo occidental; hay vivencias sobrenatural y temporal que uno las nota clara e inequívocamente en él. No transije, no se acomoda, no cede principios para obtener una mejor posición; dice lo que tiene que decir con una claridad diáfana, sin vacilar, en forma breve y directa.

Seguramente va a ser uno de los grandes Papas del siglo y de los tiempos modernos. Tiene la estructura suficiente como para

Domingo 27 de Julio de 1980

ser líder del mundo en instantes en que Occidente carece de una figura que lo guíe, que lo lleve a un destino seguro en una época en que la ciencia y la técnica debieran hacer más llevadera la convivencia de la humanidad.

Para los creyentes en Cristo y militantes de la Iglesia Romana, Juan Pablo II es la realidad cierta de que el cristianismo tiene que jugar un rol determinante en la vida contemporánea. Ir a Brasil, a una nación en que la Iglesia efectivamente se ha trabado en luchas internas entre progresistas y tradicionalistas, fue un desafío grande para el Papa. Lo asumió en plenitud y se preparó en profundidad. Se hizo asesorar principalmente por su segundo hombre de mayor confianza —el Cardenal Sebastiano Baggio, Nuncio en Brasil en la década del 60 y en Chile en la del 50— y por los dirigentes de la Conferencia Nacional de Obispos de Brasil a quienes encargó la co-redacción de todos sus discursos. No le importaron los roces serios, algunos demasiados graves, entre el gobierno del Presidente Joao Baptista Figueiredo y dicha Conferencia ni las amenazas de muerte proclamadas contra los arzobispos de Sao Paulo y de Recife y decidió visitar Brasil como Obispo de los Obispos del mundo y no como Jefe del Estado Vaticano; fue como pastor en visita a su pueblo y no como autoridad extranjera en una tierra que lo recibe.

Esa audacia retrata a Juan Pablo II. Esa audacia produjo una tregua indispensable entre los sectores controvertidos del Brasil y abrió caminos para una convivencia armónica: "La Iglesia no combate gobiernos. Lucha para que ellos se empuñen en el sentido cristiano de adoptar reformas fundamentales constantes para promover la dignidad humana, para eliminar la violencia como recurso, para respetar las libertades y los derechos del hombre que son los inspiradores de un ser que es hijo de Dios", dijo a los obispos brasileños reunidos en Fortaleza al término de sus doce días brasileños.

TEMAS DE SU VISITA

Más allá de lo excepcionalmente espectaculares que fueron las reuniones de 750 mil personas en Belo Horizonte, 1 millón 600 mil en el Parque Flamengo de Río, de 150 mil en el Estadio Maracanã, de 130 mil trabajadores en el Estadio Morumbi de Sao Paulo, de 450 mil campesinos y agricultores del nordeste en Recife quedaron sus alocuciones.

El Papa planteó la necesidad de reformas constantes para servir a los hombres y no para servirse de ellos. Y por eso tocó, básicamente cuatro temas: Política, Sociedad, Religión, Trabajo.

Lo político puede resumirse en una idea principal; necesidad de reparar con prontitud y eficacia los desniveles y las injusticias por vías de reformas en orden y no por la violencia. Desautorizó tajante y taxativamente el uso de la fuerza y llamó a la meditación a los cristianos católicos que intentan usarla (alocución al CELAM en

Río). Al Presidente del Brasil y a los diplomáticos les desarrolló sus puntos de vista respecto de la seguridad nacional, política exterior, deber del poder constituido. A los jóvenes de Belo Horizonte les insistió reiteradamente que "el fin no justifica los medios" y que se empieza a envejecer cuando no se es capaz de reaccionar contra la comodidad de la violencia desatada para destruir; les insistió que es una utopía creer en una sociedad sin clases y que es un deber buscar una forma nueva para la sociedad del futuro.

Lo social se dio en todos sus discursos. Fácil va a ser el trabajo de buscar todos los textos sobre la materia y agruparlos por ideas. Habló de la libertad del hombre y del imperativo cristiano de que nadie puede reducir a esclavitud de ninguna especie a sus iguales (discurso ante el Presidente Figueiredo) de la atención que debe darse al sexo, al feminismo, a los derechos humanos, a la organización de la familia, a la justicia social. Fue categórico, es decir, no dio lugar a interpretaciones al referirse al consumo que hace que "los que más tienen ambicionan tener más, mientras los que menos tienen cada vez bajan más en la sociedad" (Llamado a la juventud en Belo Horizonte).

Lo religioso se dio fundamentalmente en su discurso a los Obispos de América Latina (CELAM) a los del Brasil en particular, a sacerdotes y religiosos y en la misa

del Estado de Maracanã. Se alejó algo de Paulo VI para definir la Iglesia de hoy, porque no dejó lugar a interpretaciones; condenó la militancia del sacerdocio en partidos políticos y separó claramente el deber político moral de la Iglesia de una militancia que rechazó. Insistió en que la misión de la Iglesia es anunciar el Evangelio y que éste no se limita sólo al culto, sino a vivirlo en todo cuanto corresponde al ser humano.

En lo laboral, Juan Pablo II hizo de su discurso a los trabajadores en el Estadio Morumbi de Sao Paulo una especie de modernización de las encíclicas Rerum Novarum (1891), Quadregessimus Anno (1931) y Populorum Progressio (1962). La participación libre y activa en las decisiones relativas al trabajo, tema tremendamente conflictivo en Brasil actual, lo desarrolló claramente; la cesantía y el orden social en el trabajo también las diseñó sin posibilidad de interpretaciones.

Doce días fueron los de la visita del Papa al Brasil, a América y al mundo católico. Por primera vez en el Pontificado Romano, el Papa habla desde fuera de San Pedro y deja a Roma en la condición de una ciudad más del orbe cristiano. Por primera vez, también, un Papa se refiere a temas que, a lo mejor, resultan discutibles pero que para él es indispensable proclamar.



Cine

¿QUIEN ES EL ASESINO?

Es la pregunta que se formula una joven maestra, de novia con un atractivo carnicero, cuando todos los indicios sobre macabras muertes de mujeres la llevan a sospechar de su propio enamorado.

La película se llama "Le Boucher" del realizador Claude Chabrol. Cuenta con la presencia estelar de Jean Yanne y se proyecta mañana lunes 28 a las 19.00 horas en el Instituto Chileno Francés de Cultura, Miguel Claro 209.

CULMINA CICLO CANADIENSE

Con "La epopeya de Bahía James," culmina el martes 29 el ciclo de cine de Canadá, organizado por el Instituto Chileno Británico de Cultura y que contó con la cola-

boración de la Embajada canadiense en nuestro país. La función comienza a las 19.00 horas en Santa Lucía 124.

ESTRENO

Mañana se estrena "El Mujeriego", filme francés dirigido por Philippe de Roca, y protagonizado por Jean Rochefort, Annie Girardot, Nicole Garcia, Danielle Darrieux, Catherine Alric, entre otros. Una película muy buena, en su género liviano, de comedia romántica. Un reparto estelar (en estos momentos Rochefort, que trabaja desde hace años, es uno de los comediantes más considerados del cine galo) para un tema donjuanesco, tratado con mucho ingenio: un famoso pianista, se ve envuelto en enredos sentimentales. Para reír de principio a fin, escuchando obras musicales de gran calidad, de Bach, Beethoven, Schuman y Offenbach. No deje de ver "El Mujeriego", porque pasará una hora y diez minutos muy entretenidos.



Una excelente actuación de Jean Rochefort, quien encarna a un pianista, en el filme "El mujeriego", que se estrena mañana.

Ballet

TEMPORADA

El Ballet Nacional después de su exitosa gira al norte del país, prepara una mini-temporada en una sala céntrica de Santiago. El programa comprenderá "Laberinto" y "La leyenda del mar", de Fernando Beltrami, y "Espartaco", de Jaime Pinto.

La Compañía depende de la Universidad de Chile, que dirige Nora Arriagada, aún no soluciona en forma definitiva el problema de sala estable para ofrecer una Temporada Oficial y permanente anualmente. Esperamos que esto sea solucionado, ya que el trabajo continuo de este cuerpo de baile es importante para el desarrollo profesional de sus bailarines, y para incentivar al poco público baletomano.

Música

CONCIERTO DE CAMARA

Es el que ofrecerán, en colaboración con la Corporación de Extensión Artística de la Universidad Católica, los ejecutantes Enrique López (en viola) y Ximena Ugalde (en piano), el martes (29), a las 19 horas, en la sede del Instituto Chileno Alemán de Cultura.

En la oportunidad, los músicos ejecutarán obras de Honegger, Shostakovich y Hindemith. La entrada tiene un valor de \$ 80.

ENTRE AMIGOS

Un recital de canto a cargo del tenor Francisco José Vicuña, que será acompañado al piano por Erika Voehringer, se ofrecerá el miércoles 30, a las 19 horas en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal, como parte del ciclo "Música entre amigos", que se ha estado desarrollando en esa sala.



El ballet, es lamentablemente una de las artes que cuenta con menos público en nuestro medio, a pesar de los esfuerzos que se hacen.

UN PIANISTA FRANCES

Será el protagonista del recital a realizarse el jueves (31) en la Sala Isidora Zegers, en la Universidad de Chile (Compañía 1264), a partir de las 19 horas.

DIRECTOR JAPONES

Zen Obara, el director japonés de 33 años, dirigirá el concierto del viernes (primero de agosto), en el Teatro Astor, como parte de la Temporada Oficial de la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Chile.

Actuando como solista el chileno Enrique Peña (en oboe) se ejecutarán la "Ballata Sinfónica", del músico japonés Akira Ifukube; concierto para oboe y orquesta, del alemán Peter Von Winter y Sinfonía Nº 1 en Do menor opus 68, de Johannes Brahms.

Charlas

FORO LITERARIO

Su tercera sesión cumplirá mañana lunes 28 a partir de las 19.00 horas la mesa redonda titulada "Presencia de la mujer en la literatura chilena y alemana", organizada por el Instituto Chileno Alemán de Cultura en colaboración con la Sociedad de Escritores de Chile y la Agrupación Mistral.

El debate y las exposiciones se centrarán en la participación femenina en la narrativa y en el Teatro Moderno. Intervendrán en esta oportunidad Jaime Hagel, Roque Esteban Scarpa, Claridad Ledermann, Mónica Hube, Alfonso Calderón, Matilde Ladrón de Guevara, María Silva Ossa, Martín Cerda e Isidora Aguirre.

PREHISTORIA MAPUCHE

Es el tema que abordará el profesor Carlos Aldunate del Solar, abogado y antropólogo, catedrático en las Universidades Católica y de Chile, en la primera conferencia organizada por la Liga Cultural Araucana Mlleche la que se efectuará el miércoles 30 en el Instituto Chileno Británico de Cultura. Las conferencias seguirán ofreciéndose en los dos miércoles siguientes.

Paseos

AL SUR

Por la Carretera Panamericana, hay numerosos lugares para ir a almorzar o tomar té. Uno de ellos está en el kilómetro 40 y se llama "Aro, Aro". Es una parillada muy acogedora, bien atendida y de precios cómodos, ideal para ir con la familia y pedir un lechoncito asado y empanaditas de queso fritas. Dos personas pueden comer, incluyendo vino, por

Encabezando la lista se encuentra el tipo obeso y con figura de pera, que es poco atlético y al que no pueden interesarle menos los deportes. Además, está convencido de que es atractivo, cualquiera sea su aspecto. Generalmente se casa con una mujer tolerante, la que es muy probable también tenga sobrepeso y no le importe en absoluto. Su vida será agradable pero monótona.

Luego viene el tipo rechoncho y casi sin curvas, que atrae a las mujeres poco imaginativas, pero si liberales. La compañera de esta clase de hombres proviene generalmente de una familia de principios estrictos y tiende a considerar al sexo masculino como útil, pero tiránico. Tiene su propio círculo social y raras veces incluye al hombre en él.

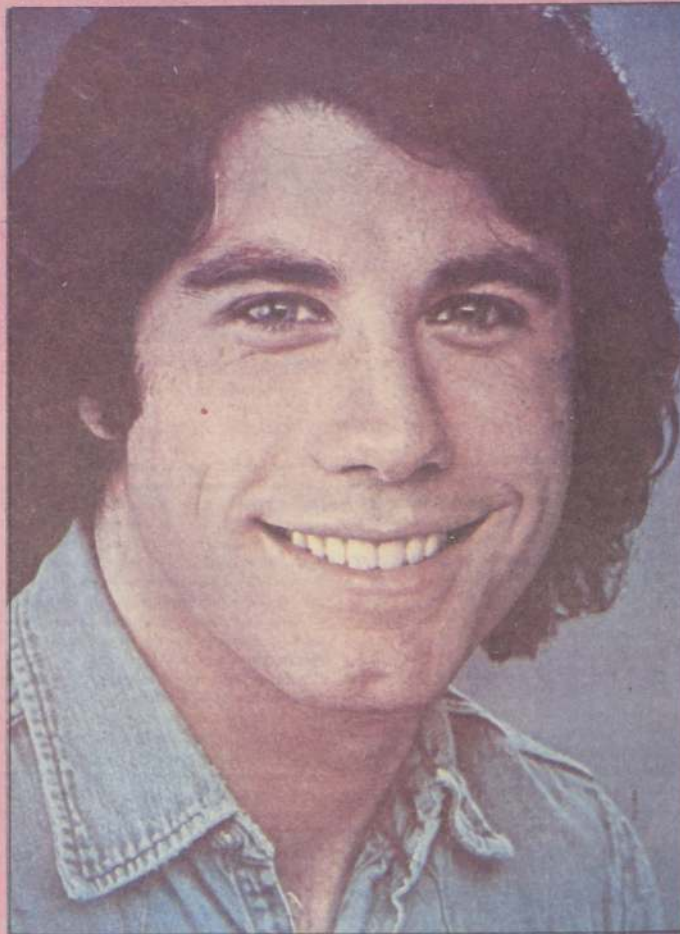
Los hombres demasiado delgados, con figuras más bien enjutas, son atractivos para las muchachas sensibles que rechazan el mundo de dominación masculina en que crecieron. Su relación con el sexo opuesto es de entera igualdad, y luchan fe-

rozmente por ella, y no hacen ni esperar concesiones. El único problema es que esta clase de mujer suele cansarse a menudo de su compañero. Pero invariablemente lo reemplaza por una réplica muy semejante.

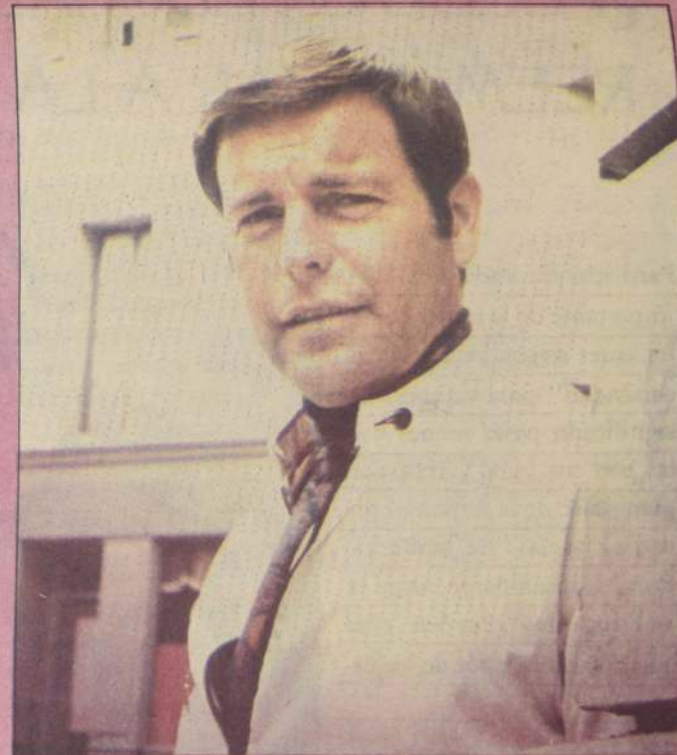
MR. UNIVERSO

El tipo "Mr. Universo", musculoso, atlético y de pectorales desarrollados, es favorecido por mujeres que piensan que están liberadas, pero que en realidad son firmes seguidores de la tradición "los hombres son los jefes". Les gusta sentirse dominadas y, aunque hablan mucho de su independencia, dejan todas las decisiones importantes —y muchas de las más intrascendentes— en manos del varón de la casa.

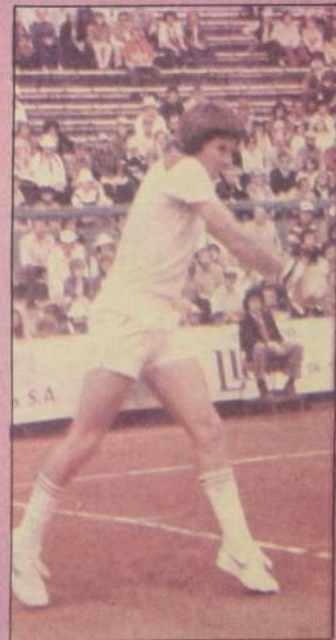
Los hombres bajos y delgados son preferidos por mujeres bajas y delgadas. Esta relación es a menudo desgraciada y de mutua dependencia. Estas parejas prefieren la soledad y raras veces se mezclan con extraños.



Travolta, a pesar de lo joven, es gusto de mujer madura. La forma de su mandíbula revela firmeza de carácter. Su sonrisa es conquistadora.



Robert Wagner ha sido uno de los 'niños bonitos' del cine norteamericano. Su rostro es casi perfecto, aunque actualmente tiene varios kilos de más.



El tenista Jimmy Connors obtuvo el mayor puntaje por sus piernas. Bien torneadas, firmes y velludas, son una parte importante del atractivo masculino, en opinión de muchas mujeres.

El tipo de hombre de buena figura, pero ligeramente obeso despierta el sentido maternal de toda mujer. Es varonil, pero también necesita protección. Juega el papel dominante, pero al mismo tiempo es avenible y susceptible de ser persuadido.

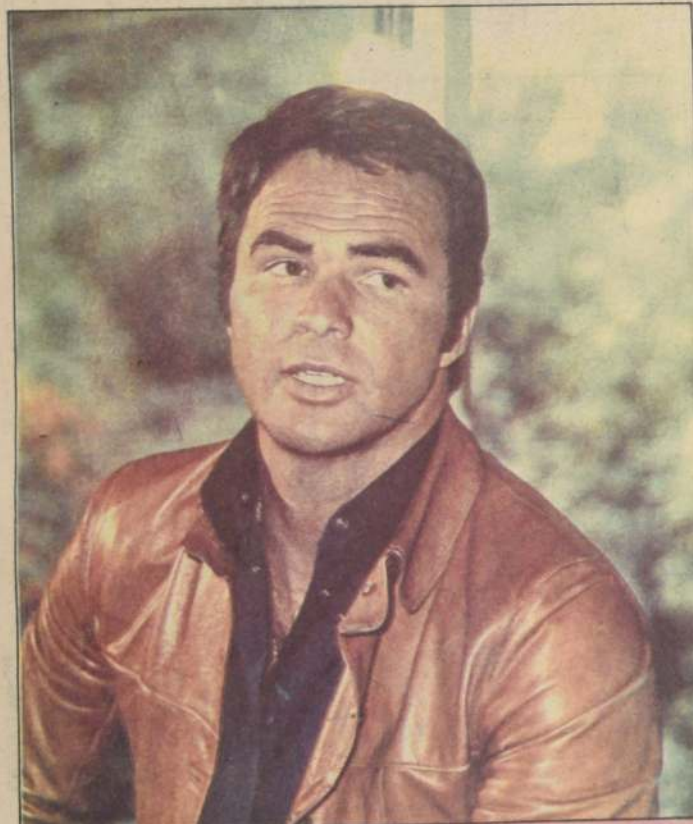
Al final de la lista se encuentra el hombre de figura tipo V. Se encuentra un poco bajo su peso respecto a su estructura ósea, y tiene músculos fuertes, pero no ostentosos. Tiene brazos y piernas esbeltas, muñecas y muslos torneados y tanto la cintura como las caderas más delgadas que sus hombros. No es ostensiblemente masculino, pero da la impresión de calma y seguridad en sí mismo. Sabe amar y mirar a una mujer, pero no necesita eclipsar su personalidad.

Y ahora sí podemos preguntarnos: ¿Existe el hombre ideal? Aparentemente no, pero "Observadoras de Hombres S.A." ha hecho un modelo de hombre físicamente perfecto. Este debe tener el rostro de Robert Wagner; los hombros de Warren Beatty; lo varonil de Jean Paul Belmondo; las piernas de Jimmy Connors; el torso de Robert Cuyard; la sonrisa de John Travolta y la boca de Burt Reynolds.

Sin embargo, Suzy Mallery cierra el capítulo: "Si las mujeres conociéramos a alguien así, probablemente no lo apreciaríamos. Sería demasiado perfecto."

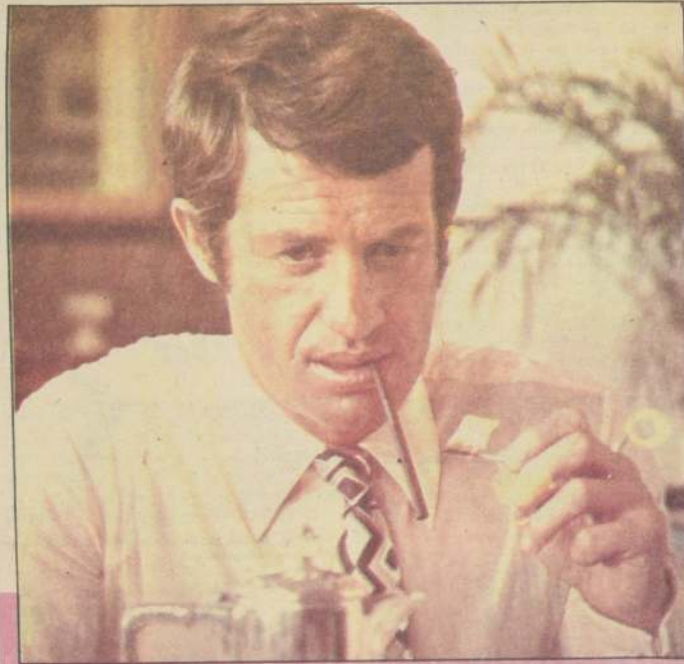
QUE LE ATRAE A UNA MUJER DE UN HOMBRE

Algunos hombres vuelven locas a las mujeres y otros no. Generalmente estos últimos se preguntan, "¿por qué?". ¿Son la inteligencia, el sentido del humor, la comprensión o la cultura de un hombre lo que atrae al sexo débil? En modo alguno. Según el profesor Paul Lavrakis, sicólogo de la Universidad de Chicago, lo que más interesa a una chica de un muchacho son la curvas de sus brazos, piernas, muslos y torsos. Y una organización femenina de California, "Observadoras de Hombres S.A." apoya la teoría del Dr. Lavrakis. Según sus miembros, las mujeres se fijan principalmente en el aspecto físico de sus admiradores y, según éste, hay siete figuras masculinas básicas.



Burt Reynolds tiene una risa un poco cínica, pero su boca es gusto de muchas mujeres. De labios más bien gruesos, denota sensualidad.

8 — lagranrevista — LA NACION



Belmondo atrae por lo caronil. Su fealdad, que fue el atractivo que lo llevó a la fama en el cine, es su mayor 'gancho'.

Los hombres vienen al mundo en todos los tamaños y figuras. Algunos vuelven locas a las mujeres; otros, no. Pero ¿se sabe en realidad por qué?

Seguramente se sentirá sorprendido cuando conozca la respuesta. Porque no son la inteligencia, el sentido del humor, el genio o la cultura de un varón lo que más atrae al sexo femenino. No, más bien el hecho de que sus hombros sean tan anchos como sus caderas o porque tiene el cuello largo y las piernas delgadas...

Dicho en otras palabras, es la figura de un hombre, su complexión, la que cuenta. Y esto según el sicólogo Paul Lavrakis, de la Universidad de Chicago, quien acaba de realizar recientemente varios estudios al respecto con la cooperación de cien mujeres.

Lavrakis comprobó que, invariablemente, las mujeres se interesan en varones del mismo tipo de figura en desmedro de su carácter o personalidad.

—El primer golpe de vista es vitalmente importante para una muchacha, aunque no lo sepa —afirma Lavrakis—. Y por lo general no lo sabe.

APOYO

La teoría del profesor Lavrakis encuentra apoyo en una organización de San Diego, California, llamada "Observadoras de Hombres S.A.", cuyas mil 500 afi-

liadas acaban de completar una investigación para definir al hombre ideal.

Su presidenta, Suzy Mallery, de 38 años, dice:

—Cada vez que enseñábamos fotografías a las voluntarias, podíamos notar que siempre se sentían atraídas por la estructura básica de un hombre. Y por lo general ésta correspondía a la de sus esposos o sus novios.

Y el Dr. Lavrakis está de acuerdo:

—Durante años los hombres se han aferrado a la creencia de que las mujeres no se preocupan mayormente del aspecto de los muchachos con que salen, y que serán amados más por lo que son que por lo que lucen.

—Pero no es verdad —continúa Lavrakis—. Al sexo débil no le agradan los hombres, llamémoslo así, de "segunda categoría", al igual que a ningún varón le atrae una mujer poco agraciada. Pero lo que más nos intriga es el espectro de las preferencias y ése ha sido el punto más importante de la investigación.

¿QUE CLASE DE HOMBRERES PREFIEREN LAS MUJERES?

Hay siete figuras básicas que escoger, que van desde el bajo y delgado hasta el alto y macizo, pero, al parecer, lo que más interesa a una chica son las curvas de los brazos, piernas, muslos y pechos...

Domingo 27 de Julio de 1980

\$800.- Este local, en la parte de atrás tiene bastante sitio como para pasear, tomar buen aire y oxigenar los pulmones.

TE Y KU CHEN

Ideal es salir a recorrer los lugares hacia el Cajón del Maipo. Desde Las Vertientes, pasando por la Obra, Melocotón, San Alfonso, San Gabriel y Lo Valdés. Para llegar hasta este último lugar, es necesario el día completo. Si dispone de un fin de semana, puede seguir subiendo hasta Baños Morales. La cordillera en esta zona se ve hermosísima y desde San Gabriel ya hay nieve muy baja. Si sólo sale a tomar el té, no deje de pasar, casi al llegar a San Alfonso, al café La Paz; un lugar de recogimiento y belleza natural. El ku chen es exquisito.

Deportes

CICLISMO SANTIAGO-VIÑA

Hoy domingo se efectúan dos importantes pruebas ciclistas en las que participa-

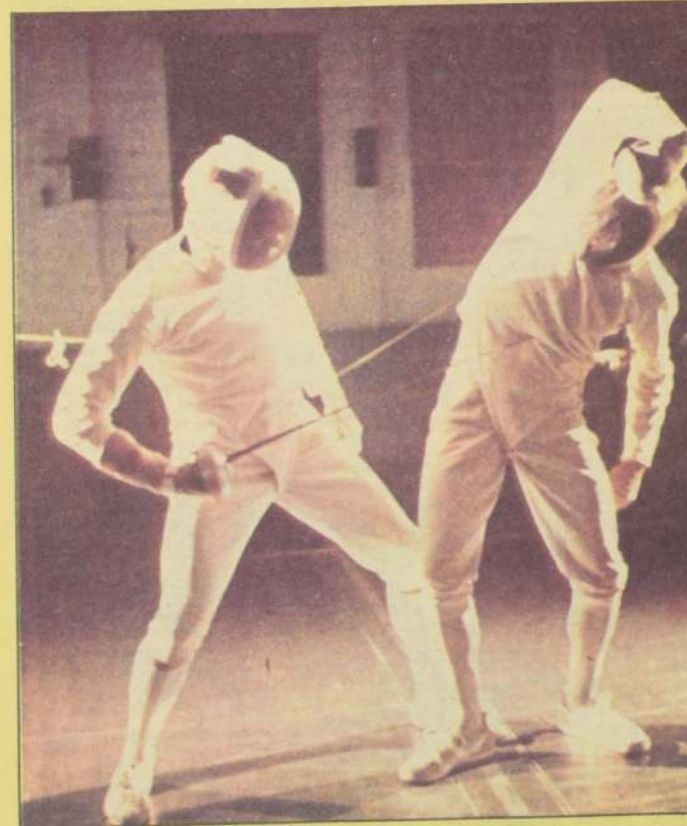
rán destacados pedaleros. La primera de ellas es la llamada "Doble Santiago-Viña", en la que los competidores deberán cubrir una distancia de 260 kilómetros, partiendo en la mañana desde el Velódromo del Estadio Nacional, bajo el control de la Asociación Metropolitana.

También en Curicó se desarrollará una competencia de carácter local (150 kilómetros), la que será un buen aporte para los deportistas que quieren hacer mérito para alcanzar sitios preferenciales en este atractivo deporte de dos ruedas.

ESGRIMA

Un interesante programa organizado por la Federación se efectuará el próximo sábado (2 de agosto), en el gimnasio ubicado en calle Tarapacá 739, a partir de las 14 horas.

El elegante deporte de la esgrima, que data del año 1190 antes de Cristo, según se ha podido comprobar en un bajo relieve encontrado en el Alto Egipto, tiene muchos adeptos en Chile. Así lo podrá comprobar en la competencia interna del próximo sábado, dedicada a competidores de la promoción 1980.



La esgrima es un deporte poco común, pero en Santiago continuamente se realizan competencias.

Domingo 27 de Julio de 1980



FUTUROLOGÍAS

Jose Miguel Echeverría Langlois

EDITORIAL UNIVERSITARIA

El futuro, y mucho del presente, en un extenso poema profético.

Libros

"Futurologías", de José M. Ibañez Langlois, publicado recientemente por la Editorial Universitaria. Volumen de lujo de 374 páginas. Futurologías es un poema profético, de 131 cantos, de lo que será o debería ser, el tercer milenio. El autor, sacerdote y crítico literario, tiene varios títulos a su haber y bastante diversos. Poemas como "Eterno es el día"; ensayos como "Marxismo y Cristianismo"; literarios como "Introducción a la literatura", y estudios monográficos sobre Pound, Neruda y Rilke. En "Futurologías" Ibañez Langlois trata el futuro en forma poética, y se enfrenta al presente, abordando temas bastante áridos como la economía, la cibernética, la genética y la demografía.

"Venus en el Pudridero", de Eduardo Anguita. Volumen de 50 páginas, con po-

EDUARDO ANGUITA VENUS EN EL PUDRIDERO



EDITORIAL UNIVERSITARIA

Fotografías de Elsa Veer para este libro de poemas de amor.

emas de amor, escritos en un estilo libre y moderno. El autor empezó a escribir su libro en México, en 1956, y lo terminó cuatro años después en Santiago. Si el término "del absurdo" se puede aplicar al verso, en algunos de estos cabría.

Niños

El teleférico es una de las atracciones que tiene Santiago. Cuando el tiempo está despejado, el panorama que se aprecia desde lo alto es impresionante. A pesar de las largas colas que se forman para subir, vale la pena la espera... siempre que sus niños no tengan temor a la altura, porque impresiona en el primer momento. Es un paseo de toda la tarde, porque arriba hay donde pasear y tomar algo.



lagranrevista - LA NACION - 25

Arte

INAUGURACION

Recientemente se inauguró la muestra de Dibujos de Orlando Olmedo, "Presencia Evasiva", en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, la cual estará abierta hasta el próximo 8 de agosto. Gaspar Galaz dice en el programa: "Los dibujos de este joven artista autodidacta nos vuelven a mostrar las infinitas posibilidades de este medio de expresión, como un quehacer que fija y detiene con prontitud imágenes fugaces que aparecen en las reflexiones íntimas del artista".

FOTOGRAFÍAS

La Sala "Arturo Edwards", del Instituto Chileno-Británico de Cultura (Miraflores

tro del Centro Nacional de Estudios Superiores (CENADE), que duran tres semestres y comprenden dos niveles. Las clases, tres veces a la semana, son de 19 a 21.30 horas. Los jueves los alumnos presentarán sus trabajos en forma conjunta en el Taller de Exposición. Las materias a estudiar son: Voz, expresión corporal, actuación y ramos complementarios como Historia del Teatro, Dirección, Maquillaje, Escenografía e Iluminación. Estos Talleres de Teatro están a cargo de dos conocidos actores: Rubén Sotoconil y Eduardo Barril, quienes esperan, a través de estos cursos, que el alumno obtenga un dominio absoluto del instrumento sico-físico.

RIASE CON LA PAREJA

"Sálvese quien pueda", una sátira del matrimonio, al más puro estilo chileno, ofrece el grupo El Tinglado, en la sala La Comedia. Dos actores presentan diversas facetas de la pareja.



Nueva decoración para el Bar Tupahue. Un lugar tranquilo en el corazón de Santiago

jueves (31) y viernes (1), en su sede de Santa Lucía.

El grupo Facetas, formado en 1978, presenta su sexto montaje, bajo la dirección de Dieter Langer, y con el siguiente reparto: Fernando Aguayo, Inés Roja y Teresa Pino. Saunders, autor británico, describe en sus obras, con gracia y humor, los absurdos de nuestra existencia.

Bar

Un lugar grato, tranquilo, para una reunión de a dos, para una cita de negocios o, simplemente, para hacer una pausa del almuerzo o la comida, le sugerimos el bar del Tupahue, en el corazón del centro, San Antonio esquina Monjitas, 3º piso. Totalmente decorado, a la hora del atardecer un pianista hace más agradable el aperitivo. Son sabrosos los martinis y los pisco sour, cuyo valor es accequible a cualquier bolsillo: \$ 70.



Ambiente oriental y despliegue de iluminación en el Palacio Danubio Azul, elegante restaurante chino

Restaurantes

PALACIO CHINO

En calle Leyes Lavalle 3238 (al costado de la Municipalidad de Las Condes), está El Palacio Danubio Azul, un restaurante chino, inaugurado hace poco tiempo, que a muchas cuadras a la redonda se distingue por su abundante iluminación, que atrae e invita. A la entrada, un acogedor bar, donde se puede esperar mientras está listo el menú solicitado. El bar es distinto a todos: una gran pantalla de televisión, cómodos cojines y sillones, hacen la espera más agradable. Un whisky sour, cuesta \$ 150. El comedor es amplio y bien atendido. Gran variedad de platos satisfacen al comensal más exigente. A pesar del lujo, hay menús económicos para dos personas: \$ 780, que consiste en wantan, dos diferentes platos de fondo, arroz chau-fan o blanco. Si pide vino, se cobra aparte, por supuesto.

Cuando en esa misma oportunidad se le preguntó a Shirley Temple si no quería volver a los escenarios, ella contestó con gesto triste: "¿Para qué? Además, dígame usted una cosa... ¿cuándo ha visto que un niño prodigio pueda seguir siendo un ser humano prodigio?".

Sin embargo, la maquinaria no se detiene. Pese a que todo el mundo maneja con lástima sus conversaciones sobre los niños prodigio, el cine y la televisión continúan funcionando para consumir personalidades infantiles, porque "venden" mucho aunque al poco tiempo se queden por el camino.

No es lo mismo en el caso de los niños realmente superdotados en artes que se podrían llamar "más serios". El caso de Pierino Camba es ejemplar ya que conducía orquestas sinfónicas a los ocho años y lo hacía con pasmosa sencillez y calidad.

Pierino ha crecido y se ha transformado en un buen director de orquesta, de los buenos del mundo, pero que no descolle sobre los otros maestros. Ha encontrado su "normalidad" porque la música sería es menos consumida que el cine o la televisión.

Niños prodigio no producen hombres prodigio. Es una enseñanza. La otra es que aquellos niños no son tales porque no les dejan serlo. Son especies de máquinas conducidas por otros para beneficios de otros.

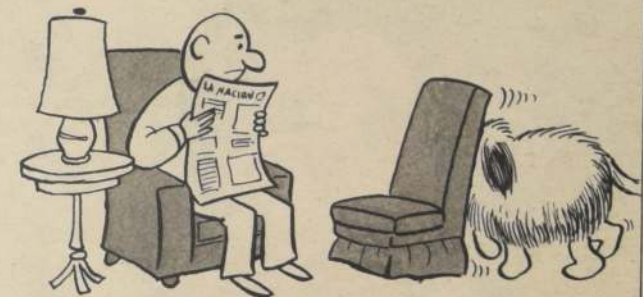


Mariusol, artista española, es cruel al calificar su época de niña prodigio.



Andrea del Boca, más conocida como Pinina, calificada como "monstruo" de la televisión argentina.

Domingo 27 de Julio de 1980



Dibujos GALASSO



Uno de los dibujos de Orlando Olmedo, que se exponen en la sala del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura

123), presenta la exposición de Juan Meza Lopehandía, la cual permanecerá abierta hasta el próximo 14 de agosto. Doctor en Filosofía y fotógrafo, el artista empezó a crear en 1970 y mostró sus primeros trabajos en 1978, en el Ler Salón de Verano del Museo de Bellas Artes. Esta es su segunda muestra en esta galería.

Teatro

TALLERES DE TEATRO

El próximo 4 de agosto, en Pedro de Valdivia 2005, se inician los cursos de tea-

DE GIRA

"Hotel Paradis", montaje del Teatro Nacional Chileno, se presentará en Los Andes el 31 de julio y 1 de agosto. Mientras tanto, en Santiago, se prepara el próximo estreno: "El ideal de un calavera", de Blest Gana, bajo la dirección de Abel Carrizo.

Dos obras de James Saunders — "El profesor" y "Una lamentable casualidad" — presenta el grupo Facetas, en el Instituto Chileno-Británico de Cultura, el próximo



LA EXPLOTACION DE LOS NIÑOS ACTORES

- Declaraciones de Shirley Temple condenan a la industria del cine
- Hollywood, en primer lugar, Argentina y España, son países que destacan por producir angustia entre sus niños -actores

La industria del espectáculo se ha ocupado en forma casi continua de crear los denominados "niños prodigios", que no son otra cosa que criaturas a las que las ambiciones paternales no han hecho más que hacerles perder la inocencia, la infan-

cia, la libertad y su propia identidad. El prototipo y la máxima expresión de esos niños prodigio ha sido la actriz norteamericana Shirley Temple.

Argentina tuvo a una niña prodigio lanzada por la televisión y sus series estu-

vieron en las pantallas de toda Latinoamérica. Se trata de Andrea del Boca, un subproducto de ese medio competitivo, que recitaba largos dramones, tragedias sin sentido, con sueños de madres muertas, padres incomprensivos, lágrimas por doquier y juguetes que representaban su huida del mundo que la obligaban a representar.

España tuvo a Marisol, que últimamente no ha vacilado en mostrarse cruelmente crítica sobre su época de niña prodigio utilizada por una estructura de la que, como todos los niños, era víctima incomprensida. Sus palabras pueden ser ejemplarizadoras para muchos padres que intentan para sus hijos una vida de duros sacrificios, no infantil y en la que cuenta Marisol, cuando debía llorar en alguna escena se le decía que no volvería a Málaga y tampoco vería nunca más a sus padres.

Lúcidamente, Marisol se negó a aceptar que fuese una niña prodigio y declaró que recién cuando fue mayor se dio cuenta lo que había perdido.

ANDREA DEL BOCA

La niña argentina, que ya es casi una adolescente, sigue sin embargo, embaucada por los que dicen que es ella misma. Al llegar a Buenos Aires, donde un canal de televisión amenaza con lanzarla otra vez al estrellato tras su fracaso en el "Hotel de las mil y una estrellas" de la televisión española, declaró muy suelta de cuerpo que "para mí nada de eso (viajes, actuaciones) es un sacrificio. Al contrario, actuar es para mí lo más hermoso que existe". Aunque reconoce que "a veces me entristezco y extraño mucho a mis hermanos y a mis abuelitos, enseguida me repongo porque el sacrificio vale la pena". Y hace un comentario como para ponerse a reflexionar profundamente en sus padres y en la maquinaria que la envuelve: "Juego con muñecas. Antes de venir acá compré una hermosa en Londres."

"Se llama Lola y vinimos abrazadas todo el viaje. A mí me asusta un poquito volar y abrazándome a ella tomé coraje..."



Justin Henry, el niño-actor de "Kramer versus Kramer", que está en estos momentos en el pín-culo de su fama.

El caso de los niños prodigio es paradójico; por un lado se convierten en astros y estrellas mimados por el público, y, por el otro, ese mismo público les tiene una gran lástima.

Shirley Temple fue el caso extremo porque su fama llegó a todo el mundo. Ella también tuvo agudas observaciones sobre su infancia, que en una oportunidad recogieron varios periodistas.

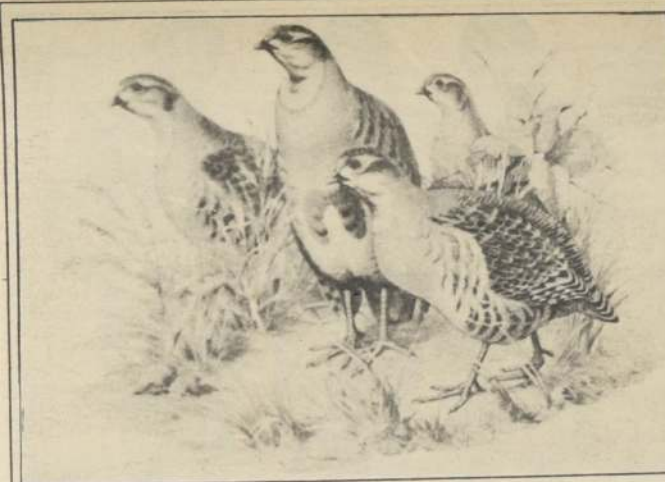
"Caía la tarde —contó uno de aquellos periodistas— y estábamos en el jardín de su casa. Una gran quietud flotaba en el aire. "No vaya a creer —dijo Shirley— que ser una niña-prodigio me fue fácil. Cuando tenía ganas de dormir... tenía que trabajar. Cuando quería jugar con mis muñecas... tenía que trabajar..."

NIÑOS Y HOMBRES PRODIGIOS

"No podía comer de todo porque no debía engordar, continúa la ya veterana actriz. Estudiaba baile, canto, foniatría, dicción... y en el momento en que los niños se duermen con el osito entre los brazos yo tenía que memorizar el diálogo de la escena de la película que tenía que filmar al día siguiente".

Domingo 27 de Julio de 1980

NOVEDADES



UN BUEN REGALO

Si anda buscando un regalo de matrimonio (o de cualquier otro tipo), una buena idea puede ser un grabado. Siempre vienen bien y lo que no deja de ser importante, difícil que encuentre su obsequio repetido. En la tienda que está en Vitacura 6710, Local 05-A, vimos una gran variedad —con especialización en animales— todos de muy buen gusto, colorados y ya enmarcados. Los precios van desde \$ 2.750.- hasta donde quiera subir su puntería. Depende de los tamaños.

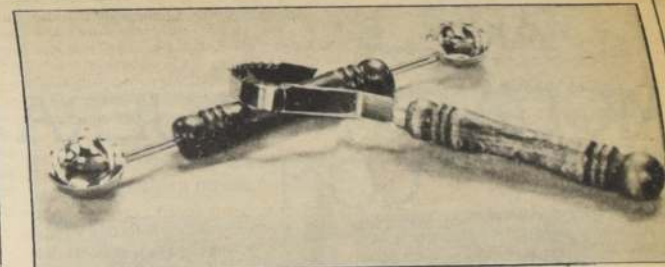
PARA EL BARMAN

Un encantador mono de loza figurando a un "curadito" sujetándose a un farol, es el pretexto para alojar en su interior todo un completísimo set de bar en acero inoxidable: tirabuzón, medida, tenazas, cuchara para revolver, colador-batido, y cuchillo. Además de práctico, simpático elemento decorativo. Por \$ 1.765.- lo puede comprar en "Tiffany", Vitacura 6764.



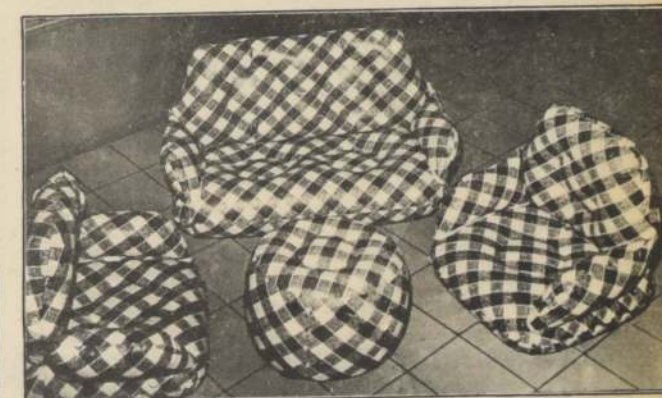
Domingo 27 de Julio de 1980

NOVEDADES



PEQUEÑOS UTENSILIOS

Sí, pequeños utensilios, pero grandes ayudas en la cocina. El sacabocados de verduras o frutas y el raspador de carnes o pescados, son elementos que deben integrar cualquier batería de cocina. De todos son conocidos, pero a veces se agotan en el comercio. Donde los hay en este momento es en la Ferretería Los Leones y valen \$ 140.- c/u.



IDEAL PARA NIÑOS

Encantador mini-living que hará las delicias de las niñas mientras juegan a las visitas y donde, de veras, se podrán sentar. De plástico e inflable tiene la ventaja de que si no se dispone de mucho espacio, una vez terminado el juego, es cuestión de sacarle el aire y guardarlo en una bolsa. Prácticamente no ocupa lugar. Este conjunto de cuatro piezas lo venden en Ahumada 272 a un precio de \$ 973.-

SUPER PRACTICO

¿No le ha pasado quedarse dormida con el televisor, la estufa o la luz prendida? Si el problema es que le da lata tener que levantarse de la cama para apagarlos, este control remoto viene a ser la solución para usted. Adaptable a todo lo que sea eléctrico, el aparato tiene un enchufe especial al que se conectan los diversos artefactos caseros y se complementa con una pelotita plástica que emi-



te ondas sónicas que apagan o encienden Los Cobres de Vitacura, Módulo B, local 10. Vale \$ 780.- y lo

lagranrevista — LA NACION — 27

Shirley Temple, famosa en el mundo entero por sus deliciosas películas de infancia, siente terror al encarar esa época.

MODA EXTRANJERA CON TOQUE CHILENO

- Nada que envidiar a la moda europea. Por el adelanto de estaciones que nos llevan los del Hemisferio Norte, Chile tiene la ventaja de resumir lo que allí usan en este momento y lo que vendrá.
- Primavera y verano a "lo vaquero" es el augurio. La nueva línea que hace furor en Europa y Estados Unidos, aquí la lanza "Naysa".
- Después de dos años de ausencia, el retorno del blue-jean.

"Naysa" es la sigla comercial de confecciones que identifica a la pareja formada por Nadia Abu-Gosch (NA) y Sergio Abogasi (SA). Fuera de la comercial, tienen también una sociedad conyugal —tan estable la una como la otra— cuya iniciación de giro data de la misma fecha: matrimonio e industria nacieron juntos hace ocho años.

Los dos sigleron las aguas de sus-



La moda actual se inclina por el buzo y dentro de esta tendencia encuentra una gran variedad de hechuras en géneros que van del plush, lana, hasta la franela.

LO QUE VIENE

La primavera y verano la sorprenderá vestida a lo vaquero. Es la línea deportiva imperante. Si quiere estar a la moda, vaya memorizando:

- El céfiro, en todo tipo de colores, hace furor. El pequeño cuadrillé es lo que caracteriza a la moda western y se emplea en bordados y canesú de blusas y vestidos de tela lisa o viceversa: combinación de color unido sobre escocés.

- Los vestidos son de estilo camisero, pero "vaqueros" igualmente. Siguen las hombreras y el talle marcado. La falda se acorta; solamente sobrepasará la rodilla en 4 cms.

- En los pantalones persisten las pinzas en la cintura. Más estrecho hacia el tobillo.

- Vuelven las faldas por capas y recogidas o las de corte godet.

- Poleras ad hoc para la nueva tendencia: de tipo camiseta, presentan estampados con motivos vaqueros.

- Cinturones de cuero, ni muy anchos ni muy angostos. Tonos naturales remachados con estoperoles, respuntes o enviados en color contrastante haciendo juego con botas de estilo vaquero.

- Las carteras: generalmente de lona en tono crudo, ribeteadas en cuero, de tipo mochilas o bolsas, pero muy livianas. También los sobres.

- Short o bermuda, abombachados. Hasta aquí la moda vaquera.

OTROS DETALLES DE LA MODA EN GENERAL

- Telas rústicas; bambula o similares, gabardinas. Tela de toalla para salidas de playa y short. Estampados con diseños figurativos, casi infantiles. Listas y más listas.

- Colores: tonos más pastel que los de la temporada actual. El morado pasa a los lilas. El burdeo a la gama de los rosa o fucsia. Calipso, y muy especialmente la combinación de blanco y negro.

- Para la noche mucho strass, lentejuelas y telas trabajadas.

- Imperan los borados Richelieu y los festones para adornar blusas y vestidos.

TAMBIEN BLUE JEANS

- Vuelve la mezclilla indigo, dejada de mano hace dos temporadas. Con ella retorna la moda del blue jean y las blusas y vestidos de esta tela.

- Los pantalones siguen la misma línea de los vaqueros.

- Las faldas presentan una forma evasee, con cortes, bolsillos y vivos.

Domingo 27 de Julio de 1980

lagranrevista

"Lagranrevista", semanario que circula con el diario "LA NACION"

Año I-Nº 8
Domingo 27 de julio de 1980

Publicación impresa y distribuida por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Director: LUCIANO VASQUEZ MURUAGA

EDITORIA
DE LAGRANREVISTA
M. EUGENIA DI DOMENICO

DEPTO. DE ARTE
Alexis Humeres
M. Elena Fuentes

REDACTORES
Carmen Machado
Dario Rojas
Elga Pérez-Laborde
Félix Olivares

COLABORADORES

Elena Gacte
Sylvia Rios
Graciela Alemparte
Rafael Di Domenico
Alejandro Gumicio
Alfonso Herrera
Daniel Quiroga
Jorge Tapia
Victor Carvacho
Horacio Morales
Augusto Gubler
Pablo Valderrama

FOTOGRAFIA

Sergio Riobo

SERVICIOS INTERNACIONALES

France Press
ANSA
Europa Press

SECRETARIA

Elia M. Pacheco

OFICINAS

Huérfanos 1117—Ofs. 621 y 622. Fono 89462



NUESTRA PORTADA: Operación realizada en la Unidad de Gastroenterología del Hospital J.J. Aguirre

Domingo 27 de Julio de 1980

SUMARIO



Niños prodigios

La industria del cine, y ahora la televisión, es calificada de explotadora de niños prodigios. Páginas 6 y 7.



En directo con la naturaleza

En Rastros ofrecemos varios panoramas para el fin de semana. Uno de ellos es la sugerencia de recorrer algunos hermosos alrededores. Páginas 24, 25, y 26.



¿Qué es la vagotomía?

El último descubrimiento para quienes sufren de úlcera duodenal. Operación de sólo 80 minutos, termina con dolores y problemas. "lagranrevista" estuvo presente en la mesa de operaciones. Páginas 15, 16, y 17.



Los jardines infantiles

La agitada vida moderna obliga a la mujer-madre a despreocuparse un poco de su hogar y de sus hijos. Esto ha incrementado las salas-cunas y jardines infantiles. Los pro y contras de estos "sustitutos". Páginas 10 y 11.

lagranrevista — LA NACION — 5



Así será la moda de Primavera y Verano.

ENTRE MUSICA...

(De la vuelta)

Cuenta que creció sin padres. Una pena insoportable. Su madre murió cuando tenía un año ocho meses y al cumplir los cinco el padre se ahogó.

La criaron su abuela y su bisabuela, en una casa quinta colonial de San Bernardo.

Se hizo mujer, mirando con asombro, cantando para superar su particular orfandad.

Tal vez de ese origen semiprovinciano y sereno le viene su rechazo por las grandes ciudades.

—Nunca me sentí más sola que en Nueva York.

Su inspiración nace más cerca de la tierra.

—Me dicen que se reencarnó en mí una huasa —dice para justificar sus inquietudes campesinas que la han hecho escribir historias como la de dos yeguas corraleras: la "Felpa" y "la Buena Moza", o como el "Requiem para un Aromó".

En San Bernardo se educó en el Liceo de Niñas, donde regresó más tarde con el título de Castellano y Filosofía a entregar lo que había aprendido en Santiago. En esa tarea tuvo como alumnas a doña Lucía Hiriart y a Eliana Sanhueza, una destacada profesional de la OEA. Esto lo dice con indisimulado orgullo.

No le gusta hacer público que dio un recital en Roma.

—No lo diga, se pueden reír a gritos además que no me lo van a creer.

Fue un recital de canciones chilenas, que probablemente despertaron más interés que aquí. A los italianos, por la novedad, y a los chilenos, porque no nos cabe duda que si en alguna parte a los chilenos se les desborda el amor por lo propio es en el extranjero.

NO HAY DERECHO CON EL DERECHO DE AUTOR

Le tocamos la llaga. El mentado Derecho de Autor la hace saltar. Después de treinta años como Vicepresidenta de la Corporación de Autores, acaba de renunciar.

—Ahora ya no pertenezco a ninguna corporación de autores. Por cansancio.... Hace treinta años que trabajo y compongo, y llevo los mismos años luchando por rescatar esos derechos... Le pondría el nombre de Departamento del Derecho Mínimo....

Considera esfuerzos perdidos, con todos los que se quedaron en el camino. Entre otros, nombra a Jorge Inostroza, a Rolando Alarcón, Violeta Parra, Tito Ledeman.

LA MEJOR EPOCA

No obstante las lamentaciones y frustraciones, Clara Solovera vive hoy con tranquilidad su papel de madre y abuela. Tiene tres hijos profesionales, todos casados y seis nietos.

Viuda de un médico, "cardiólogo de la FACH", rememora a su marido. El amor tuvo gran lugar en el corazón, y hoy lo tiene en el recuerdo y en un pequeño mueble, donde siempre hay un ramillete fresco frente a una foto de recién casados. Un detalle romántico que la retrata.

La autora del segundo himno nacional ("Chile Lindo"), vivió su plenitud como compositora junto al apogeo de la "Negra Linda", la cantante Esther Soré, quien la dio a conocer con su voz y su gracia por todo el país.

Casi todos sus temas originales, interpretados por numerosos conjuntos (Los Quincheros, Los Huasos del Algarrobal, Los Provincianos), le dan vida a la fiesta chilena: "La Manta de Tres Colores", "El Cantar de Mi Guitarra", "Septiembre", "Huaso por donde me Miren".

Ha hecho música a algunos poemas. También la enorgullece contar que el propio Juan Guzmán Cruchaga le pidió que le musicalizara "Alma no me digas nada".

—Que está en todas las antologías del mundo, pero que nunca logré que se grabara. Una vez lo canté en el "Canturreando".

No se consuela de que a los valores nuestros no les demos importancia.

Sin embargo, eso no la desmoraliza. Continúa componiendo. Y antes de despedirnos, nos canta algunos boleros que nadie conoce, y algunos temas en francés.

—Aquí la encasillan a uno— comenta casi con resignación.

Cuando nos vamos, nos llevamos en el oído la melodía de una de sus tonadas más lindas "Te Juiste, Pa'onde"... Una canción que nació en Los Angeles, en un fondo donde estuve de visita.

—La tradición de esa zona es ponerle los nombres con sentidos unidos a las yuntas. "Te Juiste", era el nombre de un buey y "Pa'onde", el del compañero.... ¡Cómo no voy a querer mi tierra si me entrega las canciones hechas!



Clarita, como le dicen sus amigos, ama la vida. Es franca, extravertida y no se arruga para decir: "Aquí para no ser poeta o artista hay que ser muy bruto; si es cuestión de agacharse y recogerlo".

Domingo 27 de Julio de 1980

respectivos progenitores. Pero si bien aquellos se iniciaron en la confección de ropa interior, la nueva generación optó por la línea de vestir.

Nadia, que dio sus primeros pasos de trabajo junto a su padre, cuando apenas contaba catorce años, nunca se conformó con que slips y camisetas tuvieran que tener siempre las mismas formas y que jamás se salieran del tradicional blanco, rosado y celeste. Revolucionó la industria de papá Abu-Gosch, tiñendo en colores más coléricos, estampados y variando diseños.

Ahora, ya en otro campo y siempre por el camino de la innovación, con su enorme fábrica y salón de ventas de la calle Eusebio Lillo 431 (más tres sucursales en Providencia, Sta. Filomena y Shopping de

Vitacura), Nadia, que confiesa simpáticamente no saber pegar ni un botón, es toda una experta en lo que a moda se refiere. Mujer de gran visión y arriesgada, tiene el ojo y la "tinca" para adoptar el último grito de la moda, venga ésta de Europa o Norteamérica. De ella depende la elección de telas, diseños y todo lo que es detalle o accesorios. Pendiente de lo que se crea afuera, encuentra rápidamente la aplicación para Chile.

Conversar con ella, es estar anticipada en una temporada, en relación a lo que se llevará. También saber que el reinado de la falda recta con tajo (moda actual), está a punto de llegar a su fin.

Las máquinas de Naysa ya trabajan para la Primavera-Verano.



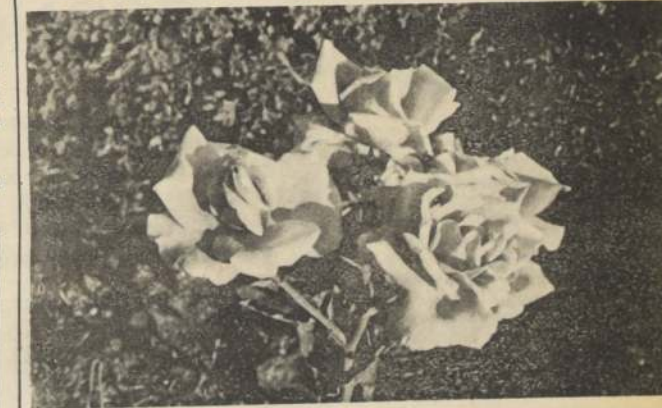
Para la noche, también el buzo. Modelos más sexy, telas más ricas, ligeras y con brillo. Con frecuencia se complementan con tónicas sueltas.

Domingo 27 de Julio de 1980

JARDINERIA

TIEMPO DE PODA

- Julio o principios de agosto es la época excelente para la poda de todos los árboles o arbustos de hoja caduca y muy en especial de las rosas.
- Las especies de hoja perenne no se podan ahora, pues ya están con capullos a punto de florecer



BREVE HISTORIA DE LA ROSA

Desde la más remota antigüedad el hombre conoce la rosa. Safo de Lemos, poetisa griega 600 años antes de Jesucristo, dijo que "la rosa es la reina de las flores".

Según investigaciones llevadas a cabo por científicos, el origen de este arbusto se sitúa en Asia Central y Europa y su existencia data desde cerca de 3.000 años. Prueba de ello es una moneda encontrada en una sepultura de un cementerio en Altai (Asia) cuya superficie tenía acuñada una rosa.

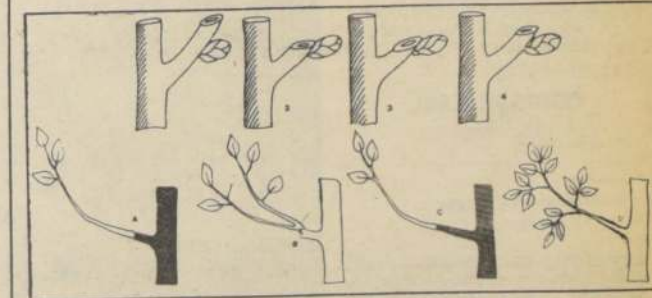
A partir de aquellos rosales primitivos se han obtenido a la fecha hasta 20.000 variedades.

El rosal pertenece a la familia bo-

tánica de las rosáceas, una de las más grandes dentro de la naturaleza. En esta misma familia están otras plantas ornamentales como los cotoneaster, crategua y frutales como el ciruelo, el manzano y el peral.

PODA DEL ROSAL

Para podar bien un rosal, primero que nada hay que retirar todo lo que está seco. Enseguida, se podan las ramas, contando siete o nueve yemas desde la base y se corta justamente encima de la última yema, siempre que vaya hacia afuera. En general, hay que eliminar también todas las ramas que crecen hacia adentro para evitar un enmarañamiento del rosal.



La poda deberá hacerse siempre a una distancia adecuada de la yema. En el dibujo 1, la poda demasiado lejana. En el 2, demasiado cerca. En el 3, la poda no es horizontal, sino transversal. En el 4, vemos la forma correcta.

Si una rama se poda como se indica en el dibujo A, se desarrollará tal como se indica en el dibujo B, es decir, ramificándose con más fuerza.

Si se deja más largo el corte de poda perfectamente en el mismo sentido como en C, la rama se desarrollará como en D.

lagranrevista — LA NACION — 29

La verdadera cocina

PLATOS ECONOMICOS

POROTOS MATY

2 tazas de porotos
1 cebolla
1 hoja de laurel
2 cucharadas de aceite
1 cucharadita de ají de color
2 cubos de caldo concentrado.

En una olla (de preferencia de greda) ponga los porotos previamente remojados la noche anterior. Agregue la cebolla partida en cruz (sin que se desprendan los cascotes), la hoja de laurel, el aceite crudo y el ají de color. Cubra con agua, sin excederse en la cantidad y lleve al fuego. Una vez que largó el hervor, baje la llama y deje cocer lentamente. Si fuera necesario añadir más agua, que sea siempre de a poco y tibia. Cuando ya estén casi cocidos, incorpore las tabletas de caldo. Una vez listos pase la cebolla por el cedazo, y si la salsa no le ha quedado espesa, tamice también un cucharón de porotos.

PAPAS GUIADAS

1 kilo de papas
1 rebanada de pan de molde
un puñado de hojas de perejil
sal y pimienta.

Pele las papas y córtelas de parche, más o menos del grosor del dedo chico. Colóquelas en una cacerola con el agua suficiente para la cantidad. Fria la rebanada de pan, hasta que esté dorada. Macháquela en el mortero hasta triturarla completamente. Agregue estas migas a la olla, junto con el perejil finamente picado. Ponga a hervir lentamente, sal y pimienta o agregue un cubito de caldo. Sirva las papas con su salsa en plato soperó.

FRITOS DE SESO

250 grs. de harina
1 huevo
sal, pimienta
1 cucharada de postre de cerveza
leche
1 seso
vinagre, sal
rodajas de limón
perejil picado

Remoje el seso durante una hora en agua fría con vinagre. Retire del agua y sáquele la piel. Cocínelo en agua ligeramente avinagrada durante media hora a fuego moderado. Estile y corte en dados grandes, y sumérjalos en la siguiente pasta.

• Las dueñas de casa lo saben. Los últimos días del mes se hacen maravillas en la cocina para que las cuentas calcen. Es la hora de los platos humildes. Pero desde la cocina se puede ahorrar (o al menos dar de comer), y sin caras largas. Sólo se requiere un poquito de gracia y otras cositas. Eso es todo.



Mezcle juntos la harina, el huevo, sal, pimienta y cerveza. Diluya estos ingredientes con leche, que irá agregando poco a poco hasta obtener una pasta espesa.

Fria por cucharadas en aceite caliente, hasta que los fritos estén dorados. Sirvalos con puré o arroz, espolvoreados con perejil y rodajas de limón.

DULCE DE AIRE

5 claras de huevo
10 cucharadas de azúcar

Bata las claras con cinco cucharadas de azúcar, hasta que estén bien duras. Aparte, derrita el resto del azúcar hasta conseguir un color dorado. Añada dos cucharadas de agua y deje en el fuego, cuidándola para que no se queme, hasta que esté de nuevo líquida. Añada este caramelo a las claras ya batidas, sin que la batidora deje de batir. Enmantéquille un molde, vierta la mezcla, lleve a horno moderado durante doce minutos. Pinche para asegurarse que está cuajado. No debe secarse, simplemente cuajarse.

POSTRE DE PAN

rebanadas de pan de marraquetas añeja
polvo de cacao o chocolate
1/2 litro de leche
50 grs de mantquilla.

Corte el pan en rodajas no demasiado finas y sumérjalas brevemente en la leche fría. Escúrralas y fria en la mantquilla dorada. Rebócelas en el cacao o chocolate. Sirva este postre bien caliente y si fuera necesario, espolvoree con azúcar.

QUEQUE BARATO

1 huevo
1 taza de azúcar
1 taza de leche
2 cucharadas de aceite
2 tazas de harina
1 cucharadita de polvos de hornear
Ralladura de un limón.

Bata los huevos enteros con el azúcar hasta que estén consistentes. Agregue entonces la leche, luego el aceite y ralladura de limón. Añada finalmente la harina con los polvos de hornear hasta que esté totalmente absorbida por el preparado. Enmantéquille un molde, llénelo hasta la mitad y hornee durante 30 ó 40 minutos. (Si lo hace en batidora siga exactamente las mismas etapas).

—No es que yo le quiera dar un valor especial a la música chilena. Si esto es un detalle no más, pero yo le doy importancia a los detalles, porque en este caso es uno pequeño, pero por donde se nos sale la identidad nacional. Estamos perdiendo la identidad, si cada vez somos más los ingleses de América...

Sin embargo, no siempre fue así para la autora de "Alamo Guacho", "La Ena-guita", por mencionar algunos de sus temas más populares. El primero ganó en el Primer Festival de Viña "cuando estaba incluida en el territorio chileno". Cuando empezó a componer sus discos.

—Ahora ningún sello quiere grabar música chilena. Tengo doce temas de Gabriela Mistral, seis rondas para los niños y seis canciones para voz adulta, y tengo que andar poco menos que mendigando.

—¿Cree que esta situación que le afecta perjudica a los artistas nacionales?

—Somos caldo de cultivo sólo para valores extranjeros. Julio Iglesias, ¿dónde nació como artista? El mismo Favio, antes de venir a Viña no lo conocía nadie... Ser artista chileno crea pánico en el "ambiente". La televisión, que es un milagro científico, ¿qué es lo que entrega?

Pero no todo son quejas. Cuenta que recorrió casi todo Chile.

—Y si no es todo, no es por falta de deseos. Siempre tuve que esperar que me invitaran. Y en este sentido tuve muchas satisfacciones. Donde vaya, los pueblitos más pequeños sienten un cariño grande por mis cosas o por mí.

LA VOZ DE LA EMOCION

Sus composiciones están ligadas a sus vivencias. Siempre, desde los seis años de edad, escribía versos. Todo lo que la emocionaba. A los nueve obtuvo un premio en el diario "Los Tiempos", un vespertino que editaba "La Nación", con un poema que le publicaron en un rincón de aficionados.

Ella le ha cantado al paisaje con alegría y tristeza, con nostalgia y picardía. En cierta forma sus canciones testimonian muchos de los valores humanos y geográficos del país.

—Nadie le ha escrito a las Torres del Paine, —dice. Excepto ella. La verdad es que las Torres del Paine, ese monumento de la pampa magallánica, la sacó de su silencio de viudez.

—Después me murió mi marido me quedó muda. No podía escribir. Lo que me despertó fueron esas Torres. Cuando las vi, me amanecí escribiendo. Creo que Dios me tendió la mano...

Para mucha gente, la música es el refugio, y Clarita cada vez que la vida la acorrala se vuelve musical. Tal vez, su condición de compositora se forjó al alero de la soledad, de las cosas tristes.

(Sigue a la Vuelta)



Una de las más prolíferas compositoras de música chilena se confiesa con "lagranrevista". Más de cuatrocientos temas, en treinta y un años de intenso trabajo, muchos de los cuales han dado la vuelta al mundo, traslucen su amor enfermizo por Chile, como ella califica al sentimiento profundo que siente por su patria y por todo lo que de ella nace. En las fotos se revela su dinamismo y su comunicación. Gesticula mucho y las ideas se tropiezan por salir. La foto superior pertenece a su álbum familiar, cuando se casó su hija.





Clara Solovera

ENTRE MUSICA AMORES Y SOLEDAD

Nos ha hecho
cantar a todos
su "Chile Lindo"

Por Elga Pérez-Laborde

Clara Solovera lleva treinta y un años escribiendo música. Canciones que todos los chilenos hemos entonado en alguna oportunidad.

Y los temas, más de cuatrocientos, le salen de un amor profundo a la vida, al terruño, al paisaje, a la gente. En todos estos años le puso letra y música al sentir criollo, porque le sale del alma o como dice ella, "porque aquí para no ser poeta o artistas hay que ser muy bruto, si es cuestión de agacharse y recogerlo".

Ella ha recogido mucho para bien del folklore y de su satisfacción espiritual. Sobre todo espiritual, porque económica ni hablar.

—Siento un amor enfermizo por Chile. Mis hijos me dicen que soy chovinista. Qué le voy a hacer. Si no me siento bien nada más que aquí. Adoro el mar, el bosque de esta tierra, su naturaleza, este clima no lo tiene nadie...

Conservadora y animosa, habla y canta con la misma espontaneidad.

—Tengo voz confidencial— advierte divertida luego de entonar unas estrofas melódicas que es su vena menos conocida.

De verla y oírle tan entusiasta nadie se imagina las tristezas, insatisfacciones y golpes que le han dado la vida y la música misma. Hasta que abre su corazón.

—La música chilena está venida a menos —se queja no sin amargura.—Ya no la incluyen ni en la radio ni en la televisión. Todo es foráneo ahora. Un show tiene dos artistas chilenos por cada diez extranjeros y les pagan la décima parte.

Domingo 27 de Julio de 1980

Pintores impresionistas

Clave:

1 2 3 4 5 6 7

8 9 10 11 12

B 13 14 15 16 17 18 19

20 21 22 23 24

E 25 26 27 28 29 30

31 32 33 34 35 36

37 38 39 40 41 42 43 44

COBOTE

B O C E I O

TRAETE

12 36 25

ROMEON

44 34 5

ZARPEE

37 18 3

VIAJEG

38 22 17

NOCISA

40 29 10

DANCOL

1 15 20 41

FAECEN

32 6 35

MONDAR

18 43 27

TARROS

42 4 31 14

UNDOME

8 33 28

REVERSO

24 21 2

RESACO

38 7 30

CANOE

11 23 16

REVOLTIGRAMA

Con los anagramas siguientes componga palabras reales y escríbalas sobre los espacios situados a su derecha; a continuación, coloque las letras que queden encuadradas en las casillas de la clave, de acuerdo con los números que llevan al pie. (Damos resuelto el primer anagrama a modo de ejemplo). Para descifrar los anagramas pueden también proceder a la inversa si acierta primero alguna palabra de la clave. Los anagramas sólo contienen sustantivos y adjetivos.



BOMBERA A LA FUERZA

—Pero, oye, querida —pregunta el recién casado a su mujer— ¿cómo es que sólo hay queso para el almuerzo?
—Es que se me quemó la carne y tuve que apagarla con la sopa...

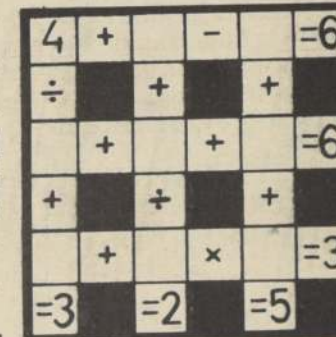
Domingo 27 de Julio de 1980

ENTRETENCIONES



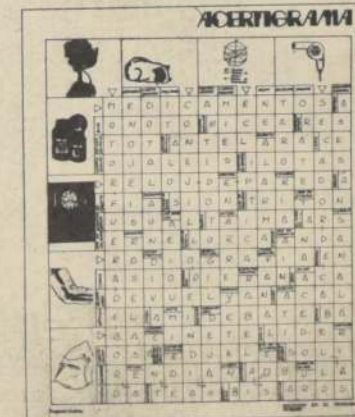
OJO AVIZOR

La letra E, está tendida y en bajo relieve o parada y apuntando hacia adelante? Mírela fijamente durante 30 segundos.



CUADRO NUMERICO

Coloque en las casillas en blanco las cifras necesarias para que, haciendo las operaciones que indican los signos y tomando como base el 4 que figura en la primera casilla, los resultados finales sean los que aparecen en las últimas casillas horizontales y verticales.



Solución del N° anterior

Las dos soluciones son posibles, depende del ángulo que la mire.

OJO AVIZOR

Boefo, moreno, vejiga, condal, dragón, menudo, casero, tetera, pereza, castino, ceneta, rastro, severo, oceano.

PISSARRRO
SEURAT
RENOIR
DECAS
BONNARD
MOMET
CEZANNE

REVOLTIGRAMA

1+2x1=3
2+1+3=6
4+3-1=6

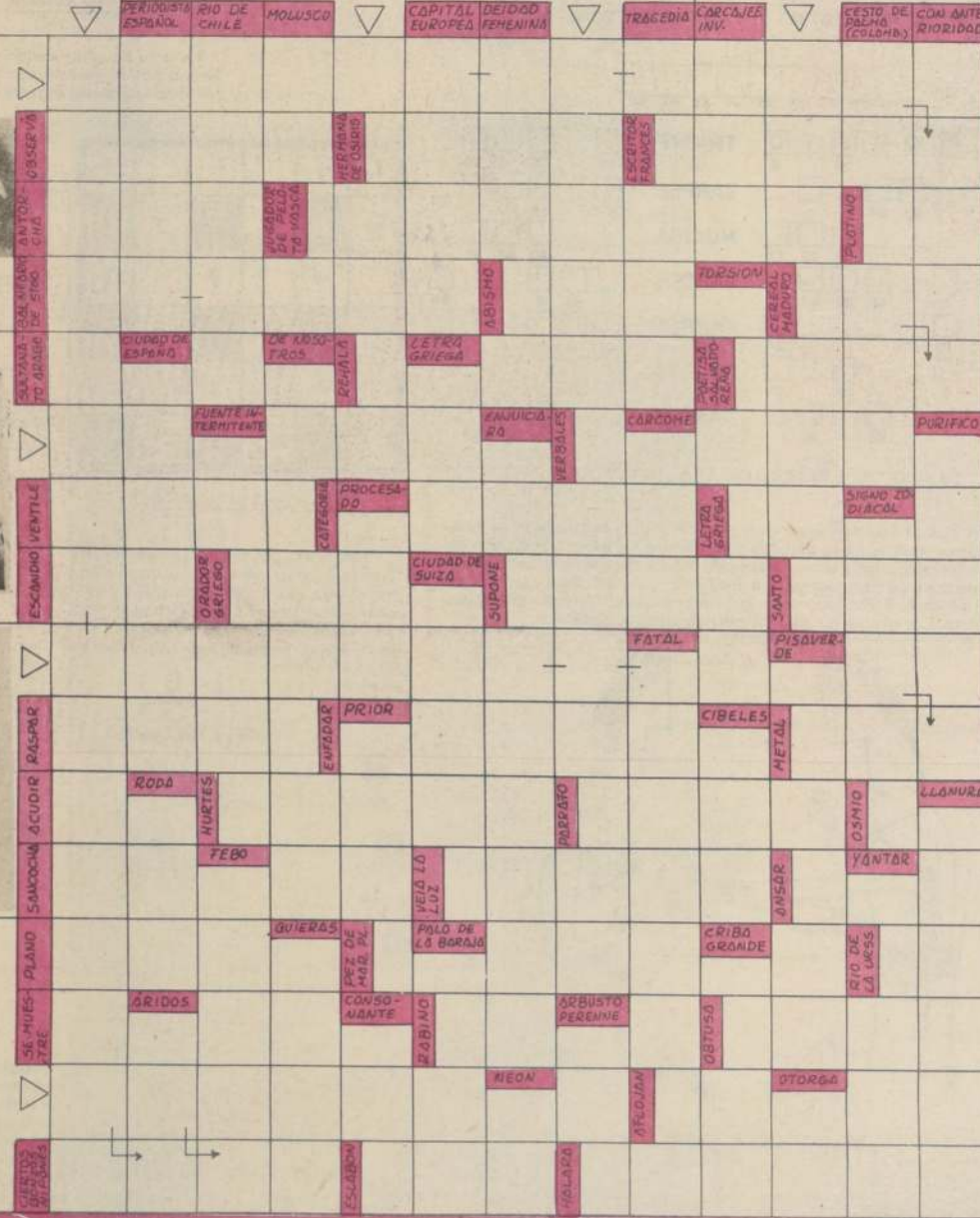
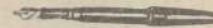
CUADRO MAGICO

SOLUCIONES

NOMBRES QUE SON PALABRAS

Joseph I. Guillotin (1738-1814): Prominente médico parisiense y miembro de la Asamblea Nacional francesa, el doctor Guillotin abogó en favor de un método "más humano" para la pena capital. La decapitación y la muerte por ahorcamiento fueron reemplazados por la rápida y eficiente guillotina (diseñada por el doctor Antoine Louis y construida por Tobías Smith).

ACERTIGRAMMA

⁴ Augusto Gubler.

SOLUCION EN EL PROXIMO NUMERO

la gran revista

de **La Nación**

Este suplemento circula gratuitamente
con la edición del 27 de Julio



ULCERA DUODENAL: PROBLEMA QUE SE EXTINGUE

¿SON REEMPLAZABLES LAS MADRES?